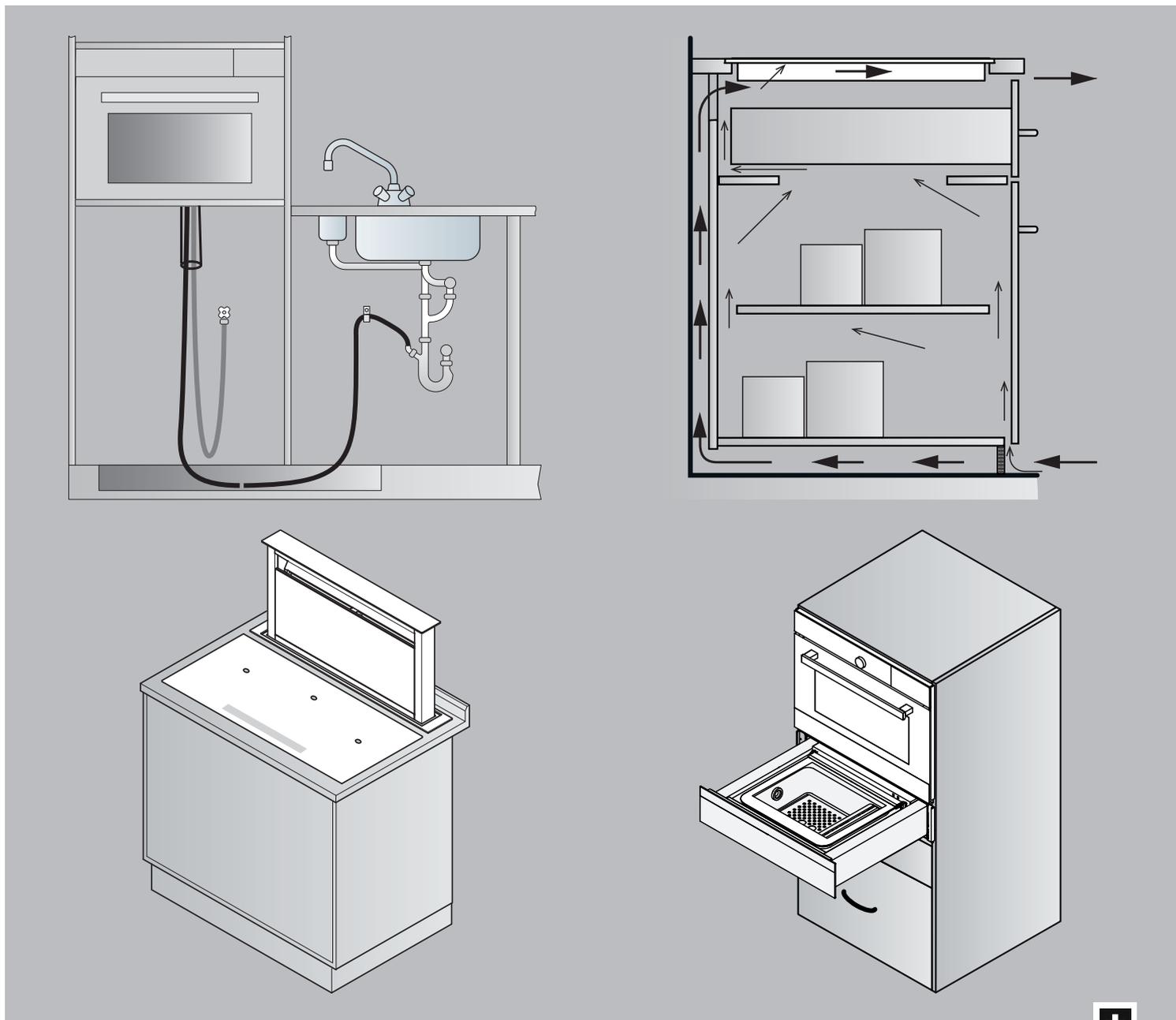




La perfezione svizzera a casa vostra



Apparecchi da cucina

Collezione Svizzera
Guida alla progettazione
2017/2018



Indice

Attenzione

Non utilizzare questa guida alla progettazione come manuale d'istruzioni! Le istruzioni e le indicazioni obbligatorie per il montaggio sono riportate nelle istruzioni d'installazione allegate agli apparecchi. Tali istruzioni possono essere consultate anche sul sito Internet www.vzug.com/b2b.

Modifiche

Testo, immagini e dati corrispondono al livello tecnico degli apparecchi al momento della stampa della presente guida alla progettazione. Con riserva di modifiche nell'ambito della normale evoluzione tecnica. Le versioni tedesca, inglese, francese e italiana sono da ritenersi vincolanti. V-ZUG declina qualsiasi responsabilità per le traduzioni in altre lingue.

Simboli utilizzati



Contrassegna tutte le istruzioni importanti per la sicurezza.

La mancata osservanza può provocare lesioni, danni all'apparecchio o agli impianti!

► Segnala un'istruzione

- Segnala un elenco



Informazioni e indicazioni da osservare.

Documenti supplementari

Nella presente guida alla pianificazione si rimanda diverse volte alla documentazione supplementare. Questi documenti possono essere acquisiti nella sede principale a Zugo, Tel. +41 58 767 67 67 o in Internet alla pagina www.vzug.com/b2b.

Link utili

- www.vzug.com
- www.vzug.com/b2b
- www.lifestyle.vzug.ch



Indice

1	Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni	6
1.1	Condizioni generali di funzionamento	6
1.2	Uso di interruttori differenziali in impianti interni/correnti di guasto	6
1.3	Posizioni dei collegamenti elettrici.....	7
1.4	Installazione SMS	8
1.5	Installazione EURO.....	9
1.6	Dimensioni frontali degli apparecchi.....	10
2	Forni e fornelli	11
2.1	Indicazioni generali.....	11
2.2	Dati dei collegamenti elettrici.....	11
2.3	Forni con cappa aspirante integrata (DV)	13
2.4	Cucine con larghezza della nicchia 55 cm	13
2.5	Cucine con larghezza della nicchia 60 cm	13
2.6	Forni con larghezza della nicchia 55 cm	14
2.7	Forni con larghezza della nicchia 60 cm	15
3	Vaporiera	16
3.1	Indicazioni generali.....	16
3.2	Dati dei collegamenti elettrici.....	16
3.3	Schema di circolazione dell'aria Combi-Steam MSLQ.....	17
3.4	Combi-Steam MSLQ	17
3.5	Combair-Steam SL, SE con larghezza della nicchia 55 cm	18
3.6	Combair-Steam SL, SE con larghezza della nicchia 60 cm	19
3.7	Combi-Steam XSL con larghezza della nicchia 60 cm e allacciamento fisso dell'acqua	20
3.8	Combi-Steam XSL con larghezza della nicchia 60 cm.....	23
3.9	Combi-Steam HSL, Steam HSE con larghezza della nicchia 55 cm.....	23
3.10	Combi-Steam HSL, Steam HSE con larghezza della nicchia 60 cm.....	23
4	Microonde	24
4.1	Indicazioni generali.....	24
4.2	Dati dei collegamenti elettrici.....	24
4.3	Microonde con larghezza della nicchia 55 cm.....	24
4.4	Microonde con larghezza della nicchia 60 cm.....	26
5	Coffee-Center	28
5.1	Indicazioni generali.....	28
5.2	Dati dei collegamenti elettrici.....	28
5.3	Supremo HSL con larghezza della nicchia 55 cm.....	28
5.4	Supremo HSL con larghezza della nicchia 60 cm.....	29
5.5	Supremo XSL con larghezza della nicchia 60 cm	29
6	Cassetto sottovuoto, cassette scaldavivande e dell'apparecchio	30
6.1	Indicazioni generali.....	30
6.2	Dati dei collegamenti elettrici.....	30
6.3	Cassetto sottovuoto con larghezza della nicchia 60 cm.....	31
6.4	Cassetto scaldavivande con larghezza della nicchia 55 cm	32
6.5	Cassetto scaldavivande con larghezza della nicchia 60 cm	33
6.6	Cassetto dell'apparecchio con larghezza della nicchia 60 cm	36
7	Possibilità di combinazione	37
7.1	Forno, miniforno e vaporiera 55 cm	37
7.2	Forno, miniforno e vaporiera 60 cm	38
7.3	Forno e microonde 55 cm	41
7.4	Forno e microonde 60 cm	43
7.5	Forno e Coffee Center 55 cm.....	45
7.6	Forno e Coffee Center 60 cm.....	46
8	Piani cottura in vetroceramica induzione/wok/Teppanyaki	48
8.1	Indicazioni generali.....	48
8.2	Rivestimento OptiGlass.....	49
8.3	Dati dei collegamenti elettrici.....	49
8.4	Ventilazione.....	49
8.5	Comando sul frontale	49



8.6	Installazione in appoggio con telaio normale	50
8.7	Installazione in appoggio con «DualDesign»	52
8.8	Montaggio con telaio installabile sovradimensionato	57
8.9	Installazione a filo.....	58
8.10	Installazione senza lamiera di protezione per la ventilazione	64
8.11	Installazione con lamiera di protezione per la ventilazione	66
8.12	Installazione sopra il forno	68
9	Piani cottura in vetroceramica Toptronic	69
9.1	Indicazioni generali.....	69
9.2	Dati dei collegamenti elettrici.....	69
9.3	Installazione in appoggio.....	70
9.4	Montaggio con telaio installabile sovradimensionato	74
9.5	Installazione a filo.....	75
9.6	Installazione sopra il forno	80
10	Piani cottura in vetroceramica Quicklight	81
10.1	Indicazioni generali.....	81
10.2	Dati dei collegamenti elettrici.....	81
10.3	Installazione con telaio installabile normale	82
10.4	Montaggio con telaio installabile sovradimensionato	83
10.5	Installazione a filo.....	84
11	Piani cottura in vetroceramica per il mercato dell'assistenza post-vendita	85
11.1	Apparecchi per il mercato dell'assistenza post-vendita, induzione	85
11.2	Apparecchi per il mercato dell'assistenza post-vendita, Toptronic.....	87
12	Installazione combinata di piani cottura	89
12.1	Combinazione in appoggio.....	89
12.2	Esempi di combinazioni in appoggio	90
12.3	Combinazione a filo.....	91
12.4	Esempi di combinazioni a filo.....	92
13	Pannelli di comando da incasso, fornelli da incasso, manopole singole	93
13.1	Indicazioni generali.....	93
13.2	Dati dei collegamenti elettrici.....	93
13.3	Pannelli di comando da incasso.....	94
13.4	Fornelli da incasso	95
13.5	Manopole singole	95
14	Cappe aspiranti	96
14.1	Indicazioni generali.....	96
14.2	Dati dei collegamenti elettrici.....	97
14.3	Cappe speciali	97
14.4	Cappe da soffitto	108
14.5	Cappe isola	111
14.6	Cappe parete	118
14.7	Cappe da incasso	130
14.8	Cassetta di riciclaggio dell'aria LRC.....	153
14.9	Cassetta di scarico dell'aria LAC.....	153
15	Frigoriferi	154
15.1	Indicazioni generali.....	154
15.2	Condizioni ambientali	154
15.3	Ventilazione della nicchia.....	155
15.4	Dati dei collegamenti elettrici.....	157
15.5	Frigoriferi con larghezza della nicchia 55 cm	158
15.6	Frigoriferi con larghezza della nicchia 60 cm	164
15.7	Modelli speciali: apparecchi da 55 in cucine da 60	167
15.8	Frigorifero per vini	168
15.9	FoodCenter	170
16	Lavastoviglie Adora	171
16.1	Indicazioni generali.....	171
16.2	Dati dei collegamenti elettrici/collegamenti sanitari.....	171
16.3	Panoramica d'installazione.....	173
16.4	Schemi di foratura per decorazione 55 cm	174



16.5	Schemi di foratura per decorazione 60 cm	174
16.6	Adora SL, S, N con larghezza della nicchia 55 cm	175
16.7	Adora SL, S, N con larghezza della nicchia 60 cm	177
17	Lavastoviglie Adora con pompa di calore	182
17.1	Indicazioni generali.....	182
17.2	Dati dei collegamenti elettrici/collegamenti sanitari.....	182
17.3	Panoramica d'installazione.....	184
17.4	Schemi di foratura per decorazione 60 cm	184
17.5	Adora SL WP con larghezza della nicchia 60 cm.....	185
18	Lavastoviglie Adorina	188
18.1	Indicazioni generali.....	188
18.2	Dati dei collegamenti elettrici/collegamenti sanitari.....	188
18.3	Adorina con larghezza della nicchia 45 cm.....	190
18.4	Adorina con larghezza della nicchia 60 cm.....	191
19	Accessori	192
19.1	Set di comando opzioni (modulo sensore di corrente con modulo relè)	192
19.2	Cucine/forni/vaporiere/microonde/macchine da caffè/cassetti sottovuoto/cassetti scaldavivande/cassetti degli apparecchi	193
19.3	Piani cottura e aspiratori per piano cottura	196
19.4	Cappe aspiranti	199
19.5	Frigoriferi	208
19.6	Lavastoviglie.....	209
19.7	Shop accessori.....	212
20	V-ZUG-Home	213
20.1	Fornitura.....	213
20.2	Accesso Internet	213
20.3	Collegamento alla rete domestica	213
21	Note	217

1 Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni



I collegamenti elettrici devono essere eseguiti da personale specializzato, conformemente alle direttive e alle norme per le installazioni a bassa tensione e secondo le disposizioni dei fornitori locali.

Un apparecchio pronto per l'uso può essere collegato esclusivamente a una presa con contatto di terra installata secondo le prescrizioni. L'impianto interno deve essere provvisto di un sezionatore di rete onnipolare con un'apertura dei contatti di 3 mm. Interruttori, connettori ad innesto, interruttori automatici LS e fusibili, liberamente accessibili dopo l'installazione dell'apparecchio e che commutano tutti i conduttori polari, sono considerati disgiuntori ammissibili. Una messa a terra ineccepibile e conduttori neutri e di protezione posati separatamente permettono un esercizio sicuro e privo di disturbi. Dopo l'installazione, le parti sotto tensione e le linee con isolamento principale non devono poter essere toccate. Verificare gli impianti già presenti.



I collegamenti elettrici devono essere eseguiti da personale specializzato.

Per il collegamento elettrico di ogni apparecchio occorre prevedere una linea di alimentazione separata.

1.1 Condizioni generali di funzionamento



Informazioni dettagliate sui dati dei collegamenti elettrici sono riportate all'inizio del capitolo.

Valore	Valore nominale	Minimo	Massimo
Tensione	230 V	207 V	253 V
Tensione	400 V	360 V	440 V
Frequenza	50 Hz seno	49 Hz seno	51 Hz seno

- Variazione di frequenza a breve termine nella rete: ± 1 Hz
- Stabilità di frequenza a lungo termine nella rete (per orologi sincronizzati con la rete): ± 10 ppm
- Altezza d'impiego degli apparecchi: fino a max 2000 m s. l.m.

1.2 Uso di interruttori differenziali in impianti interni/correnti di guasto

Cucine, forni e piani cottura presentano correnti di guasto maggiorate in funzione del sistema. I valori sono condizionati da diversi fattori e possono essere notevolmente diversi. Secondo la normativa vigente, sono consentite correnti di guasto fino a circa 10 mA per ogni apparecchio. I valori vengono misurati a caldo.

Qualora siano previsti interruttori differenziali nell'impianto interno (interruttori FI), è preferibile dotare gli apparecchi sopraccitati di un proprio interruttore differenziale separato dalla restante alimentazione di corrente dell'abitazione. Come corrente d'intervento dell'interruttore differenziale occorre scegliere un valore di 30 mA o superiore.

1.3 Posizioni dei collegamenti elettrici

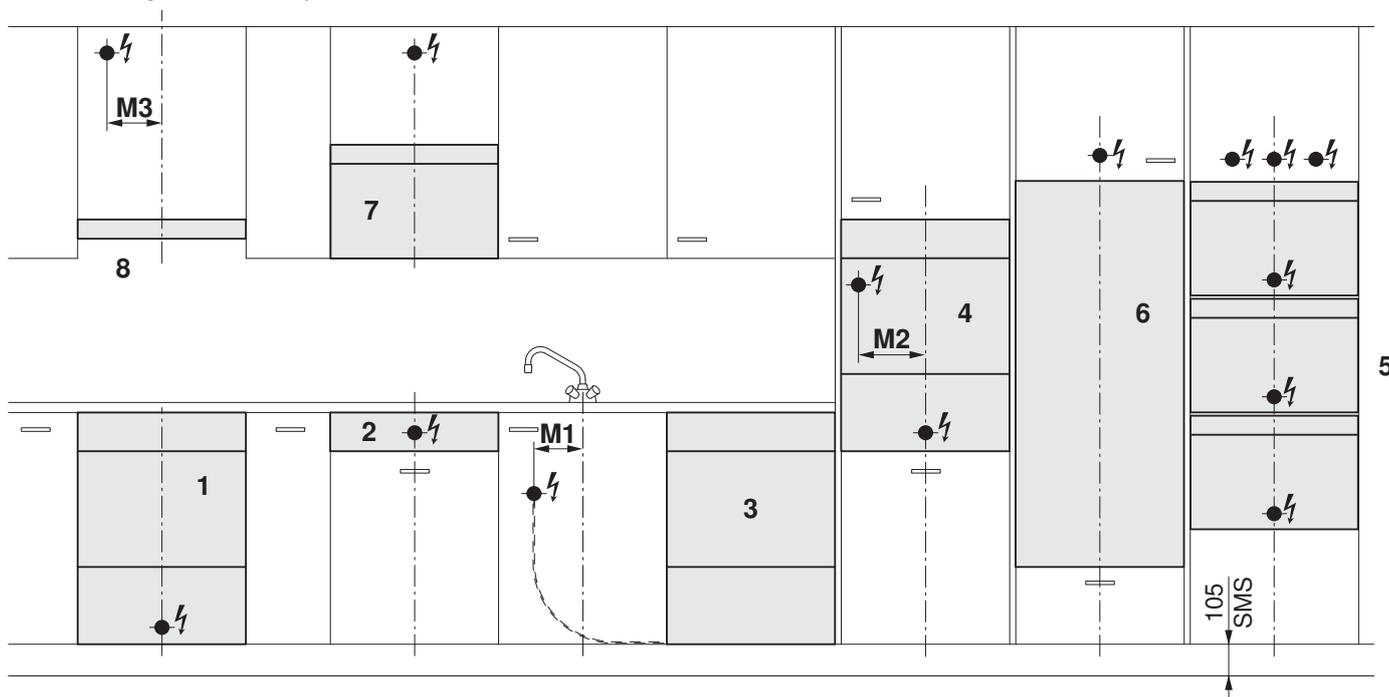
Gli scostamenti si riferiscono alla suddivisione in altezza SMS di 1/6 (= 127 mm). Per le cucine EURO con diversa suddivisione in altezza, gli scostamenti dal pavimento possono variare. In questo caso il collegamento elettrico deve essere calcolato considerando le dimensioni dal bordo inferiore dell'apparecchio.

Forno su forno

Con questa combinazione deve essere presente un collegamento elettrico per ogni apparecchio. Secondo l'altezza d'installazione e il tipo di combinazione, i collegamenti possono essere realizzati diversamente in altezza.

Cappe parete con rivestimento telescopico

Il collegamento elettrico deve essere realizzato tra la tubazione dell'aria di scarico e le lamiere di rinforzo. Le dimensioni indicate nella tabella tengono conto di questa condizione.



- 1 Cucina
- 2 Fornello da incasso/pannello di comando/piano cottura indipendente
- 3 Frigorifero nella base/lavastoviglie
- 4 Forno/Coffee-Center
- 5 Combinazioni (forno/vaporiera/microonde)
- 6 Frigorifero, Winecooler nell'armadio alto
- 7 Microonde nell'armadio superiore
- 8 Cappa aspirante

M1 Distanza dal centro al collegamento lavastoviglie/frigorifero nella base

M2 Distanza dal centro al collegamento Coffee-Center

M3 Distanza dal centro al collegamento cappa aspirante



1.4 Installazione SMS

N.	Denominazione	Altezza d'installazione dallo zoccolo	Collegamento dal pavimento con altezza zoccolo 105 mm	Collegamento da appoggio apparecchio	Collegamento nella nicchia	Tipo di collegamento
1	Cucina, forno, vaporiera	5/6 (635 mm)	260 mm	≤30 mm (con altezza zoccolo 105 mm)	Centro	I, S
		6/6 (762 mm)	160 mm	≤55 mm (con altezza zoccolo 105 mm)		
2	Fornello da incasso, pannello di comando, piano cottura indipendente	–	800 mm	–	Centro	A, I, S
3	Lavastoviglie ¹	–	600 mm	–	M1 = 160 mm	U/U1
	Frigorifero nella base ²	–	600 mm	–	M1 = 160 mm	U
4	Forno	3/6 (381 mm)	A seconda dell'altezza d'installazione	≤30 mm	Centro	I, S
		5/6 (635 mm)	800 mm	≤30 mm		
		6/6 (762 mm)	950 mm	≤60 mm		
	Microonde	3/6 (381 mm)	A seconda dell'altezza d'installazione	≤300 mm	Centro	I, U
	Coffee-Center	3/6 (381 mm)	A seconda dell'altezza d'installazione	≤300 mm	M2 = 225 mm	I, U
5	Combinazione doppia:				Centro	I, S, U
	forno 6/6	2/6 (254 mm)	410 mm	≤60 mm		
	vaporiera 3/6 (sopra)	8/6 (1016 mm)	1180 mm	≤30 mm		
	Combinazione tripla:					
	1° apparecchio 3/6	2/6 (254 mm)	410 mm	≤30 mm		
	2° apparecchio 3/6	5/6 (635 mm)	800 mm	≤30 mm		
	3° apparecchio 3/6	8/6 (1016 mm)	1180 mm	≤30 mm		
	Variante		1850 mm	≤30 mm		
6	Frigorifero, Winecooler nell'armadio alto	fino a 12/6 (1524 mm)	1850 mm	–	Centro	U
		da 13/6 (1651 mm)	2050 mm			
7	Microonde nell'armadio superiore	3/6 (381 mm)	2050 mm	–	Centro	U

¹ Vedere le schede 6-03, 6-04.1/2/3, 6-05 nel manuale tecnico per le cucine KVS e vedere il paragrafo «Dati dei collegamenti elettrici e dei collegamenti sanitari» nel capitolo «Adora/lavastoviglie Adorina»

² Vedere le schede 6-04.1 nel manuale tecnico per le cucine KVS

A Piano cottura indipendente: collegamento tramite forno/vaporiera mediante l'opzione «Collegamento combinato»

I Vedere la scheda d'istruzioni del produttore dell'apparecchio

S Collegamento elettrico diretto, lunghezza del cavo 1 m dall'uscita dalla parete

M1 Distanza dal centro al collegamento lavastoviglie/frigorifero nella base

M2 Distanza dal centro al collegamento Coffee-Center

U Presa sotto intonaco da 230 V

U1 Presa sotto intonaco da 400 V

1.5 Installazione EURO

N.	Denominazione	Collegamento dal pavimento con altezza zoccolo 100 mm	Collegamento da appoggio apparecchio	Collegamento nella nicchia	Tipo di collegamento
1	Cucina, forno, vaporiera (altezza 600 mm)	260 mm	≤30 mm (con altezza zoccolo 100 mm)	Centro	I, S
2	Pannello di comando, piano cottura indipendente	800 mm	–	Centro	A, I, S
3	Lavastoviglie ¹	600 mm	–	M1 = 160 mm	U/U1
	Frigorifero nella base ²	600 mm	–	M1 = 160 mm	U
4	Forno, vaporiera (altezza 600 mm)	800 mm	≤30 mm	Centro	I, S
	Forno, vaporiera (altezza 380 mm/450 mm)	A seconda dell'altezza d'installazione	≤30 mm	Centro	I, S
	Microonde (altezza 380 mm)	A seconda dell'altezza d'installazione	≤300 mm	Centro	I, U
	Microonde (altezza 450 mm)	A seconda dell'altezza d'installazione	≤400 mm	Centro	I, S
	Coffee-Center	A seconda dell'altezza d'installazione	≤300 mm	M2 = 225 mm	I, U
5	Combinazione doppia (altezza 600 mm) Combinazione tripla Variante	Dal fondo dell'apparecchio + 30–60 mm 1850 mm	≤30 mm	Centro	I, S, U
6	Frigorifero, Winecooler nell'armadio alto fino a 12/6, EURO 1530 mm	1850 mm	–	Centro	U
	Frigorifero nell'armadio alto da 13/6, EURO 1540 mm	2050 mm			
7	Microonde nell'armadio superiore	2050 mm	–	Centro	U

¹ Vedere le schede 6-03, 6-04.1/.2/.3, 6-05 nel manuale tecnico per le cucine KVS e vedere il paragrafo «Dati dei collegamenti elettrici e dei collegamenti sanitari» nel capitolo «Adora/lavastoviglie Adorina»

² Vedere le schede 6-04.1 nel manuale tecnico per le cucine KVS

A Piano cottura indipendente: collegamento tramite forno/vaporiera mediante l'opzione «Collegamento combinato»

I Vedere le rispettive istruzioni d'installazione

S Collegamento elettrico diretto, lunghezza del cavo 1 m dall'uscita dalla parete

M1 Distanza dal centro al collegamento lavastoviglie/frigorifero nella base

M2 Distanza dal centro al collegamento Coffee-Center

U Presa sotto intonaco da 230 V

U1 Presa sotto intonaco da 400 V

1.6 Dimensioni frontali degli apparecchi

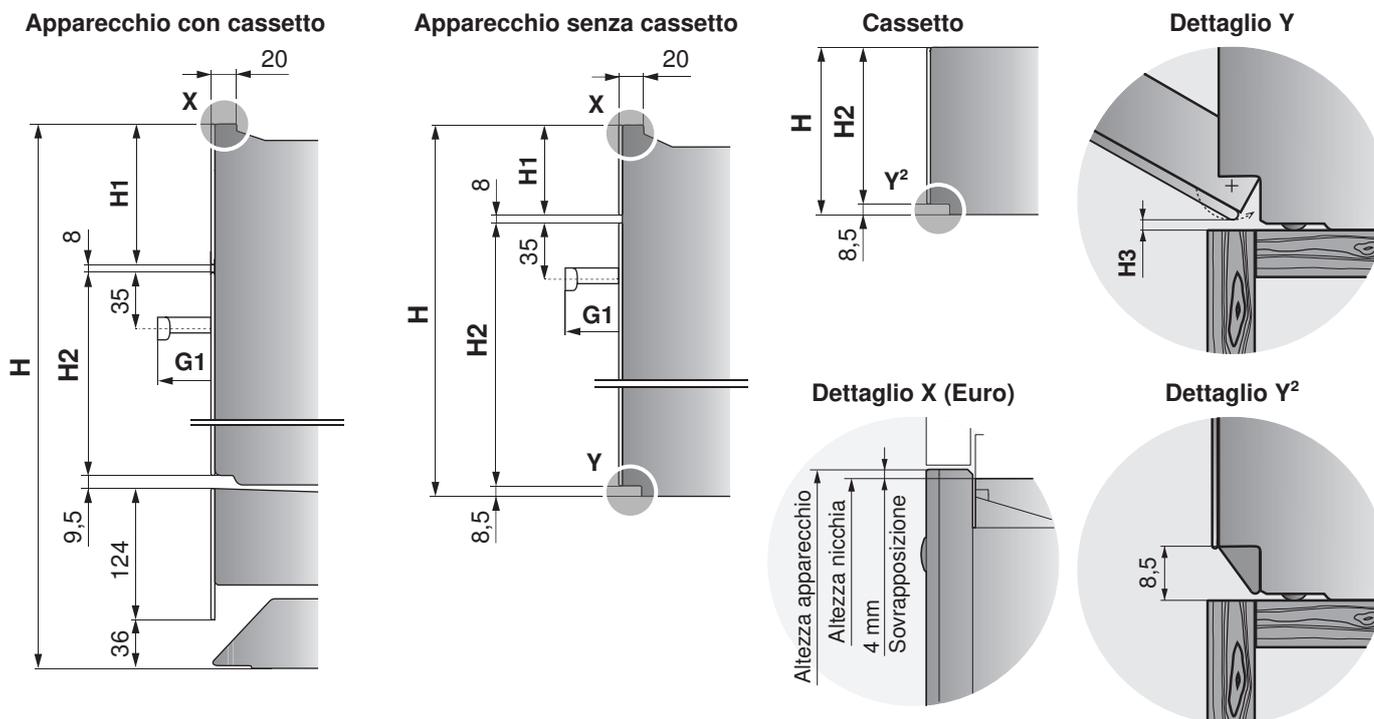


Le tolleranze di fabbricazione corrispondono a ± 1 mm

Altezza apparecchio H	Altezza mascherina H1	Altezza vetro della porta H2	Maniglia design G1*	Maniglia a barra G1*	Lunghezza maniglia/interasse fori
873	–	883/886	43	44	294/232
598/759	124	457,5	42 ¹ , 43 ²	44	Maniglia design: 445/383 Maniglia a barra: 415/383
454	80	357,5	43 ²		
378	50	311,5			
310	–	301,5	–	–	–
281		272,5			
218		209,5			
160		151,5			
142		133,5			
74		65,5			

¹ Comhair SG, Comhair S, Comhair, De Luxe, De Luxe S², tutti gli apparecchi restanti

* Non vale per gli apparecchi con maniglia a scomparsa



Apparecchi	H3
Forno, vaporiera	4 mm
Microonde, Coffee-Center, cassetti dell'apparecchio, sottovuoto e scaldavivande	0 mm

2 Forni e fornelli

2.1 Indicazioni generali



Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se l'intero apparecchio può essere disinstallato in qualsiasi momento senza provocare danni.

Per assicurare una ventilazione sufficiente, la nicchia dell'apparecchio deve essere provvista di una presa d'aria di almeno 25 cm².

2.2 Dati dei collegamenti elettrici



Per il collegamento elettrico di ogni apparecchio occorre prevedere una linea di alimentazione separata, salvo per l'opzione «Collegamento combinato».

Per il collegamento in comune tener conto della potenza.



Informazioni generali sui collegamenti elettrici e una panoramica delle posizioni sono riportate al capitolo Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni (vedi pagina 6).

Per il comando di valvole motorizzate esterne, ventilatori a soffitto, bocchette di alimentazione ecc. vedere il documento P60.008.

Collegamento elettrico con cavo H05VV-F (Td), CH-N1VV-U (TT) o fili di installazione H07V-U (T) protetti da incamiciatura isolante. La lunghezza del cavo di collegamento dal punto di uscita dalla parete deve essere di min. 100 cm.

Cucine



Secondo le prescrizioni aziendali della maggior parte delle centrali elettriche svizzere, la potenza massima allacciata per le cucine (incluso il piano cottura) è limitata a 10 kW per il tipo di collegamento 400 V 2~ 50 Hz.

Apparecchio	Collegamento alla rete	Protezione con fusibile
Combair SG	400 V 2~ 50 Hz o 400 V 3~ 50 Hz	≤20 A o ≤16 A
Combair S		
Combair		
De Luxe S		
De Luxe		

Tensione utenza 230 V

Apparecchio	Collegamento alla rete	Protezione con fusibile
De Luxe S	400 V 2N~ 50 Hz o 400 V 3N~ 50 Hz	≤25 A o ≤16 A

**Forni**

Secondo le prescrizioni aziendali della maggior parte delle centrali elettriche svizzere, la potenza massima allacciata per i forni con piano cottura collegato in parallelo è limitata a 10 kW per il tipo di collegamento 400 V 2~ 50 Hz.

Apparecchio	Collegamento alla rete	Protezione con fusibile	Cavo di rete
Comhair SG	400 V 2~ 50 Hz	10 A *	-
Comhair S		10 A	
Comhair			
De Luxe S			

Tensione utenza 230 V

Apparecchio	Collegamento alla rete	Protezione con fusibile	Cavo di rete
Comhair XSLLP	230 V~ 50 Hz o 400 V 2N~ 50 Hz	16 A o 10 A *	almeno 1,8 m senza connettore a spina
Comhair XSL			
Comhair XSEP			
Comhair XSE			
Comhair HSE			
Comhair SLP			
Comhair SL			
Comhair SEP			
Comhair SE			

* Utilizzare una valvola fusibile da 10 A o un disgiuntore da 13 A.

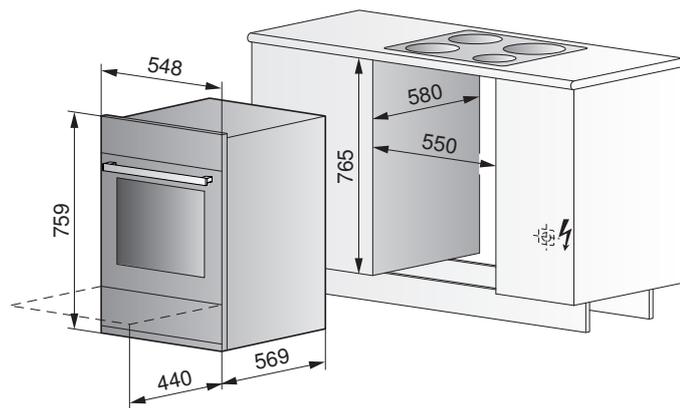
2.3 Forni con cappa aspirante integrata (DV)

Il diametro nominale del bocchettone dell'aria di scarico è 100 mm. Le basi di calcolo per la realizzazione della tubazione dell'aria di scarico sono riportate nel manuale tecnico per le cucine KVS alla scheda 7-04. La contropressione massima della conduttura dell'aria di scarico – calcolata con una portata di 100 m³/h – è pari a 100 Pa.

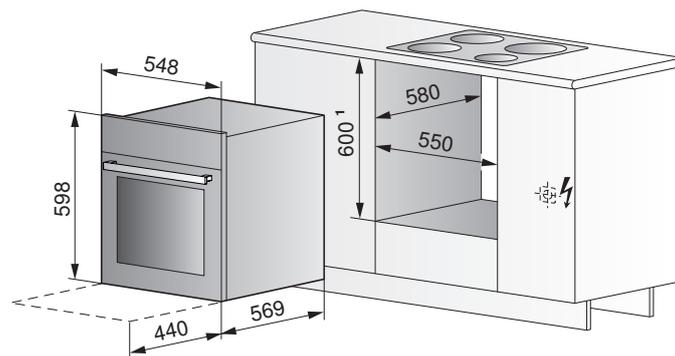
2.4 Cucine con larghezza della nicchia 55 cm

Allacciabili ai piani cottura, vedere il documento J553053.

Con cassetto



Senza cassetto (modello corto)

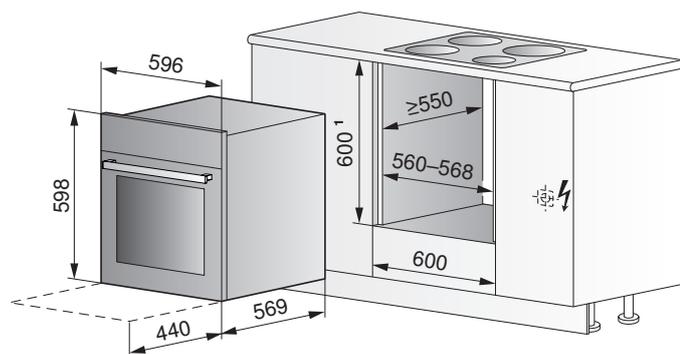


¹ Con altezza della nicchia 635 mm: elementi di compensazione, vedere il capitolo Accessori (vedi pagina 192)

2.5 Cucine con larghezza della nicchia 60 cm

Allacciabili ai piani cottura, vedere il documento J553053.

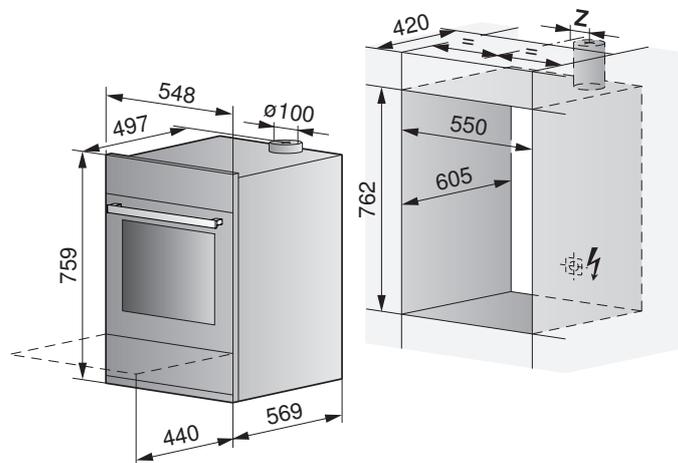
Senza cassetto



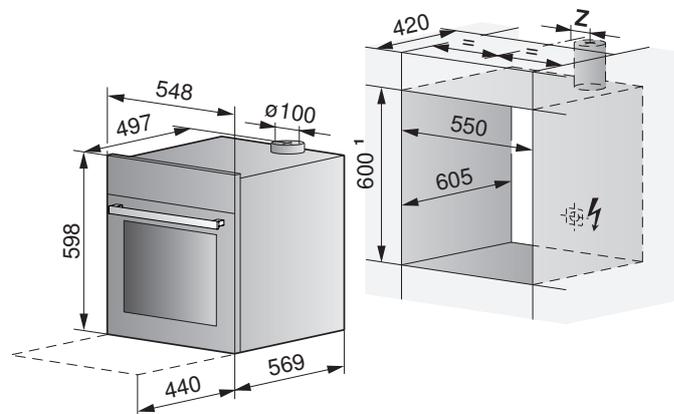
¹ Con altezza della nicchia 635 mm: elementi di compensazione, vedere il capitolo Accessori (vedi pagina 192)

2.6 Forni con larghezza della nicchia 55 cm

Con cassetto e cappa aspirante integrata



Senza cassetto (modello corto) con cappa aspirante integrata



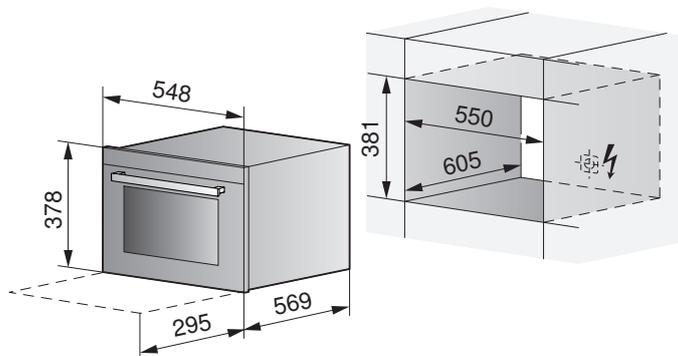
¹ Con altezza della nicchia 635 mm: elementi di compensazione, vedere il capitolo Accessori (vedi pagina 192)

Z distanza dal centro della nicchia al centro della cappa aspirante: 98 mm



Disponibili con o senza aria di scarico.

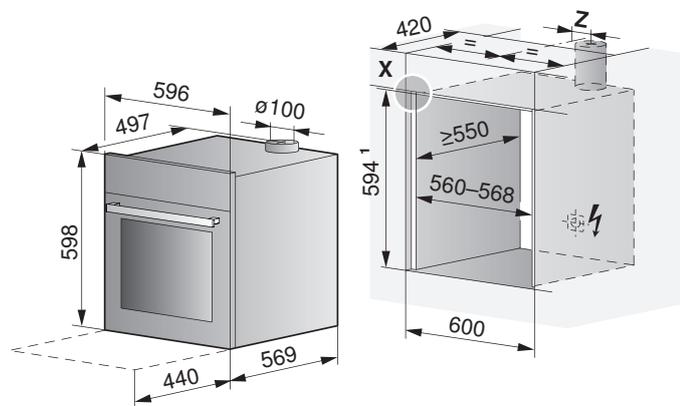
Miniforno



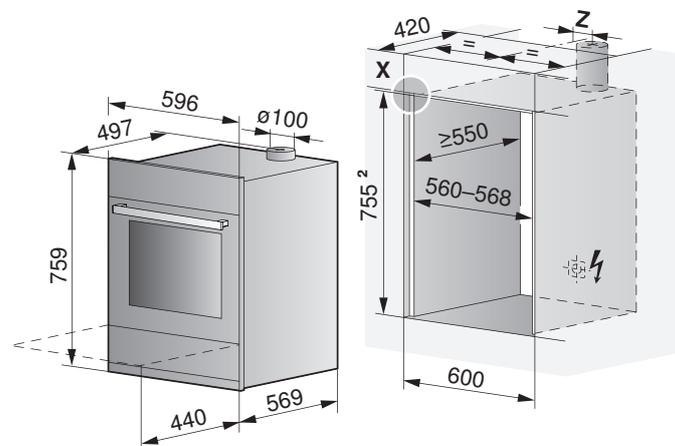
Aria di scarico non possibile.

2.7 Forni con larghezza della nicchia 60 cm

Senza cassetto con cappa aspirante integrata



Con cassetto e cappa aspirante integrata



¹ Installazione SMS: altezza della nicchia 600 mm, con altezza della nicchia 635 mm: elementi di compensazione, vedere il capitolo Accessori (vedi pagina 192)

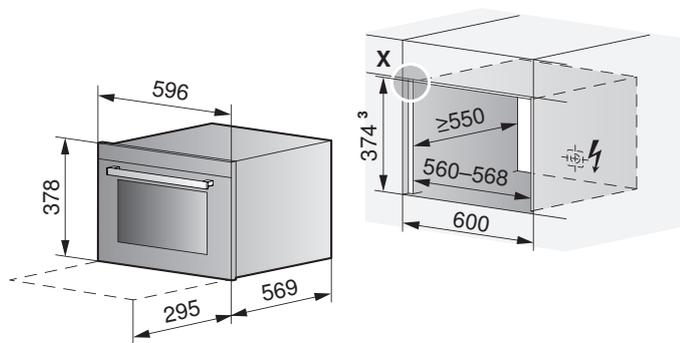
² Installazione SMS: altezza della nicchia 762 mm

Z distanza dal centro della nicchia al centro della cappa aspirante: 98 mm

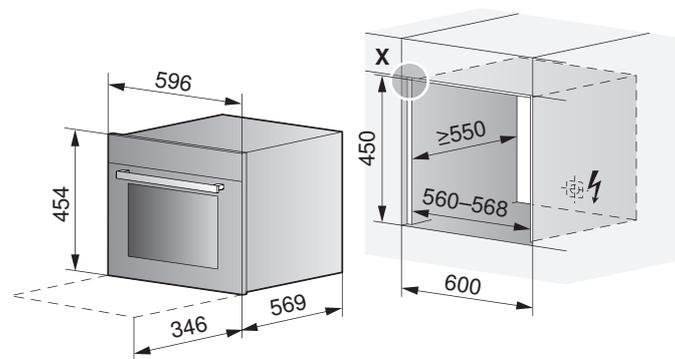


Disponibili con o senza aria di scarico.

Miniforno



Forno compatto



³ Installazione SMS: altezza della nicchia 381 mm

Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X (vedi pagina 10)



Aria di scarico non possibile.

3 Vaporiera

3.1 Indicazioni generali



Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se l'intero apparecchio può essere disinstallato in qualsiasi momento senza provocare danni.

Per assicurare una ventilazione sufficiente, la nicchia dell'apparecchio deve essere provvista di una presa d'aria di almeno 25 cm².

Installazione di una vaporiera con un forno

Installazione sopra il forno: possibile solo con forno sprovvisto di cappa aspirante integrata

Installazione sotto il forno: possibile con forno con o senza cappa aspirante integrata

3.2 Dati dei collegamenti elettrici



Per il collegamento elettrico di ogni apparecchio occorre prevedere una linea di alimentazione separata, salvo per l'opzione «Collegamento combinato».

Per il collegamento in comune tener conto della potenza.



Informazioni generali sui collegamenti elettrici e una panoramica delle posizioni sono riportate al capitolo Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni (vedi pagina 6).

Per il comando di valvole motorizzate esterne, ventilatori a soffitto, bocchette di alimentazione ecc. vedere il documento P60.008.

Apparecchio	Collegamento alla rete	Protezione con fusibile	Cavo di rete
Combi-Steam MSLQ **	400 V 2N~ 50 Hz	16 A	–
Combair-Steam SL, SE	230 V~ 50 Hz o 400 V 2N~ 50 Hz	16 A o 10 A *	–
Combi-Steam XSL, HSL	230 V~ 50 Hz o 400 V 2N~ 50 Hz	16 A o 10 A	almeno 1,8 m senza connettore a spina
Steam HSE	230 V~ 50 Hz	10 A *	almeno 1,8 m con connettore a spina tipo 12

* Utilizzare una valvola fusibile da 10 A o un disgiuntore da 13 A.

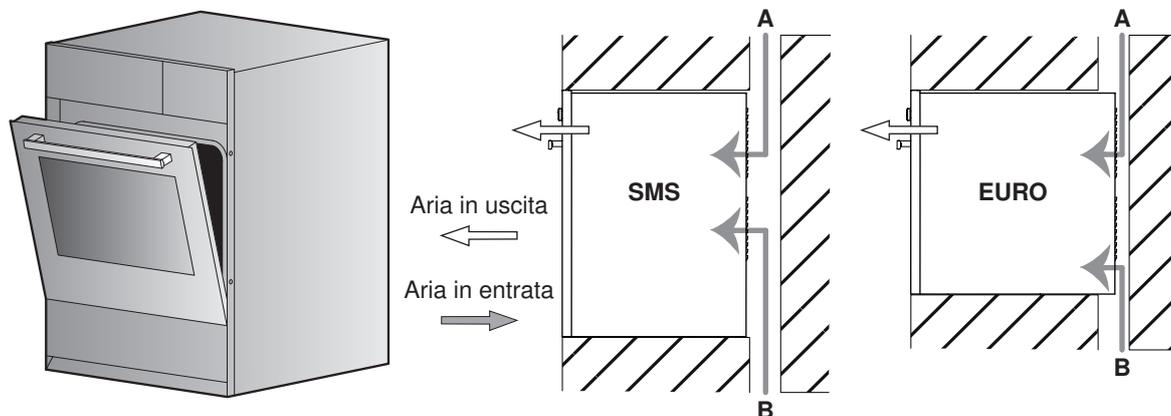
** Il Combi-Steam MSLQ è utilizzabile anche in modo monofase (230 V~/max 16 A), tuttavia per motivi di prestazioni (potenza minore e tempi di cottura prolungati) va possibilmente provvisto di collegamento bifase.

3.3 Schema di circolazione dell'aria Combi-Steam MSLQ



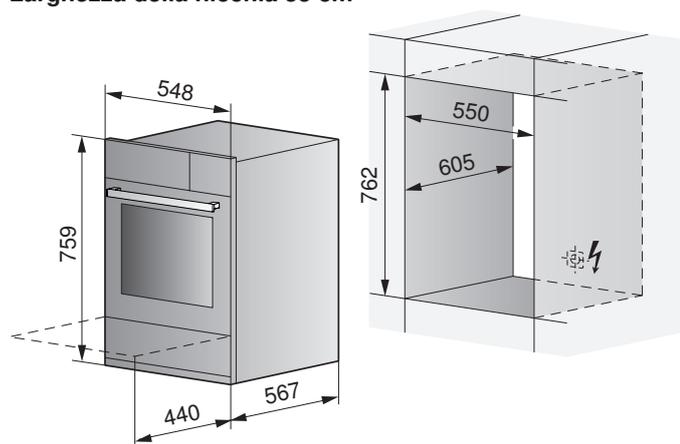
Per garantire una buona ventilazione, la nicchia dell'apparecchio deve essere provvista di una presa d'aria di alimentazione, posizione **A e B**, compresa tra un valore ≥ 80 e ≤ 850 cm².

Installazione sotto un piano cottura a induzione possibile solo con apparecchio EURO.

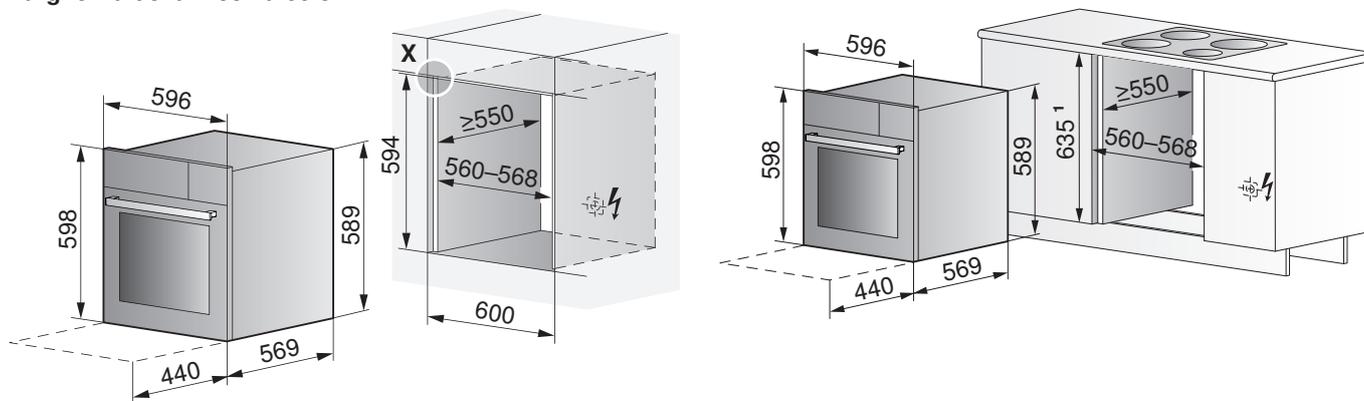


3.4 Combi-Steam MSLQ

Larghezza della nicchia 55 cm



Larghezza della nicchia 60 cm

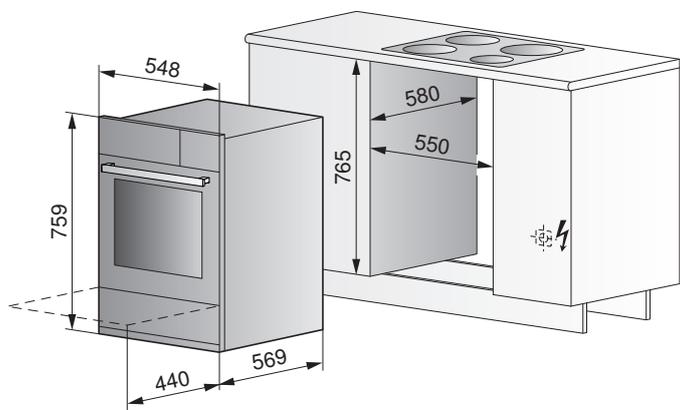


¹ Installazione EURO: per altezza della nicchia 635 mm con elementi di compensazione, vedere il capitolo Accessori (vedi pagina 192)

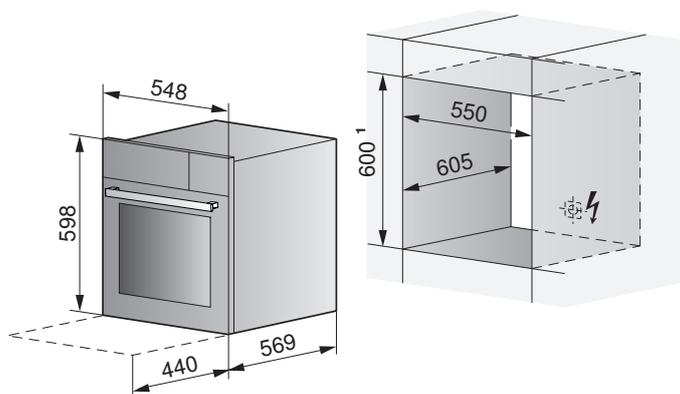
Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X (vedi pagina 10)

3.5 Comhair-Steam SL, SE con larghezza della nicchia 55 cm

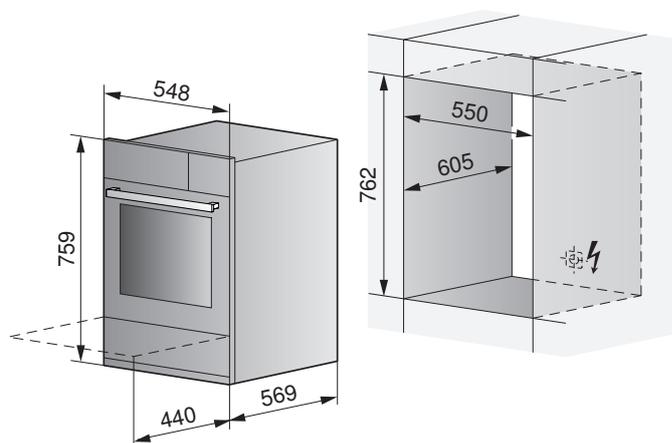
Con cassetto nella base



Senza cassetto (modello corto) nell'armadio alto



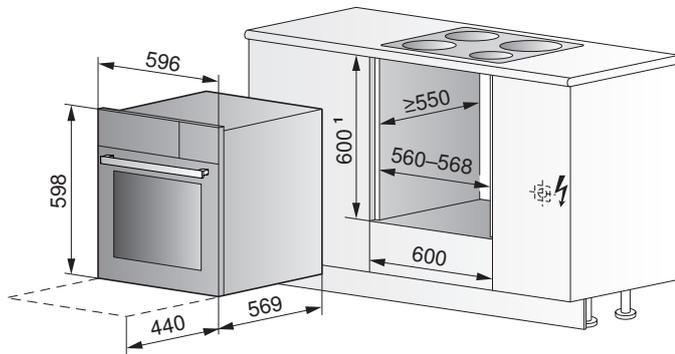
Con cassetto nell'armadio alto



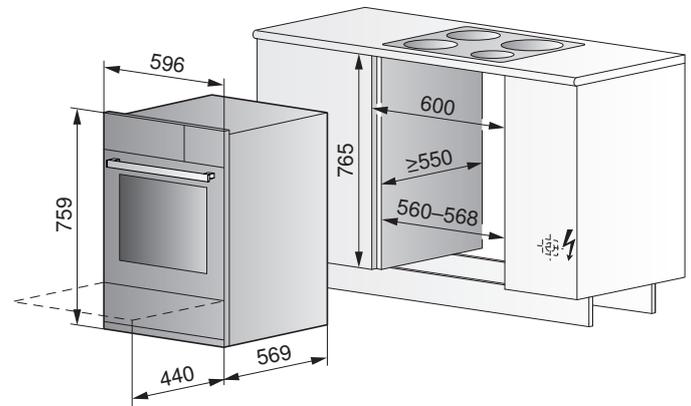
¹ Con altezza della nicchia 635 mm: elementi di compensazione, vedere il capitolo Accessori (vedi pagina 192)

3.6 Combair-Steam SL, SE con larghezza della nicchia 60 cm

Senza cassetto nella base

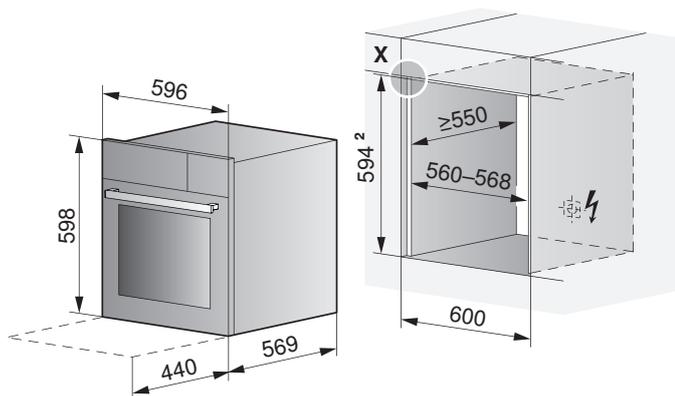


Con cassetto nella base



¹ Con altezza della nicchia 635 mm: elementi di compensazione, vedere il capitolo Accessori (vedi pagina 192)

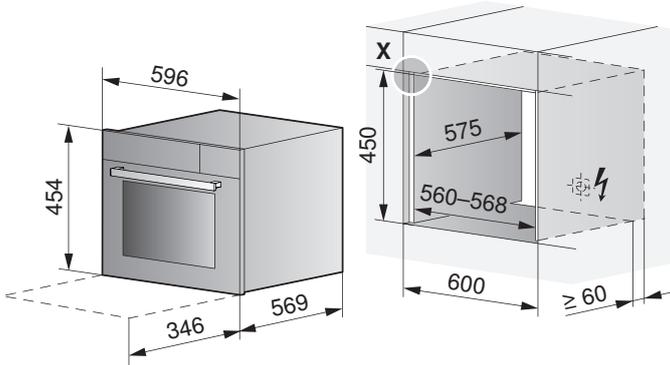
Senza cassetto nell'armadio alto



² Installazione SMS: altezza della nicchia 600 mm, con altezza della nicchia 635 mm: elementi di compensazione, vedere il capitolo Accessori (vedi pagina 192)

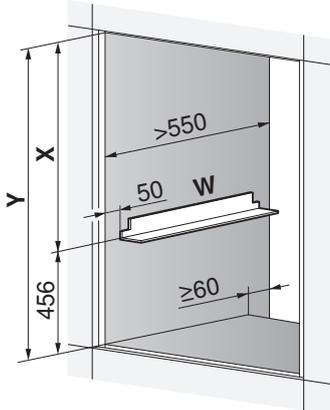
Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X (vedi pagina 10)

3.7 Combi-Steam XSL con larghezza della nicchia 60 cm e allacciamento fisso dell'acqua

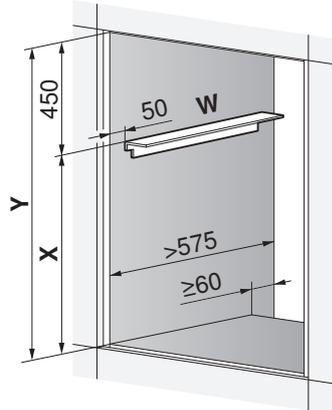


Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X
 (vedi pagina 10)

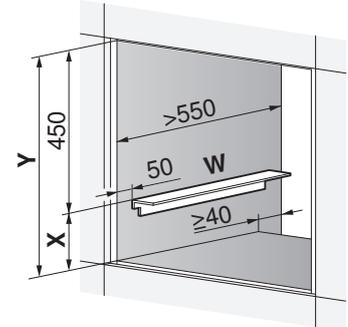
Sotto al secondo apparecchio



Sopra al secondo apparecchio



Cassetto scaldavivande in alto



X = altezza secondo apparecchio

Y = altezza nicchia

W = kit di squadre K50572

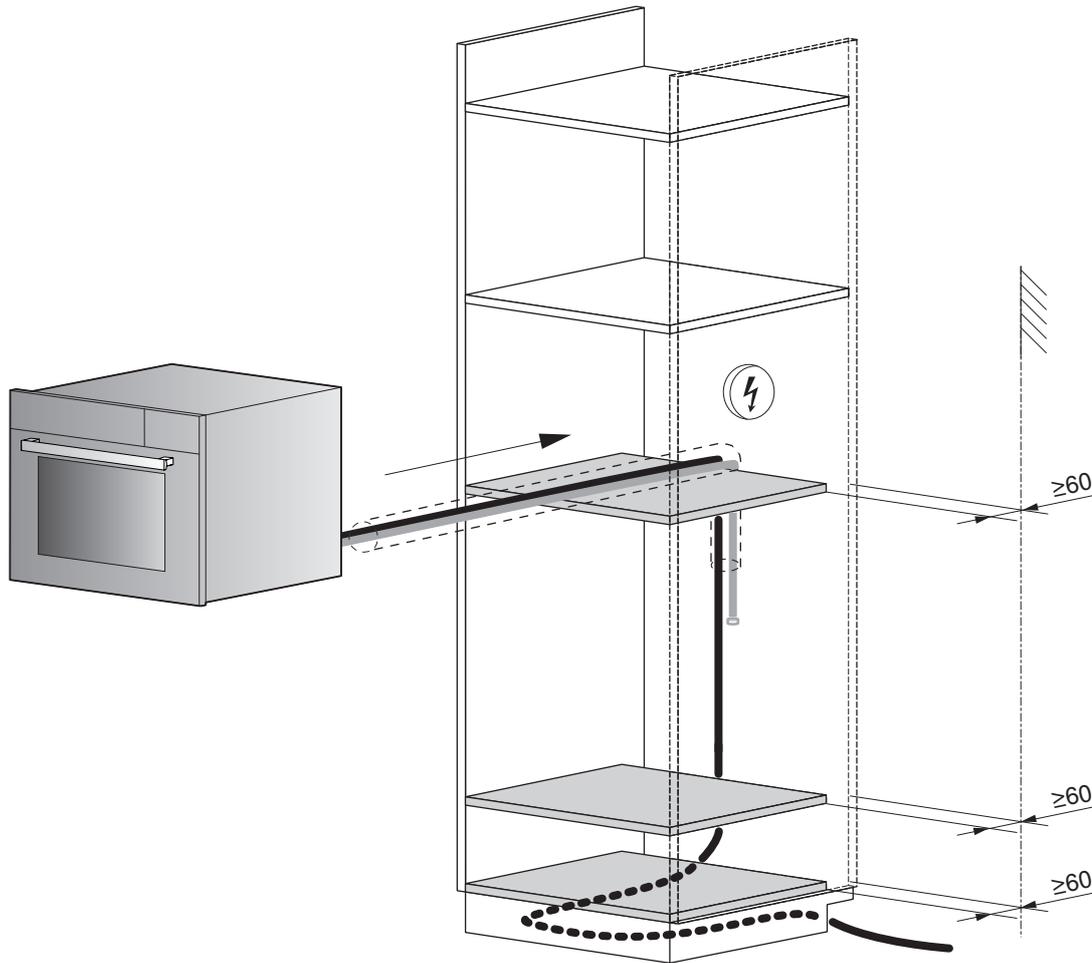


Se la profondità di montaggio è inferiore a 575 mm, si consiglia di posizionare l'apparecchio sotto altri dispositivi per motivi di spazio.

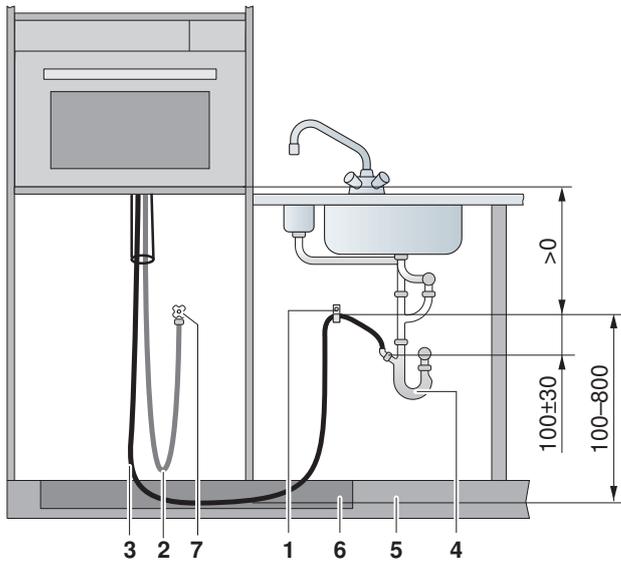
Per l'installazione in una nicchia comune con un secondo apparecchio, utilizzare il kit di squadre **W** (K50572).



Installazione



Collegamenti sanitari



- 1 Collare di serraggio del tubo flessibile
- 2 Tubo flessibile armato di alimentazione 2 m, fil. 3/4"
- 3 Tubo di scarico 3 m, diametro interno del collegamento 22 mm

Installazioni a cura del committente

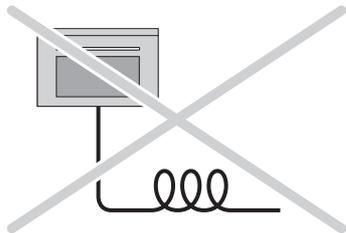
- 4 Sifone
- 5 Pannello dello zoccolo
- 6 Tubo flessibile infilato nello zoccolo
- 7 Collegamento dell'acqua fredda con rubinetto di chiusura

Scarico

Lunghezza del tubo di scarico: 3 m



Non allungare né accorciare il tubo di scarico.
L'inclinazione dal fondo dell'apparecchio fino al sifone deve essere di almeno 50 mm.
Posare il tubo di scarico ben disteso senza piegature.



Alimentazione collegamento dell'acqua fredda

Pressione di esercizio: 0,1–1,0 MPa (1–10 bar)

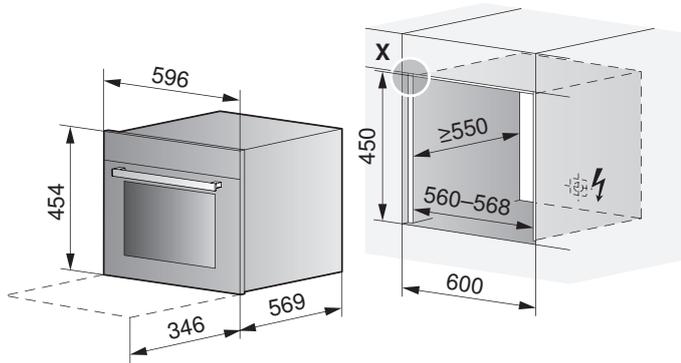
Impiego possibile solo con durezza dell'acqua >3° (franc.) e >1,7° (ted.).

Lunghezza del tubo flessibile armato: 2 m

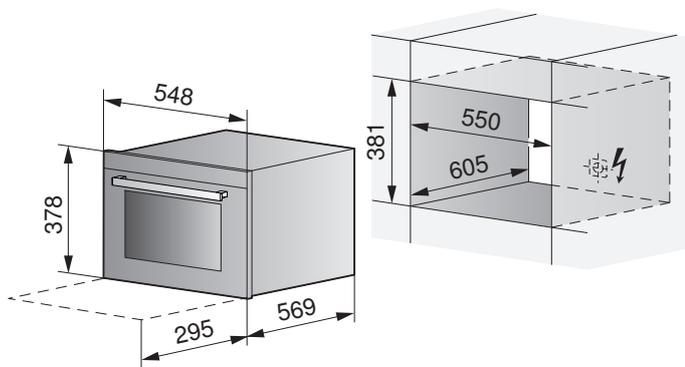


Rispettare le prescrizioni dell'azienda idrica locale.
I tubi flessibili esistenti devono essere sostituiti se difettosi.
Il tubo flessibile armato non può essere allungato.
Il rubinetto di chiusura deve restare sempre accessibile.

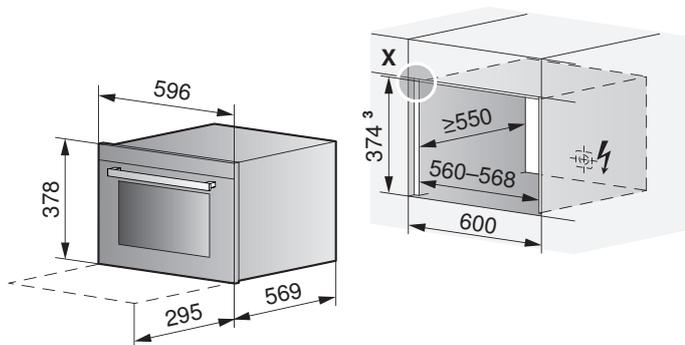
3.8 Combi-Steam XSL con larghezza della nicchia 60 cm



3.9 Combi-Steam HSL, Steam HSE con larghezza della nicchia 55 cm



3.10 Combi-Steam HSL, Steam HSE con larghezza della nicchia 60 cm



¹ Installazione SMS: altezza della nicchia 381 mm

Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X
 (vedi pagina 10)

4 Microonde

4.1 Indicazioni generali



Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se, in qualsiasi momento, l'intero apparecchio può essere disinstallato senza provocare danni.

4.2 Dati dei collegamenti elettrici



Per il collegamento elettrico di ogni apparecchio occorre prevedere una linea di alimentazione separata, salvo per l'opzione «Collegamento combinato». Per il collegamento in comune tener conto della potenza.



Informazioni generali sui collegamenti elettrici e una panoramica delle posizioni sono riportate al capitolo Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni (vedi pagina 6). Per il comando di valvole motorizzate esterne, ventilatori a soffitto, bocchette di alimentazione ecc. vedere il documento P60.008.

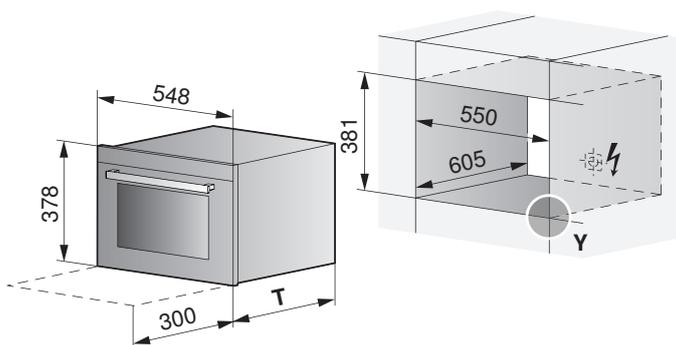
Apparecchio	Collegamento alla rete	Protezione con fusibile	Cavo di rete
Miwell-Combi XSL	230 V ~ 50 Hz	16 A	Senza connettore a spina
Miwell-Combi HSL, Miwell HSL, Miwell S, Miwell L		10 A	Con connettore a spina tipo 12

4.3 Microonde con larghezza della nicchia 55 cm



Altezza minima di montaggio protezione bambini: rispettare una distanza di 850 mm dal pavimento al bordo inferiore del microonde!

Miwell-Combi HSL, Miwell HSL



Apparecchio

Miwell-Combi HSL
Miwell HSL

T

516 mm
470 mm

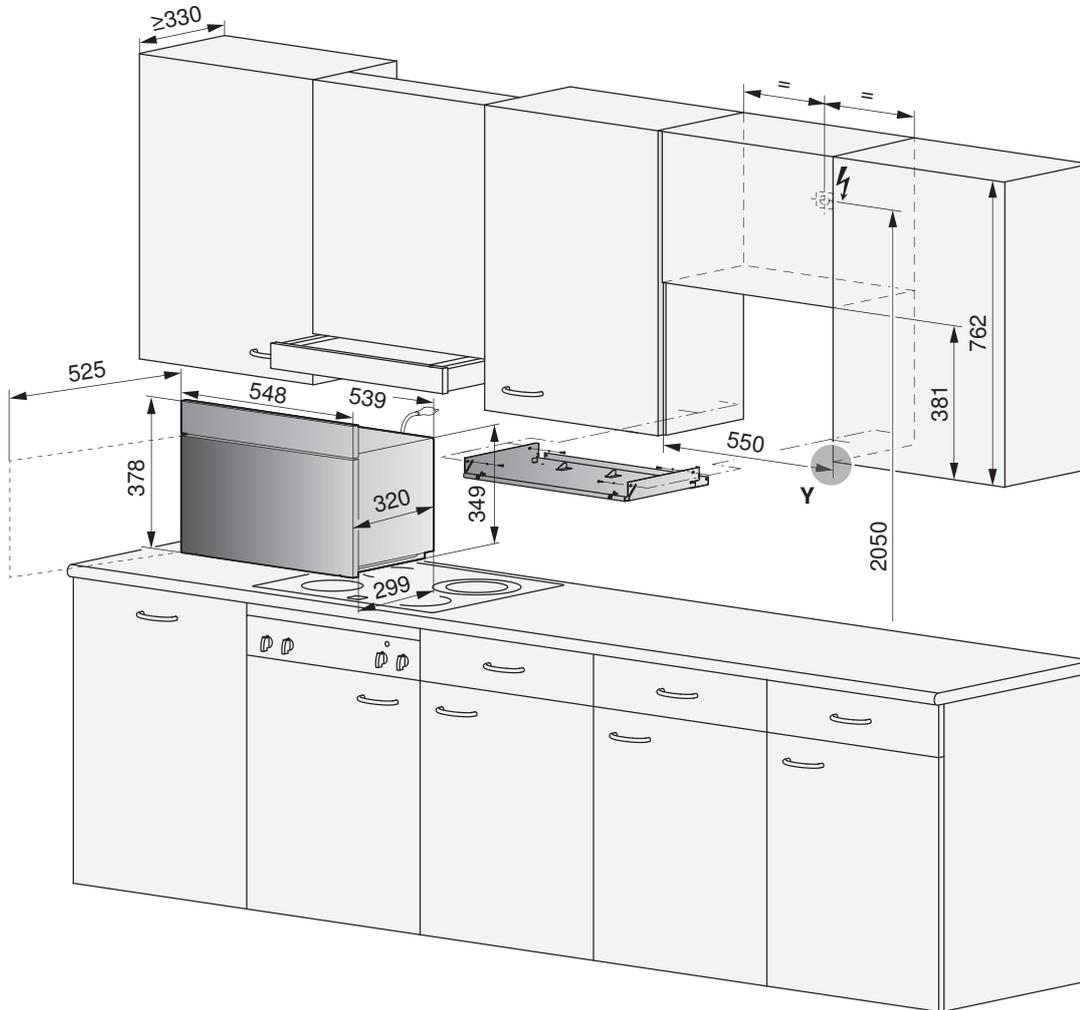
Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio Y (vedi pagina 10)



Miwell S, L



Cerniera porta a sinistra

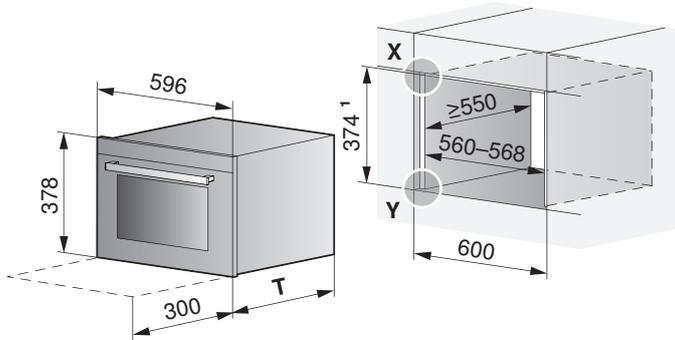


4.4 Microonde con larghezza della nicchia 60 cm



Altezza minima di montaggio protezione bambini: rispettare una distanza di 850 mm dal pavimento al bordo inferiore del microonde!

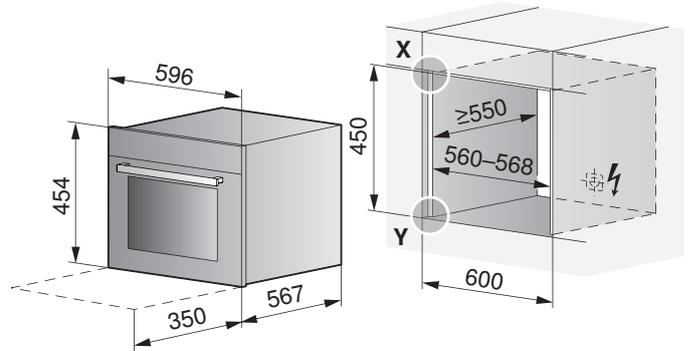
Miwell-Combi HSL, Miwell HSL



¹ Installazione SMS: altezza della nicchia 381 mm

Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 10)

Miwell-Combi XSL



Apparecchio

Miwell-Combi HSL
 Miwell HSL

T

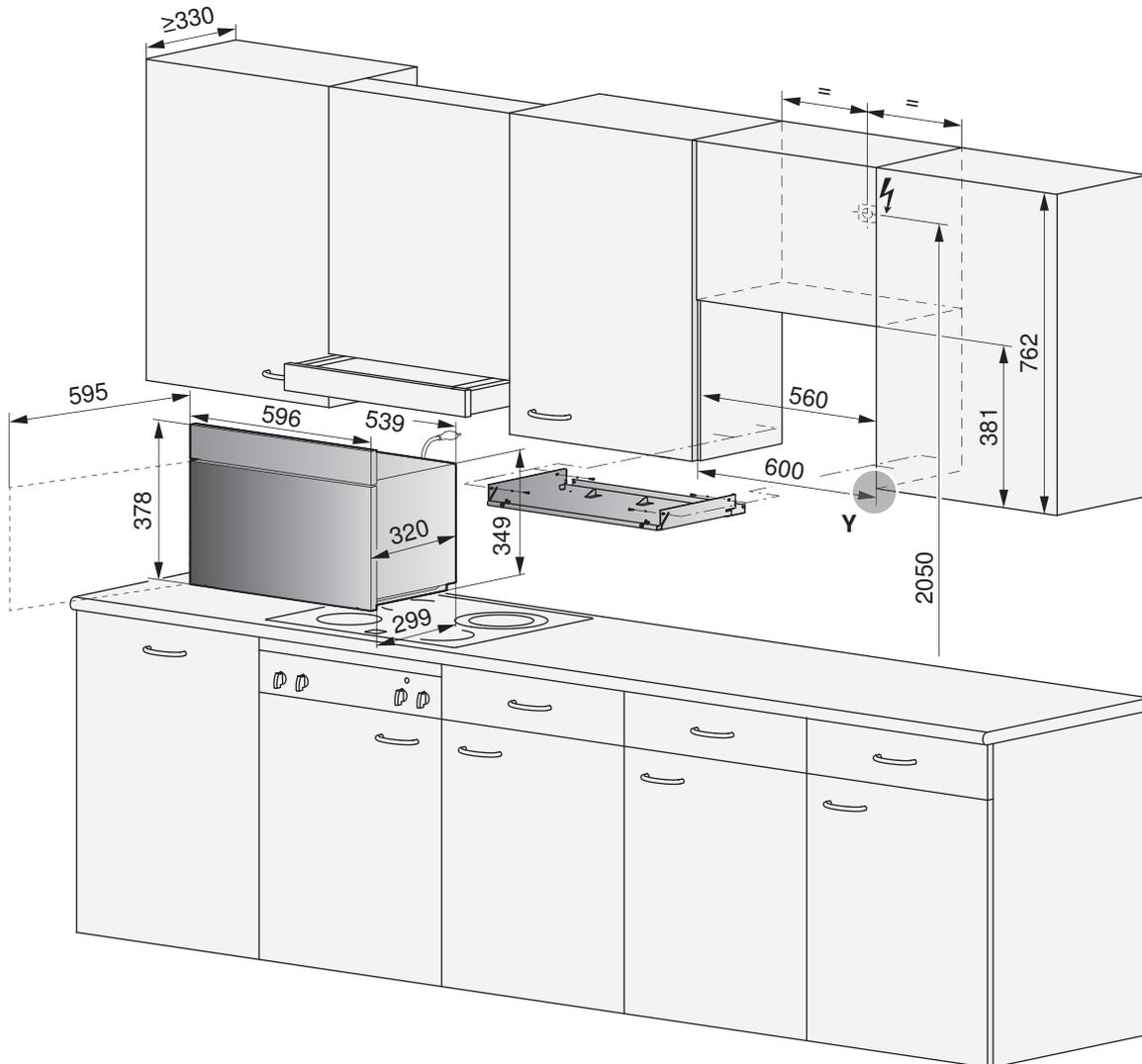
516 mm
 470 mm



Miwell S, L



Cerniera porta a sinistra



5 Coffee-Center

5.1 Indicazioni generali



Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se, in qualsiasi momento, l'intero apparecchio può essere disinstallato senza provocare danni.

5.2 Dati dei collegamenti elettrici



Per il collegamento elettrico di ogni apparecchio occorre prevedere una linea di alimentazione separata, salvo per l'opzione «Collegamento combinato».

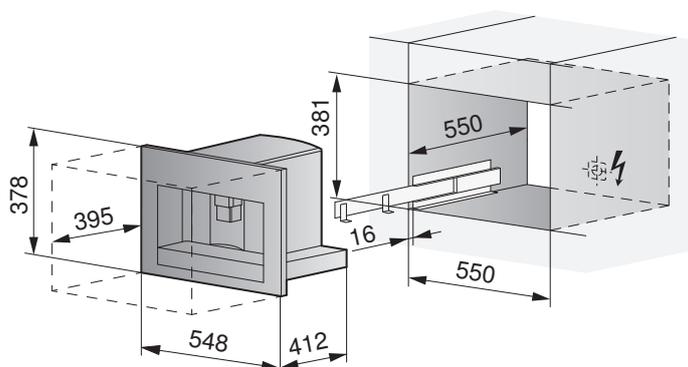
Per il collegamento in comune tener conto della potenza.



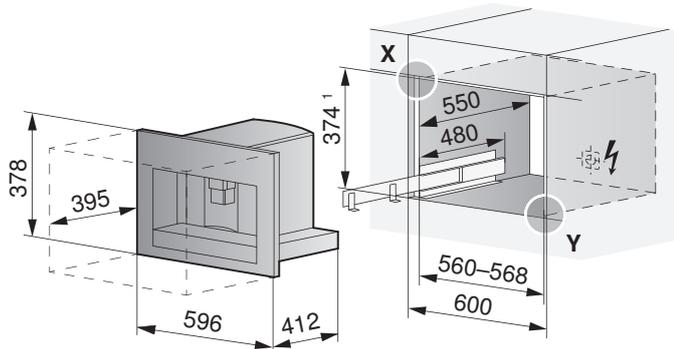
Informazioni generali sui collegamenti elettrici e una panoramica delle posizioni sono riportate al capitolo Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni (vedi pagina 6).

Apparecchio	Collegamento alla rete	Protezione con fusibile	Cavo di rete
Supremo XSL, HSL	230 V ~ 50 Hz	10 A	1,8 m con connettore a spina tipo 12

5.3 Supremo HSL con larghezza della nicchia 55 cm

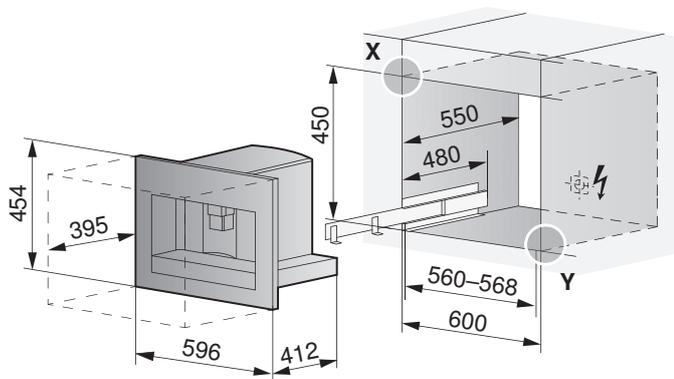


5.4 Supremo HSL con larghezza della nicchia 60 cm



¹ Installazione SMS: altezza della nicchia 381 mm

5.5 Supremo XSL con larghezza della nicchia 60 cm



Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y
 (vedi pagina 10)

6 Cassetto sottovuoto, cassette scaldavivande e dell'apparecchio

6.1 Indicazioni generali



Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se, in qualsiasi momento, l'intero apparecchio può essere disinstallato senza provocare danni.

6.2 Dati dei collegamenti elettrici



Per il collegamento elettrico di ogni apparecchio occorre prevedere una linea di alimentazione separata, salvo per l'opzione «Collegamento combinato». Per il collegamento in comune tener conto della potenza.



Informazioni generali sui collegamenti elettrici e una panoramica delle posizioni sono riportate al capitolo Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni (vedi pagina 6).

Apparecchio	Collegamento alla rete	Protezione con fusibile	Potenza allacciata	Cavo di rete
Cassette scaldavivande	230 V ~ 50 Hz	10 A	810 W	1,7 m con connettore a spina tipo 12
Cassetto sottovuoto			320 W	

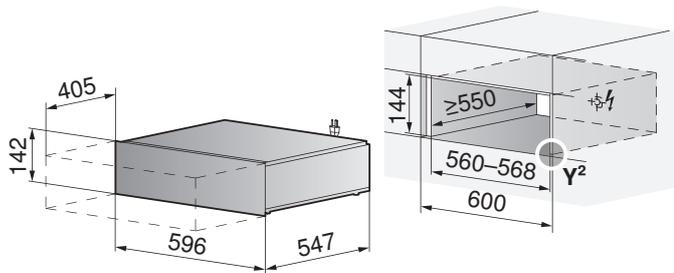
6.3 Cassetto sottovuoto con larghezza della nicchia 60 cm



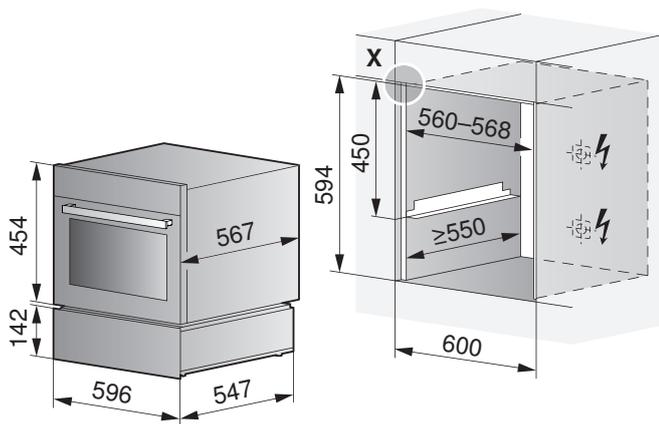
Le staffe d'appoggio non sono comprese nella fornitura. Ordinare anche il kit di squadre K50572.

VS60144

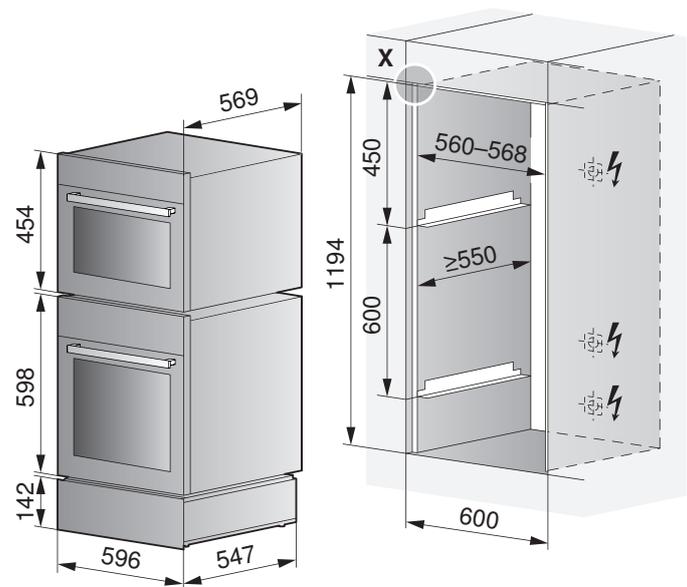
Installazione singola



Installazione con forno compatto o vaporiera



Installazione con forno e forno compatto o vaporiera



Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y² (vedi pagina 10)

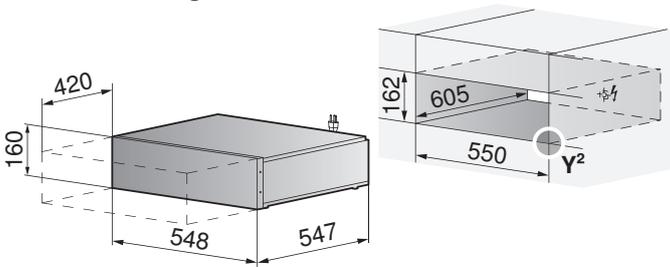
6.4 Cassetto scaldavivande con larghezza della nicchia 55 cm



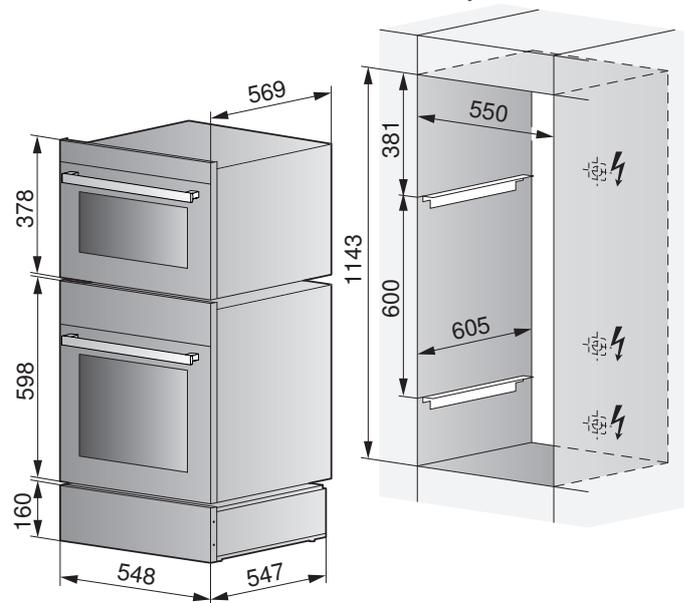
Le staffe d'appoggio non sono comprese nella fornitura. Ordinare anche il kit di squadre K50572.

WS55162

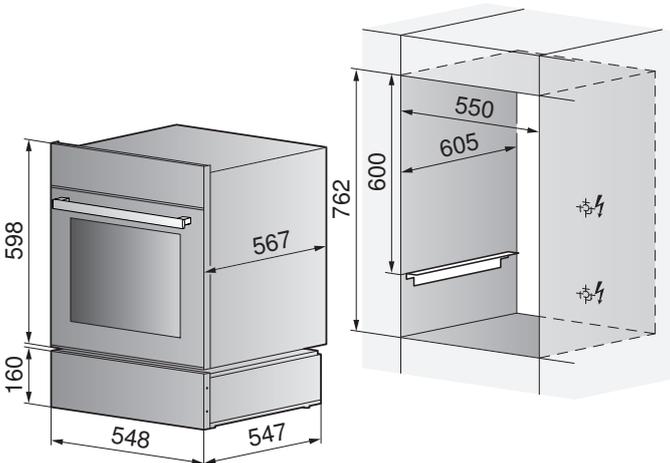
Installazione singola



Installazione con forno e miniforno o vaporiera



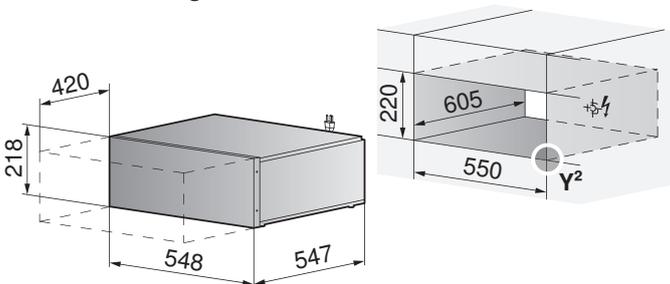
Installazione con forno



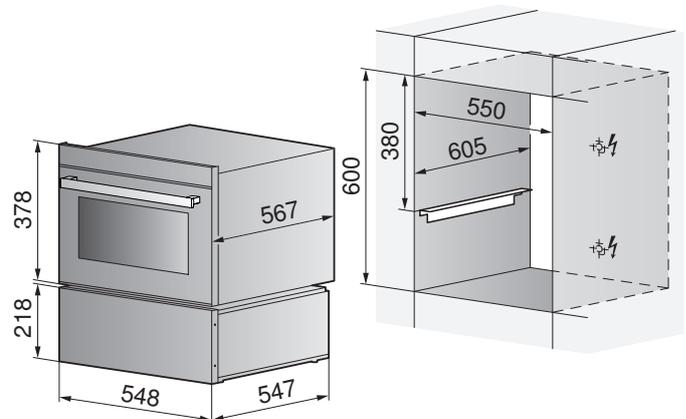
Le staffe d'appoggio devono essere montate rivolte verso il basso (vedere J21021050): Accessori (vedi pagina 192)!

WS55220

Installazione singola



Installazione con forno



* Con altezza della nicchia 635 mm -> elementi di compensazione, vedere il capitolo Accessori (vedi pagina 192).
 Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio Y² (vedi pagina 10)

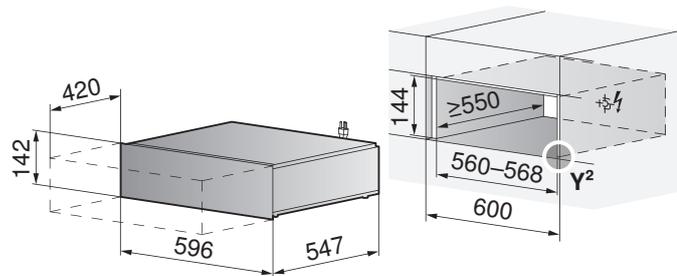
6.5 Cassetto scaldavivande con larghezza della nicchia 60 cm



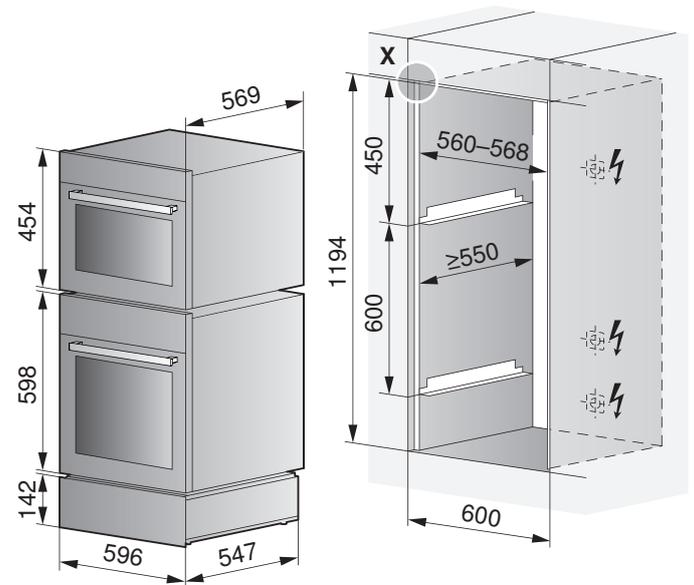
Le staffe d'appoggio non sono comprese nella fornitura. Ordinare anche il kit di squadre K50572.

WS60144

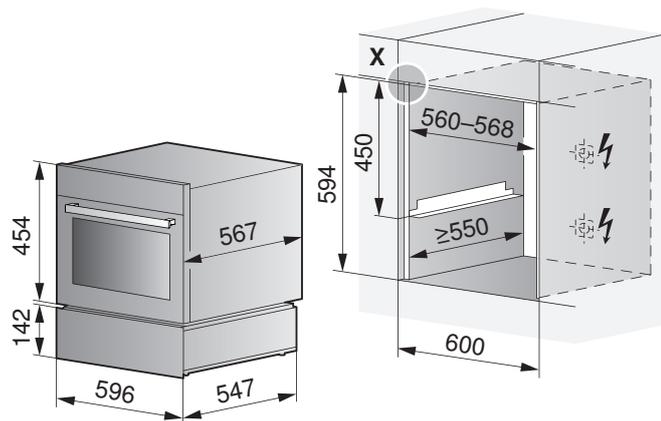
Installazione singola



Installazione con forno e forno compatto o vaporiera



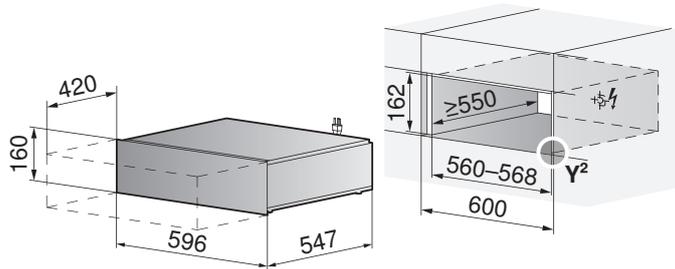
Installazione con forno compatto o vaporiera



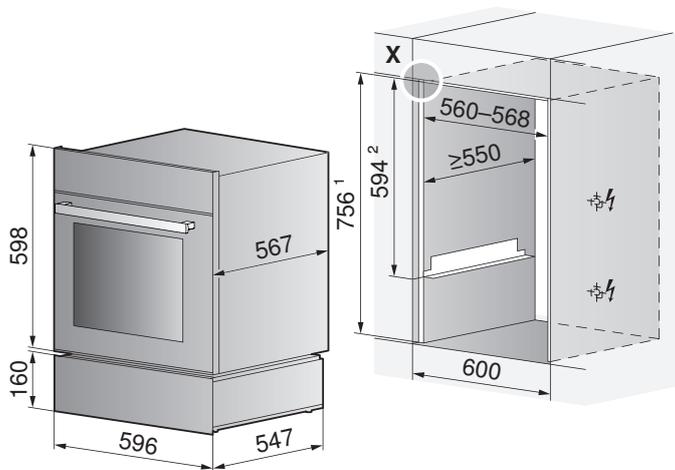
Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y²
 (vedi pagina 10)

WS60162

Installazione singola

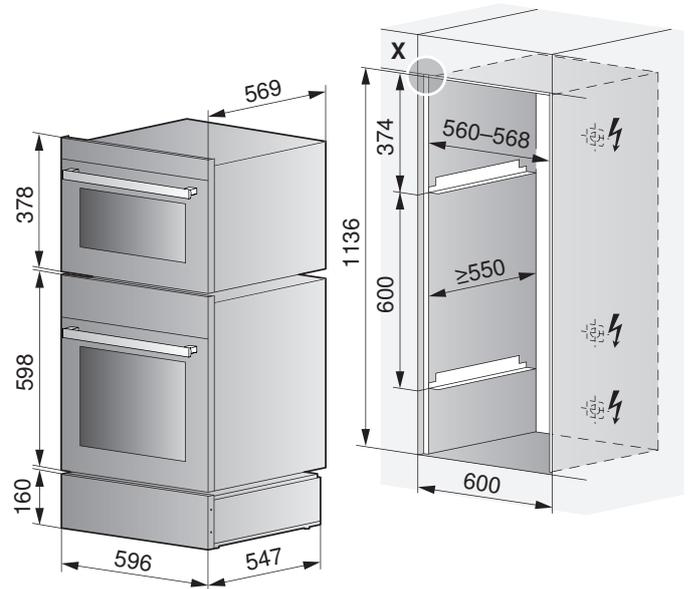


Installazione con forno



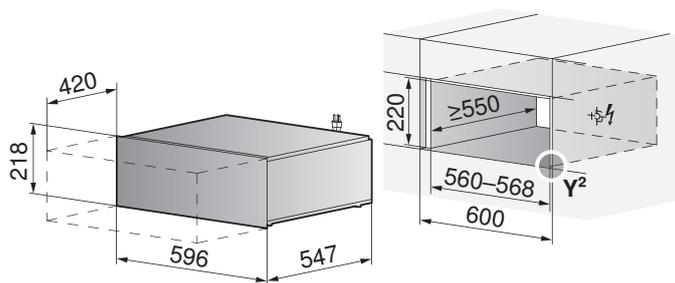
Altezza d'installazione SMS: ¹ altezza nicchia 762 mm/
² altezza 600 mm

Installazione con forno e miniforno o vaporiera

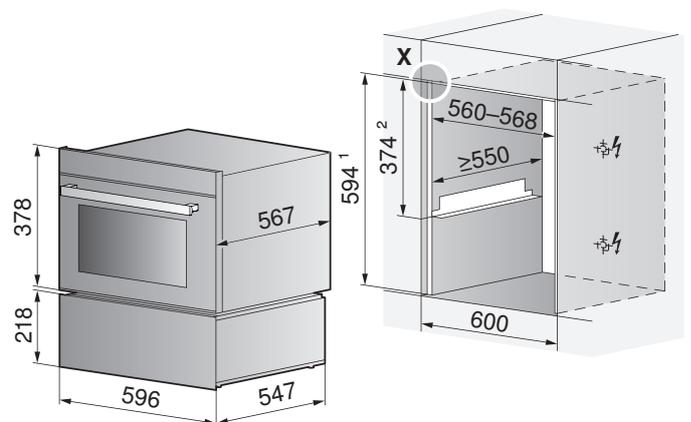


WS60220

Installazione singola



Installazione con miniforno o vaporiera



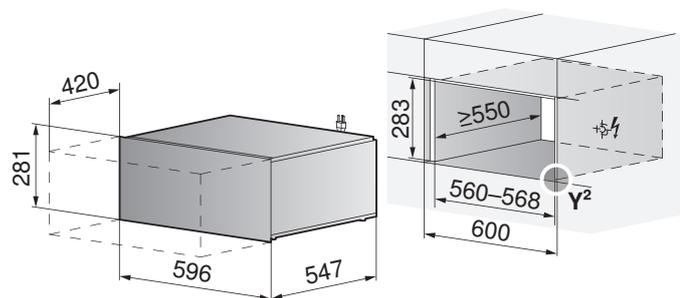
Altezza d'installazione SMS: ¹ altezza nicchia 600 mm/
² altezza 381 mm

Con altezza della nicchia 635 mm -> telaio adattatore, vedere il capitolo Accessori (vedi pagina 192)

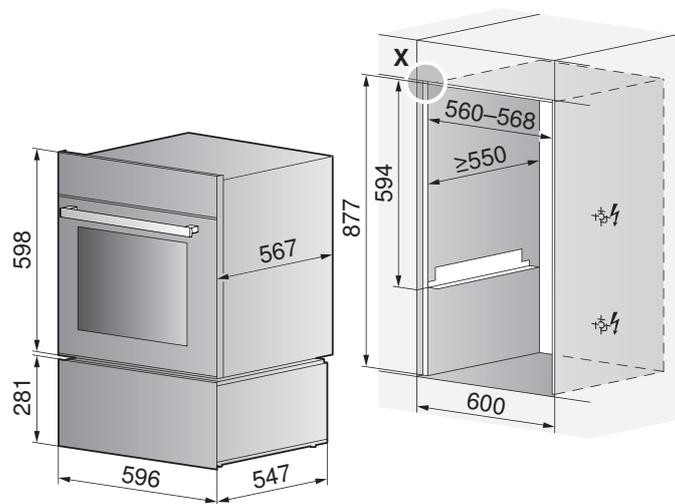
Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y² (vedi pagina 10)

WS60283

Installazione singola

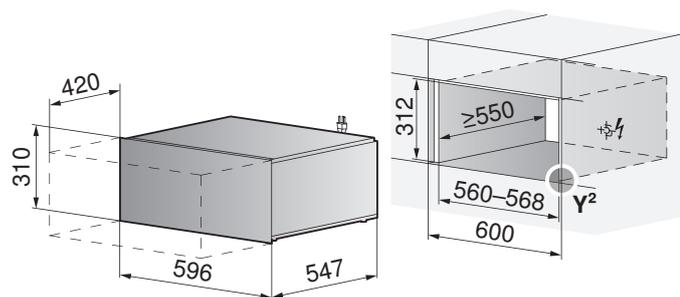


Installazione con forno

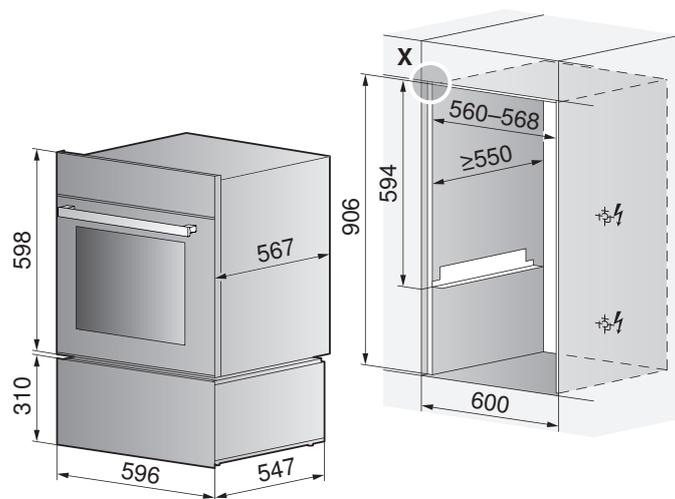


WS60312

Installazione singola



Installazione con forno

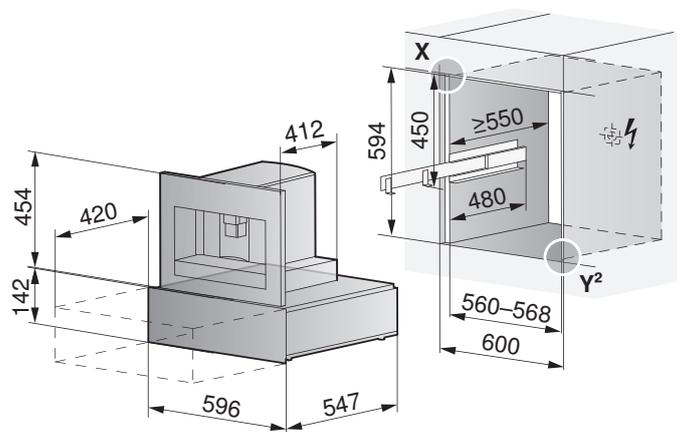


Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y²
 (vedi pagina 10)

6.6 Cassetto dell'apparecchio con larghezza della nicchia 60 cm

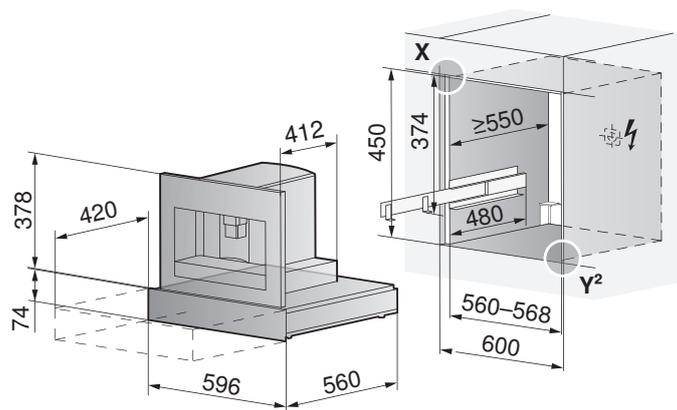
SYS60144

Installazione con Supremo XSL



SYS6076

Installazione con Supremo HSL



Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y²
 (vedi pagina 10)



La guida telescopica per il montaggio e l'uso è compresa nella fornitura.

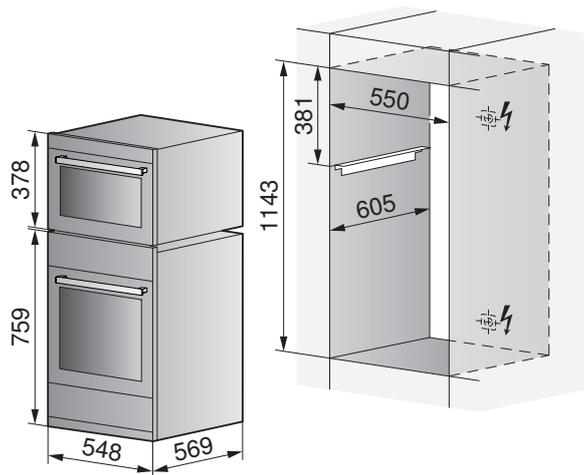
7 Possibilità di combinazione

7.1 Forno, miniforno e vaporiera 55 cm

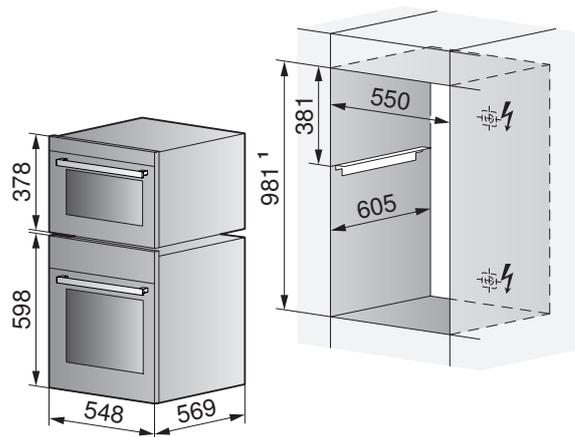


Le staffe d'appoggio devono essere montate rivolte verso il basso (vedere J21021050)!

Forno e miniforno/Combi-Steam HSL/Steam HSE
 Forno con cassetto

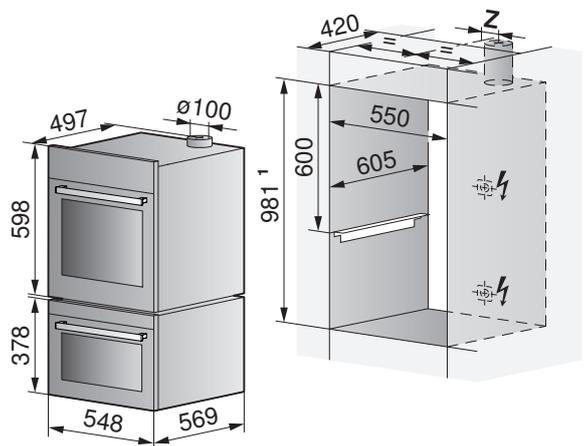


Forno e miniforno/Combi-Steam HSL/Steam HSE
 Forno senza cassetto

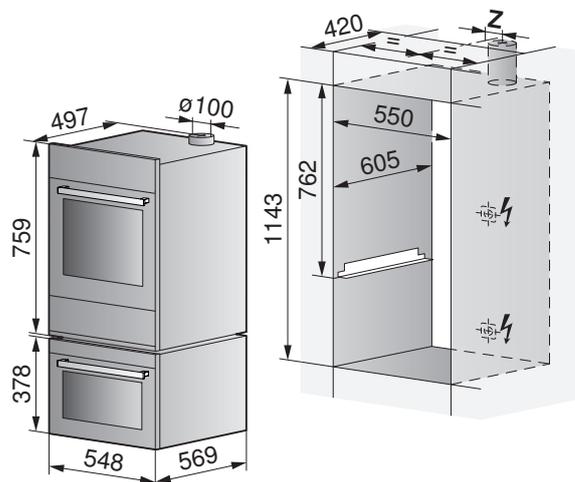


¹ Con altezza della nicchia 1016 mm: elementi di compensazione, vedere il capitolo Accessori (vedi pagina 192)

Forno e miniforno/Combi-Steam HSL/Steam HSE
 Forno senza cassetto con cappa aspirante integrata



Forno e miniforno
 Forno con cassetto e cappa aspirante integrata



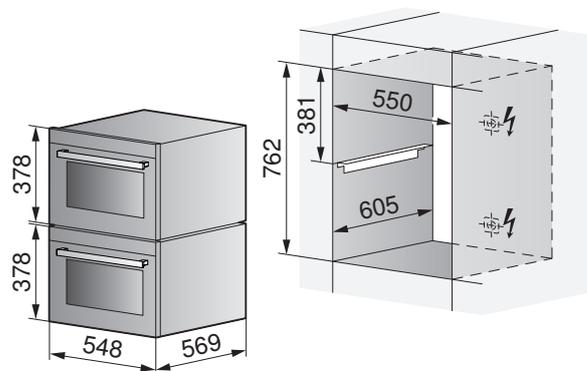
¹ Con altezza della nicchia 1016 mm: elementi di compensazione, vedere il capitolo Accessori (vedi pagina 192)

Z distanza dal centro della nicchia al centro della cappa aspirante: 98 mm



Le staffe d'appoggio devono essere montate rivolte verso il basso (vedere J21021050)!

Combi-Steam HSL, Steam HSE e miniforno

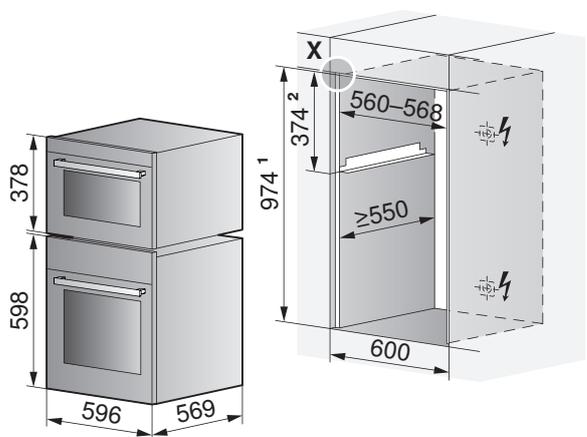


- Possibile nella base senza piano cottura.

Possibile nella base con piano cottura in presenza di un piano di lavoro di 30 mm (solo con griglia di ventilazione, vedere il capitolo Accessori (vedi pagina 192)).

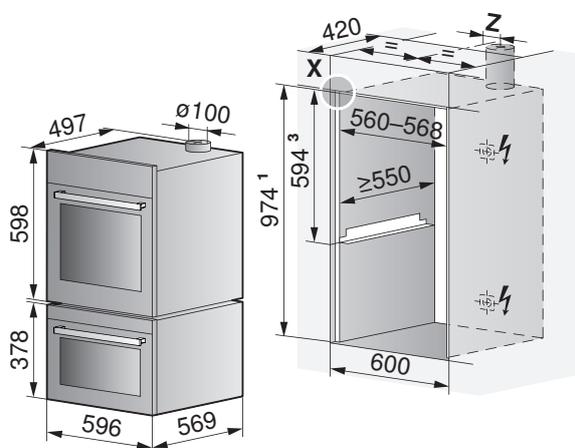
7.2 Forno, miniforno e vaporeiera 60 cm

Forno e miniforno/Combi-Steam HSL/Steam HSE
 Forno senza cassetto



Installazione SMS: ¹ altezza della nicchia 981 mm, con altezza della nicchia 1016 mm: elementi di compensazione, vedere il capitolo Accessori (vedi pagina 192)/² altezza 381 mm

Forno e miniforno/Combi-Steam HSL/Steam HSE
 Forno senza cassetto con cappa aspirante integrata



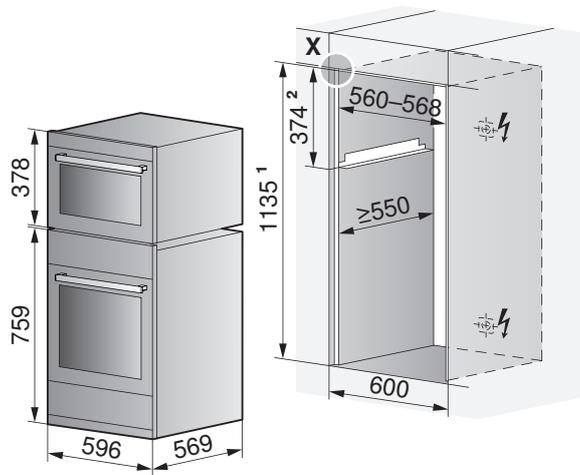
Installazione SMS: ¹ altezza della nicchia 981 mm, con altezza della nicchia 1016 mm: elementi di compensazione, vedere il capitolo Accessori (vedi pagina 192)/³ altezza 600 mm

Z distanza dal centro della nicchia al centro della cappa aspirante: 98 mm

Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X (vedi pagina 10)

Forno e miniforno

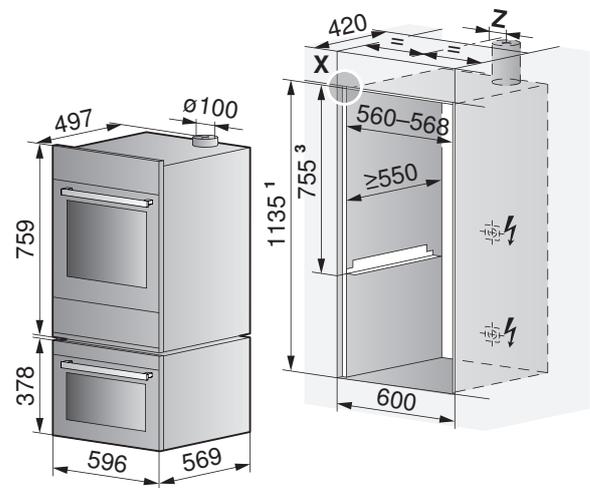
Forno con cassetto



Installazione SMS: ¹ altezza nicchia 1143 mm/
² altezza 381 mm

Forno e miniforno

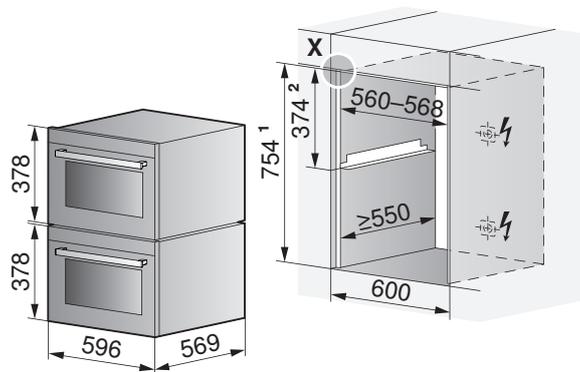
Forno con cassetto e cappa aspirante integrata



Installazione SMS: ¹ altezza nicchia 1143 mm/
³ altezza 762 mm

Z distanza dal centro della nicchia al centro della cappa aspirante: 98 mm

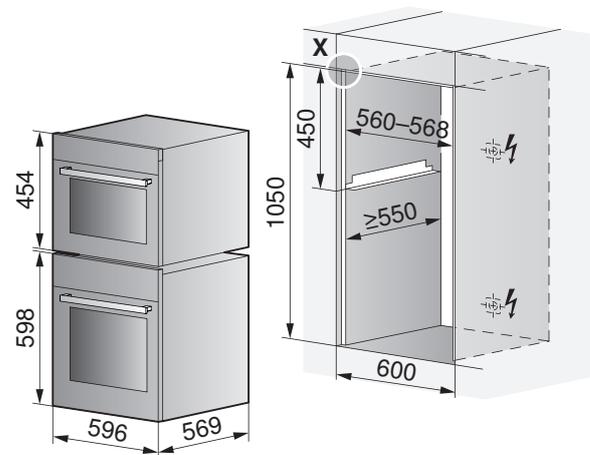
Combi-Steam HSL/Steam HSE e miniforno



Installazione SMS: ¹ altezza nicchia 762 mm/
² altezza 381 mm

Forno, forno compatto o Combi-Steam XSL

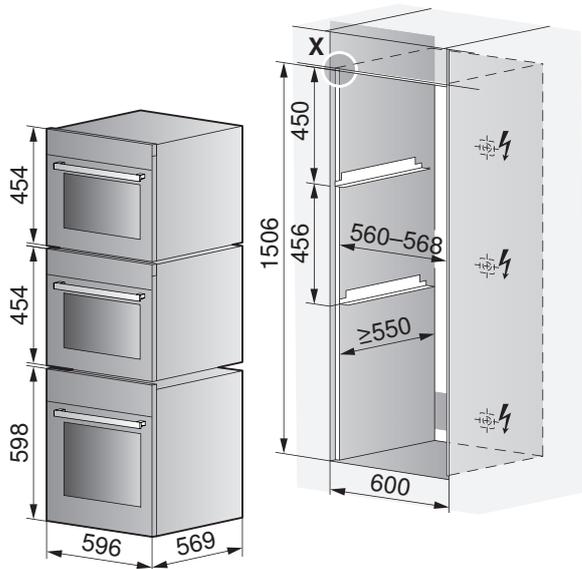
Forno senza cassetto



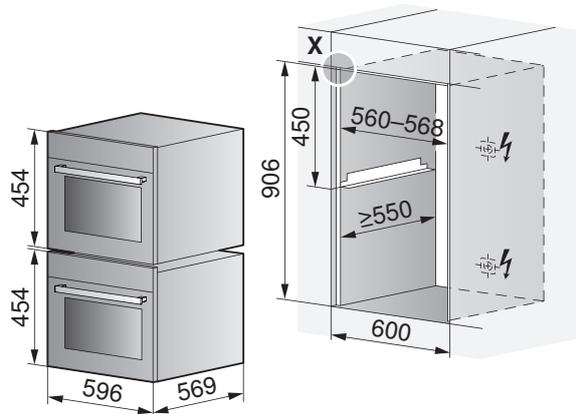
- Possibile nella base senza piano cottura.
- Possibile nella base con piano cottura in presenza di un piano di lavoro di 30 mm (solo con griglia di ventilazione, vedere il capitolo Accessori (vedi pagina 192)).

Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X (vedi pagina 10)

Forno, forno compatto e Combi-Steam XSL

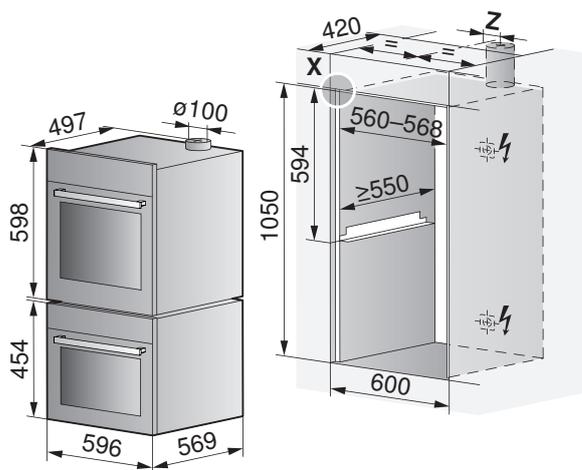


Forno compatto e Combi-Steam XSL



Combi-Steam XSL e forno

Forno senza cassetto con cappa aspirante integrata



Z distanza dal centro della nicchia al centro della cappa aspirante: 98 mm

Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X (vedi pagina 10)

7.3 Forno e microonde 55 cm



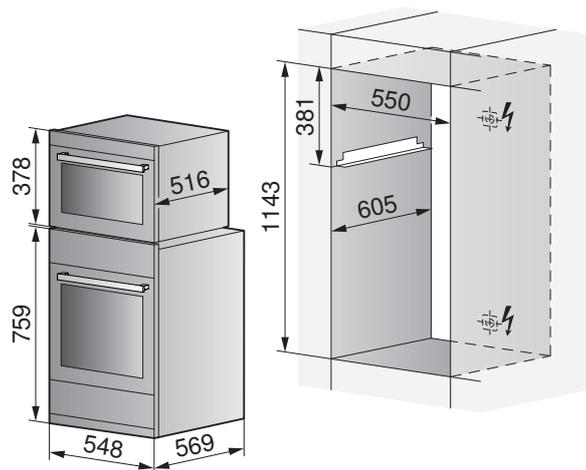
Altezza minima di montaggio protezione bambini: rispettare una distanza di 850 mm dal pavimento al bordo inferiore del microonde!



Le staffe d'appoggio non sono comprese nella fornitura. Ordinare anche il kit di squadre K50572.

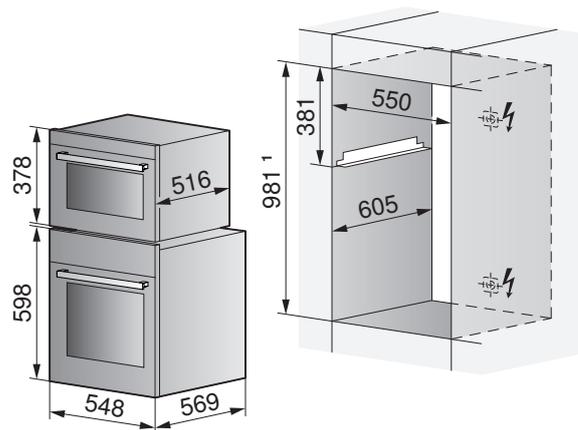
Miwell-Combi HSL e forno

Forno con cassetto



Miwell-Combi HSL e forno

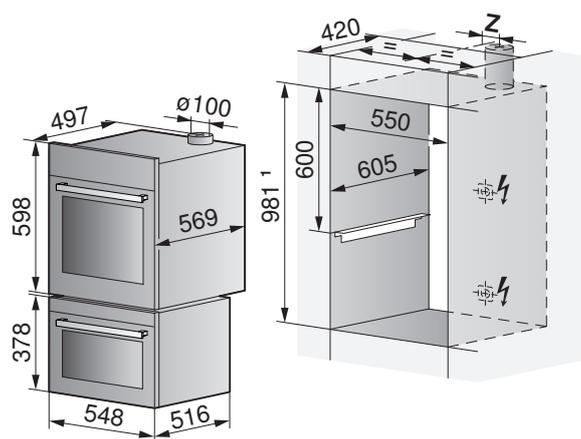
Forno senza cassetto



¹ Con altezza della nicchia 1016 mm: elemento di compensazione aggiuntivo obbligatorio e disponibile separatamente, vedere il capitolo Accessori (vedi pagina 192).

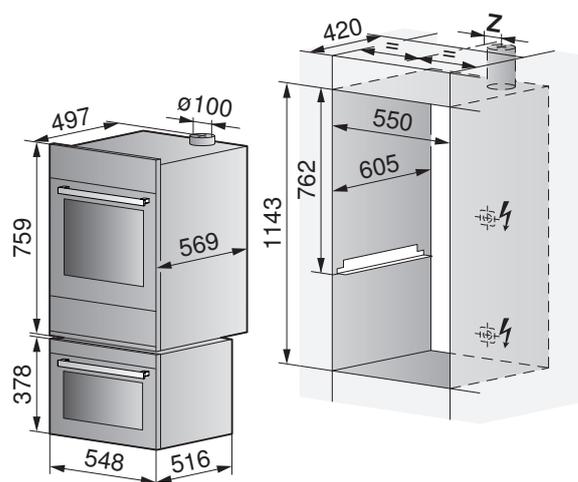
Miwell-Combi HSL e forno

Forno senza cassetto con cappa aspirante integrata



Miwell-Combi HSL e forno

Forno con cassetto e cappa aspirante integrata



¹ Con altezza della nicchia 1016 mm: elemento di compensazione aggiuntivo obbligatorio e disponibile separatamente, vedere il capitolo Accessori (vedi pagina 192).

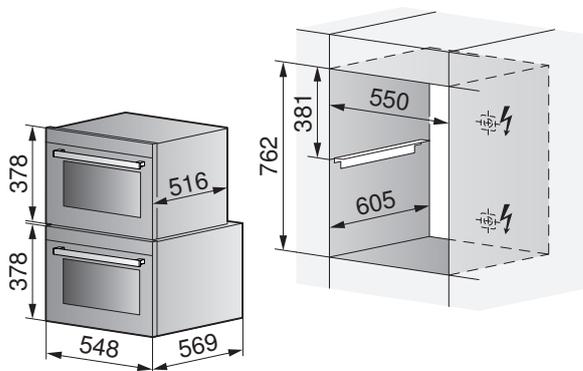
Le staffe d'appoggio devono essere montate rivolte verso il basso (vedere J21021050).

Z distanza dal centro della nicchia al centro della cappa aspirante: 98 mm



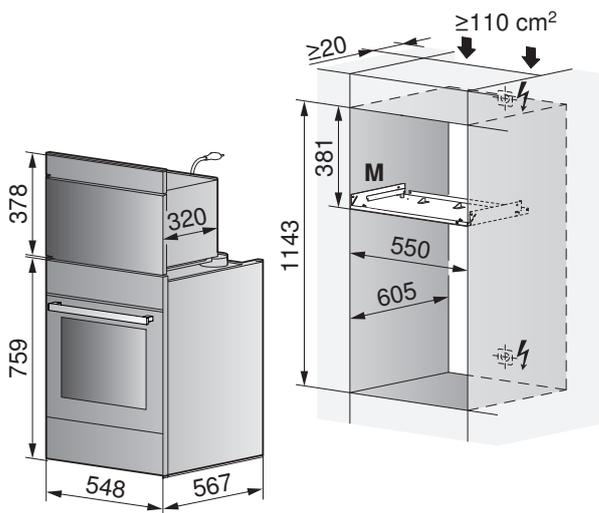
Le staffe d'appoggio non sono comprese nella fornitura. Ordinare anche il kit di squadre K50572. Montare le squadre rivolte verso il basso!

Miwell-Combi HSL e miniforno/vaporiera



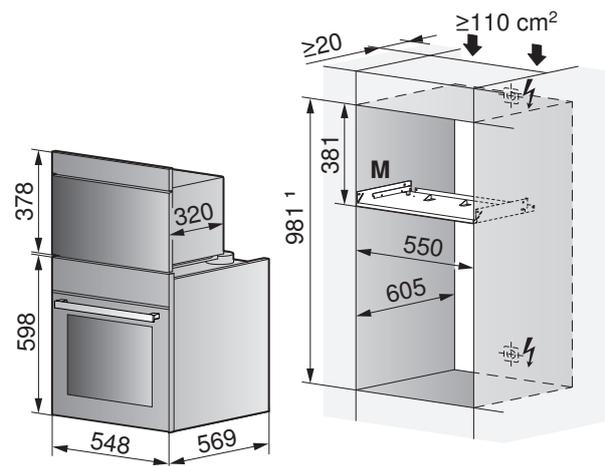
Miwell S/L e forno

Forno con cassetto



Miwell S/L e forno

Forno senza cassetto



M kit di montaggio compreso nella fornitura

¹ Con altezza della nicchia 1016 mm: elemento di compensazione aggiuntivo obbligatorio e disponibile separatamente, vedere il capitolo Accessori (vedi pagina 192).



Cerniera porta a sinistra

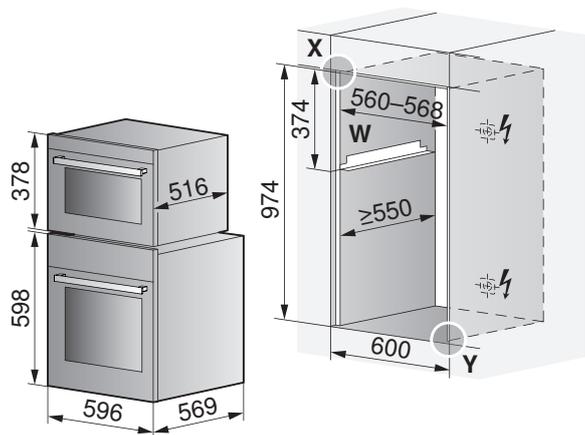
7.4 Forno e microonde 60 cm



Installazione minima protezione bambini: rispettare una distanza di 850 mm dal pavimento al bordo inferiore del microonde!
 Le staffe d'appoggio non sono comprese nella fornitura. Ordinare anche il kit di squadre K50572.

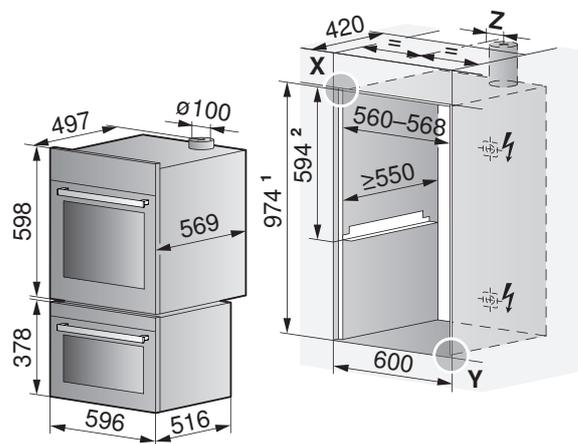
Miwell-Combi HSL e forno

Forno senza cassetto



Miwell-Combi HSL e forno

Forno senza cassetto con cappa aspirante integrata



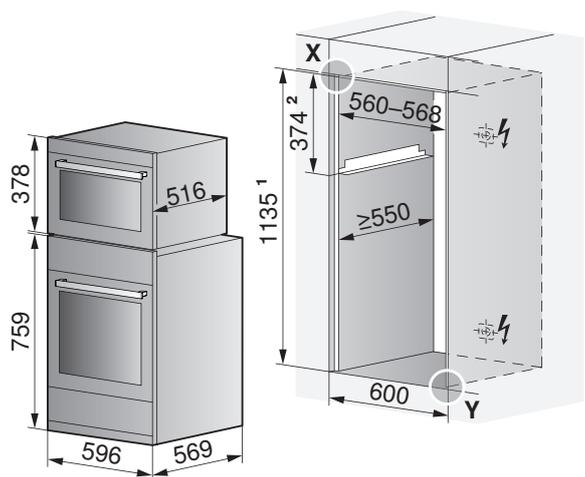
Installazione SMS: ¹ altezza nicchia 981 mm/
² altezza 381 mm

Con altezza della nicchia 1016 mm occorrono elementi di compensazione, vedere il capitolo Accessori (vedi pagina 192).

Z distanza dal centro della nicchia al centro della cappa aspirante: 98 mm

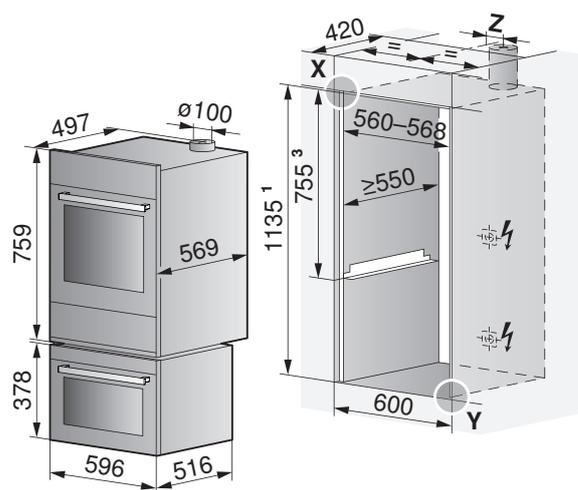
Miwell-Combi HSL e forno

Forno con cassetto



Miwell-Combi HSL e forno

Forno con cassetto e cappa aspirante integrata

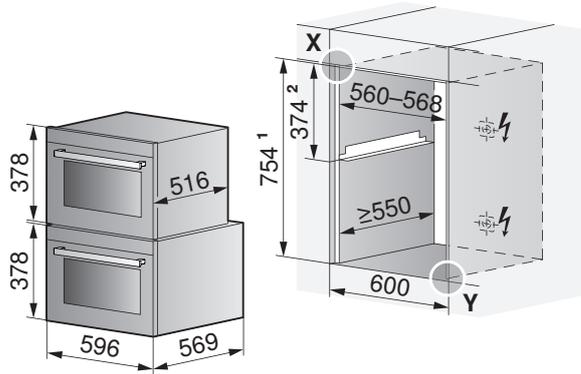


Installazione SMS: ¹ altezza nicchia 1143 mm/
² altezza 381 mm

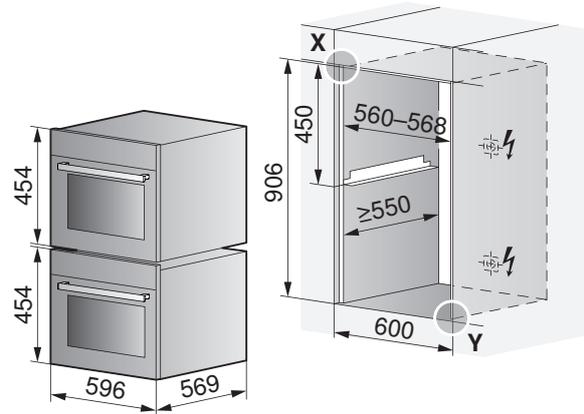
Installazione SMS: ¹ altezza nicchia 1143 mm/
² altezza 762 mm

Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y
 (vedi pagina 10)

Miwell-Combi HSL e miniforno/vaporiera



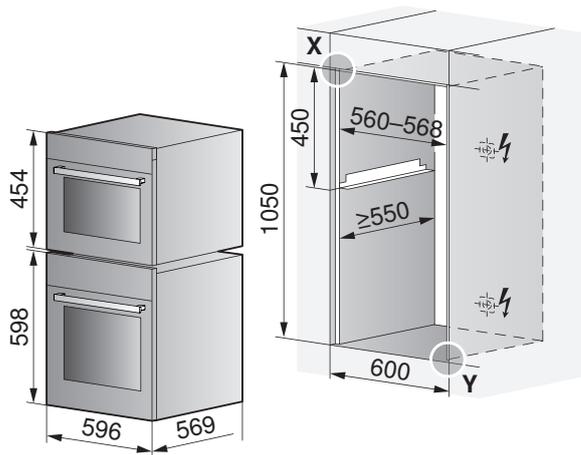
Miwell-Combi XSL e forno compatto/vaporiera



Installazione SMS: ¹ altezza nicchia 762 mm/
² altezza 381 mm

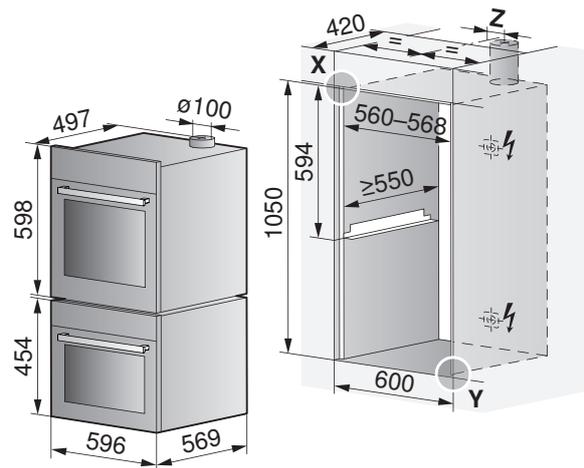
Miwell-Combi XSL e forno

Forno senza cassetto



Miwell-Combi XSL e forno

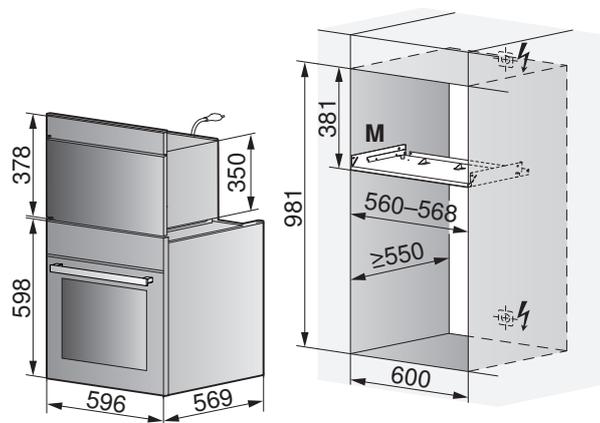
Forno senza cassetto con cappa aspirante integrata



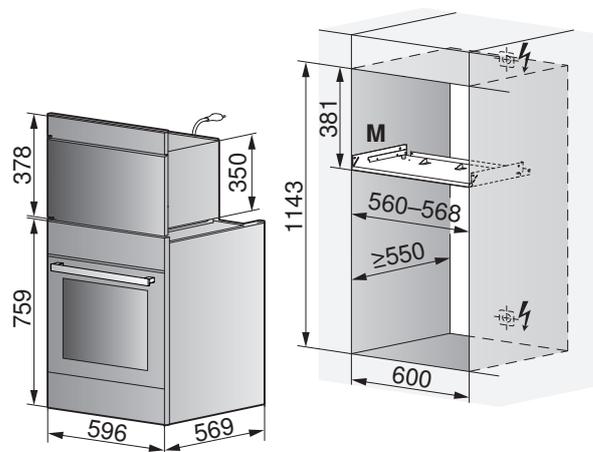
Z distanza dal centro della nicchia al centro della cappa aspirante: 98 mm

Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 10)

Miwell S/L e forno
 Forno senza cassetto



Miwell S/L e forno
 Forno con cassetto



Kit di montaggio **M** compreso nella fornitura

Con altezza della nicchia 1016 mm occorre un elemento di compensazione, vedere il capitolo Accessori (vedi pagina 192).



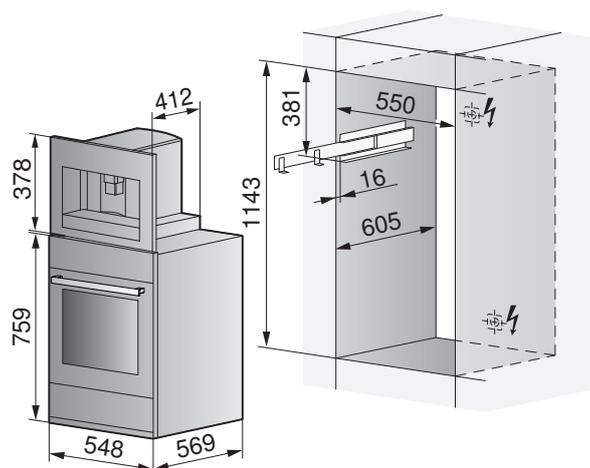
Cerniera porta a sinistra

7.5 Forno e Coffee Center 55 cm

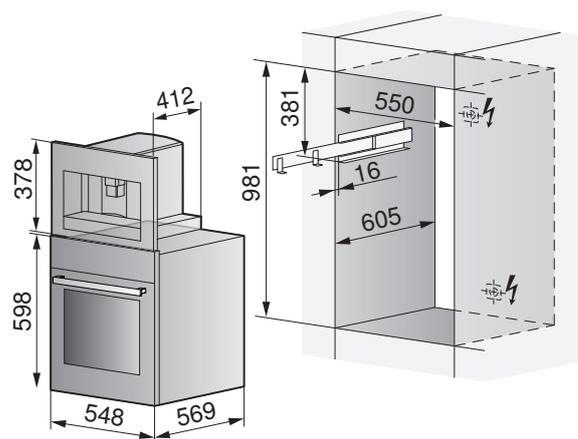


La guida telescopica per il montaggio e l'uso è compresa nella fornitura.

Supremo HSL e forno
 Forno con cassetto



Supremo HSL e forno
 Forno senza cassetto

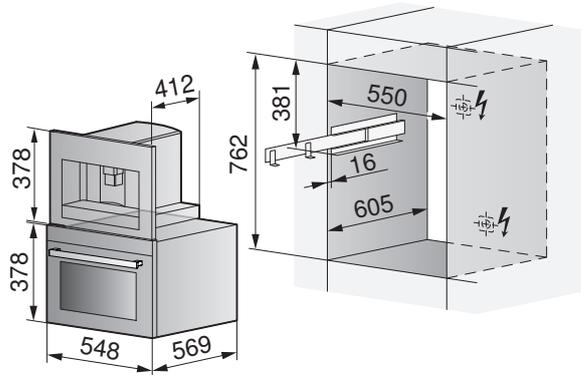


Con altezza della nicchia 1016 mm occorre un elemento di compensazione (vedere il capitolo Accessori (vedi pagina 192)).

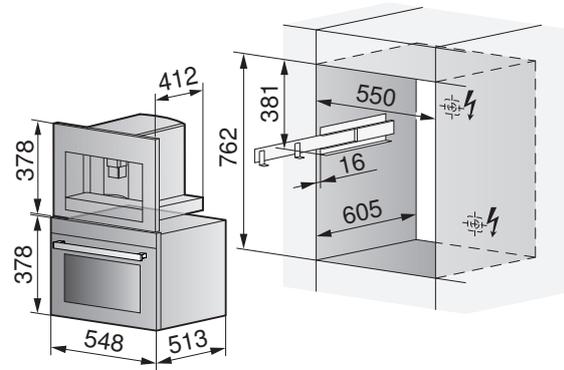


La guida telescopica per il montaggio e l'uso è compresa nella fornitura.

Supremo HSL e miniforno/vaporiera



Supremo HSL e Miwell HSL



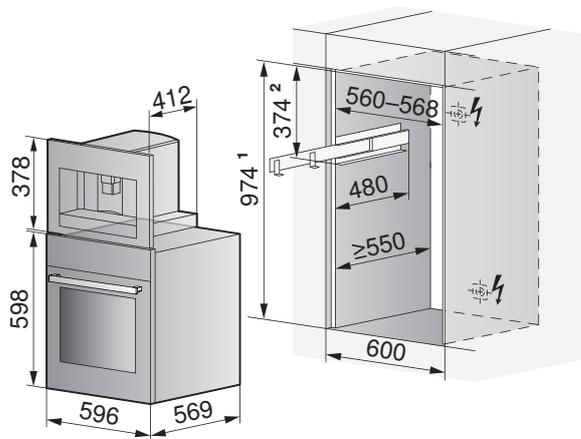
7.6 Forno e Coffee Center 60 cm



La guida telescopica per il montaggio e l'uso è compresa nella fornitura.

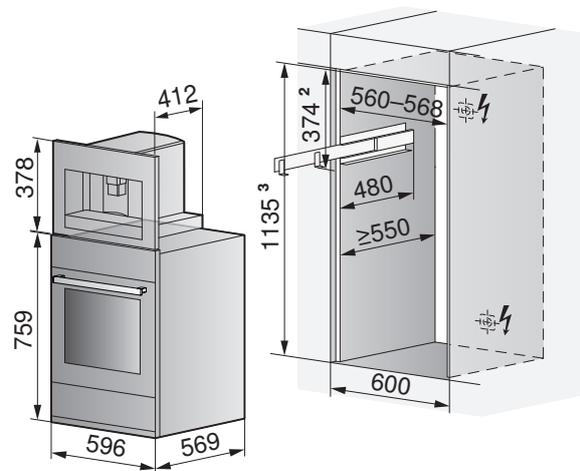
Supremo HSL e forno

Forno senza cassetto



Supremo HSL e forno

Forno con cassetto



Installazione SMS: ¹ altezza nicchia 981 mm/
² altezza 381 mm

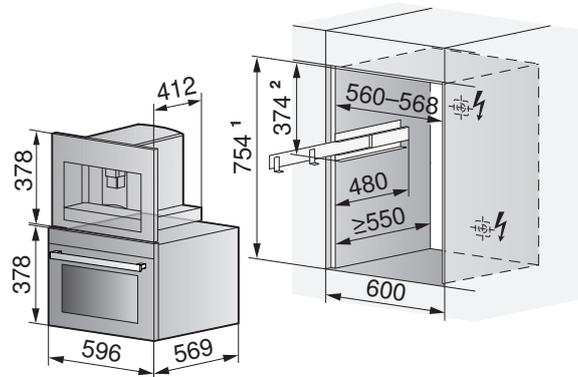
Installazione SMS: ³ altezza nicchia 1143 mm/
² altezza 381 mm

Con altezza della nicchia 1016 mm occorre un elemento di compensazione (vedere il capitolo Accessori (vedi pagina 192)).



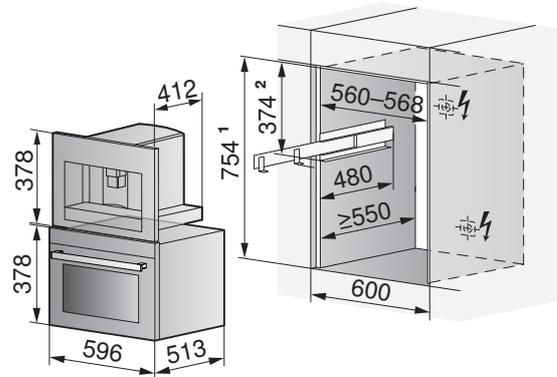
La guida telescopica per il montaggio e l'uso è compresa nella fornitura.

Supremo HSL e miniforno/vaporiera



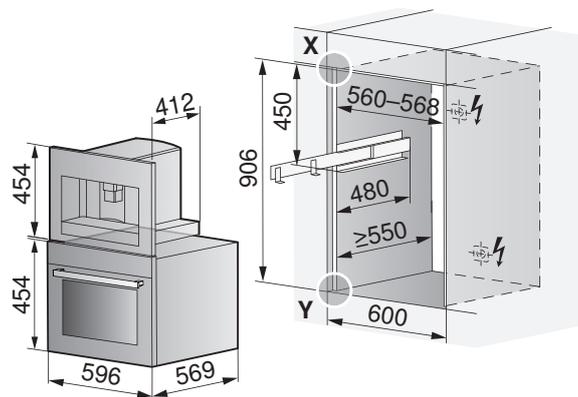
Installazione SMS: ¹ altezza nicchia 762 mm/
² altezza 381 mm

Supremo HSL e Miwell HSL



Installazione SMS: ¹ altezza nicchia 762 mm/
² altezza 381 mm

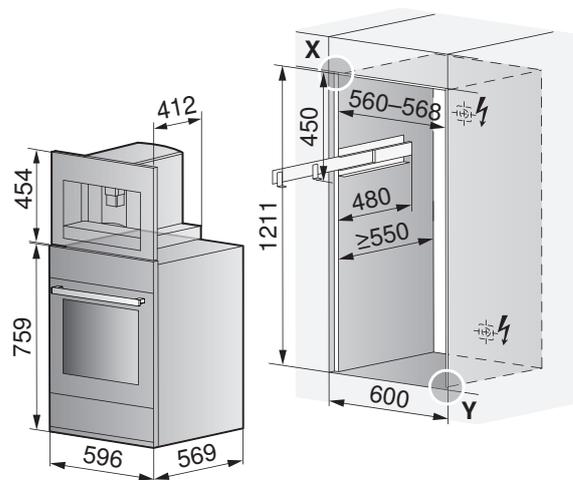
Supremo XSL e forno compatto/vaporiera



Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y
 (vedi pagina 10)

Supremo XSL e forno

Forno con cassetto



8 Piani cottura in vetroceramica induzione/wok/Teppanyaki

8.1 Indicazioni generali



I piani cottura a induzione necessitano obbligatoriamente di una ventilazione sufficiente. Vedere il capitolo Installazione senza lamiera di protezione per la ventilazione (vedi pagina 64) e Installazione con lamiera di protezione per la ventilazione (vedi pagina 66).

Con uno spessore del piano di lavoro compreso tra 20 e 40 mm la ventilazione è garantita.

Nel caso in cui un cassetto venga montato direttamente nella parte sottostante, si consiglia una protezione dal contatto per le aperture del ventilatore e nell'area del cavo di rete. A questo scopo può essere impiegato il set di montaggio lamiera di protezione per ventilazione. Accessori (vedi pagina 192).

Nel caso di una fessura di ventilazione di 3 mm sul lato frontale, è obbligatoriamente necessaria una lamiera di protezione per la ventilazione provvista di guarnizione. Installazione con lamiera di protezione per la ventilazione (vedi pagina 66).



Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se l'intero apparecchio può essere disinstallato in qualsiasi momento senza provocare danni.

La struttura dei piani cottura da installare può essere diversa da quella raffigurata!

Gentile cliente,

la presente guida alla progettazione riporta le dimensioni di tutti i piani cottura in vetroceramica attuali.

Da aprile 2013 la maggior parte dei piani cottura a induzione **a filo** necessita di dimensioni maggiori della sezione. Se possiede un apparecchio prodotto prima di aprile 2013, deve obbligatoriamente prestare attenzione alle dimensioni corrette della sezione.

Tali misure per piani cottura a induzione a filo sono riportate al capitolo Piani cottura in vetroceramica per il mercato dell'assistenza post-vendita (vedi pagina 85).

In parte, è ancora possibile sostituire su richiesta gli apparecchi con le giuste dimensioni.

Grazie per l'attenzione.

V-ZUG SA

8.2 Rivestimento OptiGlass

Per l'illuminazione dei piani cottura con rivestimento OptiGlass si raccomanda l'impiego di lampade alogene o LED. L'eventuale illuminazione dei piani cottura con rivestimento OptiGlass con lampade fluorescenti provoca un aspetto della superficie in vetro con colori cangianti.

8.3 Dati dei collegamenti elettrici



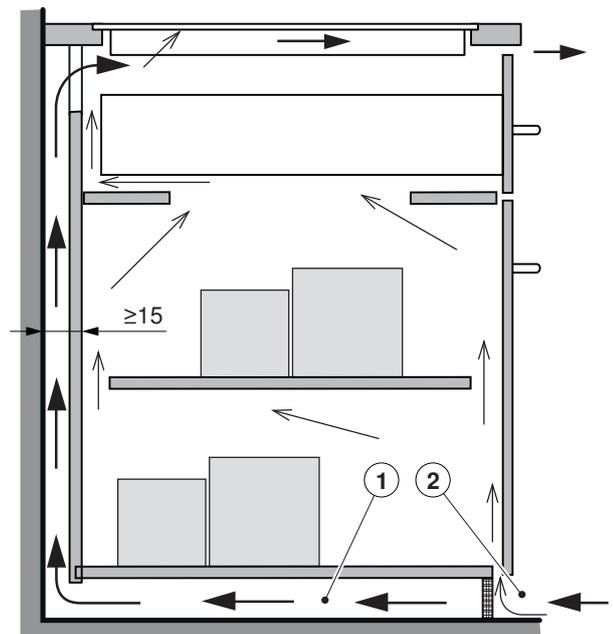
Informazioni generali sui collegamenti elettrici e una panoramica delle posizioni sono riportate al capitolo Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni (vedi pagina 6).

Tipo	Collegamento alla rete	Protezione con fusibile	Cavo di rete
GK16TIWSZ, GK17TIYSZ, GK26TIMS..., GK27TIMS...	230 V ~ 50 Hz	16 A	1,7 m senza connettore a spina
GK27TIYSZ, GK46TI..., GK46I..., GK47TI..., GK47I...	400 V 2N~ 50 Hz		
GK56TIMS..., GK57TIMS...	400 V 3N~ 50 Hz		

8.4 Ventilazione

Per garantire una buona ventilazione, sotto all'apparecchio deve essere presente uno spazio di almeno 10 mm.

1. Nell'area della sezione del piano di lavoro, la parete posteriore dell'armadio inferiore deve essere aperta per garantire una continua circolazione dell'aria attraverso le fessure di ventilazione. L'aria deve essere attirata dall'esterno del mobile e deve poter circolare liberamente al suo interno fino al piano cottura.
2. In alternativa, la circolazione dell'aria nel mobile può essere garantita da una presa d'aria esterna nascosta. Per attirare una quantità sufficiente di aria fredda, occorre assicurare una circolazione continua di aria esterna fino all'esterno del mobile. L'aria deve essere attirata dall'esterno del mobile e deve poter circolare liberamente al suo interno fino al piano cottura.



8.5 Comando sul frontale

Tipo	Tipo di comando
GK26ID..., GK46ID..., GK46IABD..., GK46IMXD..., GK47IMADF, GK47IMDF	Elementi di comando a interruttore girevole secondo J553053

Ventilazione (vedi pagina 64)

8.6 Installazione in appoggio con telaio normale

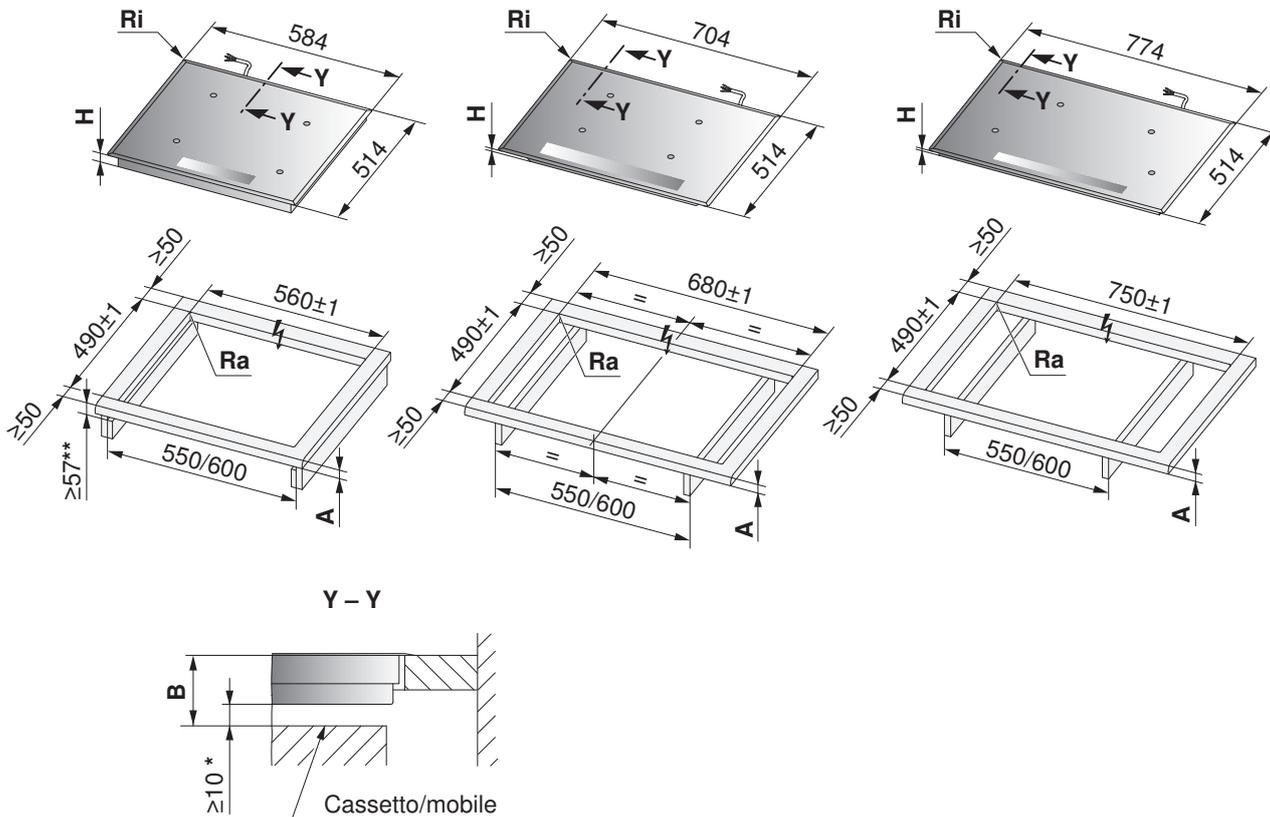


Cercare di realizzare raggi d'angolo della sezione ≤ 10 mm.
 Raggi d'angolo degli apparecchi 8 mm

GK46TIGC, GK46TIMGC,
 GK46TIMSC/O, GK47TIMSC/O

GK46TIMXSC, GK47TIMXSC

GK46TIMASC, GK47TIMASC



* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero!

** Ritagliare per larghezza nicchia 550 mm

Tipo	A scelta secondo il produttore	B	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK46TIMGC, GK46TIMSC/O, GK46TIMXSC, GK46TIMASC, GK47TIMASC, GK46TIGC	≥ 30 mm	≥ 60 mm	50 mm	10/8 mm
GK47TIMSC/O		$\geq 59,7$ mm	49,7 mm	
GK47TIMXSC		≥ 59 mm	48 mm	

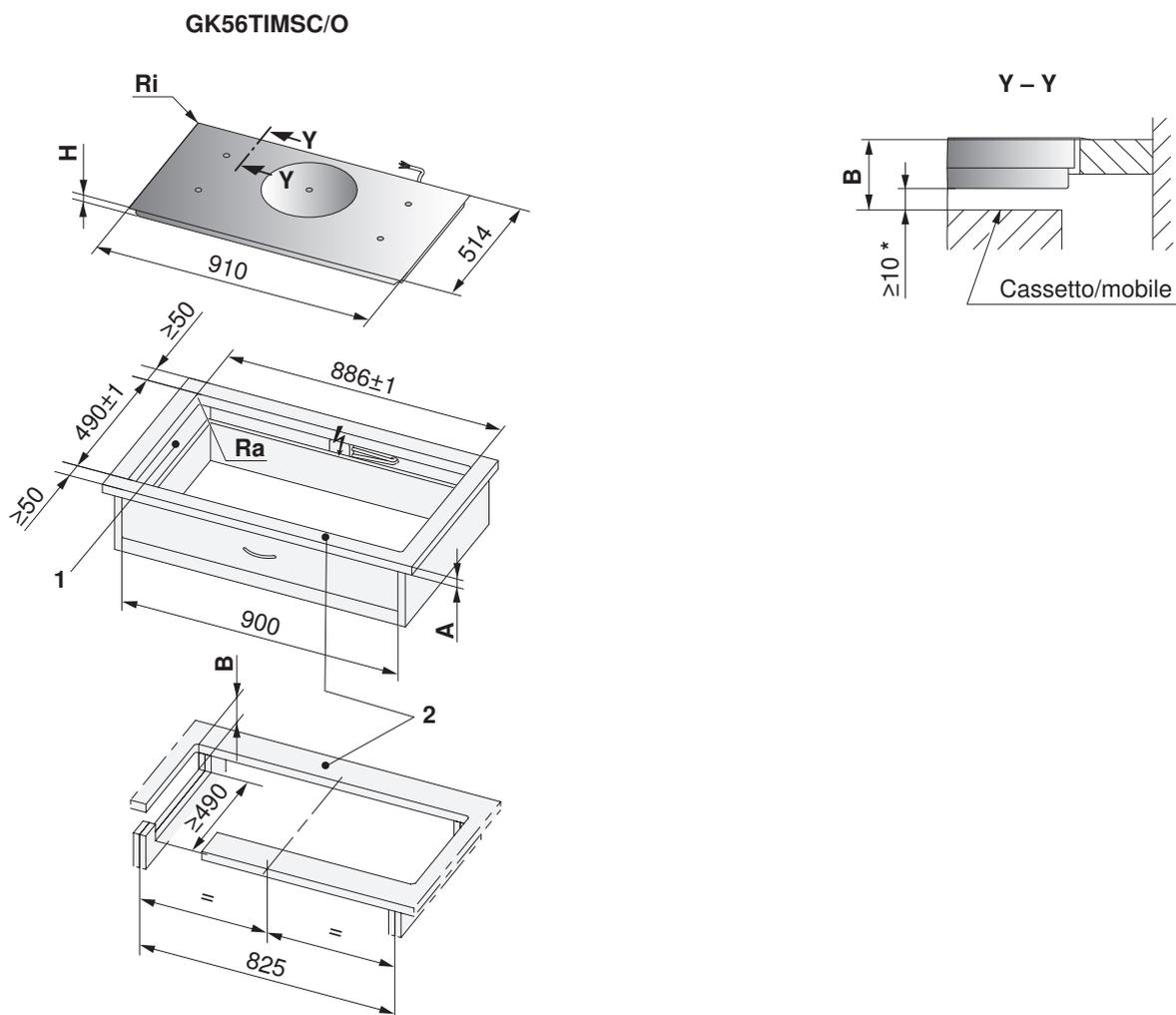
A Spessore del piano di lavoro (in combinazione con forno installato direttamente nella parte sottostante, non vale per piccoli apparecchi)

B Spazio libero necessario per la sostituzione di servizio

H Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)

Ri Raggi d'angolo dell'apparecchio

Ra Raggi d'angolo sezione all'esterno



* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero!

- 1 Sezioni nelle pareti laterali sinistra/destra con larghezza della nicchia pari a 900 mm, necessarie per la ventilazione dell'apparecchio.
- 2 Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra. La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.

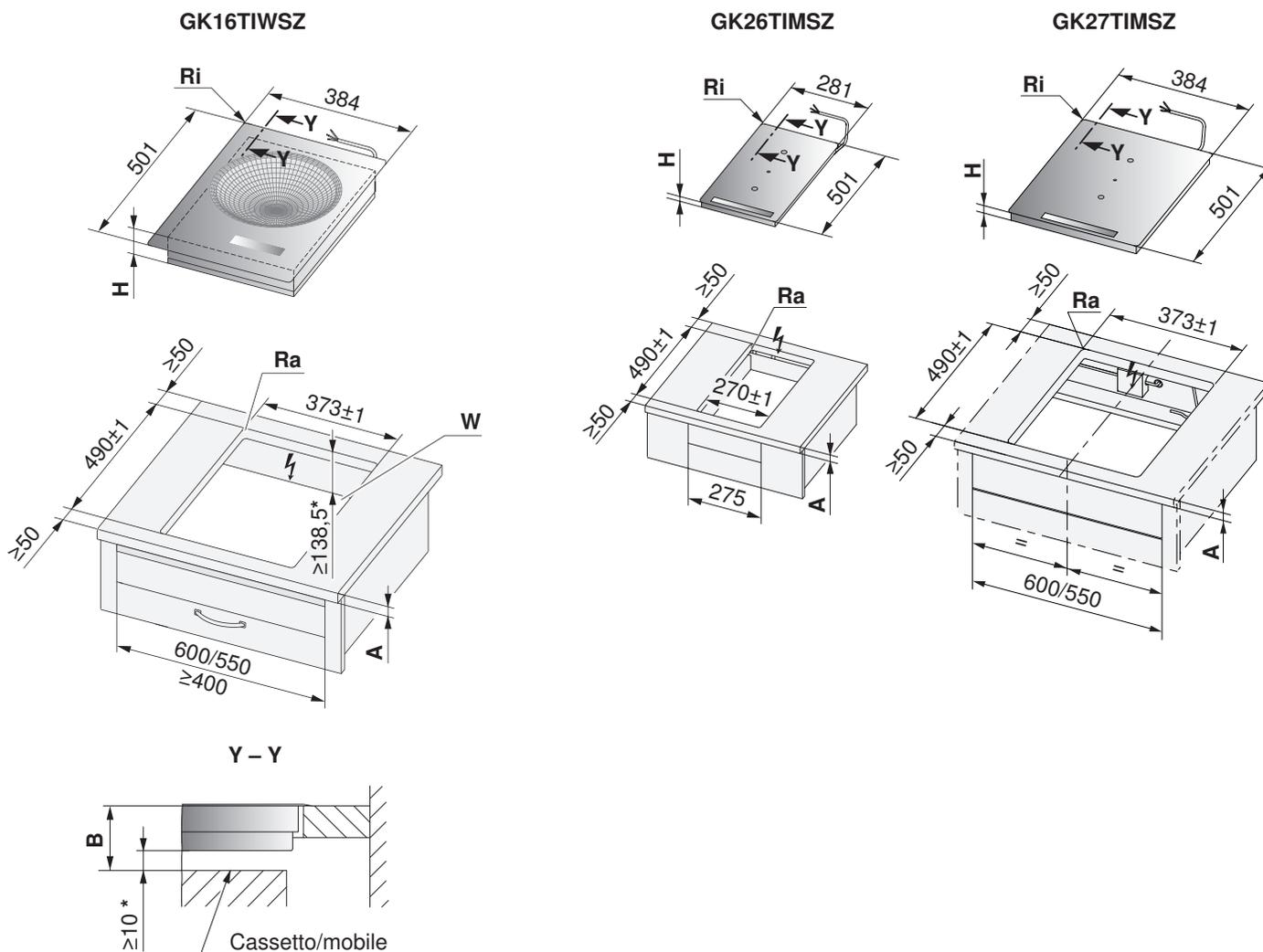
Tipo	A scelta secondo il produttore	B	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK56TIMSC/O	≥30 mm	≥68,8 mm	51,3 mm	10/8 mm

- A** Spessore del piano di lavoro (in combinazione con forno installato direttamente nella parte sottostante, non vale per piccoli apparecchi)
- B** Spazio libero necessario per la sostituzione di servizio
- H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)
- Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno

8.7 Installazione in appoggio con «DualDesign»



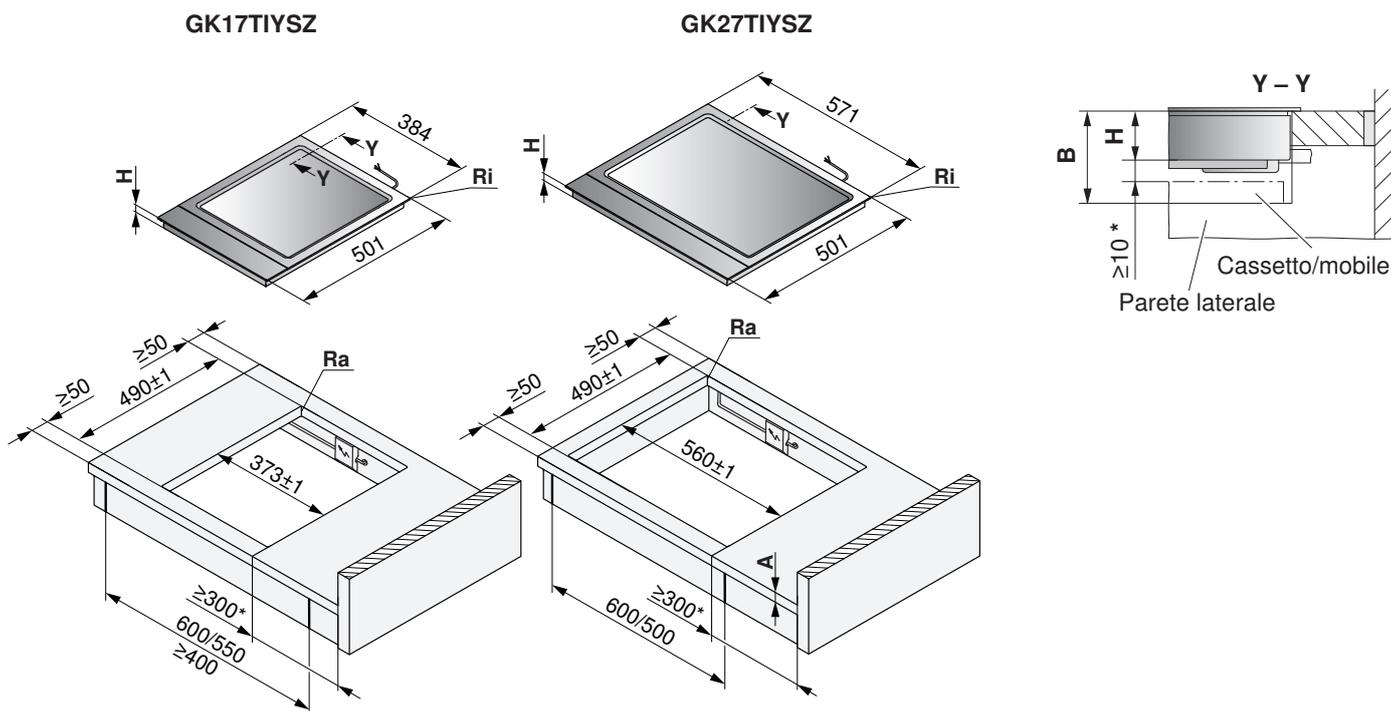
Cercare di realizzare raggi d'angolo con sezione ≤ 5 mm.
Raggi d'angolo degli apparecchi 1,5 mm



* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero!

Tipo	A scelta secondo il produttore	B	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK16TIWSZ	≥ 30 mm	$\geq 138,5$ mm	128,5 mm	5/1,5 mm
GK26TIMSZ, GK27TIMSZ		$\geq 61,7$ mm	51,7 mm	

- A** Spessore del piano di lavoro (in combinazione con forno installato direttamente nella parte sottostante, non vale per piccoli apparecchi)
- B** Spazio libero necessario per la sostituzione di servizio
- H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)
- Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio **Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno



* Su entrambi i lati, per ragioni tecniche

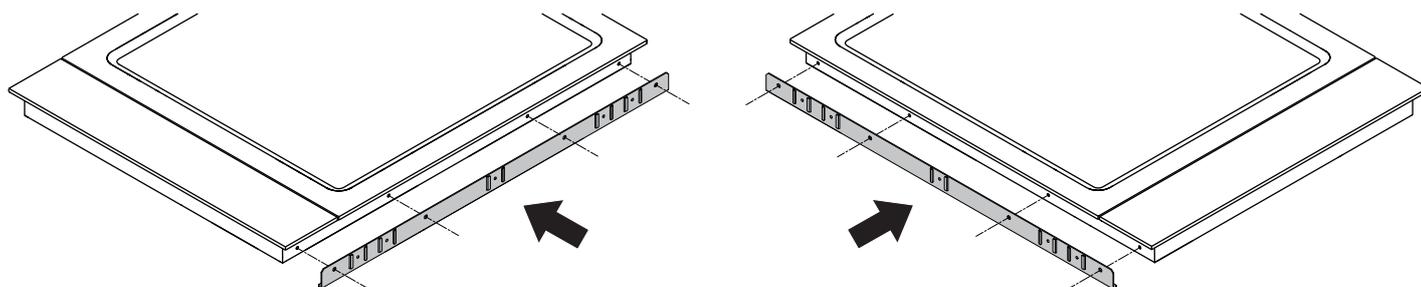
Tipo	A scelta secondo il produttore	B	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK17TIYSZ, GK27TIYSZ	≥30 mm	≥77,6 mm	64 mm	0-5/1,5 mm

- A** Spessore del piano di lavoro (in combinazione con forno installato direttamente nella parte sottostante, non vale per piccoli apparecchi)
- B** Spazio libero necessario per la sostituzione di servizio
- H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)
- Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno

Installazione combinata

Per l'installazione combinata in appoggio occorrono il set di listelli laterali 1028587 e la traversa 1014361 (acciaio inossidabile) o 1019199 (nera).

► I listelli laterali devono essere fissati sui lati sinistro e destro dell'apparecchio con quattro viti per ciascun lato.

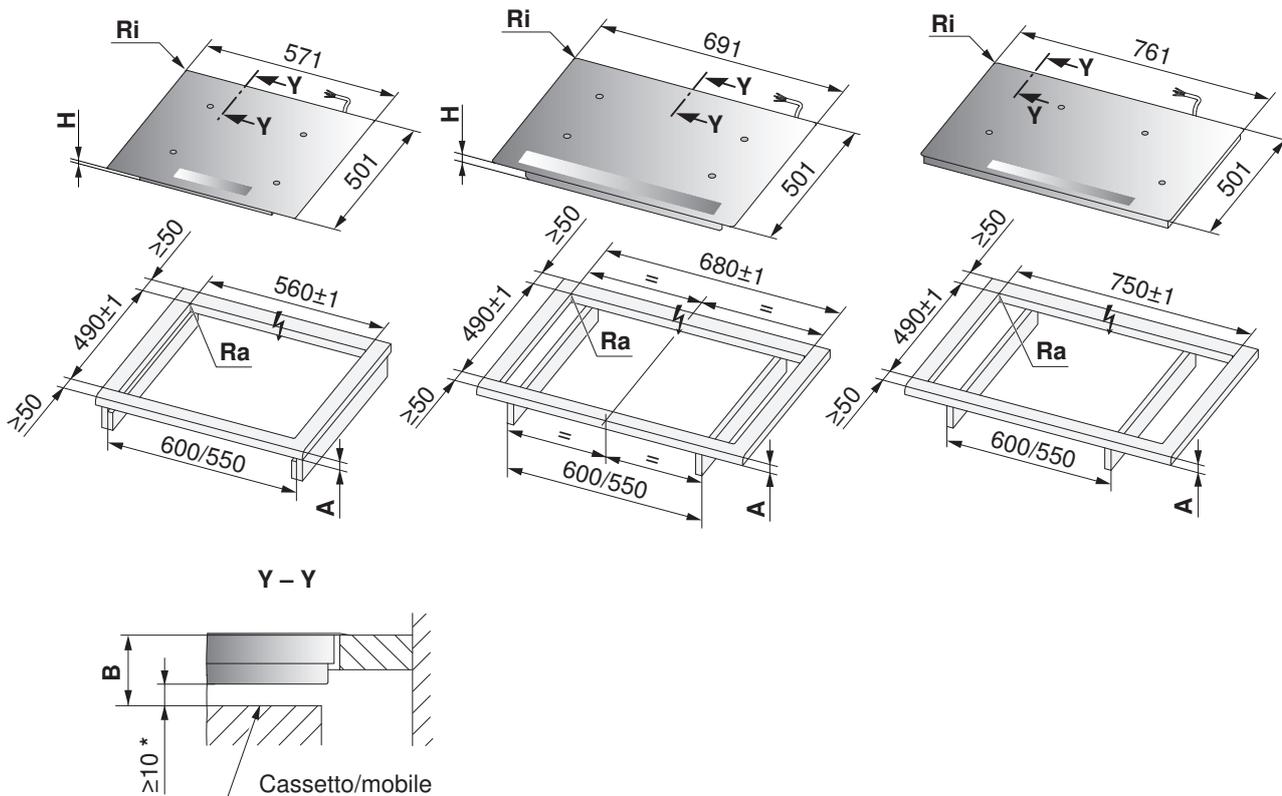


L'installazione combinata in appoggio è descritta nel documento 1013772.

GK46TIGZ, GK46TIMGZ, GK46TIMSZ/O

GK46TIMXSZ

GK46TIMASZ, GK47TIMASZ

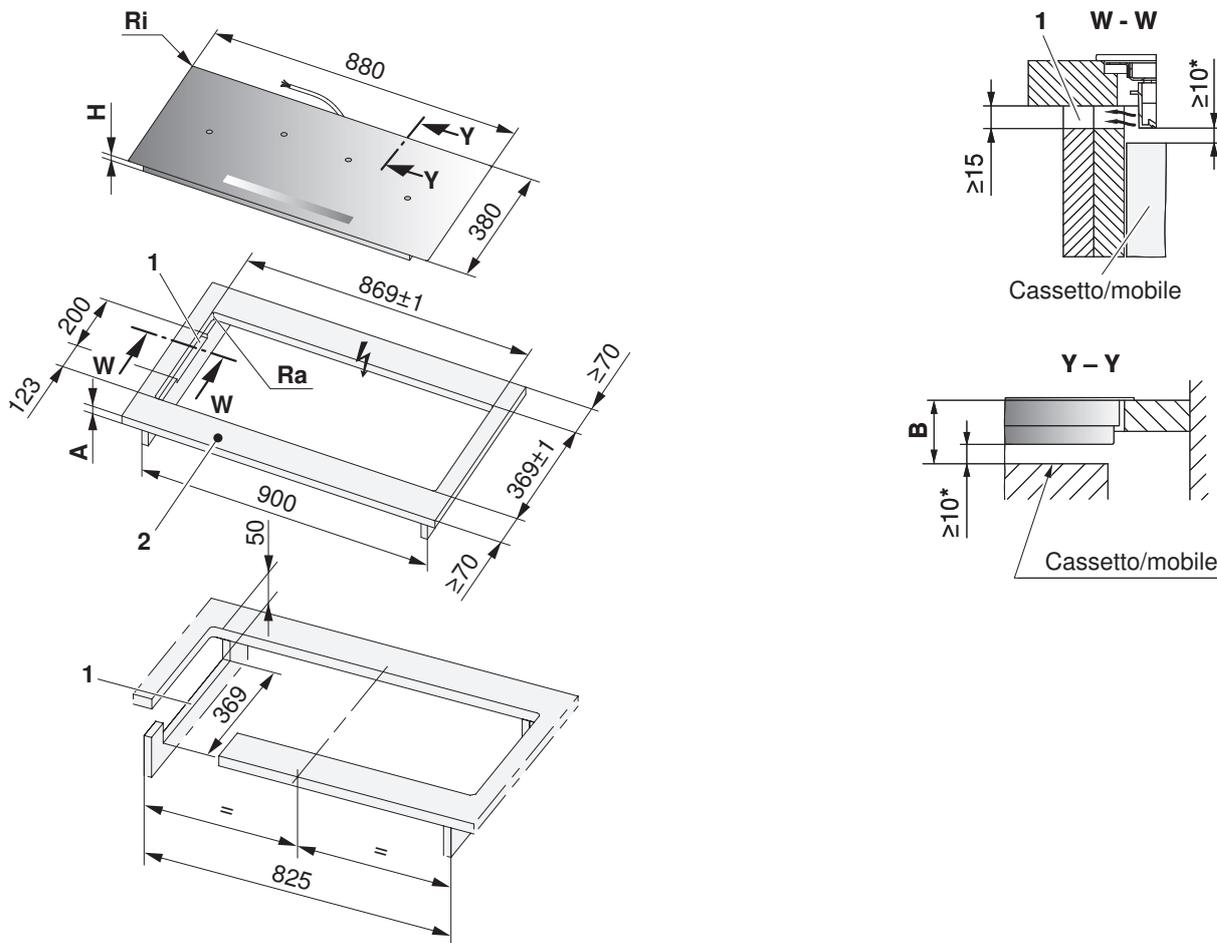


* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero!

Tipo	A scelta secondo il produttore	B	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK46TIGZ, GK46TIMGZ, GK46TIMSZ/O, GK46TIMXSZ, GK46TIMASZ, GK47TIMASZ	≥30 mm	≥71 mm	47,7 mm	5/1,5 mm

- A** Spessore del piano di lavoro (in combinazione con forno installato direttamente nella parte sottostante, non vale per piccoli apparecchi)
- B** Spazio libero necessario per la sostituzione di servizio
- H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)
- Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno

GK46TIMPSZ, GK47TIMPSZ



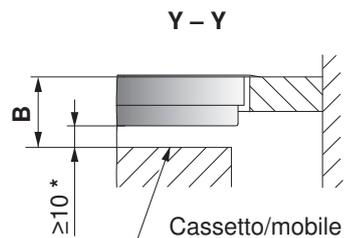
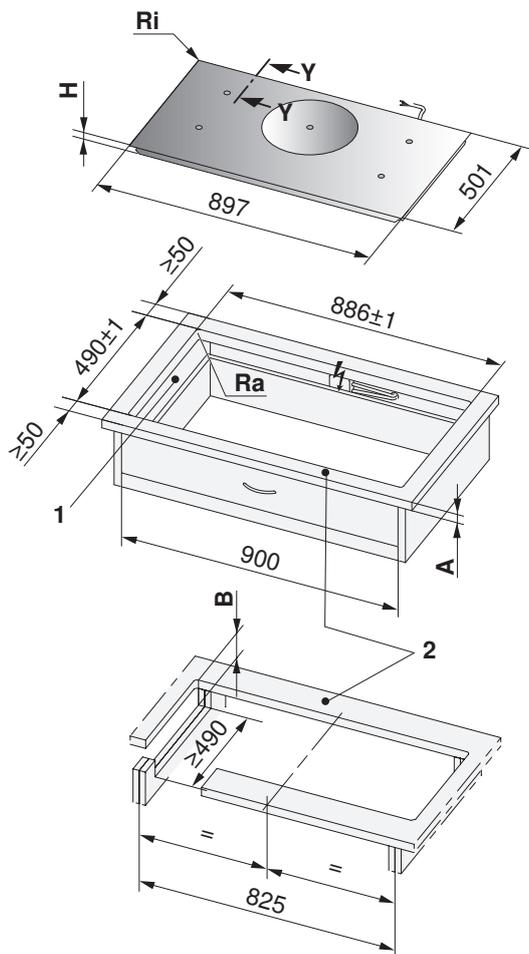
* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero!

- 1 Sezioni nelle pareti laterali sinistra/destra con larghezza della nicchia pari a 900 mm, necessarie per la ventilazione dell'apparecchio.
- 2 Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra. La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.

Tipo	A scelta secondo il produttore	B	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK46TIMPSZ, GK47TIMPSZ	≥30 mm	≥61 mm	51 mm	5/1,5 mm

- A Spessore del piano di lavoro (in combinazione con forno installato direttamente nella parte sottostante, non vale per piccoli apparecchi)
- B Spazio libero necessario per la sostituzione di servizio
- H Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)
- Ri Raggi d'angolo dell'apparecchio
- Ra Raggi d'angolo sezione all'esterno

GK56TIMSZ/O, GK57TIMSZ/O



* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero!

- 1 Sezioni nelle pareti laterali sinistra/destra con larghezza della nicchia pari a 900 mm, necessarie per la ventilazione dell'apparecchio.
- 2 Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra. La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.

Tipo	A scelta secondo il produttore	B	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK56TIMSZ/O, GK57TIMSZ/O	≥30 mm	≥71 mm	49,3 mm	5/1,5 mm

- A** Spessore del piano di lavoro (in combinazione con forno installato direttamente nella parte sottostante, non vale per piccoli apparecchi)
- B** Spazio libero necessario per la sostituzione di servizio
- H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)
- Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno

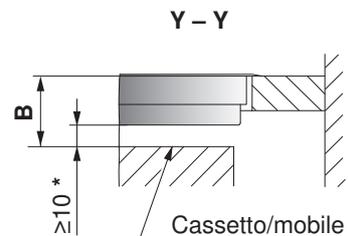
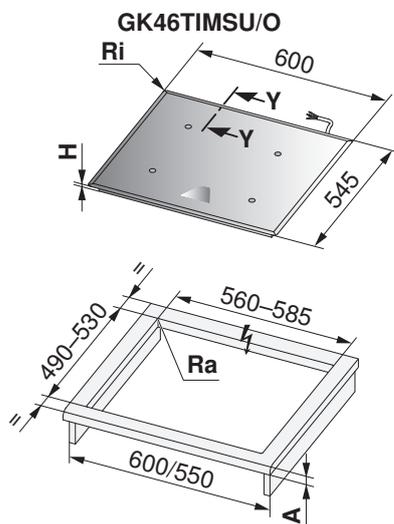
8.8 Montaggio con telaio installabile sovradimensionato



Installazione in sezioni speciali per coperture complete in acciaio al nichelcromo con linguette di fissaggio.

Cercare di realizzare raggi d'angolo della sezione ≤ 10 mm.

Raggi d'angolo degli apparecchi 8 mm



* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero!

** Ritagliare per larghezza nicchia 550 mm

Tipo	A scelta secondo il produttore	B	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK46TIMSU/O	≥ 30 mm	$\geq 65,7$ mm	48,2 mm	10/8 mm

A Spessore piano di lavoro (in combinazione con forno immediatamente sottostante)

B Spazio libero necessario per la ventilazione

H Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)

Ri Raggi d'angolo dell'apparecchio

Ra Raggi d'angolo sezione all'esterno

8.9 Installazione a filo

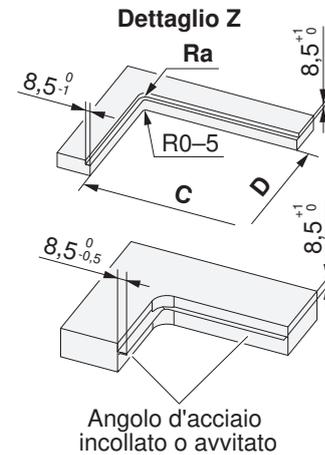
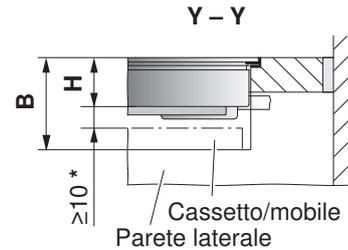
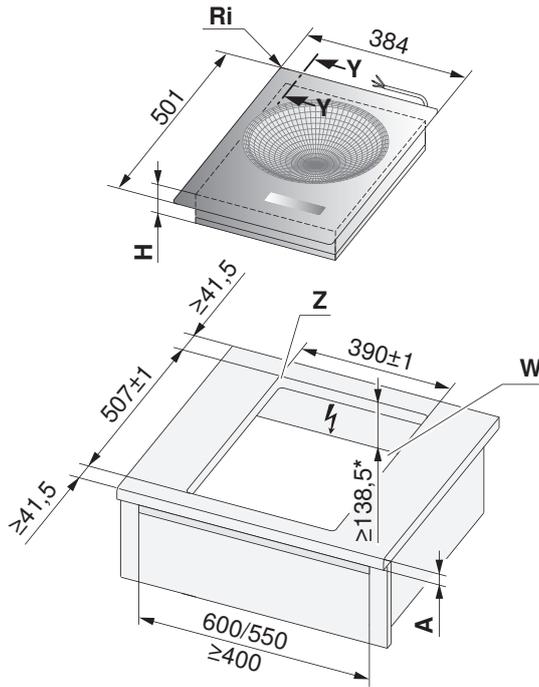


Il piano cottura deve poter essere smontato verso il basso!



Dal 2013 con sezioni maggiori dei piani di lavoro e raggio modificato!
 Eccezioni: GK26TIQF, GK36TIPSF, GK46TIMPSF, GK46TIPSF

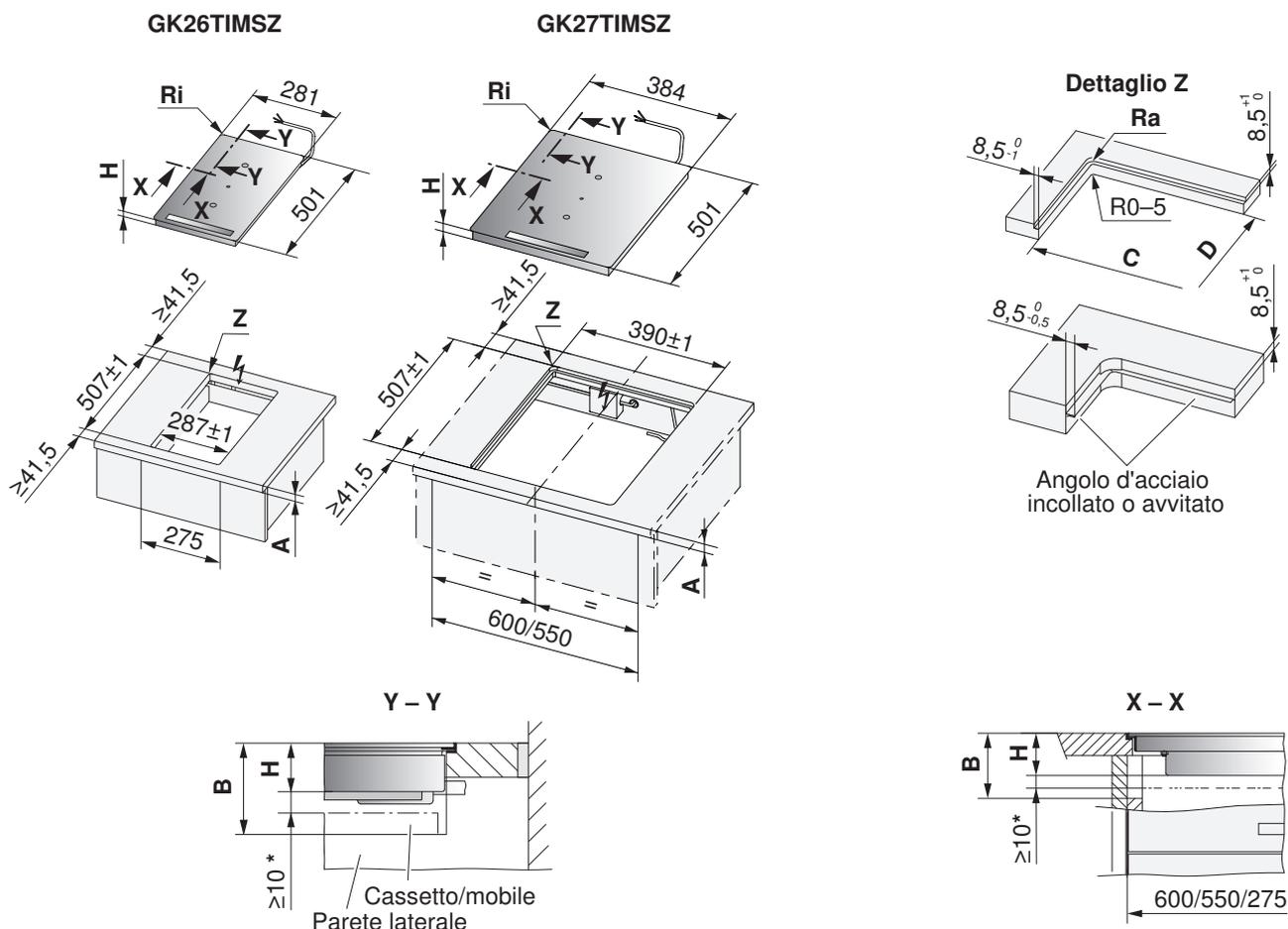
GK16TIWSZ



* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero!

Tipo	A scelta secondo il produttore	B	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK16TIWSZ	≥30 mm	≥205 mm	373/490 mm	128,5 mm	5/1,5 mm

- A** Spessore del piano di lavoro
- B** Spazio libero necessario per la sostituzione di servizio
- H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)
- Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno
- W** Il doppiofondo deve poter essere smontato dal basso

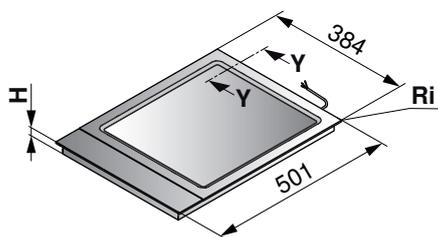


* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero!

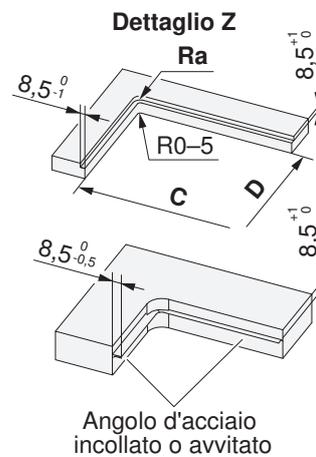
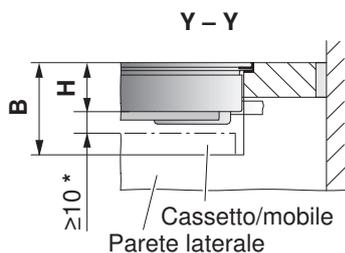
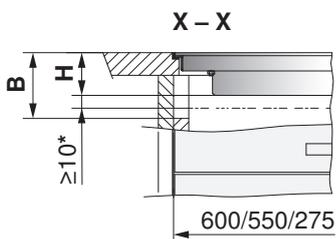
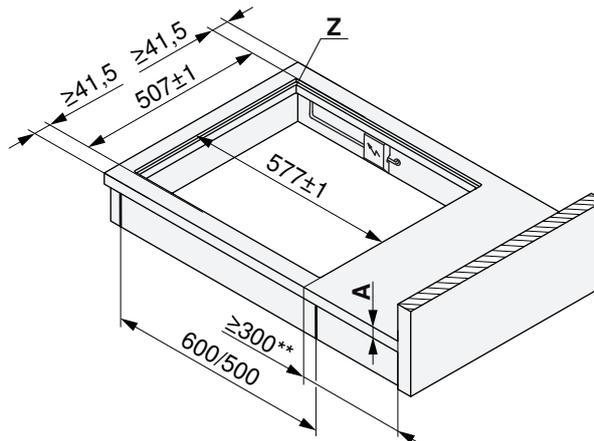
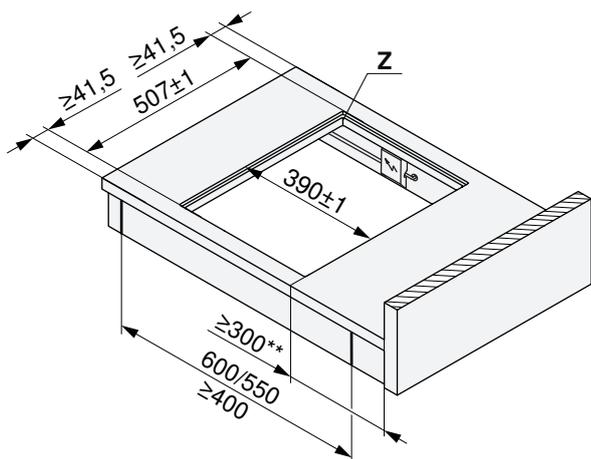
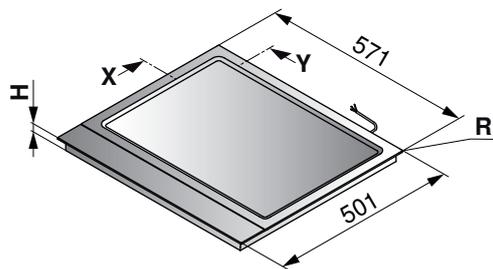
Tipo	A scelta secondo il produttore	B	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK26TIMSZ	≥30 mm	≥75 mm	270/490 mm	51,7 mm	5/1,5 mm
GK27TIMSZ			373/490 mm		

- A** Spessore del piano di lavoro (in combinazione con forno installato direttamente nella parte sottostante, non vale per piccoli apparecchi)
- B** Spazio libero necessario per la sostituzione di servizio
- H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)
- Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno

GK17TIYSZ



GK27TIYSZ



* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero (per la ventilazione)!

** Su entrambi i lati, per ragioni tecniche.

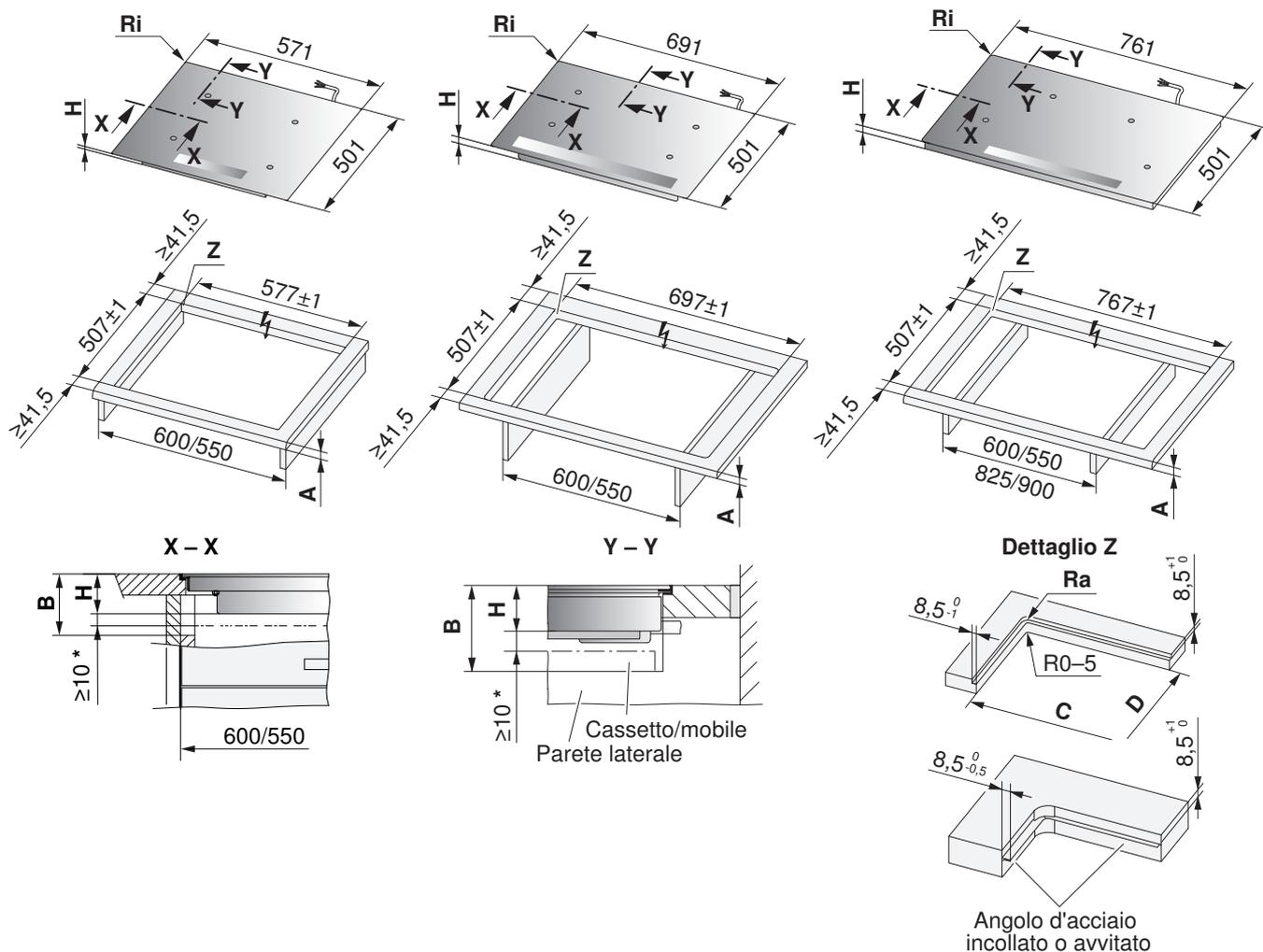
Tipo	A scelta secondo il produttore	B	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK17TIYSZ	≥30 mm	≥73,6 mm	373/490 mm	64 mm	5/1,5 mm
GK27TIYSZ			560/490 mm		

- A** Spessore del piano di lavoro (in combinazione con forno installato direttamente nella parte sottostante, non vale per piccoli apparecchi)
- B** Spazio libero necessario per la sostituzione di servizio
- H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)
- Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno

**GK46TIGZ, GK46TIMGZ,
 GK46TIMSZ/O, GK47IMDF,
 GK47TIMSF/O**

**GK46IMXDF, GK46TIMXSZ,
 GK47TIMXSF**

**GK46TIABS.1F, GK46TIMASZ,
 GK47IMADF, GK47TIMASZ**

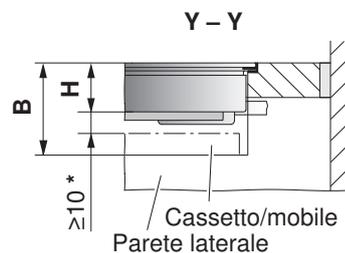
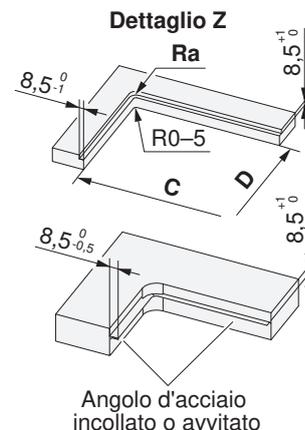
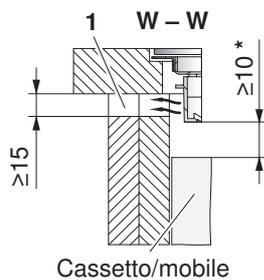
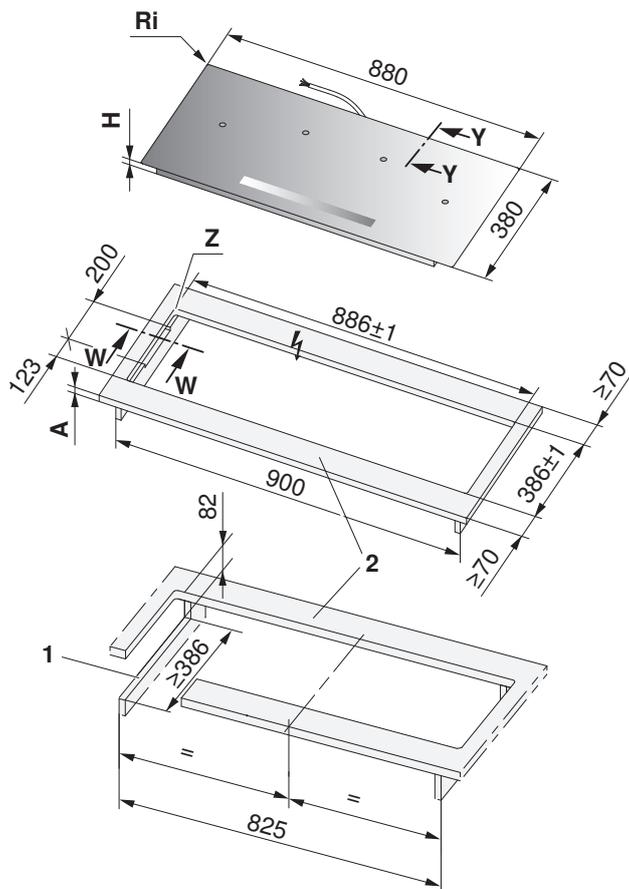


* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero (per la ventilazione)!

Tipo	A scelta secondo il produttore	B	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK47IMDF, GK46TIGZ, GK46TIMGZ, GK46TIMSZ/O, GK47TIMSF/O	≥30 mm	≥75 mm	560/490 mm	51,7 mm	5/1,5 mm
GK46IMXDF, GK46TIMXSZ, GK47TIMXSF			680/490		
GK46TIABS.1F, GK46TIMASZ, GK47IMADF, GK47TIMASZ			750/490		

- A** Spessore del piano di lavoro (in combinazione con forno installato direttamente nella parte sottostante, non vale per piccoli apparecchi)
- B** Spazio libero necessario per la sostituzione di servizio
- H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)
- Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno

GK46TIMPSZ, GK47TIMPSZ



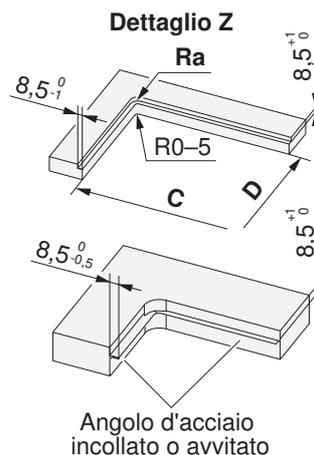
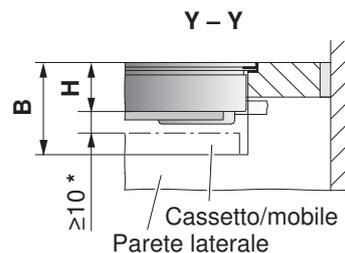
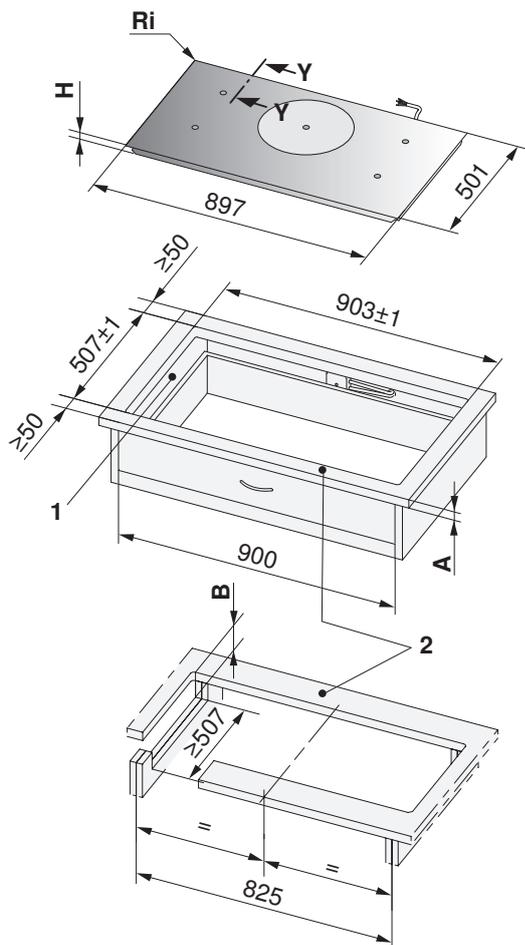
* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero!

- 1 Sezioni nelle pareti laterali sinistra/destra con larghezza della nicchia pari a 900 mm, necessarie per la ventilazione dell'apparecchio.
- 2 Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra. La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.

Tipo	A scelta secondo il produttore	B	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK46TIMPSZ, GK47TIMPSZ	≥30 mm	≥75 mm	869/369 mm	51 mm	5/1,5 mm

- A** Spessore del piano di lavoro (in combinazione con forno installato direttamente nella parte sottostante, non vale per piccoli apparecchi)
- B** Spazio libero necessario per la sostituzione di servizio
- H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)
- Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno

GK56TIMSZ/O, GK57TIMSZ/O



* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero!

- 1 Sezioni nelle pareti laterali sinistra/destra con larghezza della nicchia pari a 900 mm, necessarie per la ventilazione dell'apparecchio.
- 2 Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra. La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.

Tipo	A scelta secondo il produttore	B	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK56TIMSZ/O, GK57TIMSZ/O	≥30 mm	≥75 mm	886/490 mm	53,3 mm	5/1,5 mm

- A** Spessore del piano di lavoro (in combinazione con forno installato direttamente nella parte sottostante, non vale per piccoli apparecchi)
- B** Spazio libero necessario per la sostituzione di servizio
- H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)
- Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno

8.10 Installazione senza lamiera di protezione per la ventilazione

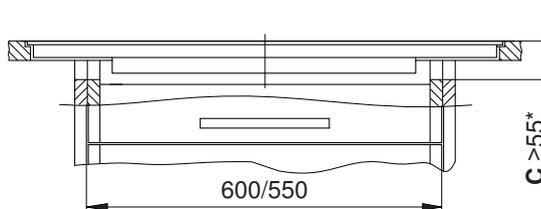
- Requiriti per una ventilazione ottimale:
- fessura sul lato frontale ≥ 5 mm
 - sotto l'apparecchio altezza libera ≥ 10 mm
 - spessore del piano di lavoro ≥ 20 mm e ≤ 40 mm
 - apporto di aria esterna (fessura ≥ 15 mm) indispensabile per un funzionamento adeguato del piano cottura.

GK26TI..., GK27TI..., GK36TI..., GK37TI..., GK46TI..., GK47TI...



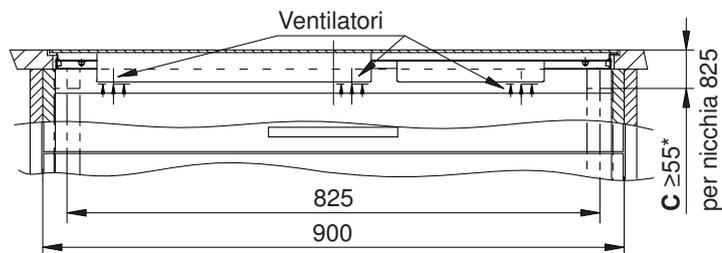
GK46TIMXS..., GK46TIXS..., GK46TIMAS..., GK46TIABS..., GK46TIAKS..., GK47TIMAS...

Vedere lo schizzo sopra



GK56TIMS..., GK57TIMS...

Vedere lo schizzo sopra



GK46TIMPS..., GK47TIMPS...

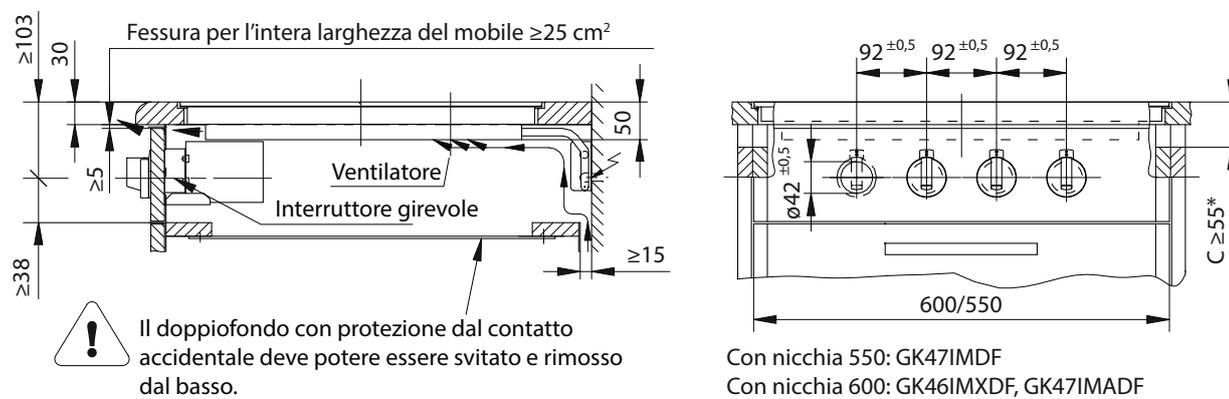


- * Indispensabile con apparecchi a filo
- A** Spazio necessario sotto al piano di lavoro per la ventilazione dell'apparecchio
- B** Sezione necessaria nelle pareti laterali a sinistra e a destra per la ventilazione dell'apparecchio
- C** Sezione nelle pareti laterali per lo smontaggio verso il basso con esecuzione a filo

GK17TIYSZ, GK27TIYSZ



GK46IMXDF..., GK47IMADF, GK47IMDF



- * Indispensabile con apparecchi a filo
- A** Spazio necessario sotto al piano di lavoro per la ventilazione dell'apparecchio
- B** Sezione necessaria nelle pareti laterali a sinistra e a destra per la ventilazione dell'apparecchio
- C** Sezione nelle pareti laterali per lo smontaggio verso il basso con esecuzione a filo

8.11 Installazione con lamiera di protezione per la ventilazione

Per maggiori informazioni vedere il capitolo Accessori (vedi pagina 192).

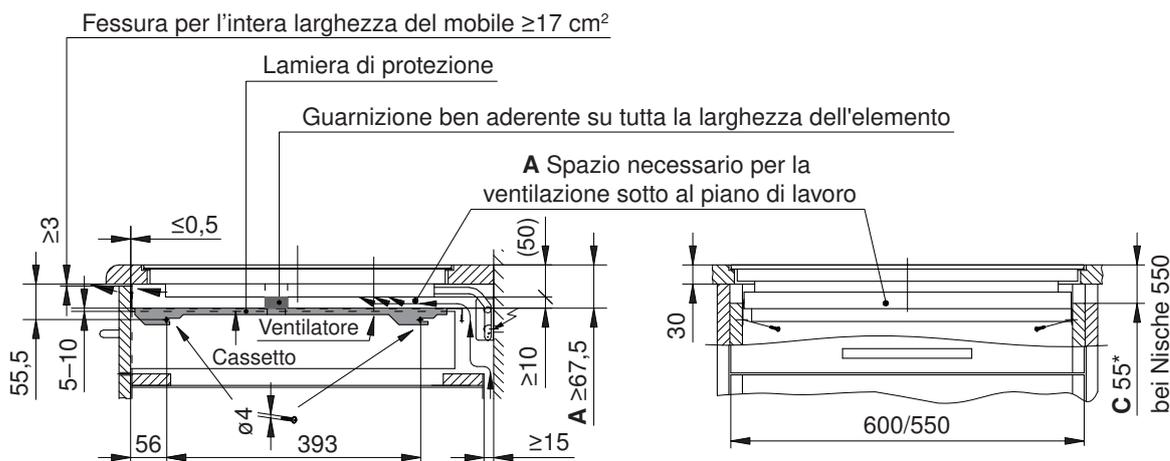


Requisiti per una ventilazione ottimale:

- fessura sul lato frontale ≥ 3 mm (con lamiera di protezione)
- distanza tra lamiera di protezione per la ventilazione e apertura di ventilazione ≥ 10 mm
- spessore del piano di lavoro ≥ 20 mm e ≤ 40 mm
- apporto di aria esterna (fessura ≥ 15 mm) indispensabile per un funzionamento adeguato del piano cottura.

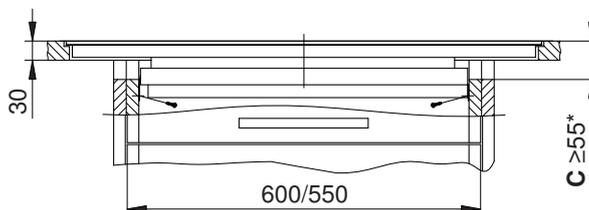
In caso di piano cottura a induzione con comando a interruttore girevole, non è possibile installare la lamiera di protezione per la ventilazione.

GK26TI..., GK27TI..., GK46TI..., GK47TI...



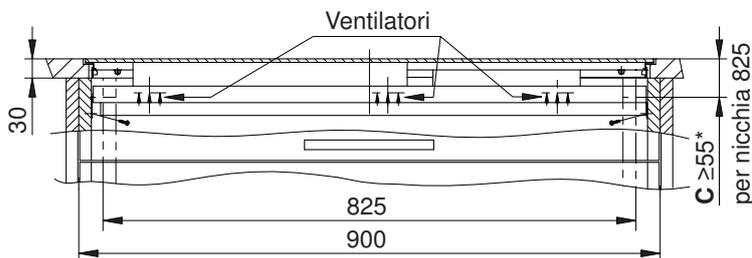
GK46TIMXS, GK46TIXS..., GK46TIMAS..., GK46TIABS..., GK47TIMAS...

Vedere lo schizzo sopra



GK56TIMS..., GK57TIMS...

Vedere lo schizzo sopra



* Indispensabile con apparecchi a filo

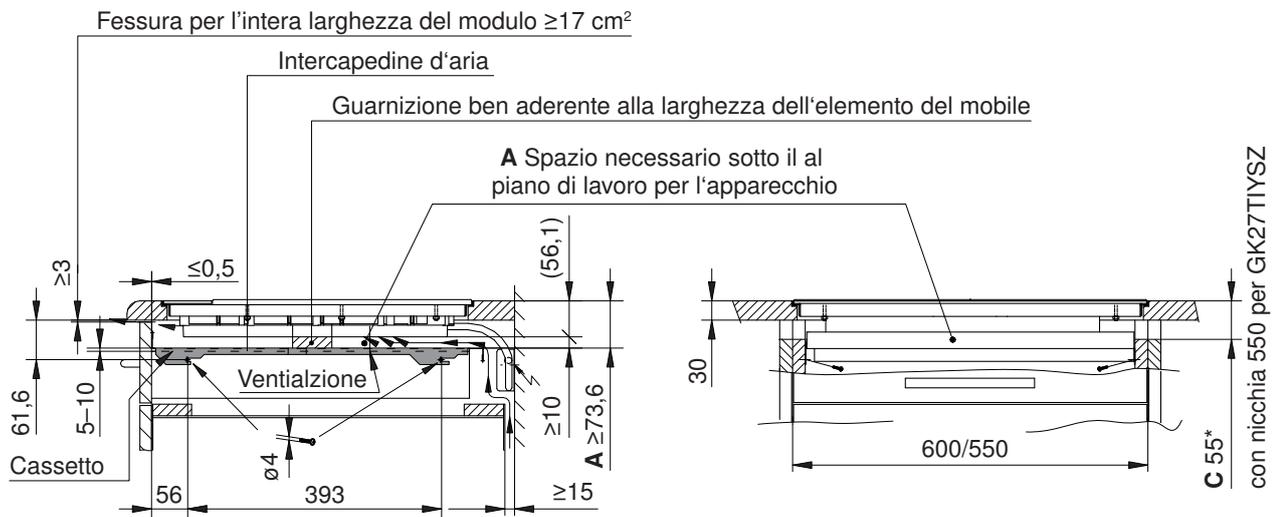
A Spazio necessario sotto al piano di lavoro per la ventilazione dell'apparecchio

C Sezione nelle pareti laterali per lo smontaggio verso il basso con esecuzione a filo

GK46TIMPS..., GK47TIMPS...



GK17TIYSZ, GK27TIYSZ



* Indispensabile con apparecchi a filo

A Spazio necessario sotto al piano di lavoro per la ventilazione dell'apparecchio

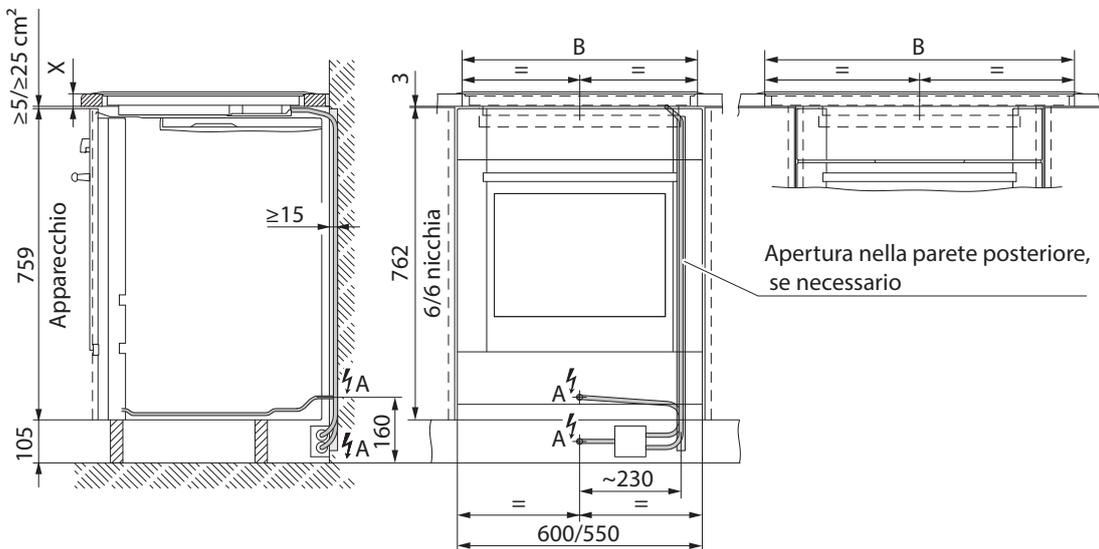
B Sezione necessaria nelle pareti laterali per la ventilazione dell'apparecchio

C Sezione nelle pareti laterali per lo smontaggio verso il basso con esecuzione a filo

8.12 Installazione sopra il forno

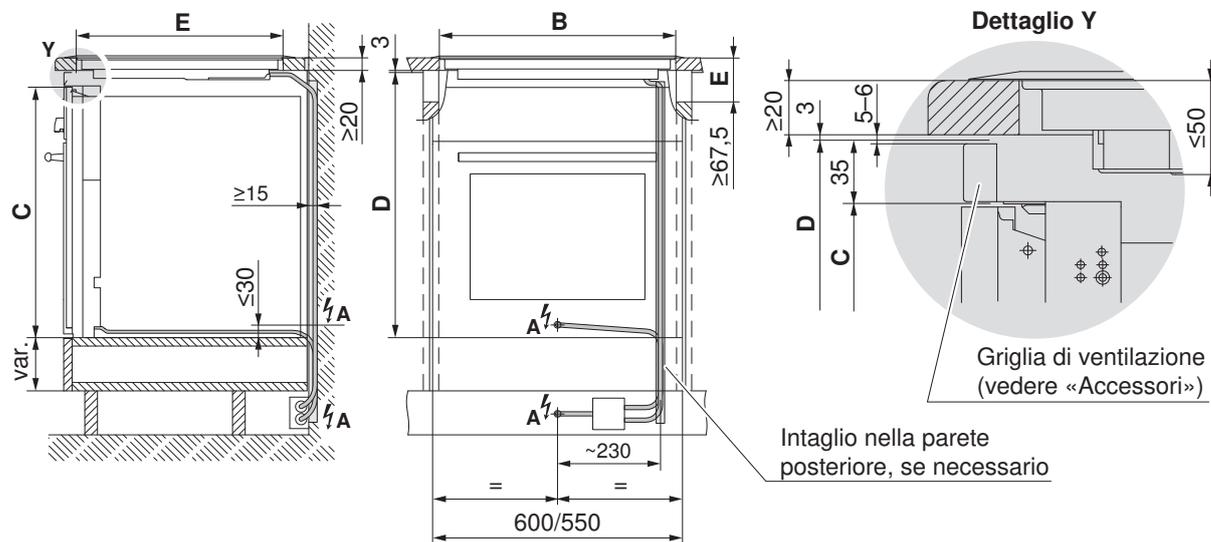
- L'installazione di un Combi-Steam MSLQ con forma costruttiva 55-762 non è possibile.
- L'installazione di un forno sotto i piani cottura GK46TIMPS..., GK56TIMS..., GK47IMADF, GK47IMDF non è prevista.

Forme costruttive: 55-762, 60-762



Con l'uso di una griglia di ventilazione (vedere il capitolo Accessori (vedi pagina 192))

Forme costruttive: 55-600, 60-600 (modello corto, senza cassetto), 55-381, 60-381, 60-450



- A** Possibili collegamenti elettrici alla rete
- B** Intagli di montaggio
- C** Altezza apparecchio: 59,8 cm (forme costruttive 55-600, 60-600), 37,8 cm (forme costruttive 55-381, 60-381), 45,4 cm (forma costruttiva 60-450)
- D** Altezza nicchia: 63,5 cm (forme costruttive 55-600, 60-600), 41,6 cm (forme costruttive 55-381, 60-381), 45,0 cm (forma costruttiva 60-450)
- E** Sezione nelle pareti laterali per piani cottura più grandi della larghezza della nicchia
- X** GK26TIMS, GK46TIMS, GK46TIXMS, GK46TIMAS, GK46TIABS: ≥25 mm
Altri piani cottura: ≥30 mm

9 Piani cottura in vetroceramica Toptronic

9.1 Indicazioni generali



Cercare di lasciare la distanza consigliata di 20 mm tra il lato inferiore della vasca del piano cottura e le parti dei mobili sottostanti in materiale combustibile. La distanza dalla sezione del piano cottura alle pareti combustibili (a sinistra, a destra, dietro) deve essere ≥ 50 mm, in caso di installazione a filo $\geq 41,5$ mm e con GK45TEPSF ≥ 55 mm.

In caso di montaggio di un cassetto direttamente sotto alla vasca dell'apparecchio, se questa può essere toccata da sotto senza bisogno di utensili, è necessario usare una protezione dal contatto. A questo proposito, si consiglia di utilizzare il set di montaggio per la lamiera di schermatura termica (vedere Accessori (vedi pagina 192)).



Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se l'intero apparecchio può essere disinstallato in qualsiasi momento senza provocare danni.

La struttura dei piani cottura da installare può essere diversa da quella raffigurata!

Gentile cliente,

la presente guida alla progettazione riporta le dimensioni di tutti i piani cottura in vetroceramica attuali.

Da aprile 2013 la maggior parte dei piani cottura **a filo** Toptronic necessita di dimensioni maggiori della sezione e di raggi d'angolo diversi. Se possiede un apparecchio prodotto prima di aprile 2013, deve obbligatoriamente prestare attenzione alle dimensioni corrette della sezione.

Tali misure per piani cottura a filo Toptronic sono riportate al capitolo Piani cottura in vetroceramica per il mercato dell'assistenza post-vendita (vedi pagina 85).

In parte, è ancora possibile sostituire su richiesta gli apparecchi con le giuste dimensioni.

Grazie per l'attenzione.

V-ZUG SA

9.2 Dati dei collegamenti elettrici



Informazioni generali sui collegamenti elettrici e una panoramica delle posizioni sono riportate al capitolo Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni (vedi pagina 6).

Tipo	Collegamento alla rete	Protezione con fusibile	Cavo di rete
GK25TE...	230 V ~ 50 Hz	16 A	1,7 m senza connettore a spina
GK45TEG..., GK45TES..., GK45TEBS..., GK45TEXS...	400 V 2~ 50 Hz o 400 V 3~ 50 Hz	16 A o 10 A	
GK45TEAS..., GK45TEPS...	400 V 2N~ 50 Hz	16 A	
GK55TES...	400 V 3N~ 50 Hz		

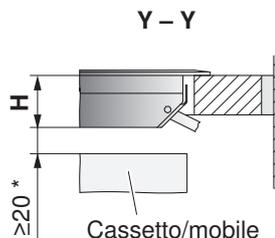
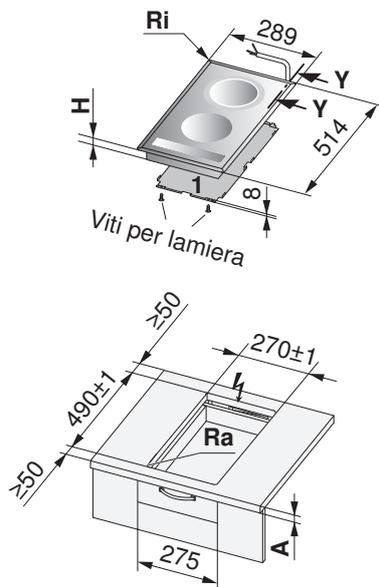
9.3 Installazione in appoggio



Per l'elemento della base si consiglia una larghezza di 600 mm.

- Montaggio «Klick-In»
- Cercare di realizzare raggi d'angolo della sezione ≤ 10 mm.
- Raggi d'angolo degli apparecchi 8 mm

GK25TE



* Spazio libero consigliato

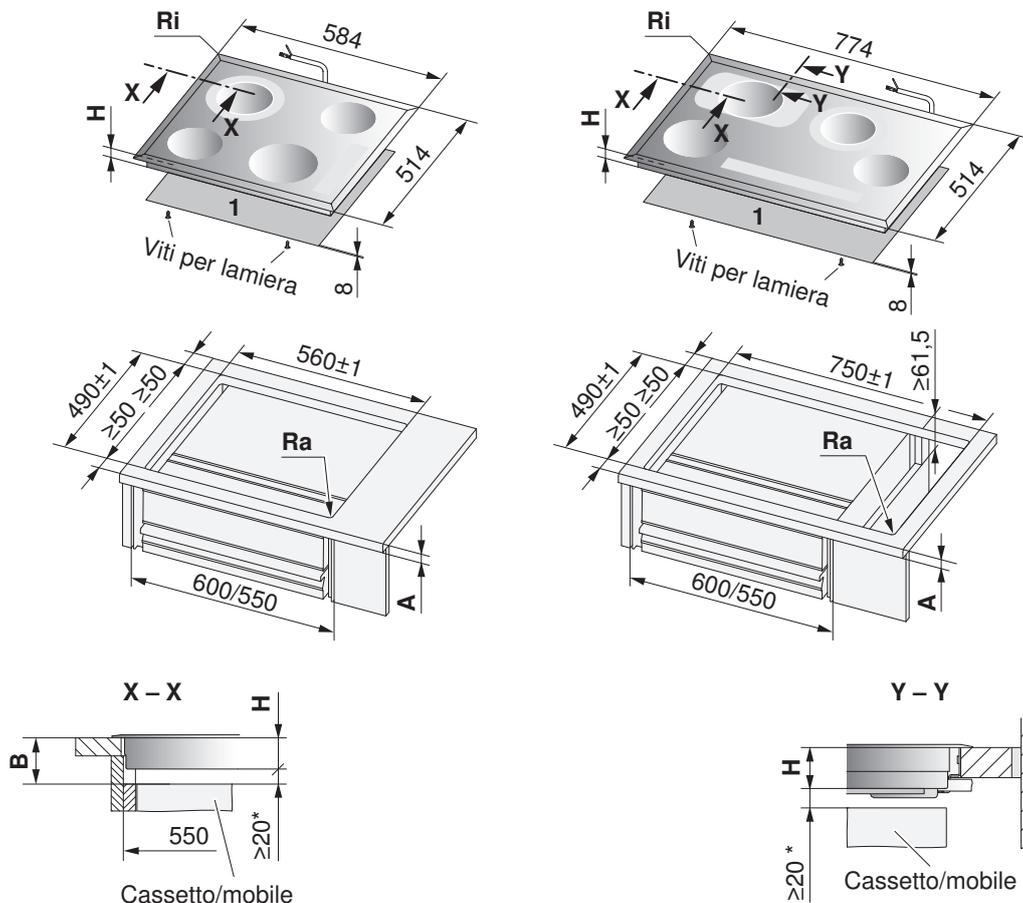
1 Set di montaggio per la lamiera di schermatura termica

Tipo	A scelta secondo il produttore	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK25TE	≥ 30 mm	39,2 mm	10/8 mm

- A** Spessore piano di lavoro (in combinazione con forno immediatamente sottostante)
- H** Distanza tra il lato superiore del piano di lavoro e il lato inferiore della vasca del piano cottura
- Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno

GK45TESC/O, GK45TEBSC, GK45TEGC

GK45TEASC

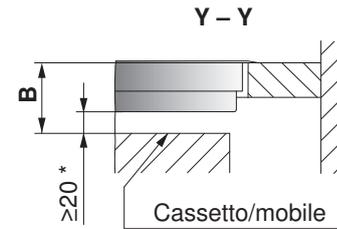
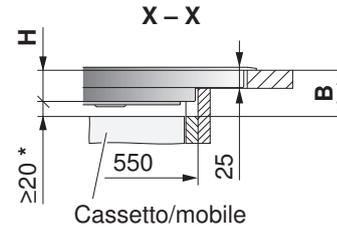
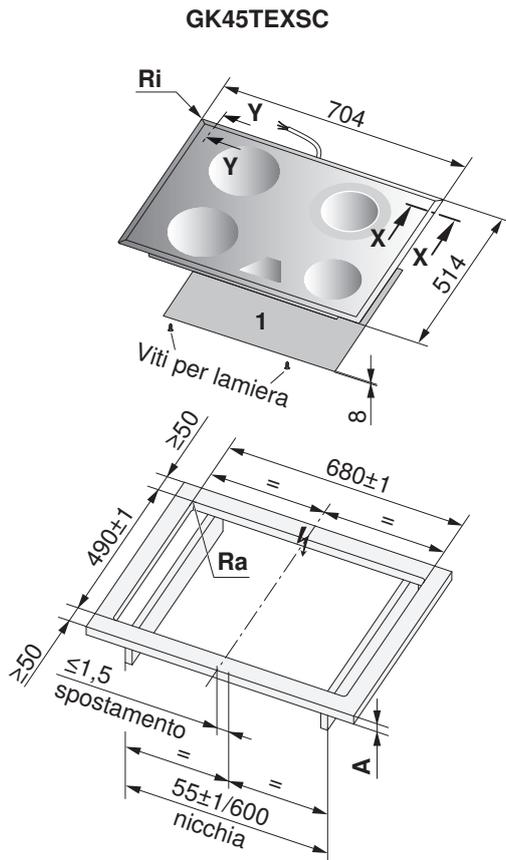


* Spazio libero consigliato

1 Set di montaggio per la lamiera di schermatura termica

Tipo	A scelta secondo il produttore	B	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK45TEBSC, GK45TESC/O, GK45TEGC	≥30 mm	66,5 mm	46,5 mm	10/8 mm
GK45TEASC		65,2 mm	45,2 mm	

- A** Spessore piano di lavoro (in combinazione con forno immediatamente sottostante)
- B** Sezione nelle pareti laterali (con/senza set di montaggio per la lamiera di schermatura termica)
- H** Distanza tra il lato superiore del piano di lavoro e il lato inferiore della vasca del piano cottura
- Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno

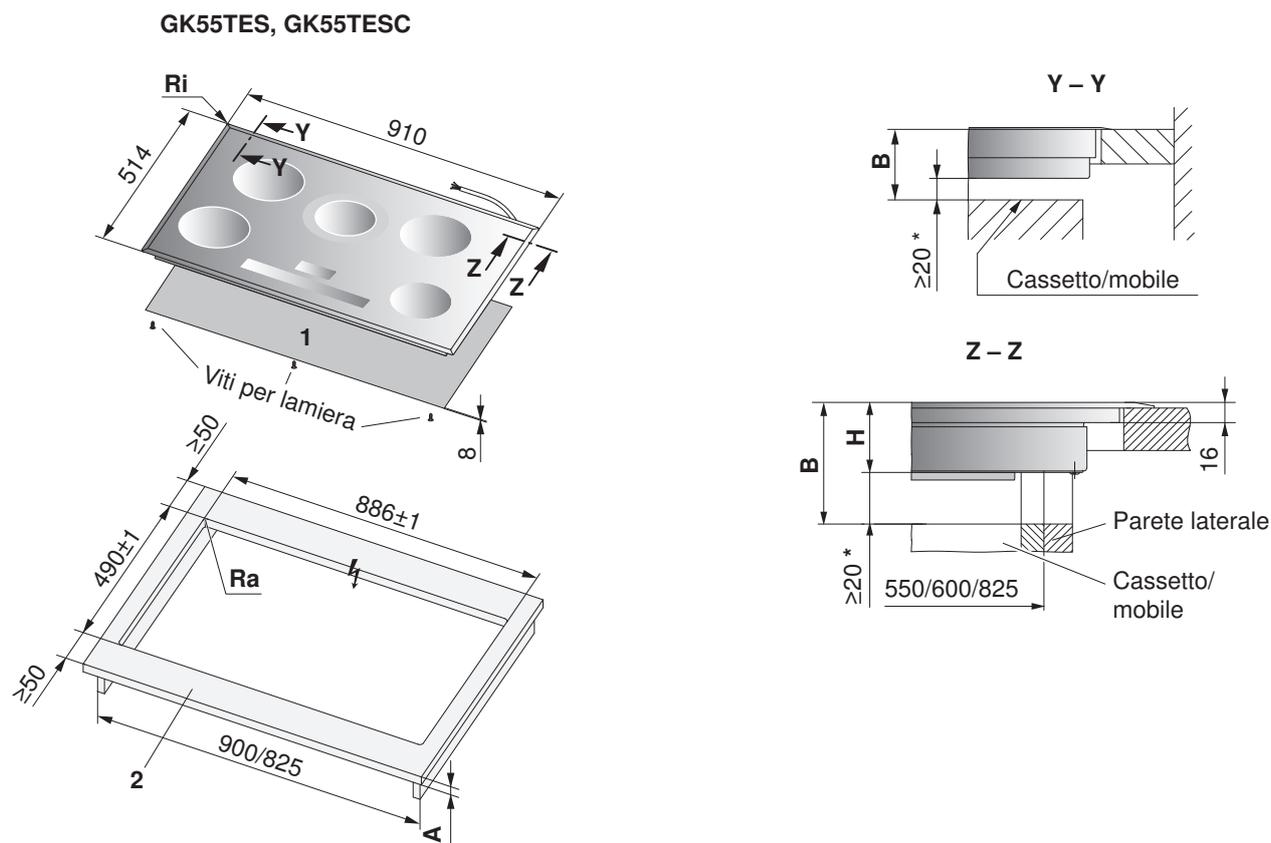


* Spazio libero consigliato

1 Set di montaggio per la lamiera di schermatura termica

Tipo	A scelta secondo il produttore	B	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK45TEXSC	≥30 mm	≥65,2 mm	45,2 mm	10/8 mm

- A** Spessore piano di lavoro (in combinazione con forno immediatamente sottostante)
- B** Sezione nelle pareti laterali (con/senza set di montaggio per la lamiera di schermatura termica)
- H** Distanza tra il lato superiore del piano di lavoro e il lato inferiore della vasca del piano cottura
- Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno



* Spazio libero consigliato

- 1 Set di montaggio per la lamiera di schermatura termica
- 2 Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra. La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.

Tipo	A scelta secondo il produttore	B	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK55TES, GK55TESC	≥30 mm	≥70,5 mm	50,5 mm	10/8 mm

- A** Spessore piano di lavoro (in combinazione con forno immediatamente sottostante)
- B** Sezione nelle pareti laterali (con/senza set di montaggio per la lamiera di schermatura termica)
- H** Distanza tra il lato superiore del piano di lavoro e il lato inferiore della vasca del piano cottura
- Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno

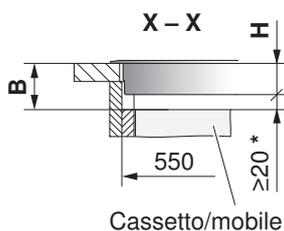
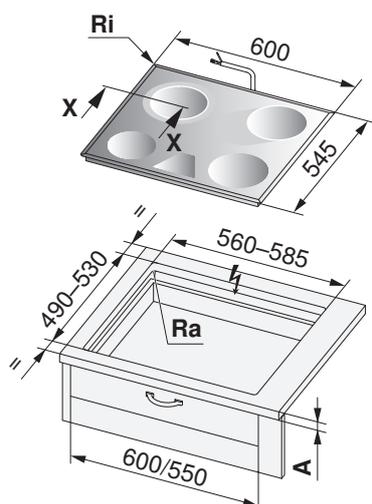
9.4 Montaggio con telaio installabile sovradimensionato



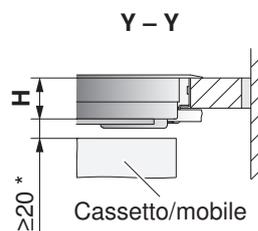
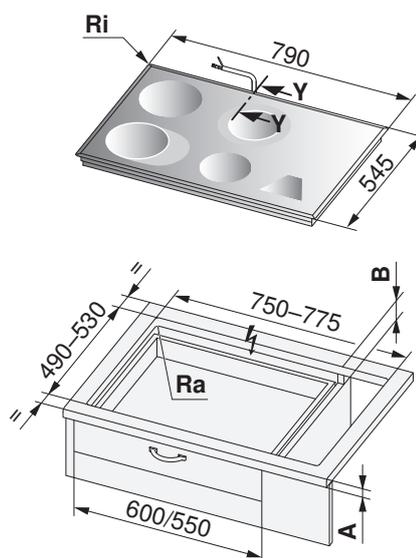
Per l'elemento della base si consiglia una larghezza di 600 mm.

- Montaggio «Klick-In» o con le linguette di fissaggio fornite in dotazione.
- Installazione in sezioni speciali per coperture complete in acciaio al nichelcromo con linguette di fissaggio.
- Cercare di realizzare raggi d'angolo della sezione ≤ 10 mm.
- Raggi d'angolo degli apparecchi 8 mm

GK45TESU/O



GK45TEAS/U



* Spazio libero consigliato

Tipo	A scelta secondo il produttore	B	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK45TESU/O	≥ 30 mm	65 mm	45 mm	10/8 mm
GK45TEAS/U		63,7 mm	43,7 mm	

- A** Spessore piano di lavoro (in combinazione con forno immediatamente sottostante)
- B** Sezione nelle pareti laterali (con/senza set di montaggio per la lamiera di schermatura termica)
- H** Distanza tra il lato superiore del piano di lavoro e il lato inferiore della vasca del piano cottura
- Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno

9.5 Installazione a filo

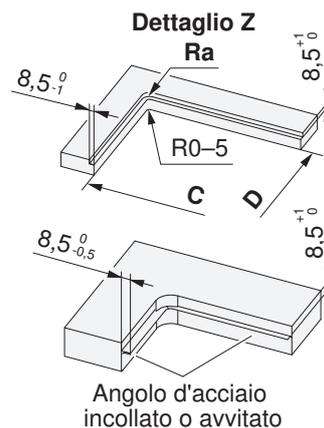
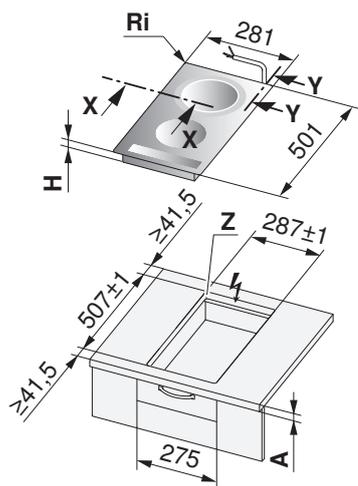


Dal 2013 con sezioni maggiori dei piani di lavoro e raggio modificato!

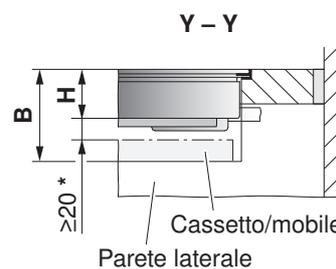
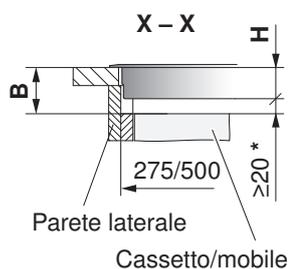


Per l'elemento della base si consiglia una larghezza di 600 mm.
 L'accesso dal basso al piano cottura deve essere garantito. In caso di manutenzione, il comando del piano cottura può essere sostituito dal basso.

GK25TE.1F



Angolo d'acciaio incollato o avvitato

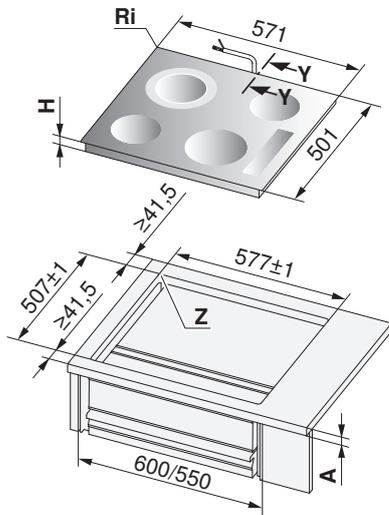


* Spazio libero consigliato

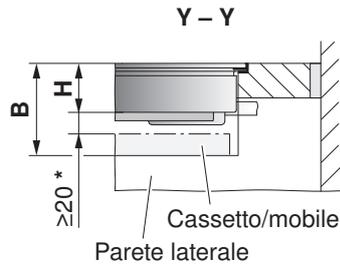
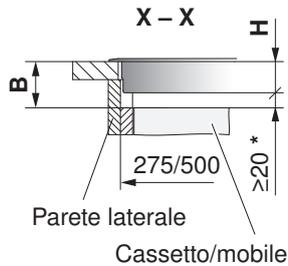
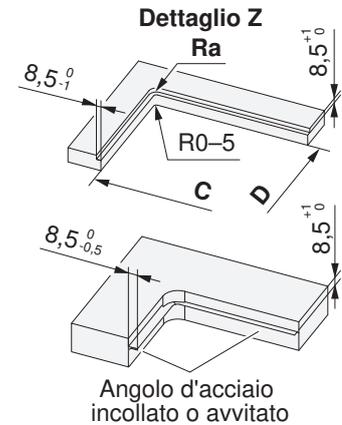
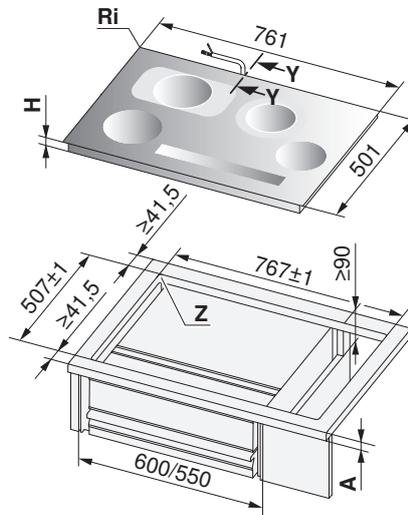
Tipo	A scelta secondo il produttore	B	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK25TE.1F	≥30 mm	≥90 mm	270/490 mm	47,5 mm	5/1,5 mm

- A** Spessore piano di lavoro (in combinazione con forno immediatamente sottostante)
- B** Sezione nelle pareti laterali (con/senza set di montaggio per la lamiera di schermatura termica)
- H** Distanza tra il lato superiore del piano di lavoro e il lato inferiore della vasca del piano cottura
- Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno

**GK45TES.1F/O, GK45TEBS.2F/3F,
 GK45TEGF**



GK45TEAS.1F

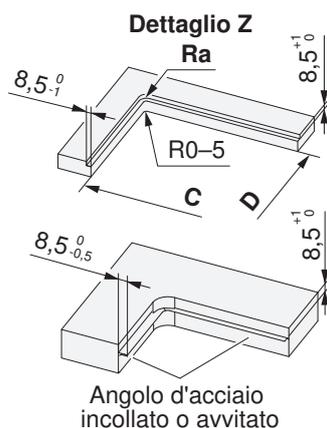
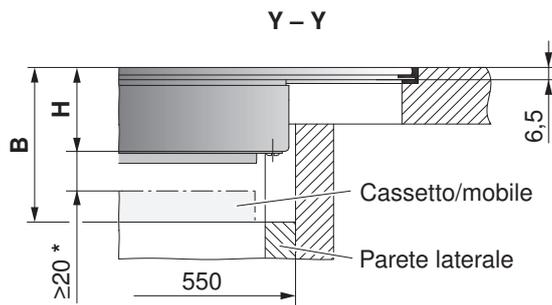
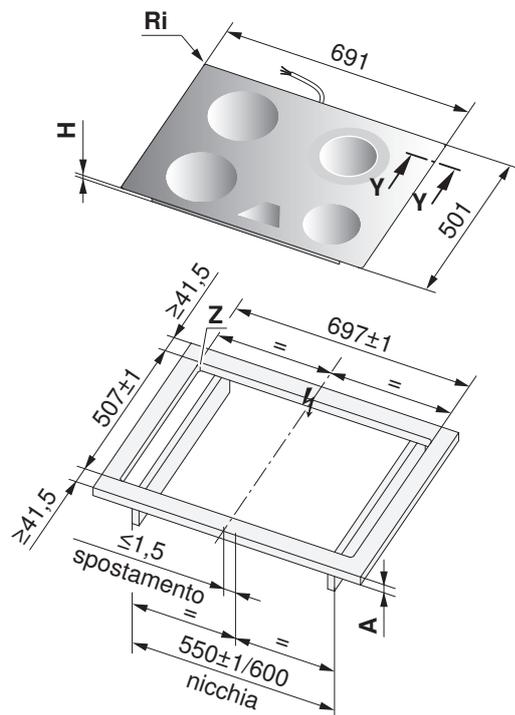


* Spazio libero consigliato

Tipo	A scelta secondo il produttore	B	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK45TEBS.2F/3F, GK45TES.1F/O, GK45TEGF	≥30 mm	≥90 mm	560/490 mm	47,5 mm	5/1,5 mm
GK45TEAS.1F			750/490 mm		

- A** Spessore piano di lavoro (in combinazione con forno immediatamente sottostante)
- B** Sezione nelle pareti laterali (con/senza set di montaggio per la lamiera di schermatura termica)
- H** Distanza tra il lato superiore del piano di lavoro e il lato inferiore della vasca del piano cottura
- Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno

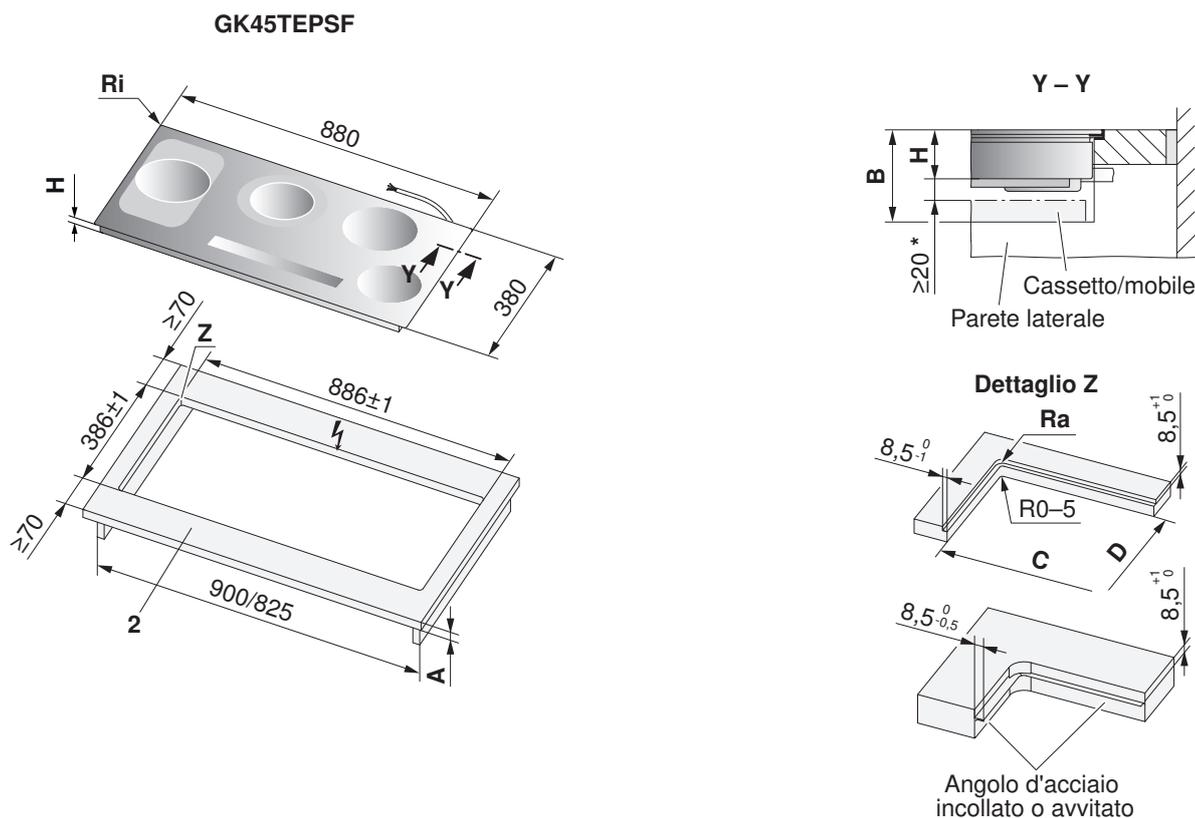
GK45TEXS.1F



* Spazio libero consigliato

Tipo	A scelta secondo il produttore	B	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK45TEXS.1F	≥30 mm	≥90 mm	680/490 mm	47,5 mm	5/1,5 mm

- A** Spessore piano di lavoro (in combinazione con forno immediatamente sottostante)
- B** Dimensioni minime per lo smontaggio della vasca del piano cottura nell'area delle pareti laterali
- H** Distanza tra il lato superiore del piano di lavoro e il lato inferiore della vasca del piano cottura
- Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno



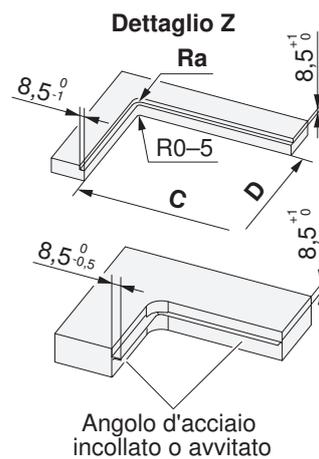
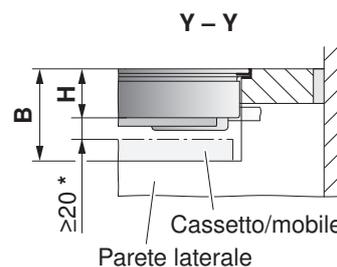
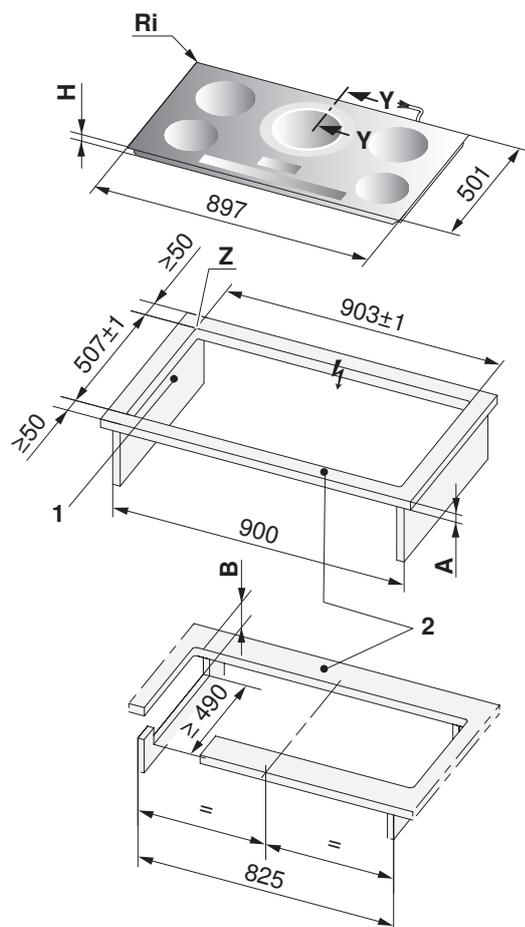
* Spazio libero consigliato

2 Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra. La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.

Tipo	A scelta secondo il produttore	B	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK45TEPSF	≥30 mm	≥90 mm	869/369 mm	47,5 mm	5/1,5 mm

- A** Spessore piano di lavoro (in combinazione con forno immediatamente sottostante)
- B** Sezione nelle pareti laterali (con/senza set di montaggio per la lamiera di schermatura termica)
- H** Distanza tra il lato superiore del piano di lavoro e il lato inferiore della vasca del piano cottura
- Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno

GK55TESF



* Spazio libero consigliato

- 1 In caso di installazione simmetrica non occorre tagliare le pareti laterali.
- 2 Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra. La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.

Tipo	A scelta secondo il produttore	B	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK55TESF	≥30 mm	≥90 mm	886/490 mm	53,3 mm	5/1,5 mm

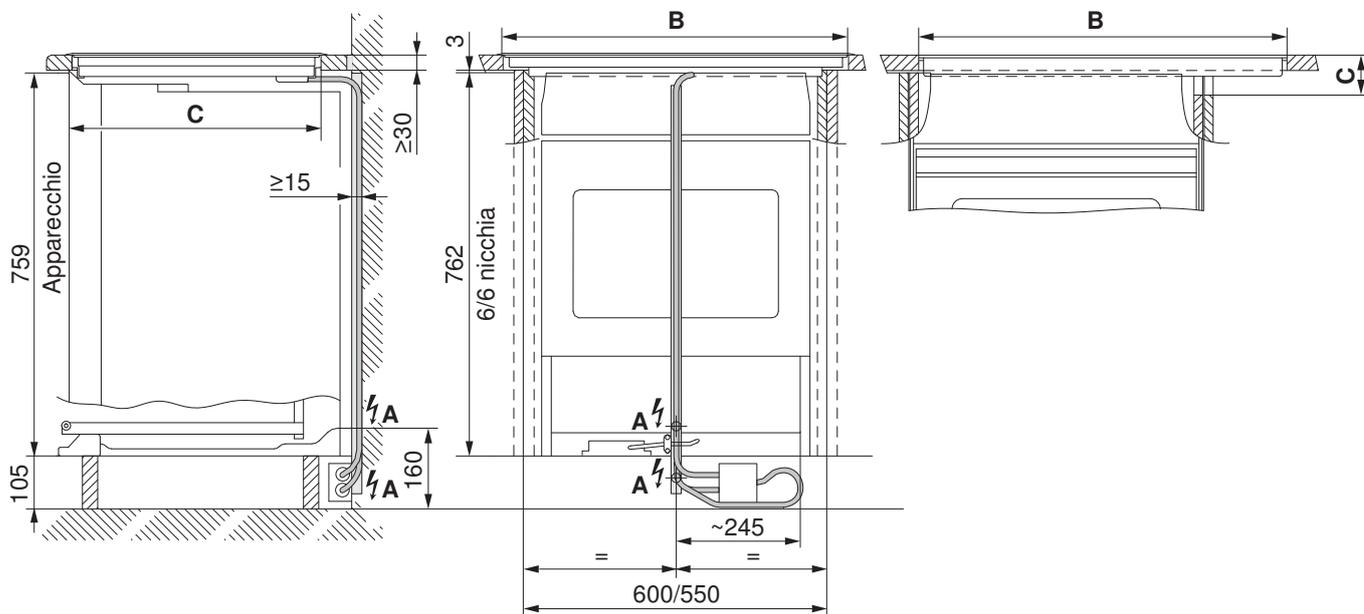
- A** Spessore piano di lavoro (in combinazione con forno immediatamente sottostante)
- B** Sezione nelle pareti laterali (con/senza set di montaggio per la lamiera di schermatura termica)
- H** Distanza tra il lato superiore del piano di lavoro e il lato inferiore della vasca del piano cottura
- Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno

9.6 Installazione sopra il forno



L'installazione di un Combi-Steam MSLQ con forma costruttiva 55-762 non è possibile.
 L'installazione di un forno sotto il piano cottura GK45TEPS... non è prevista.

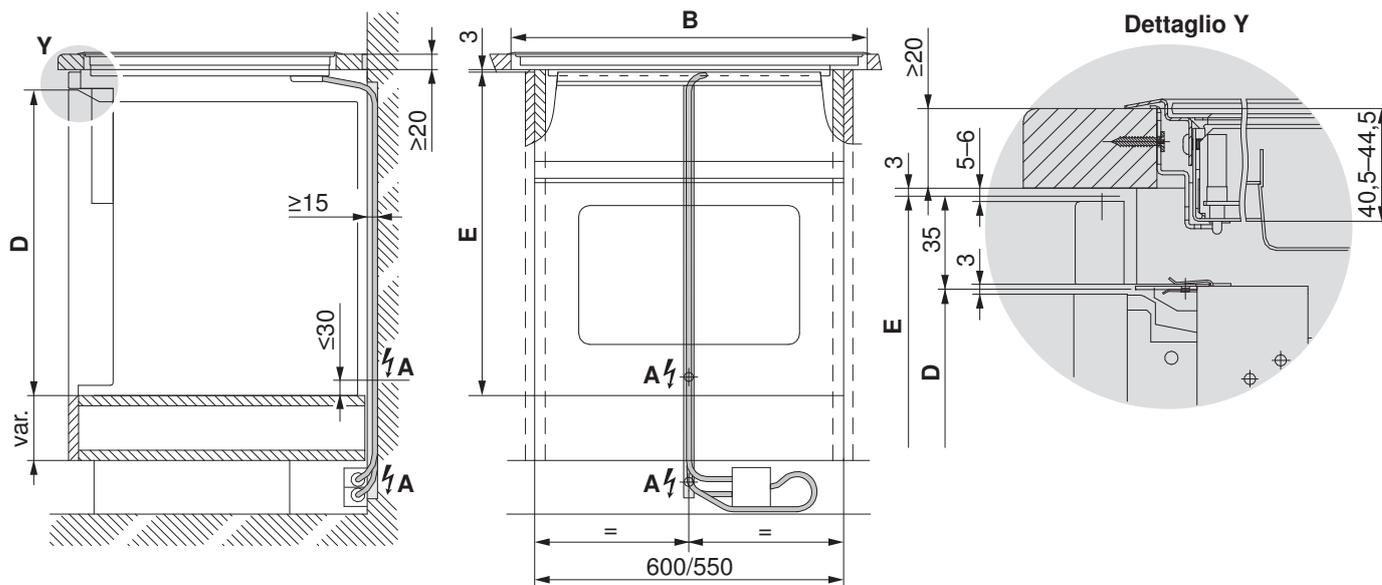
Forme costruttive: 55-762, 60-762



Installazione del piano cottura	C
In appoggio	≥61,5 mm
A filo	≥82 mm

Con l'uso di una griglia di ventilazione (vedere Accessori (vedi pagina 192))

Forma costruttiva: 55-600, 60-600 (modello corto, senza cassetto), 55-381, 60-381, 60-450



A Possibili collegamenti elettrici alla rete

B Intagli di montaggio

C Sezione nelle pareti laterali

D Altezza apparecchio: 59,8 cm (forme costruttive 55-600, 60-600), 37,8 cm (forme costruttive 55-381, 60-381), 45,4 cm (forma costruttiva 60-450)

E Altezza nicchia: 63,5 cm (forme costruttive 55-600, 60-600), 41,6 cm (forme costruttive 55-381, 60-381), 45,0 cm (forma costruttiva 60-450)

10 Piani cottura in vetroceramica Quicklight

In combinazione con l'elemento di comando EH, ES, ER, EN

Allacciabili a cucina o elemento di comando secondo J553053.

10.1 Indicazioni generali



Cercare di lasciare la distanza consigliata di 20 mm tra il lato inferiore della vasca del piano cottura e le parti dei mobili sottostanti in materiale combustibile. La distanza dalla sezione del piano cottura alle pareti combustibili (a sinistra, a destra, dietro) deve essere ≥ 50 mm, in caso di installazione a filo ≥ 55 mm.

La protezione dal contatto mediante doppiofondo deve essere garantita in conformità alla scheda 5-07 del manuale tecnico per le cucine KVS.

In alternativa si può utilizzare il set per lamiera di protezione (vedere il capitolo Accessori (vedi pagina 192)).



Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se l'intero apparecchio può essere disinstallato in qualsiasi momento senza provocare danni.

La struttura dei piani cottura da installare può essere diversa da quella raffigurata!

10.2 Dati dei collegamenti elettrici



Informazioni generali sui collegamenti elettrici e una panoramica delle posizioni sono riportate al capitolo Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni (vedi pagina 6).

Tipo	Collegamento alla rete	Protezione con fusibile
GK22H1	400 V ~ 50 Hz	10 A
GK32H1, GK42H..., GK42H1..., GK43..., GK43X...	400 V ~ 50 Hz	16 A
GK42H1	400 V~ 50 Hz o 230 V~ 50 Hz	

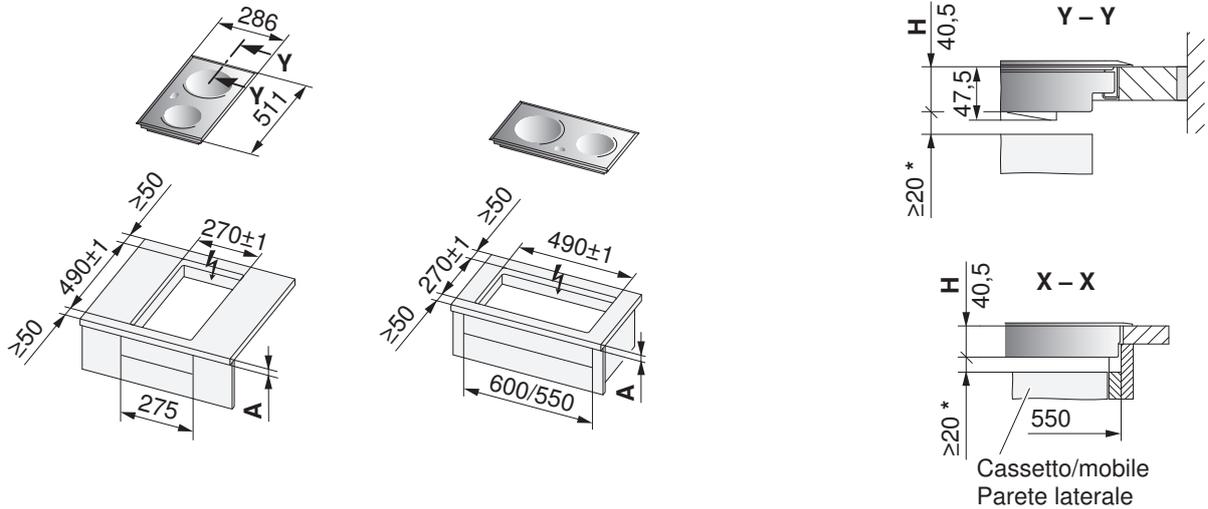
10.3 Installazione con telaio installabile normale



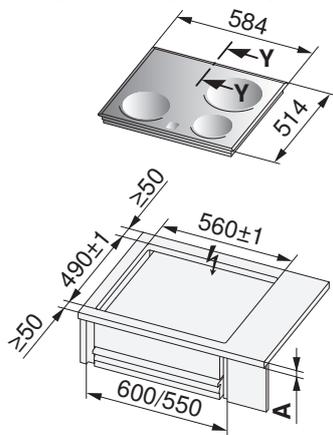
Per l'elemento della base si consiglia una larghezza di 600 mm.

- Montaggio «Klick-In»
- Cercare di realizzare raggi d'angolo della sezione ≤ 10 mm.
- Raggi d'angolo degli apparecchi 8 mm

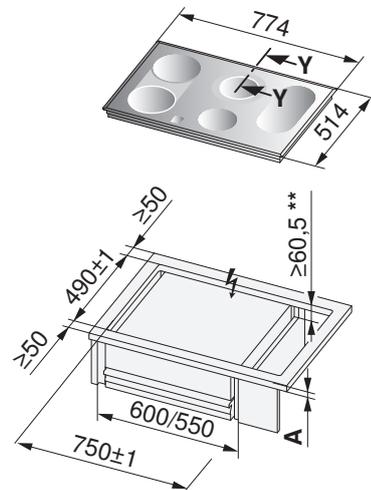
GK22H1



GK32H1, GK42H, GK42H1, GK43/O, GK43.1, GK43.1B, GK43.2, GK43.3



GK43BR, GK43BL



* Spazio libero consigliato

** Sezione nelle pareti laterali

A ≥ 30 mm, a scelta secondo il produttore

H Distanza tra il lato superiore del piano di lavoro e il lato inferiore della vasca del piano cottura

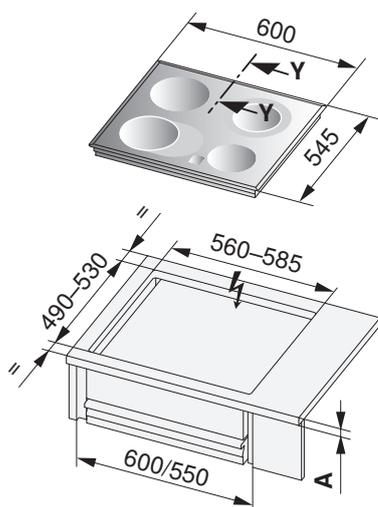
10.4 Montaggio con telaio installabile sovradimensionato



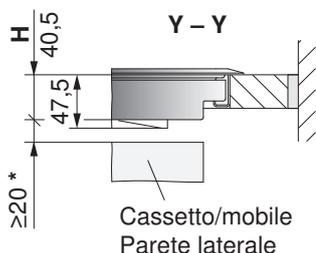
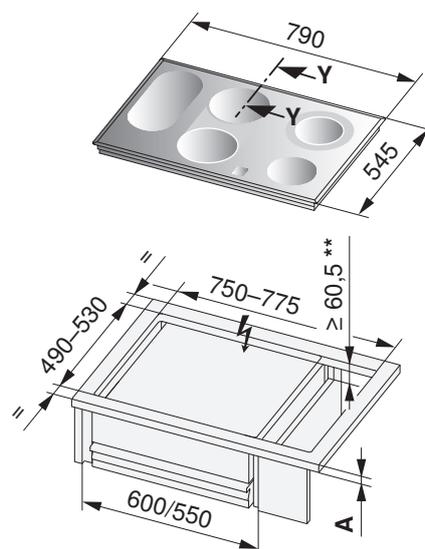
Per l'elemento della base si consiglia una larghezza di 600 mm.

- Montaggio «Klick-In» o con le linguette di fissaggio fornite in dotazione.
- Installazione in sezioni speciali per coperture complete in acciaio al nichelcromo con linguette di fissaggio.
- Cercare di realizzare raggi d'angolo della sezione ≤ 10 mm.
- Raggi d'angolo degli apparecchi 8 mm

GK42HU, GK43U/O, GK43.2U



GK43BRU, GK43BLU, GK43AU



* Spazio libero consigliato

** Sezione nelle pareti laterali

A ≥ 30 mm, a scelta secondo il produttore

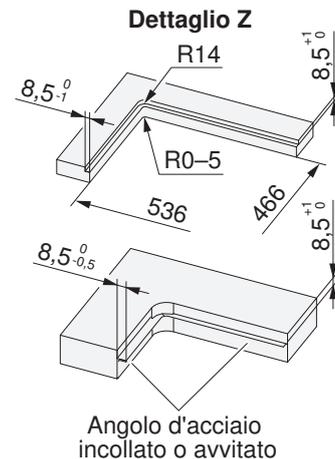
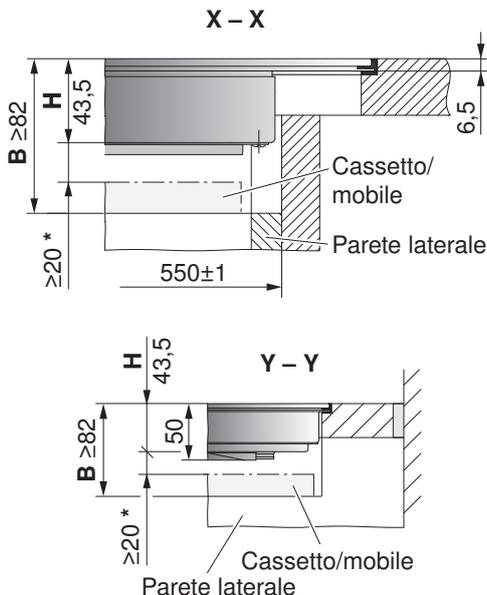
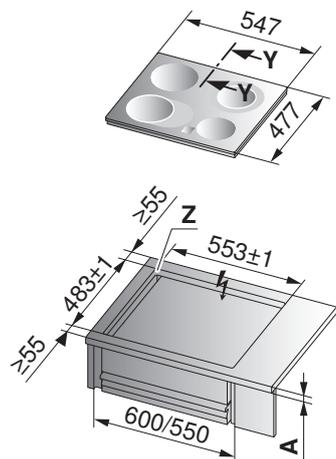
H Distanza tra il lato superiore del piano di lavoro e il lato inferiore della vasca del piano cottura

10.5 Installazione a filo



Per l'elemento della base si consiglia una larghezza di 600 mm.
 Il piano cottura deve poter essere smontato verso il basso!
 Raggi d'angolo degli apparecchi 11 mm

GK42HF, GK43F/O, GK43.1F,
 GK43.2F, GK43.3F, GK43.1BF



* Spazio libero consigliato

- A** ≥30 mm, a scelta secondo il produttore
- H** Distanza tra il lato superiore del piano di lavoro e il lato inferiore della vasca del piano cottura
- B** Dimensioni minime per lo smontaggio della vasca del piano cottura nell'area delle pareti laterali

11 Piani cottura in vetroceramica per il mercato dell'assistenza post-venta

11.1 Apparecchi per il mercato dell'assistenza post-venta, induzione

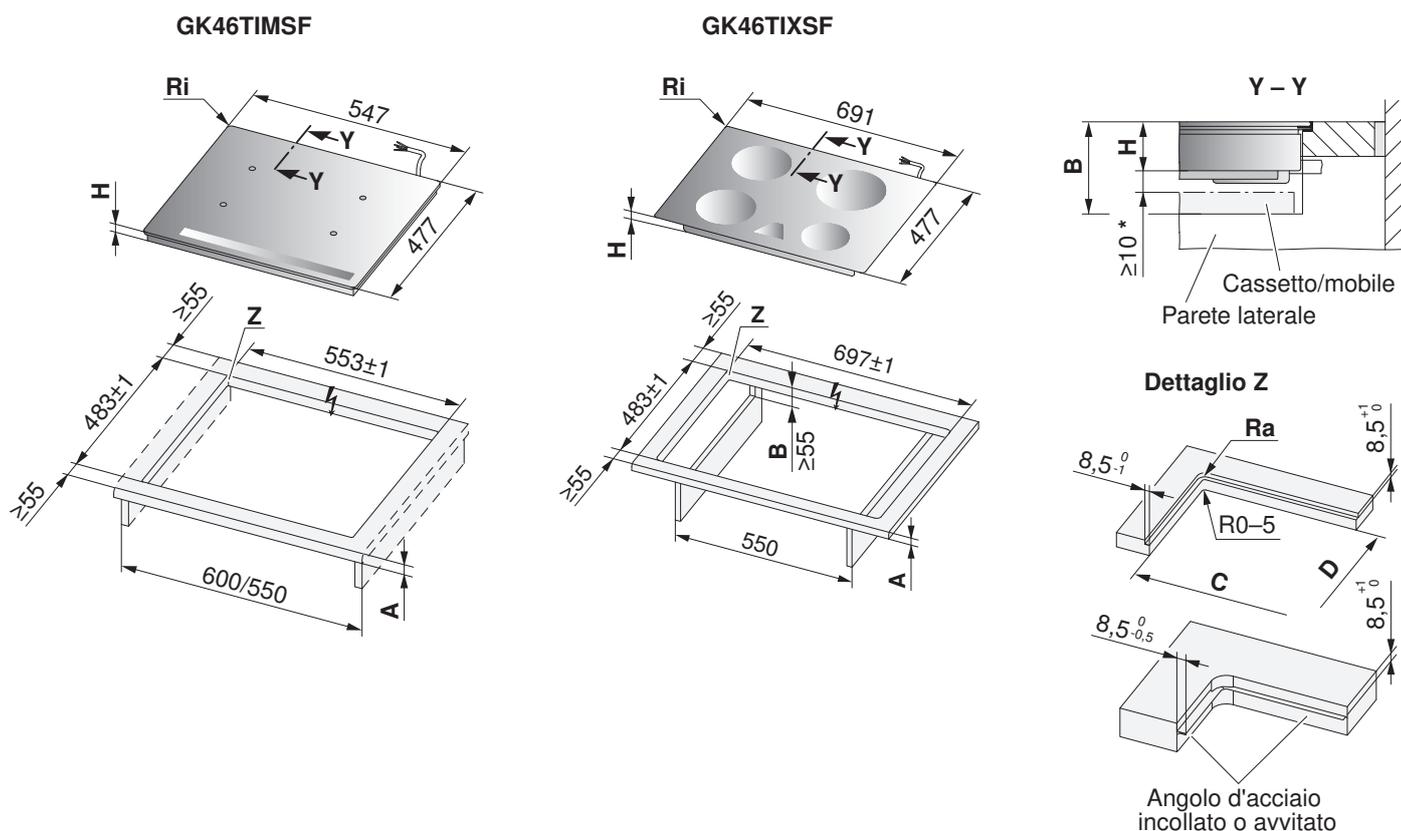


Per indicazioni generali, dati dei collegamenti elettrici e utilizzo, vedere il capitolo Piani cottura in vetroceramica induzione/wok/Teppanyaki (vedi pagina 48).

Il piano cottura deve poter essere smontato verso il basso!



Raggi d'angolo degli apparecchi 11 mm

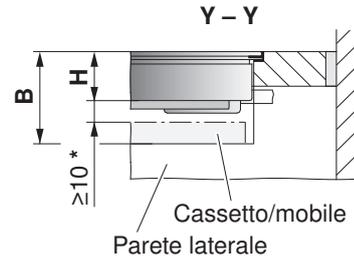
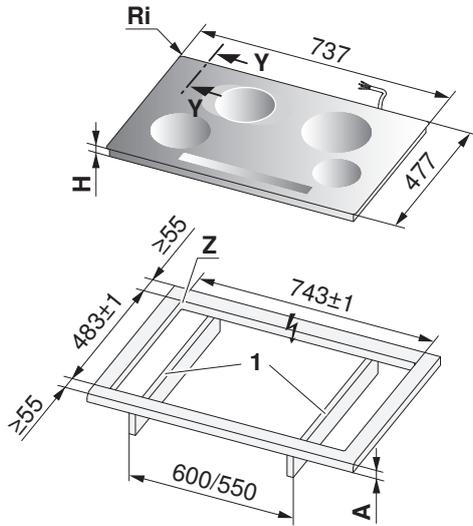


* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero!

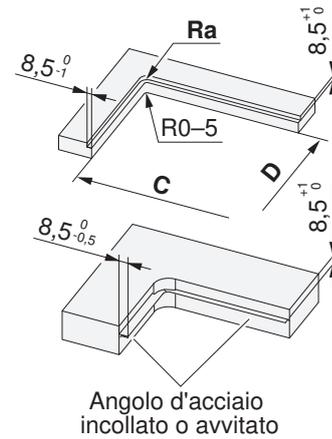
Tipo	A scelta secondo il produttore	B	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK46TIMSF	≥30 mm	≥75 mm	536/466 mm	51,7 mm	14/11 mm
GK46TIXSF			680/466 mm	50,5 mm	

- A** Spessore del piano di lavoro (in combinazione con forno installato direttamente nella parte sottostante, non vale per piccoli apparecchi)
- B** Spazio libero necessario per la sostituzione di servizio
- H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)
- Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno

GK46TIABSF



Dettaglio Z



* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero!

1 In caso di installazione simmetrica non occorre tagliare le pareti laterali.

Tipo	A scelta secondo il produttore	B	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK46TIABSF	≥30 mm	≥75 mm	726/466 mm	50 mm	14/11 mm

A Spessore del piano di lavoro (in combinazione con forno installato direttamente nella parte sottostante, non vale per piccoli apparecchi)

B Spazio libero necessario per la sostituzione di servizio

H Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)

Ri Raggi d'angolo dell'apparecchio

Ra Raggi d'angolo sezione all'esterno

11.2 Apparecchi per il mercato dell'assistenza post-vendita, Toptronic



Per indicazioni generali, dati dei collegamenti elettrici e utilizzo, vedere il capitolo Piani cottura in vetroceramica Toptronic (vedi pagina 69).

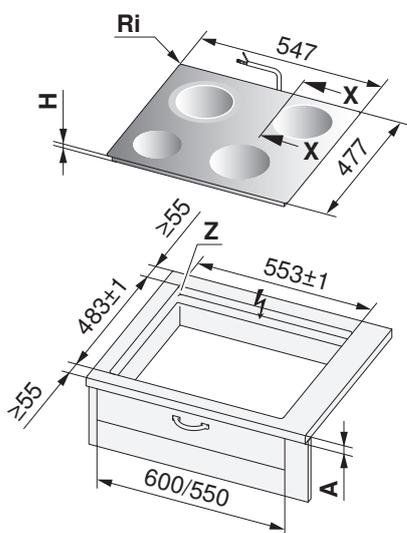


In caso di montaggio di un cassetto direttamente sotto alla vasca dell'apparecchio, se questa può essere toccata da sotto senza bisogno di utensili, e necessario usare una protezione dal contatto. A questo proposito si consiglia di utilizzare il set di montaggio per la lamiera di schermatura termica (vedere il capitolo Accessori (vedi pagina 192)).

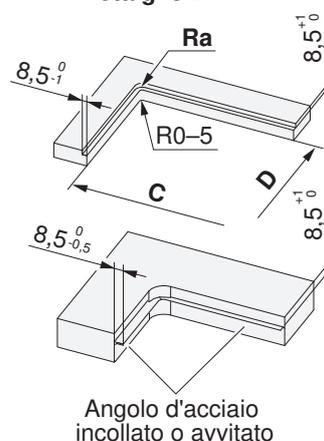


Per l'elemento della base si consiglia una larghezza di 600 mm.
 L'accesso dal basso al piano cottura deve essere garantito. In caso di manutenzione, il comando del piano cottura può essere sostituito dal basso.
 Raggi d'angolo apparecchi 11 mm

GK45TEBSF

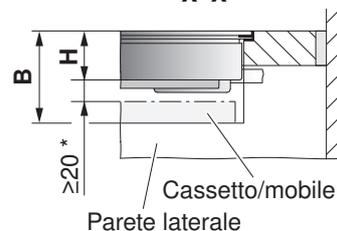


Dettaglio Z



Angolo d'acciaio incollato o avvitato

X-X

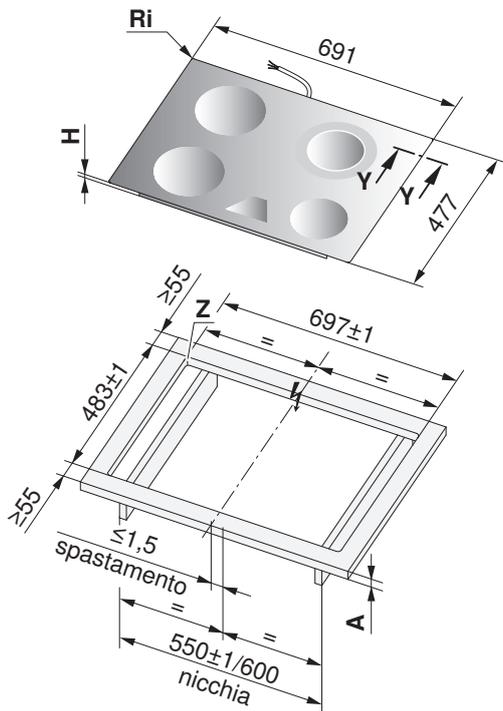


* Spazio libero consigliato

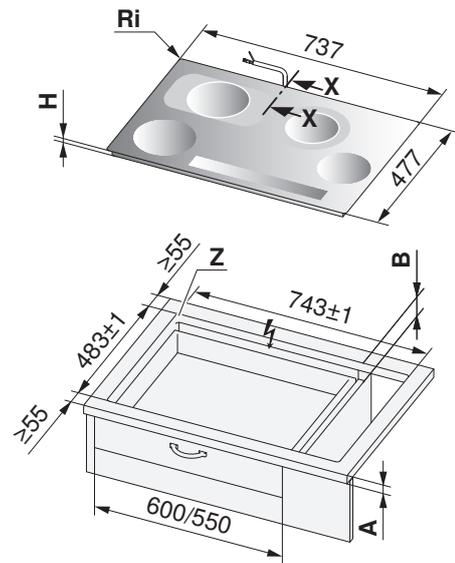
Tipo	A scelta secondo il produttore	B	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK45TEBSF	≥30 mm	≥90 mm	536/466 mm	47,5 mm	14/11 mm

- A** Spessore piano di lavoro (in combinazione con forno immediatamente sottostante)
- B** Sezione nelle pareti laterali (con/senza set di montaggio per la lamiera di schermatura termica)
- H** Distanza tra il lato superiore del piano di lavoro e il lato inferiore della vasca del piano cottura
- Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno

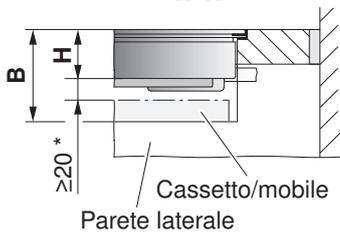
GK45TEXSF



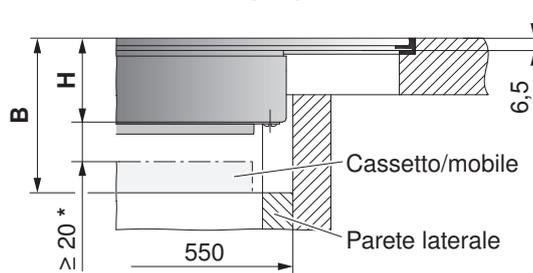
GK45TEASF



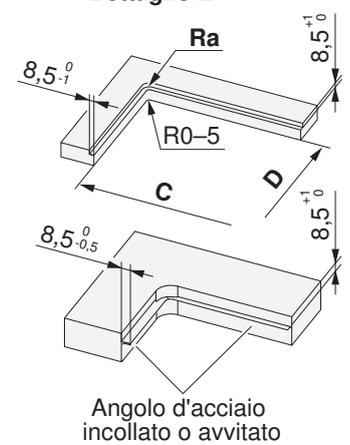
X-X



Y-Y



Dettaglio Z



* Spazio libero consigliato

Tipo	A scelta secondo il produttore	B	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK45TEXSF	≥30 mm	≥90 mm	680/466 mm	47,5 mm	14/11 mm
GK45TEASF			726/466 mm		

- A** Spessore piano di lavoro (in combinazione con forno immediatamente sottostante)
- B** Sezione nelle pareti laterali (con/senza set di montaggio per la lamiera di schermatura termica)
- H** Distanza tra il lato superiore del piano di lavoro e il lato inferiore della vasca del piano cottura
- Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno

12 Installazione combinata di piani cottura

12.1 Combinazione in appoggio

La combinazione di piani cottura in appoggio attualmente è possibile solo con piani cottura elettrici in appoggio (fino alla dimensione 70) e aspiratori per piani cottura. Questa variante richiede la traversa (1014361 acciaio inossidabile o 1019199 nera).

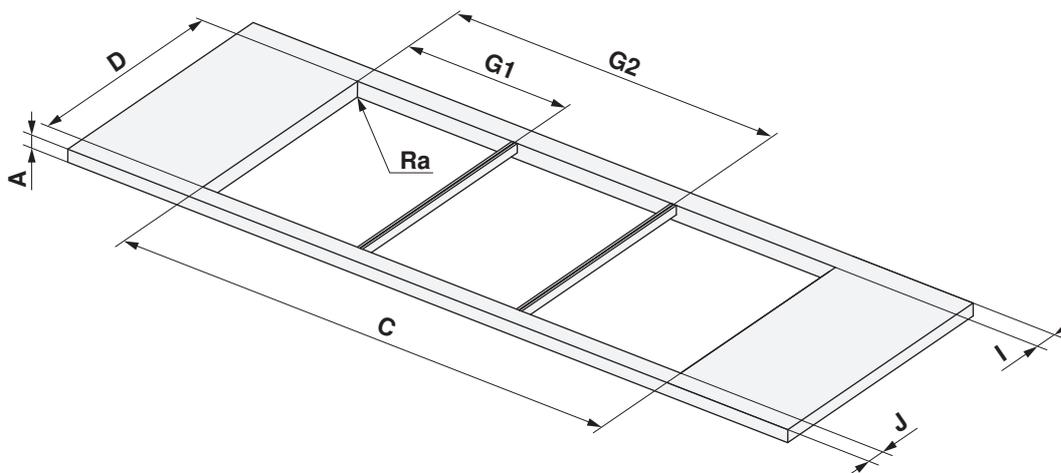


Il piano cottura wok GK16TIWSZ non può essere installato in combinazione in appoggio con la traversa.

Tabella delle misure dei piani cottura

Combinazioni	Larghezza sezione C	Posizione traversa G1	Posizione traversa G2
30+30 cm	554 mm	277 mm	-
30+40 cm	657 mm	277 mm	-
40+40 cm	760 mm	380 mm	-
30+30+30 cm	838 mm	277 mm	561 mm
30+60 cm	844 mm	277 mm	-
40+60 cm	947 mm	380 mm	-
30+70 cm	964 mm	277 mm	-
30+40+40 cm	1044 mm	277 mm	664 mm
40+70 cm	1067 mm	380 mm	-
40+40+40 cm	1147 mm	380 mm	767 mm
30+90 cm	1170 mm	277 mm	-
30+40+60 cm	1231 mm	277 mm	664 mm
40+90 cm	1273 mm	380 mm	-
40+40+60 cm	1334 mm	380 mm	767 mm

A	≥30 mm
D	490 mm
I	≥50 mm
J	≥50 mm
Ra	0-5 mm

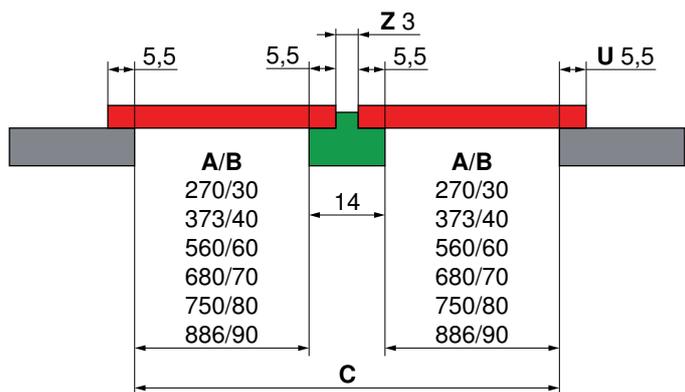




12.2 Esempi di combinazioni in appoggio

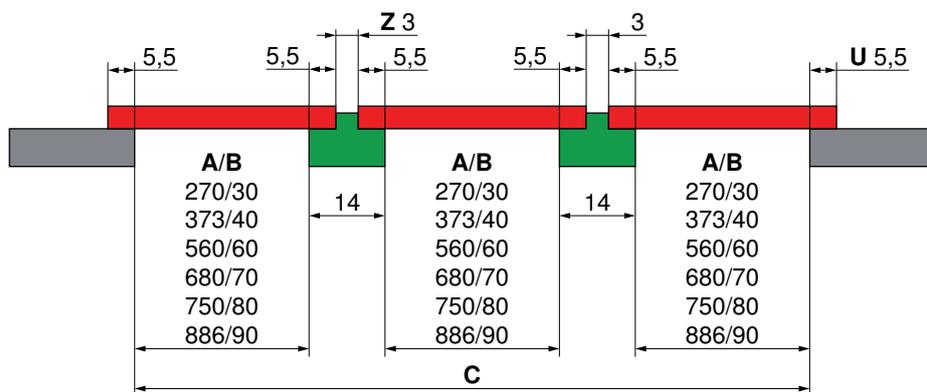
		
Piano di lavoro	Piani cottura	Traversa

Combinazione doppia in appoggio



Esempio per larghezza della sezione **C** con 30+30 cm: $270+14+270 = 554$ mm

Combinazione tripla in appoggio



Esempio per larghezza della sezione **C** con 30+30+30 cm: $270+14+270+14+270 = 838$ mm

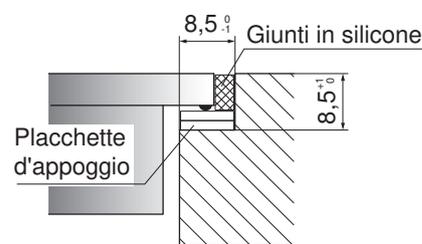
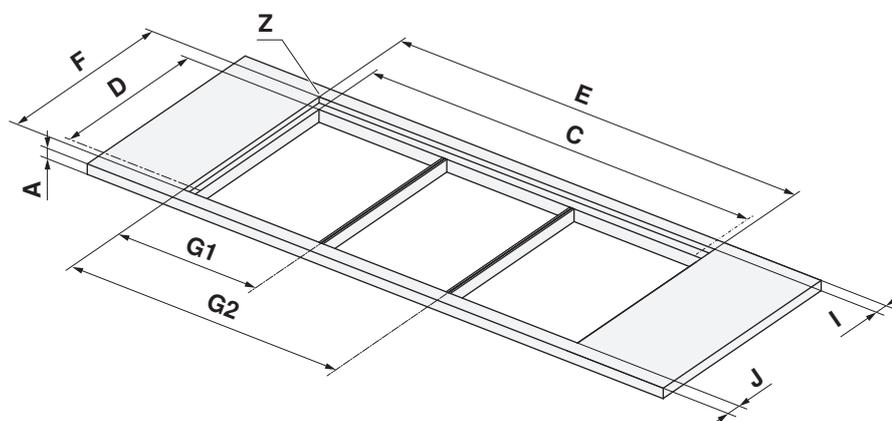
A	B	C	U	Z
Sezione in mm	Dimensione della costruzione in cm	Larghezza della sezione	Sovrapposizione piano cottura/piano di lavoro	Traversa

12.3 Combinazione a filo

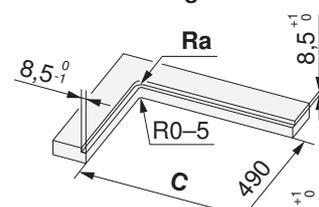
La combinazione di piani cottura a filo attualmente è possibile con tutti i piani cottura elettrici a filo e gli aspiratori per piani cottura con una profondità della piastra di base di 501 mm. Questa variante richiede il set di traverse H63789 (contenente due traverse).

Tabella delle misure dei piani cottura

Combinazioni	Larghezza sezione E	Larghezza sezione C	Posizione traversa G1	Posizione traversa G2
30+30 cm	571 mm	554 mm	285,5 mm	-
30+40 cm	674 mm	657 mm	285,5 mm	-
40+40 cm	777 mm	760 mm	388,5 mm	-
30+30+30 cm	855 mm	838 mm	285,5 mm	569,5 mm
30+60 cm	861 mm	844 mm	285,5 mm	-
40+60 cm	964 mm	947 mm	388,5 mm	-
30+70 cm	981 mm	964 mm	285,5 mm	-
30+40+40 cm	1061 mm	1044 mm	285,5 mm	672,5 mm
40+70 cm	1084 mm	1067 mm	388,5 mm	-
40+40+40 cm	1164 mm	1147 mm	388,5 mm	775,5 mm
30+90 cm	1187 mm	1170 mm	285,5 mm	-
30+40+60 cm	1248 mm	1231 mm	285,5 mm	672,5 mm
40+90 cm	1290 mm	1273 mm	388,5 mm	-
40+40+60 cm	1351 mm	1334 mm	385,5 mm	775,5 mm



Dettaglio Z



Angolo d'acciaio incollato o avvitato

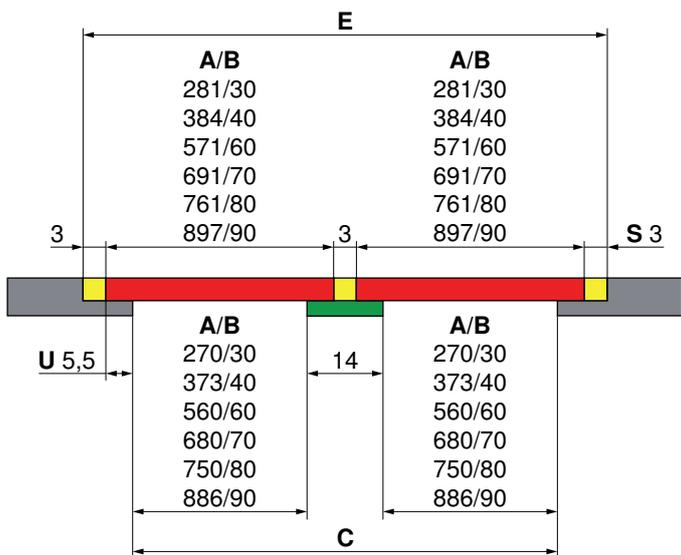
- A ≥30 mm
- I ≥41,5 mm
- J ≥41,5 mm
- D 490±1 mm
- F 507±1 mm
- Ra 5 mm



12.4 Esempi di combinazioni a filo

Piano di lavoro	Piani cottura	Traversa	Giuntura in silicone

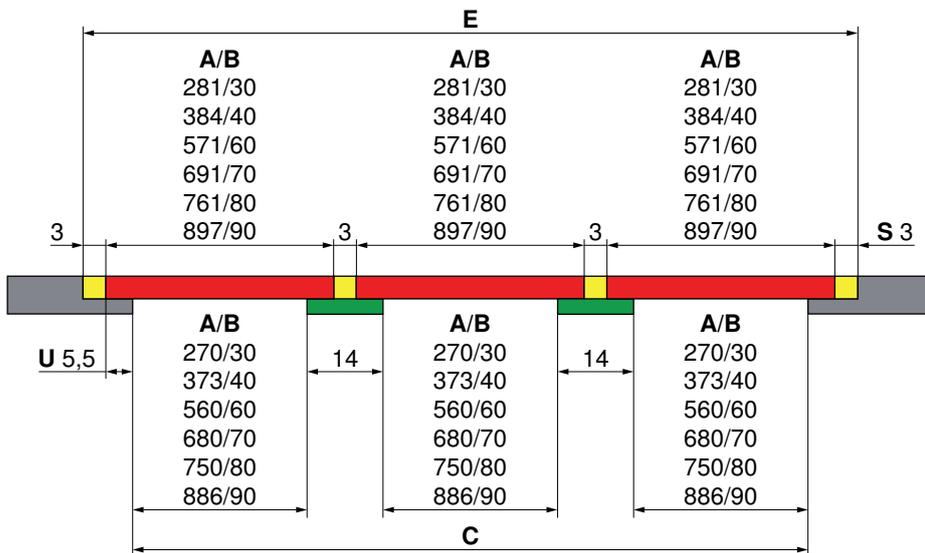
Combinazione doppia a filo



Esempio per larghezza della sezione **E** con 30+30 cm: $3+281+3+281+3 = 571$ mm

Esempio per larghezza della sezione **C** con 30+30 cm: $270+14+270 = 554$ mm

Combinazione tripla a filo



Esempio per larghezza della sezione **E** con 30+30+30 cm: $3+281+3+281+3+281+3 = 855$ mm

Esempio per larghezza della sezione **C** con 30+30+30 cm: $270+14+270+14+270 = 838$ mm

A	B	C/E	S	U
Sezione in mm	Dimensione della costruzione in cm	Larghezza della sezione	Giuntura in silicone	Sovrapposizione piano cottura/piano di lavoro

13 Pannelli di comando da incasso, fornelli da incasso, manopole singole

- con comando a interruttori girevoli
- Allacciabili ai piani cottura secondo J553.053.

13.1 Indicazioni generali



La protezione dal contatto mediante doppiofondo deve essere garantita in conformità alla scheda 5-07 del manuale tecnico per le cucine KVS.



Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se l'intero apparecchio può essere disinstallato in qualsiasi momento senza provocare danni.

13.2 Dati dei collegamenti elettrici



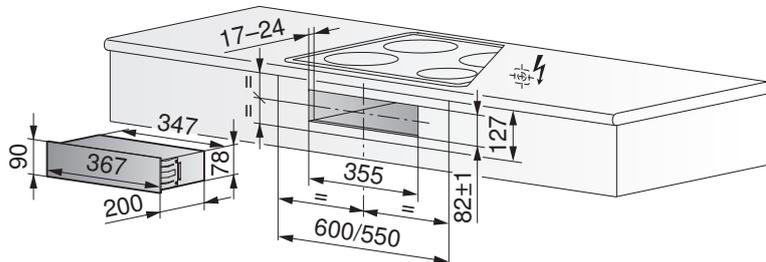
Informazioni generali sui collegamenti elettrici e una panoramica delle posizioni sono riportate al capitolo Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni (vedi pagina 6).

Collegamento elettrico con cavo H05VV-F (Td), CH-N1VV-U (TT) o fili di installazione H07V-U (T) protetti da incamiciatura isolante.

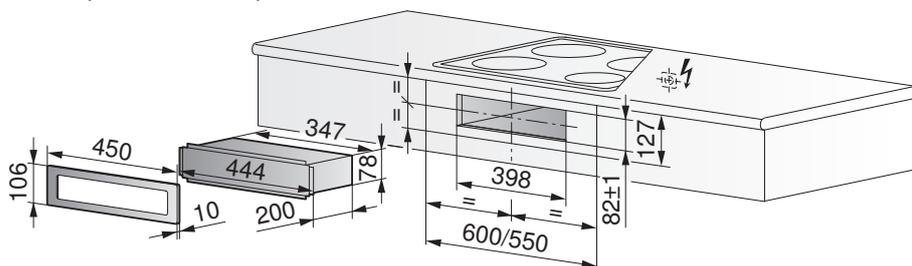
Tipo	Collegamento alla rete	Utilizzo per apparecchi
Pannelli di comando da incasso ES4, ES4U	400 V 2~ 50 Hz o 400 V 3~ 50 Hz	Quicklight
Fornelli da incasso ER2, ER3, ER4, ER202		
Manopole singole EN1, EN2		
Pannelli di comando da incasso ESIS2, ESIS4	230 V~ 50/60 Hz o 400 V 2N~ 50/60 Hz	Induzione
Manopole singole ESIE2, ESIE4		

13.3 Pannelli di comando da incasso

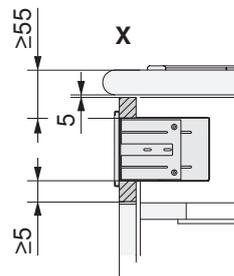
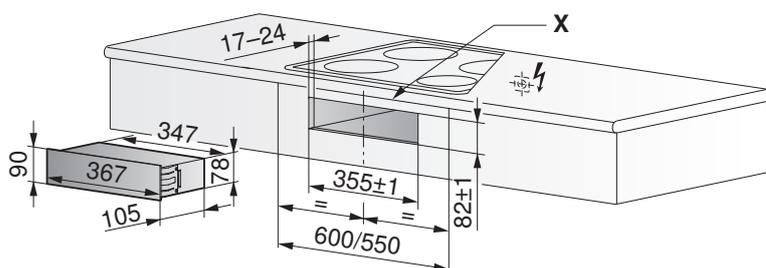
ES4 (60 cm, 55 cm)



ES4U (60 cm, 55 cm)



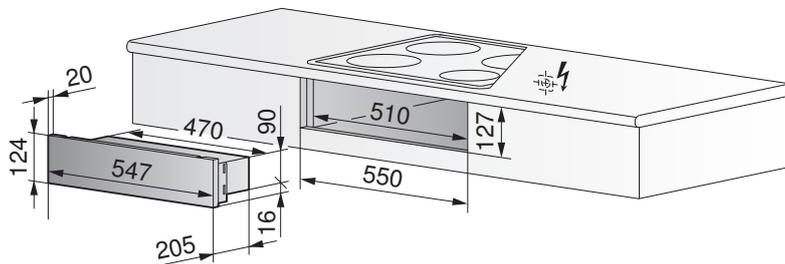
ESIS2, ESIS4 (60 cm, 55 cm)



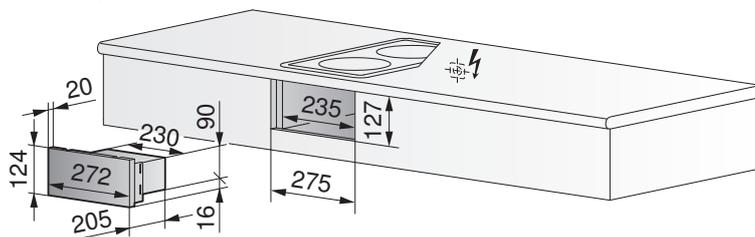
X = fessura di ventilazione di 5 mm per l'intera larghezza dell'elemento, min. 25 cm².

13.4 Fornelli da incasso

ER2, ER3, ER4 (55 cm)

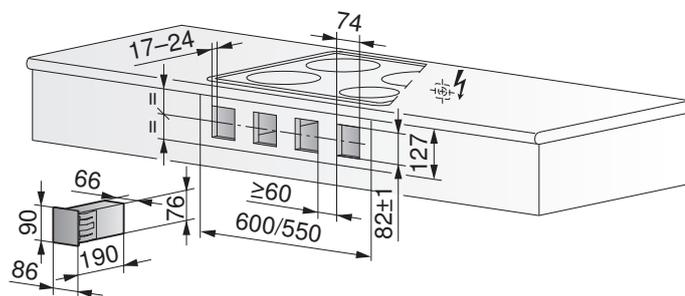


ER202 (27,5 cm)

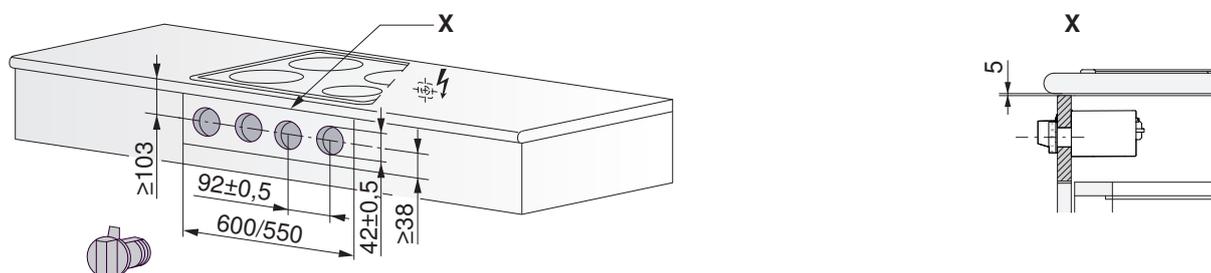


13.5 Manopole singole

EN1, EN2



ESIE4 (60 cm, 55 cm)



X = fessura di ventilazione di 5 mm per l'intera larghezza dell'elemento, min. 25 mm².

14 Cappe aspiranti



Le informazioni tecniche sulle cappe aspiranti sono riportate nel documento J32833 «Informazione tecnica per cappe aspiranti» e nel listino prezzi.

14.1 Indicazioni generali



Usando contemporaneamente diversi combustibili (es. apparecchi riscaldanti a legna, gas, gasolio o carbone), la sicurezza di funzionamento è garantita soltanto se sul luogo d'installazione non viene superata la depressione ambiente di 4 Pa (0,04 mbar).

Pericolo di avvelenamento! Garantire sempre un apporto sufficiente di aria esterna, per esempio attraverso aperture non chiudibili in porte o finestre, prese d'aria a muro di scarico/ventilazione o altre misure tecniche.



Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se l'intero apparecchio può essere disinstallato in qualsiasi momento senza provocare danni.

Distanza minima dal piano cottura



Se un apparecchio V-ZUG viene combinato con un apparecchio di un'altra marca (piano cottura o cappa aspirante) per il quale sono prescritte distanze minime differenti, devono sempre essere rispettate le distanze di volta in volta maggiori. La distanza minima viene misurata dal bordo inferiore della cappa aspirante al fondo della pentola/padella.

Se l'apparecchio viene installato sopra piani cottura a gas, ogni zona di cottura deve essere dotata di una protezione contro l'accensione.

Modo di scarico dell'aria



Non incanalare l'aria di scarico in un camino utilizzato per i gas di scarico di apparecchi a gas o funzionanti con altri combustibili.

Osservare le disposizioni antincendio locali vigenti.

Istruzioni d'installazione

- Oltre all'installazione corretta della condotta dell'aria di scarico, deve essere assicurata la corrispondente circolazione dell'aria alimentata.
Lo scarico necessita infatti di aria.
- Evitare l'allontanamento laterale della condotta dell'aria di scarico attraverso il rivestimento del camino.
- Caratteristiche di progettazione per una corretta disinstallazione e manutenzione dell'apparecchio:
 - non inserire il rivestimento telescopico in un controsoffitto
 - si sconsiglia di applicare giunti in silicone al rivestimento telescopico e all'apparecchio
 - qualsiasi lavoro con intonaco, gesso, tappezzeria o pittura deve essere effettuato prima dell'installazione dell'apparecchio.

14.2 Dati dei collegamenti elettrici



Informazioni generali sui collegamenti elettrici e una panoramica delle posizioni sono riportate al capitolo Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni (vedi pagina 6).

Le dimensioni indicate sono valide per tubazioni dell'aria di scarico lineari. In caso di tubazioni dell'aria di scarico a gomito, le dimensioni devono essere adeguate di conseguenza.

N.	Denominazione	Collegamento dal pavimento con altezza zoccolo 105 mm (SMS) altezza zoccolo 100 mm (EURO)	Collegamento dalla base dell'apparecchio	Collegamento dal centro	Tipo di collegamento
Cappe parete					
8	DWVMR	–	≥560 mm	M3 = 80 mm	U
	DWVHR	–	≥545 mm	M3 = 80 mm	
	DW-SMC, DW-QS, DW-S, DW-N	–	550 mm	M3 = 56 mm	
	DW-K	–	550 mm	M3 = 30 mm	
	DW-Premira	–	Circolazione dell'aria 2,5 kg e aria di scarico: 495 mm Circolazione dell'aria 5 kg: 645 mm	M3 = 80 mm	
Cappe da incasso					
8	DF-L	–	≥300 mm ≤750 mm	M3 = 120 mm	U
	DF-Premira	–	Circolazione dell'aria 2,5 kg e aria di scarico: 415 mm Circolazione dell'aria 5 kg: 560 mm	M3 = 80 mm	
	Tutti gli altri modelli	2050 mm		M3 = 180 mm	

M3 Distanza dal centro al collegamento cappa aspirante

U Presa sotto intonaco da 230 V

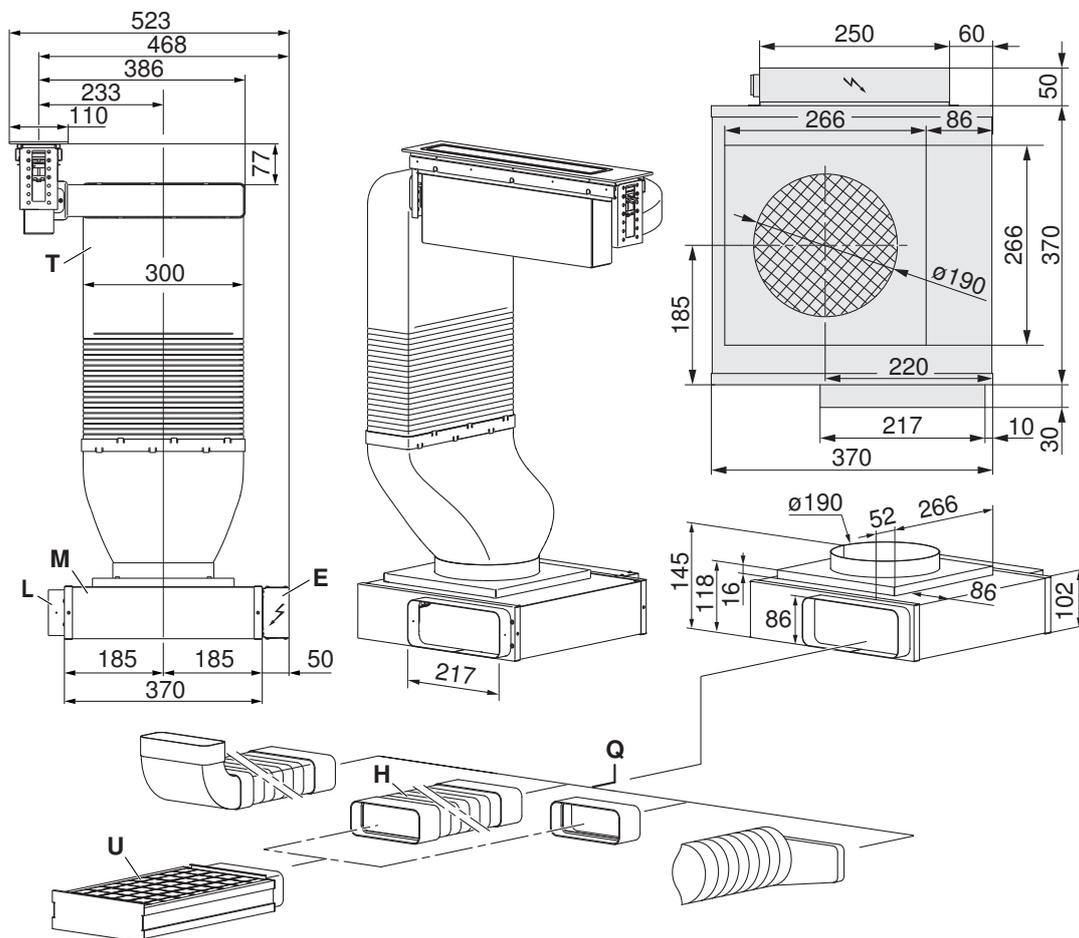
14.3 Cappe speciali



L'uso di cappe speciali non è consentito in combinazione con piani cottura a gas.

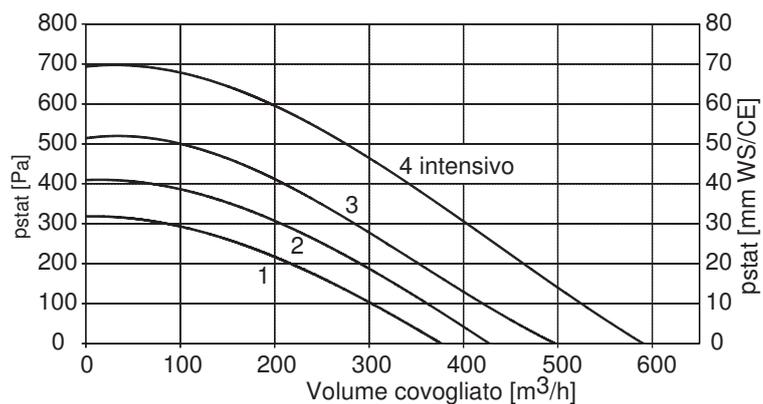
DSMS

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz
Livello sonoro	62–70 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	-	Stadi del ventilatore	4
Motore	1 x 145 W	Peso	~21,5 kg

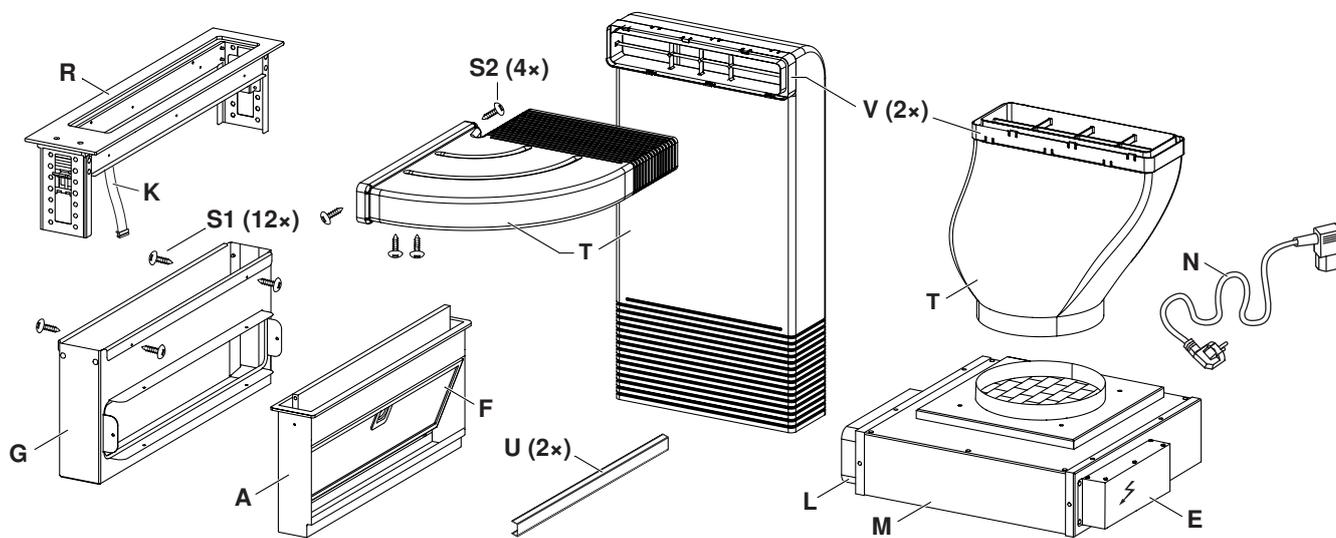


Sistemi di canali piatti **Q** idonei sono disponibili su ordinazione come accessori.

- Il collegamento tra l'aspiratore per piano cottura e il condotto dell'aria di scarico **T** può essere effettuato verso sinistra o verso destra.
- L'uscita di ventilazione **L** può essere predisposta su uno dei quattro lati; ciò può tuttavia implicare una variazione della situazione di installazione.
- Il condotto dell'aria di scarico **T** può essere accorciato in base all'ingombro.
- All'occorrenza è possibile cambiare la posizione dell'unità di comando **E** (≤ 250 mm).
- Predisporre un **pannello di fondo** amovibile o un **coperchio di servizio** per il motore del ventilatore **T** e il box di circolazione dell'aria **U** (per il modo di circolazione dell'aria).
- Accesso facilitato al motore del ventilatore **M** e al box di circolazione dell'aria **U** tramite sistemi di canali piatti **Q**. Consiglio: gomito flessibile piatto **H**, n. articolo **1012786** con lunghezza flessibile (240–600 mm).
- Nel modo di circolazione dell'aria occorre assicurare una circolazione sufficiente, per consentire la fuoriuscita dell'umidità. Prevedere un materiale/legno idoneo a tale scopo.



Fornitura

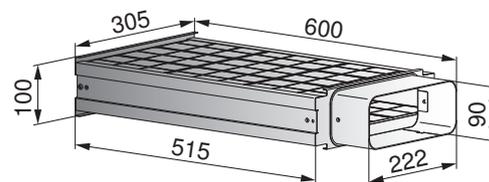


- | | |
|--------------------------------------|--|
| A Telaio di raccolta | N Cavo di rete lungo 1,8 m |
| E Unità di comando | Q Sistema di canali piatti |
| F Filtro metallico del grasso | R Telaio |
| G Involucro dell'apparecchio | T Condotto dell'aria di scarico |
| K Cavo di comando | U Profilo distanziatore |
| L Uscita di ventilazione | V Elementi di collegamento |
| M Motore ventilatore | |

Accessori:

box di circolazione dell'aria 1012161

Per l'installazione può essere utilizzato il sistema di canali piatti **Q** (accessorio). Sistemi di canali piatti in plastica (vedi pagina 206)



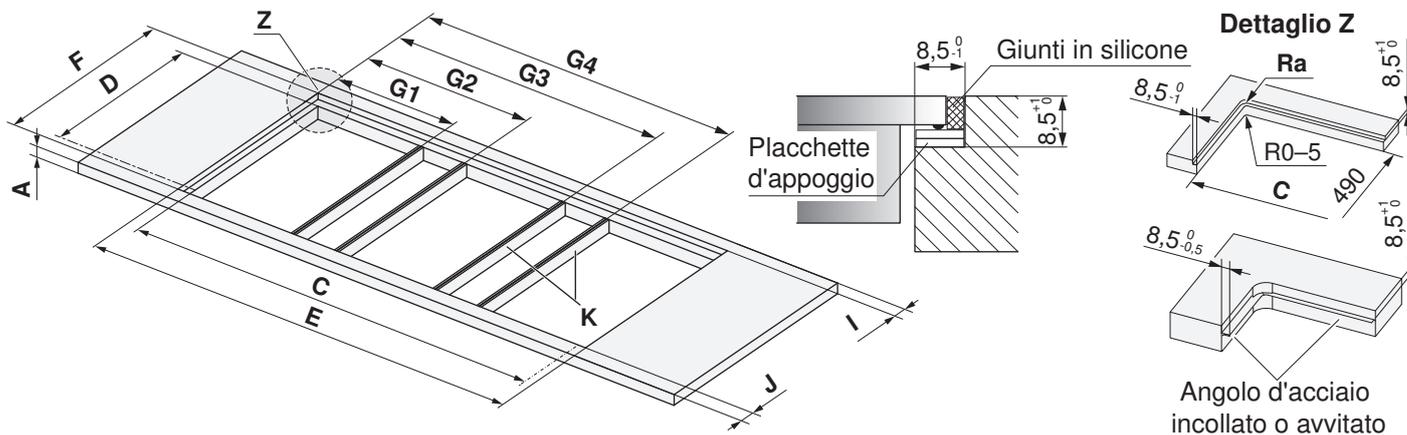


Installazione combinata

Installazione a filo

L'installazione a filo con traverse **K** supplementari richiede l'accessorio **set di traverse H63789** (contiene due traverse). L'installazione combinata a filo è descritta nel documento 1014380.

 Non è possibile installare un piano cottura in vetroceramica WOK in appoggio!
 Motivo: lo spessore del vetro è di 6 mm.

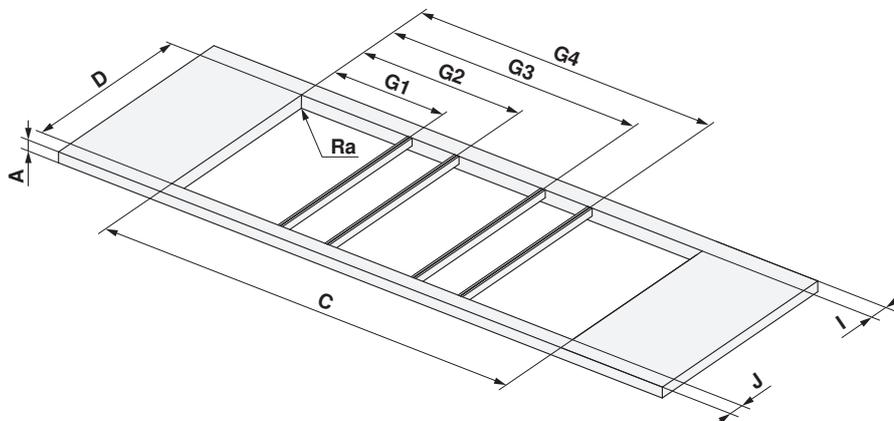


A	F	D	I	J	Ra	K
≥30 mm	507±1 mm	490±1 mm	≥41,5 mm	≥41,5 mm	5 mm	Traversa

Combinazioni	Larghezza sezione E	Larghezza sezione C	Posizione traversa G1	Posizione traversa G2	Posizione traversa G3	Posizione traversa G4
30+11+30 cm	684 mm	667 mm	285,5 mm	398,5 mm	-	-
30+11+40 cm	787 mm	770 mm	285,5 mm	398,5 mm	-	-
40+11+40 cm	890 mm	873 mm	388,5 mm	501,5 mm	-	-
11+80+11 cm	993 mm	976 mm	114,5 mm	878,5 mm	-	-
40+11+40+11+40 cm	1390 mm	1373 mm	388,5 mm	501,5 mm	888,5 mm	1001,5 mm
40+11+60+11+40 cm	1577 mm	1560 mm	388,5 mm	501,5 mm	1075,5 mm	1188,5 mm
40+11+70+11+40 cm	1697 mm	1680 mm	388,5 mm	501,5 mm	1195,5 mm	1308,5 mm
40+11+80+11+40 cm	1767 mm	1750 mm	388,5 mm	501,5 mm	1265,5 mm	1378,5 mm

Installazione in appoggio

L'installazione in appoggio richiede necessariamente l'accessorio **set di listelli laterali 1028587** e a scelta la traversa **K 1019199** (nera) o **1014361** (acciaio inossidabile). Gli articoli sono disponibili come accessori su ordinazione. L'installazione combinata in appoggio è descritta nel documento 1013772.

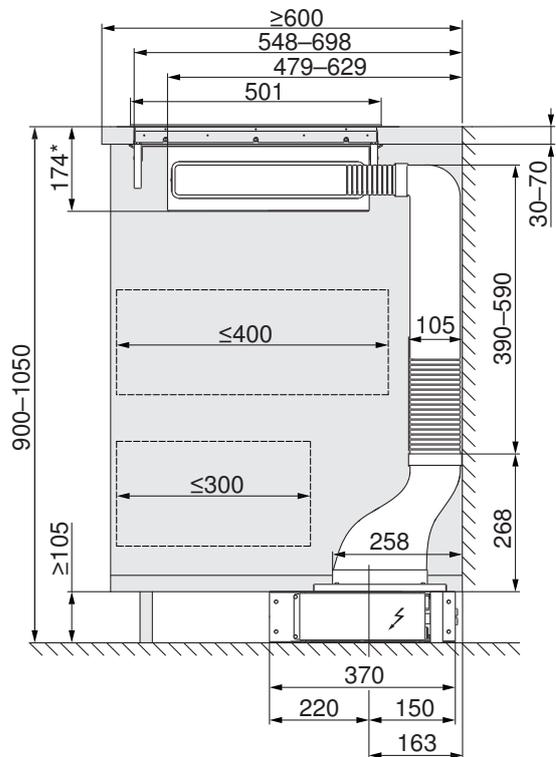


A	D	I	J	Ra
≥30 mm	490±1 mm	≥50 mm	≥50 mm	0-5 mm

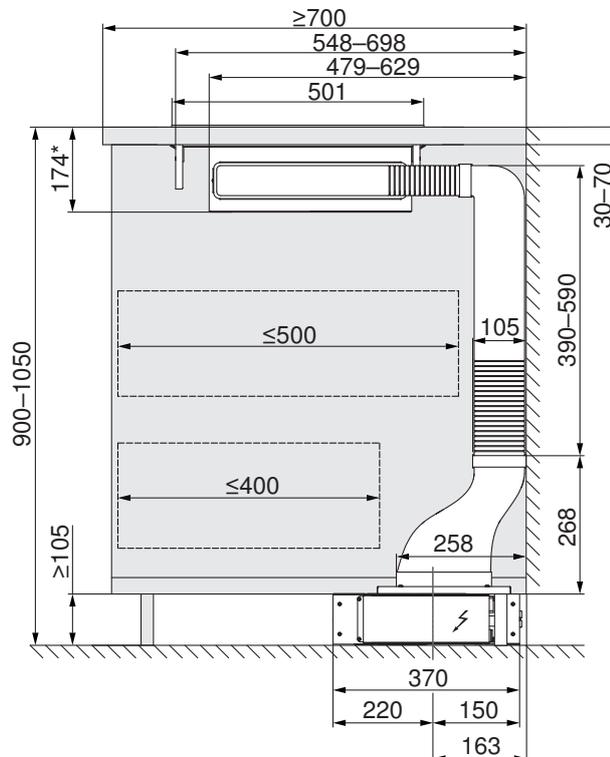
Combinazioni	Larghezza sezione C	Posizione traversa G1	Posizione traversa G2	Posizione traversa G3	Posizione traversa G4
30+11+30 cm	667 mm	277 mm	390 mm	-	-
30+11+40 cm	770 mm	277 mm	390 mm	-	-
40+11+40 cm	873 mm	380 mm	493 mm	-	-
11+80+11 cm	976 mm	106 mm	870 mm	-	-
40+11+40+11+40 cm	1373 mm	380 mm	493 mm	880 mm	993 mm
40+11+60+11+40 cm	1560 mm	380 mm	493 mm	1067 mm	1180 mm
40+11+70+11+40 cm	1680 mm	380 mm	493 mm	1187 mm	1300 mm
40+11+80+11+40 cm	1750 mm	380 mm	493 mm	1257 mm	1370 mm

Panoramica di installazione della base

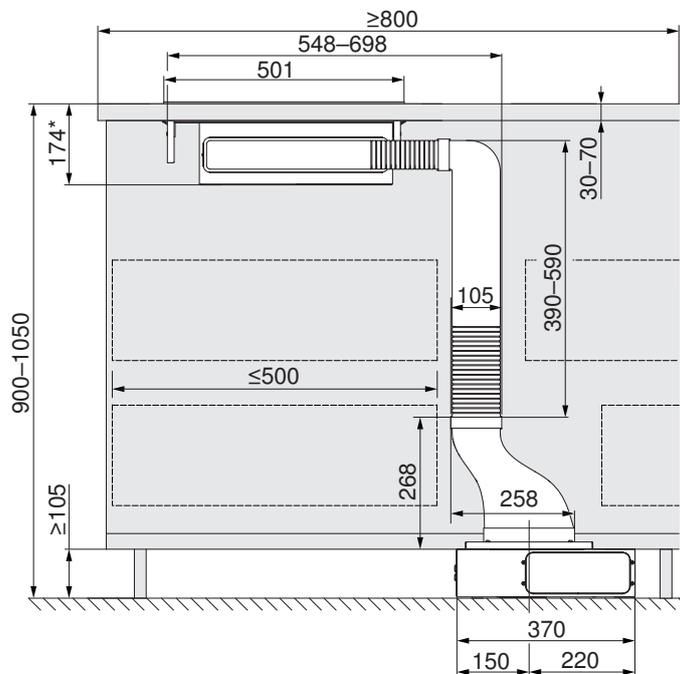
Montaggio a parete, profondità ≥ 600 mm



Montaggio a parete/a isola, profondità ≥ 700 mm



Montaggio a isola, profondità ≥ 800 mm



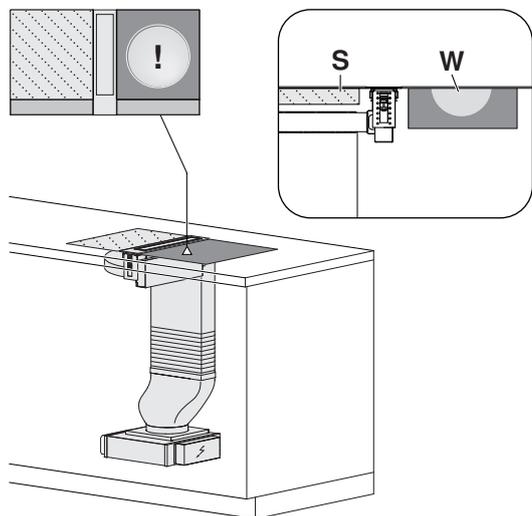
* Installazione a filo. Installazione in appoggio: 170 mm.

Scelta degli apparecchi e possibilità di combinazione

1. Esempio di progettazione: due piani cottura

Condotta aria nella base verso sinistra/destra.

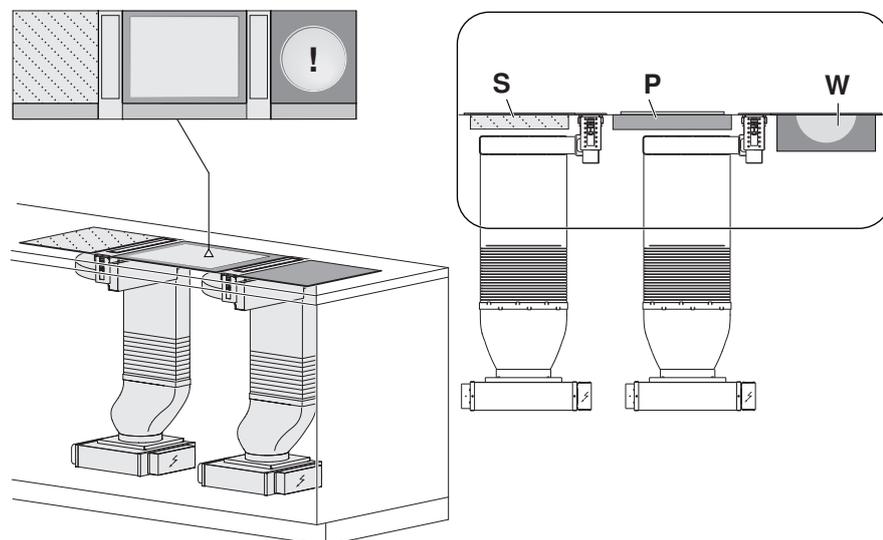
Il piano cottura in vetroceramica WOK **W** viene **sempre** disposto sul lato opposto rispetto al condotto dell'aria di scarico. Piano cottura standard **S**.



2. Esempio: tre piani cottura

Condotta aria nella base sui due lati verso sinistra/destra.

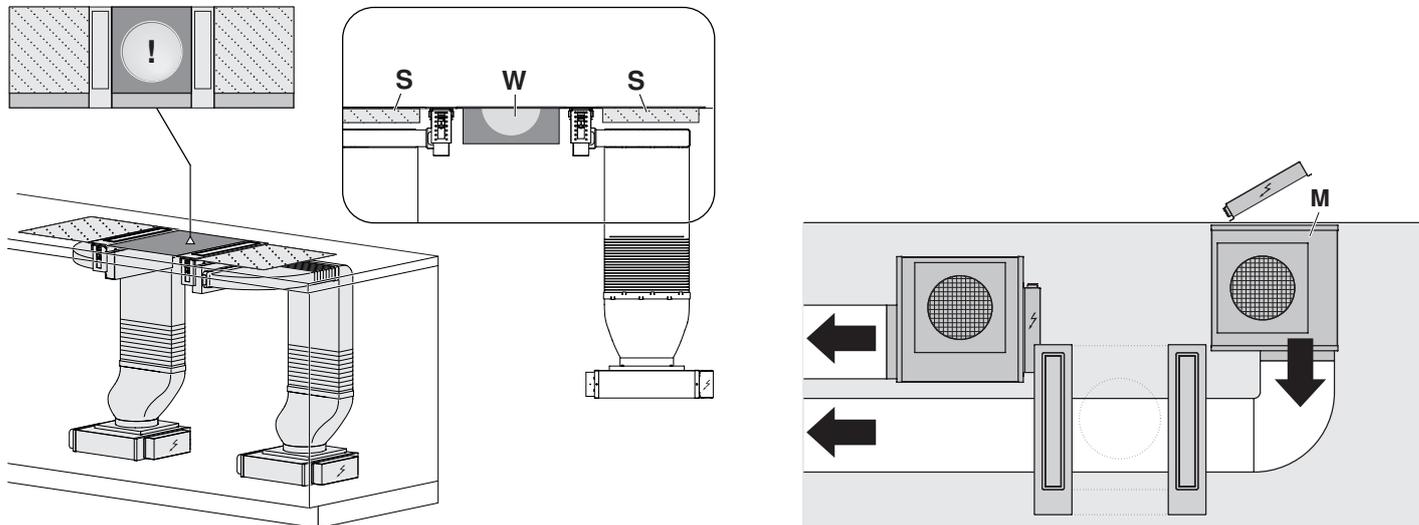
Il piano cottura Teppan Yaki **P** (600 mm) viene disposto al centro. Il piano cottura in vetroceramica WOK **W** viene **sempre** posizionato sul lato opposto rispetto al condotto dell'aria di scarico. Piano cottura standard **S**.



3. Esempio: tre piani cottura

Condotta aria nella base sempre verso l'esterno.

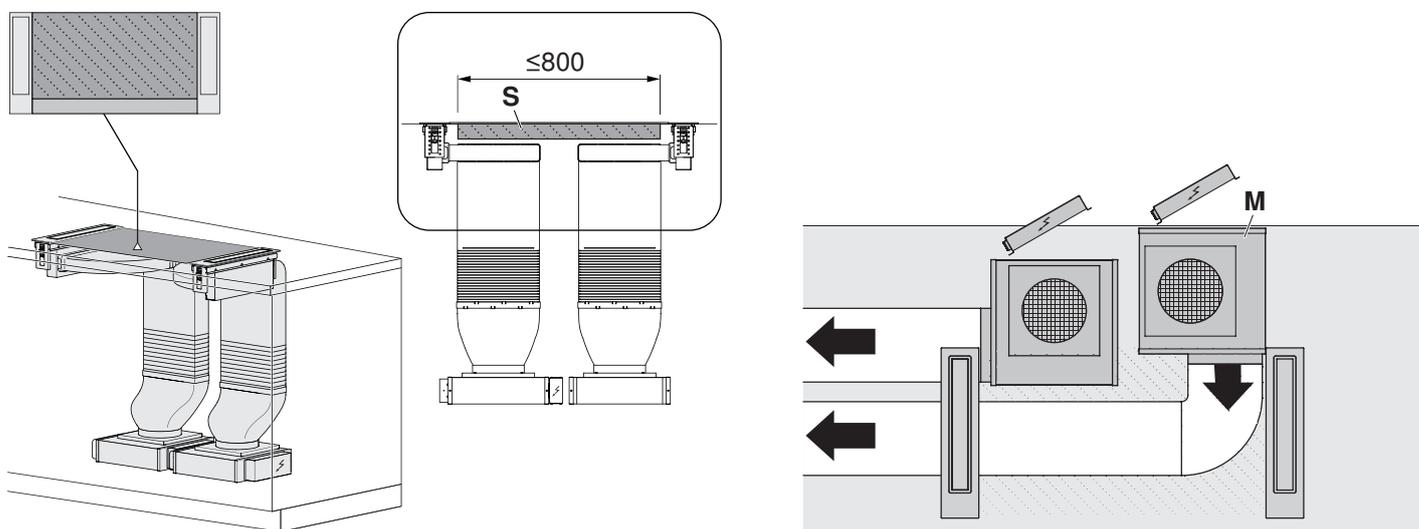
Il piano cottura in vetroceramica WOK **W** (400 mm) viene disposto al centro. Piano cottura standard **S**. Possibile posizionamento di 2 motori del ventilatore **M**.



4. Esempio: ampio piano cottura disposto al centro

Condotta aria nella base verso l'interno su entrambi i lati per risparmiare spazio.

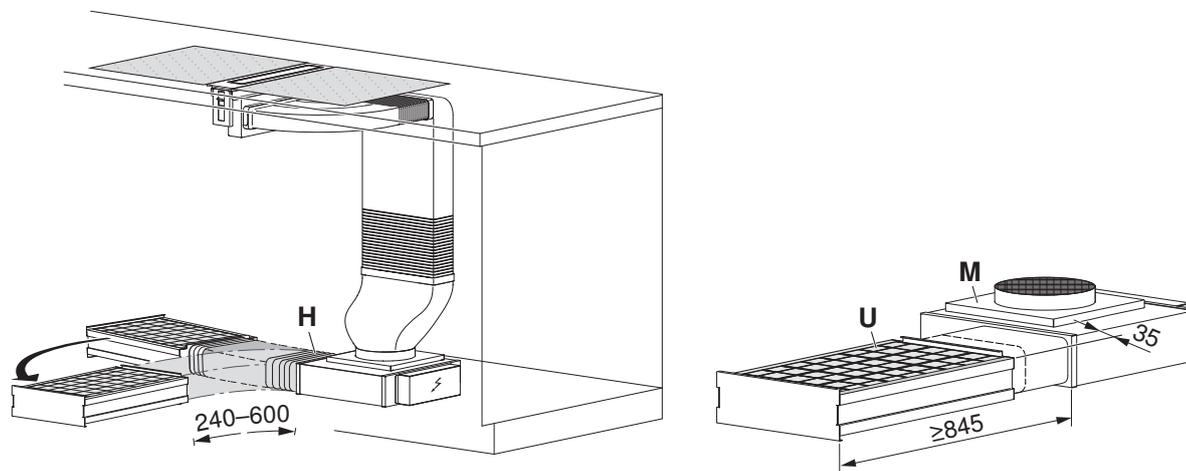
Questa variante permette di avere al centro un piano cottura standard **S** con larghezza d'installazione ≤ 800 mm. Il piano cottura in vetroceramica WOK **W** non può essere posizionato al centro. Possibile posizionamento di 2 motori del ventilatore **M**.



Variante d'installazione aspiratore per piano cottura con circolazione dell'aria «box di circolazione dell'aria».

Esempio: modo di circolazione dell'aria con box

Gomito flessibile piatto **H**, n. articolo **1012786** con lunghezza flessibile (240–600 mm), semplifica l'installazione/l'accesso al motore del ventilatore **M** e al box di circolazione dell'aria **U**.



Prevedere riserve di spazio sufficienti per permettere i lavori di manutenzione e per assicurare l'accesso al motore del ventilatore e al box di circolazione dell'aria (sostituzione dei filtri a carboni attivi)!

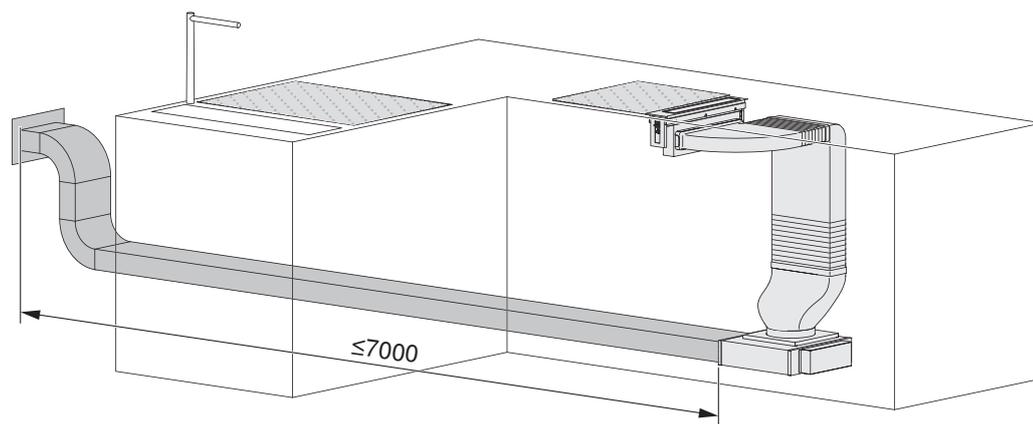


Con il modo di circolazione dell'aria, l'apparecchio deve essere dotato obbligatoriamente dell'accessorio apposito: box di circolazione dell'aria con filtri a carboni attivi, n. articolo 1012161!

Variante d'installazione aspiratore per piano cottura con aria di scarico

Esempio: modo di scarico dell'aria con canale piatto (possibile anche un canale tondo).

Prevedere una lunghezza del sistema di canali piatti di **max 7000 mm**. Se l'aria di scarico deve essere convogliata all'esterno, si consiglia di installare una cassetta da muro telescopica (accessorio da ordinare).



Prevedere riserve di spazio sufficienti per permettere i lavori di manutenzione e per assicurare l'accesso al motore del ventilatore/sistema di canali piatti!

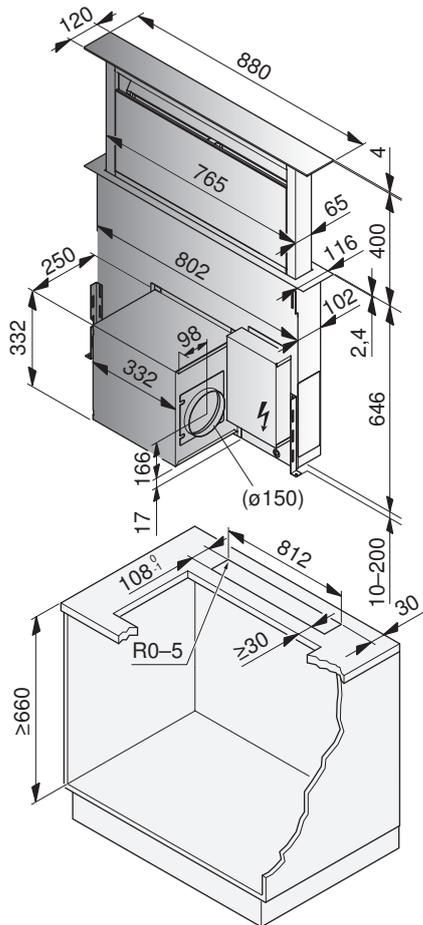


DSTS9

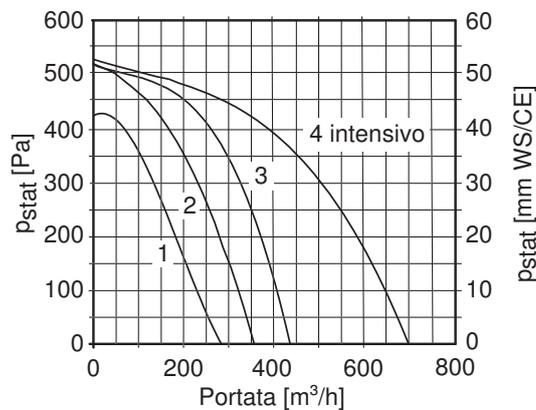
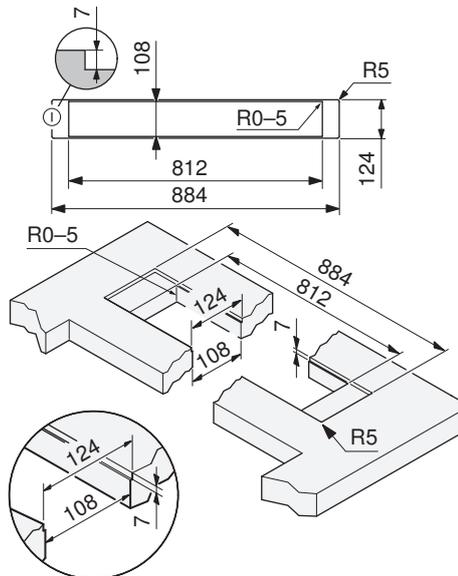
Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria
Livello sonoro	49–69 dB(A)
Illuminazione	1 x 6 W
Motore	1 x 270 W

Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 276 W
Protezione con fusibile	10 A
Stadi del ventilatore	4
Peso	~35 kg

Variante di montaggio in appoggio



Variante di montaggio a filo



- In alternativa, l'alloggiamento del motore può anche essere progettato sulla cappa aspirante con montaggio da dietro.
- Il bocchettone di scarico può essere posizionato in quattro diverse direzioni.

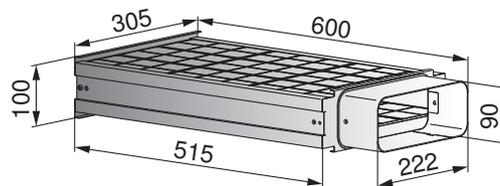
Accessori:

box di circolazione dell'aria 1012161

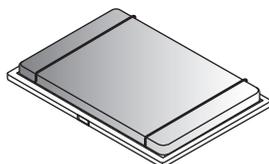
Per l'installazione occorre un riduttore 1012782 o H42078. Vedere Sistemi di canali piatti in plastica (vedi pagina 206).

Piani cottura consigliati:

GK45TEPS..., GK46TIMPS..., GK47TIMPS...



Montaggio del filtro a carboni attivi Longlife 1012163



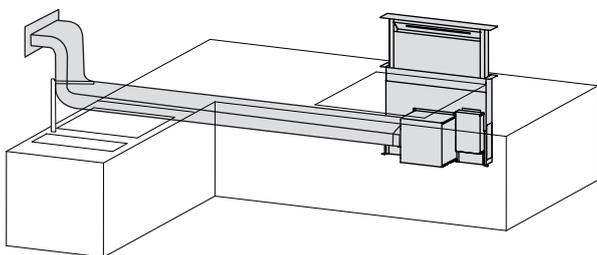
Cappe per la ventilazione del piano di lavoro

Il ventilatore può essere montato ruotato. Il condotto dell'aria di scarico può così essere rivolto verso l'alto, sinistra, destra o verso il basso. Il ventilatore può essere montato nella stessa posizione nell'apparecchio anche da dietro. Se il ventilatore viene montato nell'apparecchio da dietro, la parete posteriore del mobile deve essere ritagliata nell'area del montaggio e dietro il mobile occorre tener conto dello spazio di montaggio corrispondente. All'occorrenza il dispositivo elettrico può essere posizionato sul corpo della cappa a sinistra accanto al ventilatore o in qualsiasi posizione all'interno del mobile. In opzione è disponibile anche la variante con motore esterno.

Varianti d'installazione

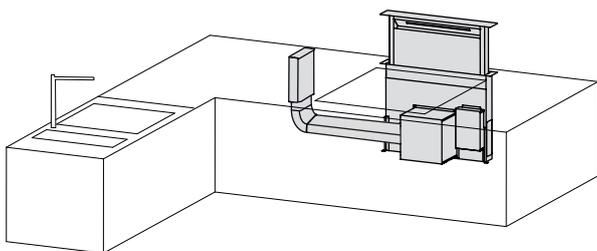
Cappa per la ventilazione del piano di lavoro con aria di scarico

In questa variante di montaggio il ventilatore nello zoccolo convoglia l'aria di scarico attraverso un tubo apposito, oppure attraverso un canale piatto a ingombro ridotto nella parete.



Cappa per la ventilazione del piano di lavoro con circolazione dell'aria «box di circolazione dell'aria»

In questa variante di montaggio il box di circolazione dell'aria viene collegato al canale piatto in posizione verticale. L'aria di scarico può ad esempio essere reimmessa nel locale attraverso un giunto nascosto. Per questa variante occorre prevedere un'apertura di ispezione per la sostituzione dei filtri del box di circolazione dell'aria.

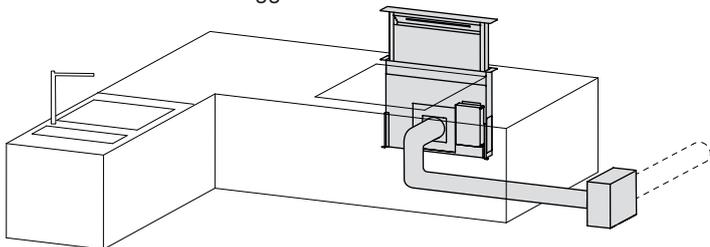


Sezione dell'apertura per l'aria di scarico: prevedere almeno 500 cm² per l'aria di scarico nell'area dello zoccolo.

Cappa per la ventilazione del piano di lavoro con motore esterno

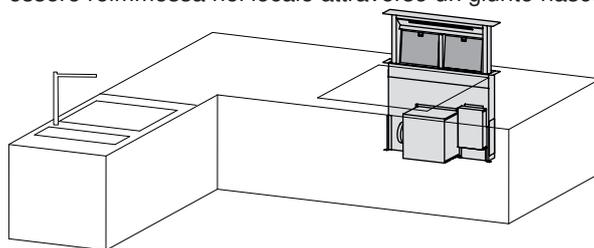
In questa variante di montaggio il motore può essere collocato esternamente, ad esempio nella cassetta adiacente. Si consiglia una distanza massima di 4 m. Il motore esterno può essere installato solo all'interno.

Richiede il set di montaggio motore esterno 1012164.



Cappa per la ventilazione del piano di lavoro con circolazione dell'aria «filtro a carboni attivi»

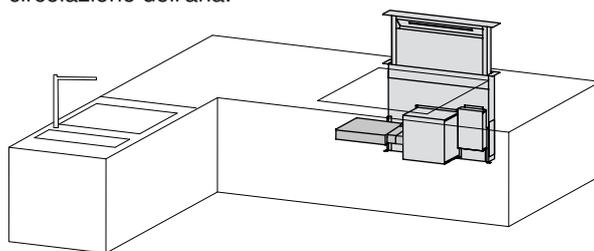
In questa variante di montaggio i filtri a carboni attivi vengono collocati direttamente nella parte anteriore, dietro al filtro metallico del grasso. L'aria di scarico può ad esempio essere reimmessa nel locale attraverso un giunto nascosto.



Sezione dell'apertura per l'aria di scarico: prevedere almeno 500 cm² per l'aria di scarico nell'area dello zoccolo.

Cappa per la ventilazione del piano di lavoro con circolazione dell'aria «box di circolazione dell'aria»

In questa variante di montaggio il box di circolazione dell'aria viene collegato al ventilatore nello zoccolo. L'aria di scarico può ad esempio essere reimmessa nel locale attraverso un giunto nascosto. Per questa variante occorre prevedere un'apertura di ispezione per la sostituzione dei filtri del box di circolazione dell'aria.



Sezione dell'apertura per l'aria di scarico: prevedere almeno 500 cm² per l'aria di scarico nell'area dello zoccolo.

14.4 Cappe da soffitto

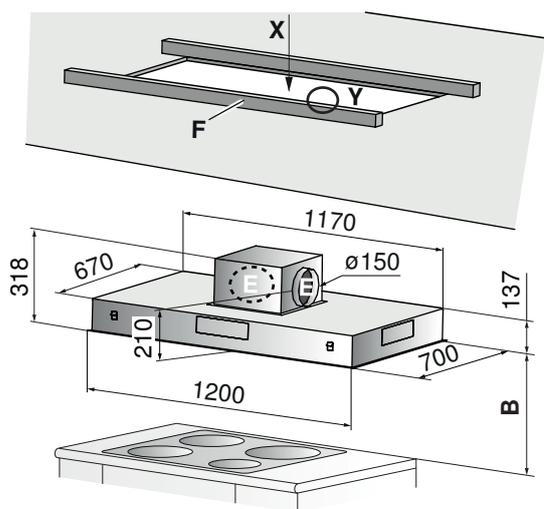
Per le seguenti cappe vale:

- per il comando di valvole motorizzate esterne, ventilatori a soffitto, bocchette di alimentazione ecc., vedere il documento P60.008
- collegamento alla rete direttamente tramite la cappa aspirante, cavo di collegamento da 1,5 m con connettore a spina

DSDSR12

Modo di funzionamento	Aria di scarico
Livello sonoro	43–74 dB(A)
Illuminazione	2 × 7 W
Motore	1 × 270 W

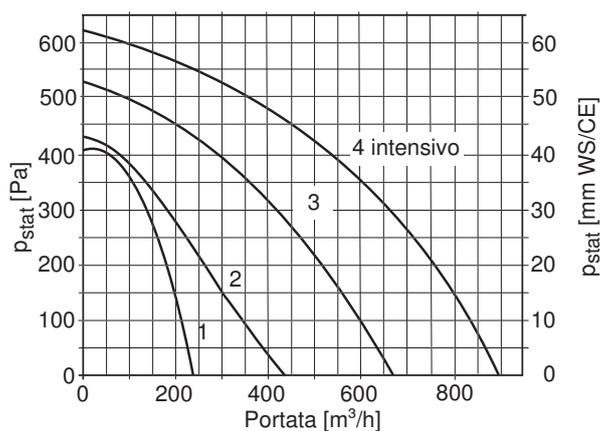
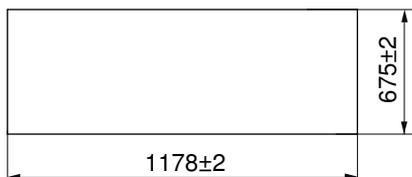
Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 284 W
Protezione con fusibile	10 A
Stadi del ventilatore	4
Peso	~33 kg



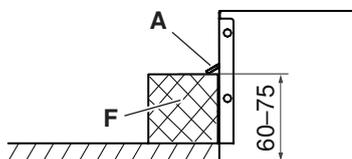
Alloggiamento del motore **E** girevole su tutti e quattro i lati

Barra di legno **F**

Dimensioni della sezione vista **X**



Vista **Y**



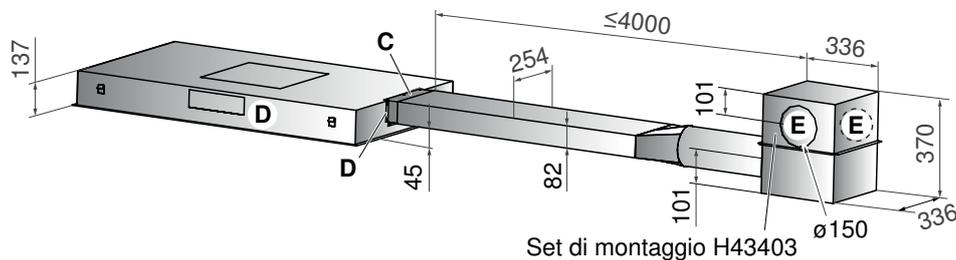
Distanza minima **B** dal piano cottura: 800 mm

Distanza massima consigliata **B**: 1300 mm

Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 96)

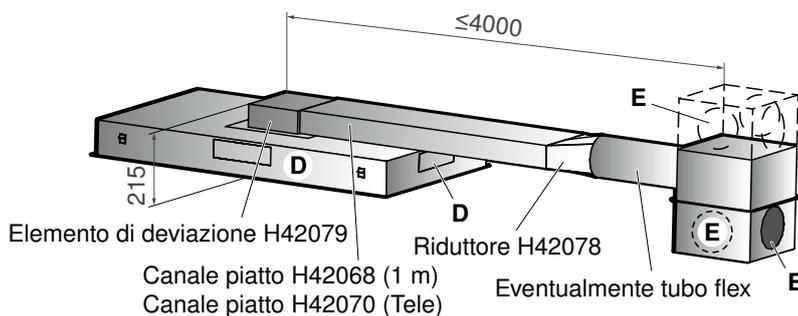
Installazione con alloggiamento del motore esterno con scarico laterale (le parti sottostanti non sono comprese nella fornitura)

Accessori necessari: kit di montaggio per alloggiamento del motore esterno H43403 (compreso riduttore C per canale piatto V-ZUG)



Set di montaggio H43403

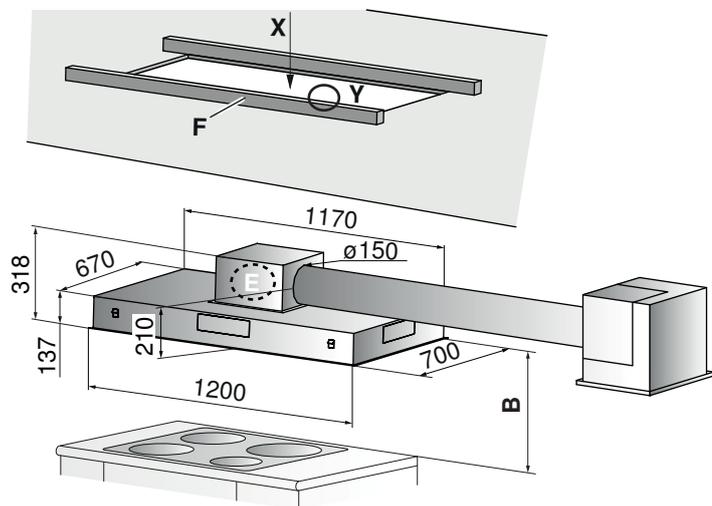
- Aspirazione **D** possibile su tutti e quattro i lati.
- Scarico **E** possibile su tutti e quattro i lati.



- Installazione con alloggiamento del motore esterno, con scarico in testa. L'alloggiamento del motore può essere collocato solo all'interno.

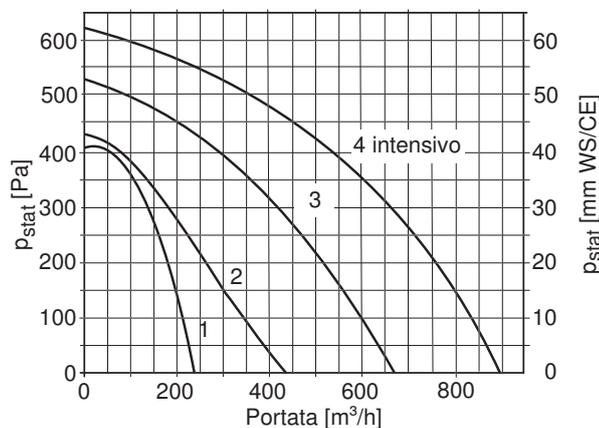
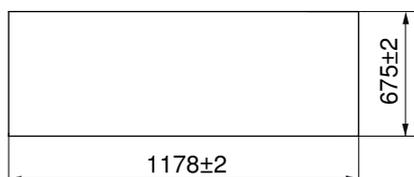
Modo di funzionamento Circolazione dell'aria
Livello sonoro 43-74 dB(A)
Illuminazione 2 x 7 W
Motore 1 x 270 W

Collegamento alla rete 220-240 V~ 50/60 Hz, 284 W
Protezione con fusibile 10 A
Stadi del ventilatore 4
Peso ~33 kg

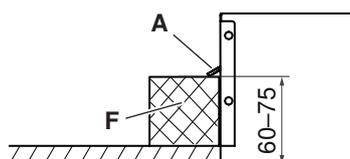


Alloggiamento del motore **E** girevole su tutti e quattro i lati
F Barra di legno

Dimensioni della sezione vista X



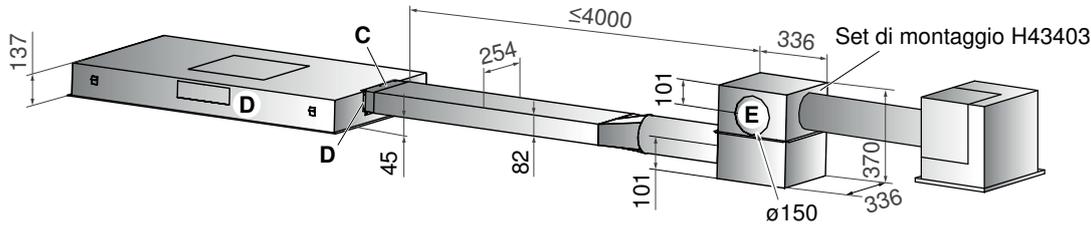
Vista Y



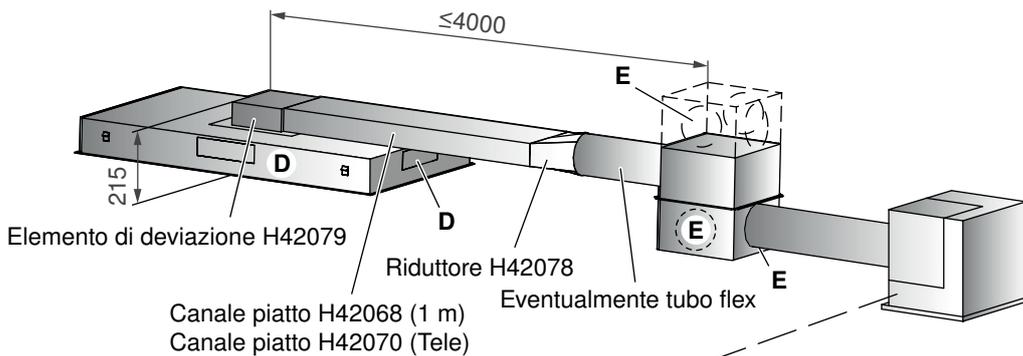
Distanza minima **B** dal piano cottura: 800 mm
 Distanza massima consigliata **B**: 1300 mm
 Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 96)

Installazione con alloggiamento del motore esterno con scarico laterale (le parti sottostanti non sono comprese nella fornitura)

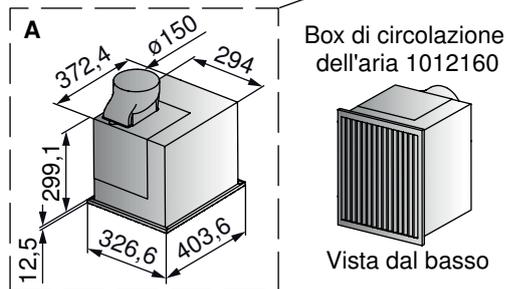
Accessori necessari: kit di montaggio per alloggiamento del motore esterno H43403 (compreso riduttore **C** per canale piatto V-ZUG)



- Aspirazione **D** possibile su tutti e quattro i lati.
- Scarico **E** possibile su tutti e quattro i lati.



- Installazione con alloggiamento del motore esterno, con scarico in testa.
A: box di circolazione dell'aria opzionale. L'alloggiamento del motore può essere collocato solo all'interno.
- Il box di circolazione dell'aria può essere collegato sul lato, sul retro o in alto.



Box di circolazione dell'aria 1012160



Vista dal basso

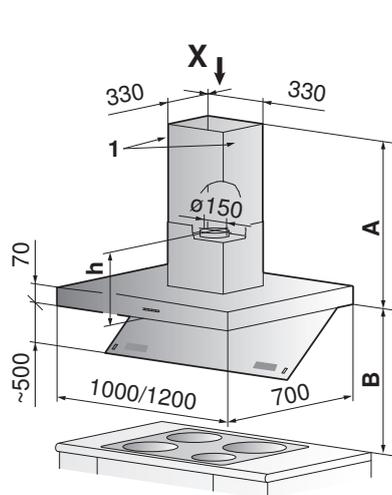
14.5 Cappe isola

Per le seguenti cappe vale:

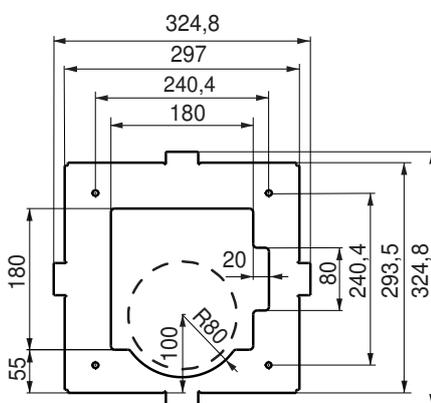
- rivestimento telescopico (regolabile) disponibile con max 4 altezze di base **A**
- per il comando di valvole motorizzate esterne, ventilatori a soffitto, bocchette di alimentazione ecc., vedere il documento P60.008
- collegamento alla rete direttamente tramite la cappa aspirante, cavo di collegamento 1,2 m con connettore a spina

DI-Premira DIPQG10, DIPQG12

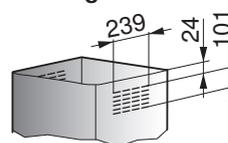
Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 138,8 W
Livello sonoro	41–64 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	4 × 2,2 W	Stadi del ventilatore	4
Motore	1 × 130 W	Peso	~31,5/35 kg
Collegamento per opzioni	max 300 W		



Schema di foratura (vista X)



Dettaglio Y



Rivestimento telescopico aria di scarico

Disponibile in 3 altezze di base **A**:
 490–685 mm (standard H42598)
 690–925 mm (medio H42599)
 930–1320 mm (lungo H42600)

h Aria di scarico/circolazione dell'aria 2,5 kg: 435 mm
 Aria di scarico con anello di lamiera: 492 mm
 Circolazione dell'aria 5 kg: 580 mm

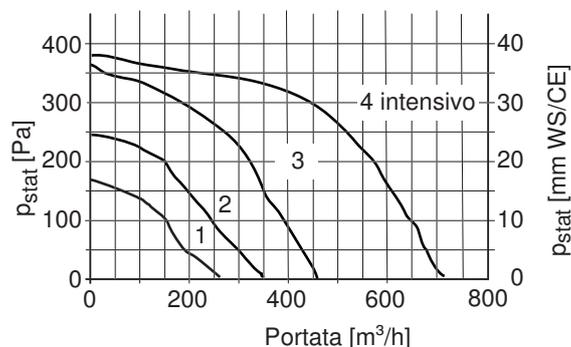
- 1** In caso di circolazione dell'aria (vedere il dettaglio **Y**): sempre possibile
- uscita dell'aria a sinistra/destra: con 2,5 kg di carboni attivi da **A** ≥ 620 mm
 - uscita dell'aria dietro/davanti: con 5 kg di carboni attivi da **A** ≥ 765 mm

Rivestimento telescopico circolazione dell'aria

Disponibile in 4 altezze di base **A**:
 580–660 mm: 2,5 kg di carboni attivi (standard)
 665–795 mm: 5 kg di carboni attivi (standard)
 800–1010 mm: 5 kg di carboni attivi (medio)
 1015–1425 mm: 5 kg di carboni attivi (lungo)

Distanza minima **B** dal piano cottura

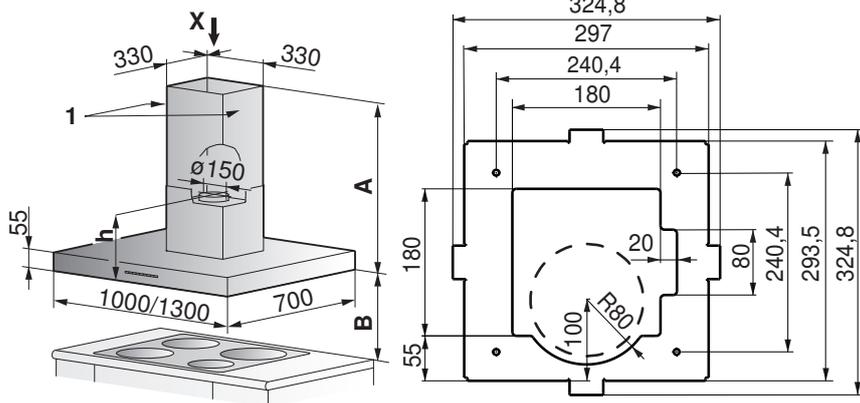
Con piano cottura elettrico: 550 mm
 Con piano cottura a gas: 750 mm
 Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 96)



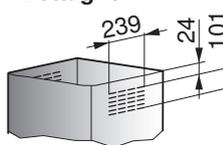
DI-Premira DIPQ10, DIPQ13

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 138,8 W
Livello sonoro	41–64 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	4 × 2,2 W	Stadi del ventilatore	4
Motore	1 × 130 W	Peso	~34/35 kg
Allacciamento per opzioni (optional)	max 300 W		

Schema di foratura (vista X)



Dettaglio Y



Rivestimento telescopico aria di scarico

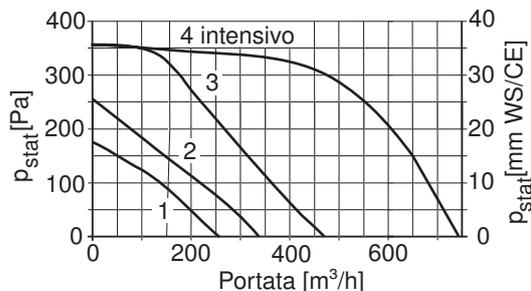
Disponibile in 3 altezze di base **A**:
 475–670 mm (standard H42598)
 675–910 mm (medio H42599)
 915–1305 mm (lungo H42600)

Rivestimento telescopico circolazione dell'aria

Disponibile in 4 altezze di base **A**:
 565–645 mm: 2,5 kg di carboni attivi (standard)
 650–780 mm: 5 kg di carboni attivi (standard)
 785–995 mm: 5 kg di carboni attivi (medio)
 1000–1410 mm: 5 kg di carboni attivi (lungo)

h Aria di scarico/circolazione dell'aria 2,5 kg: 420 mm
 Aria di scarico con anello di lamiera: 477 mm
 Circolazione dell'aria 5 kg: 565 mm

1 In caso di circolazione dell'aria (vedere il dettaglio **Y**):
 - uscita dell'aria a sinistra/destra: sempre possibile
 - uscita dell'aria dietro/davanti: con 2,5 kg di carboni attivi da **A** ≥ 605 mm
 con 5 kg di carboni attivi da **A** ≥ 750 mm



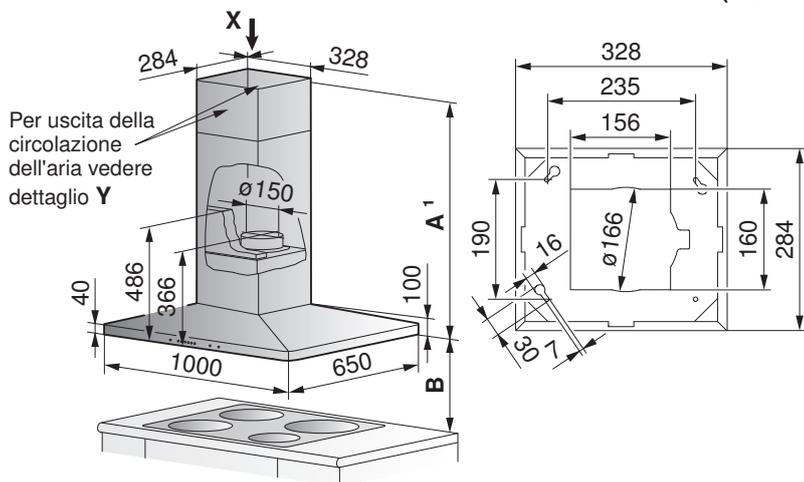
Distanza minima B dal piano cottura

Con piano cottura elettrico: 500 mm
 Con piano cottura a gas: 750 mm
 Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 96)

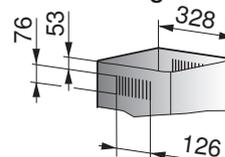
DISL10

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 330 W
Livello sonoro	43–66 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	4 x 20 W, 12 V~	Stadi del ventilatore	4
Motore	1 x 250 W	Peso	~13 kg

Schema di foratura (vista X)



Dettaglio Y



Rivestimento telescopico aria di scarico

Disponibile in 2 altezze di base **A**:

651–768 mm (standard)

768–978 mm (medio)

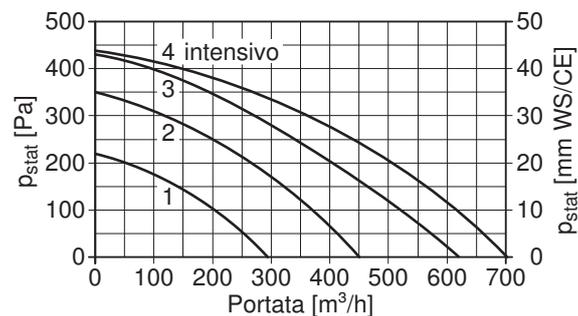
Rivestimento telescopico circolazione dell'aria

Disponibile in 2 altezze di base **A**:

651–848 mm (standard)

768–1078 mm (medio)

¹ Distanza griglia: 30 mm



Distanza minima B dal piano cottura

Con piano cottura elettrico: 650 mm

Con piano cottura a gas: 750 mm

Informazioni sulla distanza minima

(vedi pagina 96)

DISMC12

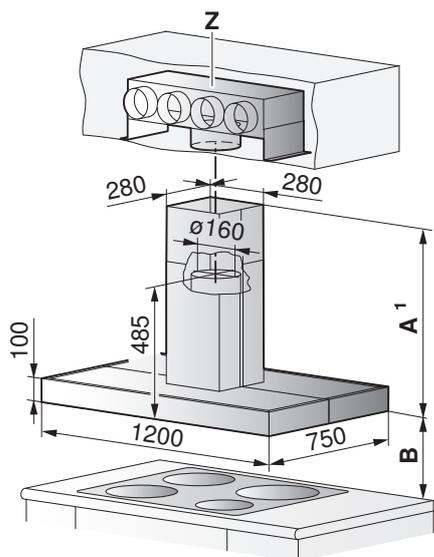


Questo apparecchio può funzionare unicamente in combinazione con un apparecchio idoneo di ventilazione comfort della ditta Zehnder Comfosystems. Altri apparecchi per la ventilazione comfort e ventilatori esterni non dispongono delle caratteristiche di sicurezza necessarie.

Modo di funzionamento Aria di scarico con ventilazione comfort
Livello sonoro max 48 dB(A)
Illuminazione 3 x 3 W, 12 V~

Motore Vedere l'apparecchio per la ventilazione comfort

Collegamento alla rete 220–240 V~ 50/60 Hz, 9 W
Protezione con fusibile 10 A
Stadi del ventilatore Vedere l'apparecchio per la ventilazione comfort
Peso max 34 kg

**Rivestimento telescopico aria di scarico**

Disponibile in 3 altezze di base **A**:

723–895 mm (standard)

880–1270 mm (medio)

1250–1630 mm (lungo)

Distanza minima B dal piano cottura

Con piano cottura elettrico: 600 mm

Con piano cottura a gas: 750 mm

Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 96)

¹ Distanza griglia: 10 mm

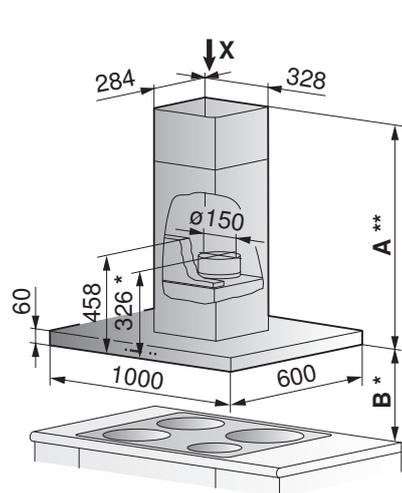
Il posizionamento della cassetta d'incasso Zehnder **Z** nel soffitto deve essere previsto e adeguato alla piastra di cottura.

Scostamento max di posizionamento: ± 1 cm (in tutte le direzioni)

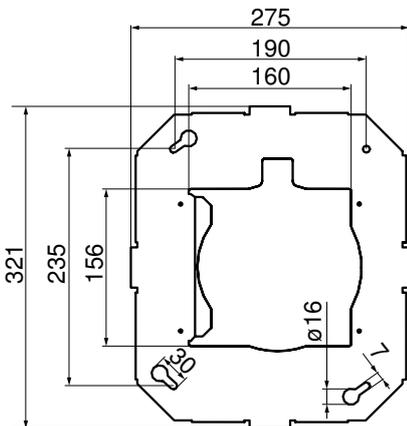


DIQS10

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 254 W
Livello sonoro	46–67 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	4 × 1 W, 12 V~	Stadi del ventilatore	4
Motore	1 × 250 W	Peso	~15 kg
Collegamento per opzioni	max 300 W		



Schema di foratura (vista X)



Rivestimento telescopico aria di scarico

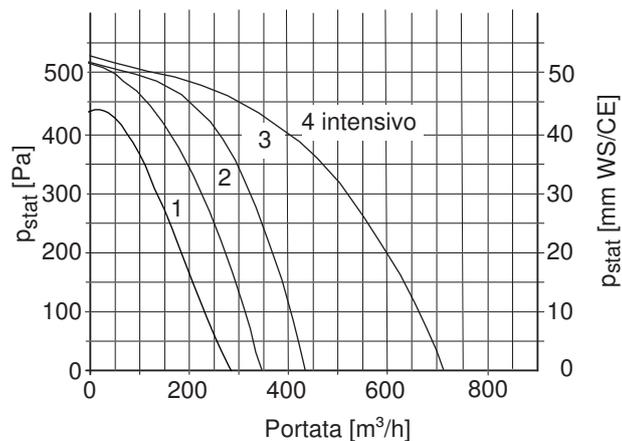
Disponibile in 2 altezze di base **A**:
 595–740 mm (standard)
 730–960 mm (medio)

Rivestimento telescopico circolazione dell'aria

Disponibile in 2 altezze di base **A**:
 585–740 mm (standard)
 730–1060 mm (medio)

* Con anello di lamiera: 610 mm

** Distanza griglia: 15 mm



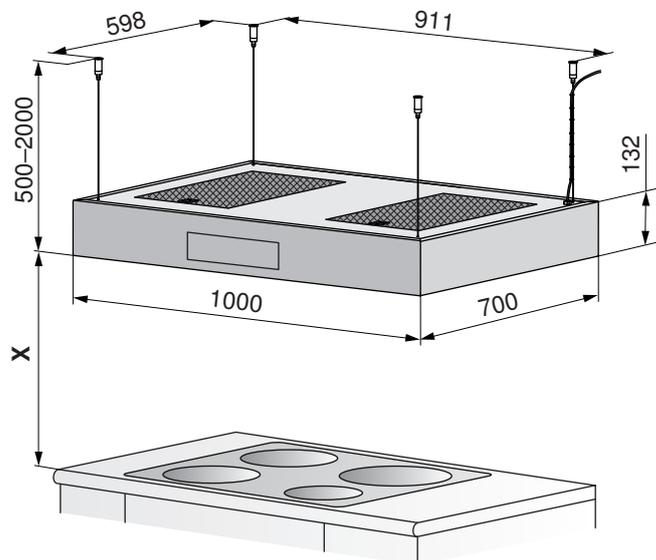
Distanza minima B dal piano cottura

Con piano cottura elettrico: 650 mm
 Con piano cottura a gas: 750 mm
 Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 96)

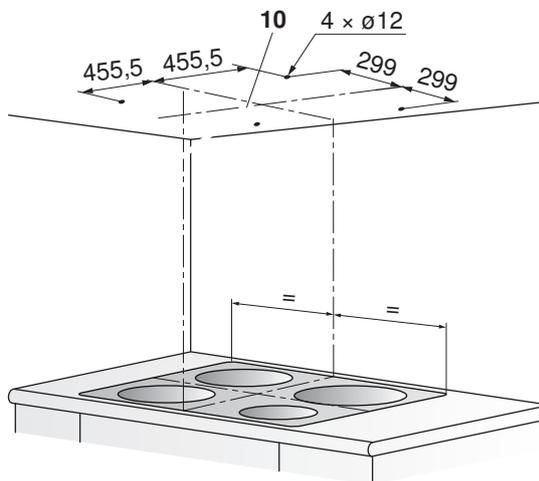
DIAS 10

Modo di funzionamento	Circolazione dell'aria
Livello sonoro	54–70 dB (A)
Illuminazione	4 x 5 W, 12 V~
Motore	1 x 100 W

Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 120 W
Protezione con fusibile	10 A
Stadi del ventilatore	4
Peso	~30 kg



Maschera per forare



Distanza minima X dal piano cottura

Con piano cottura elettrico: 650 mm

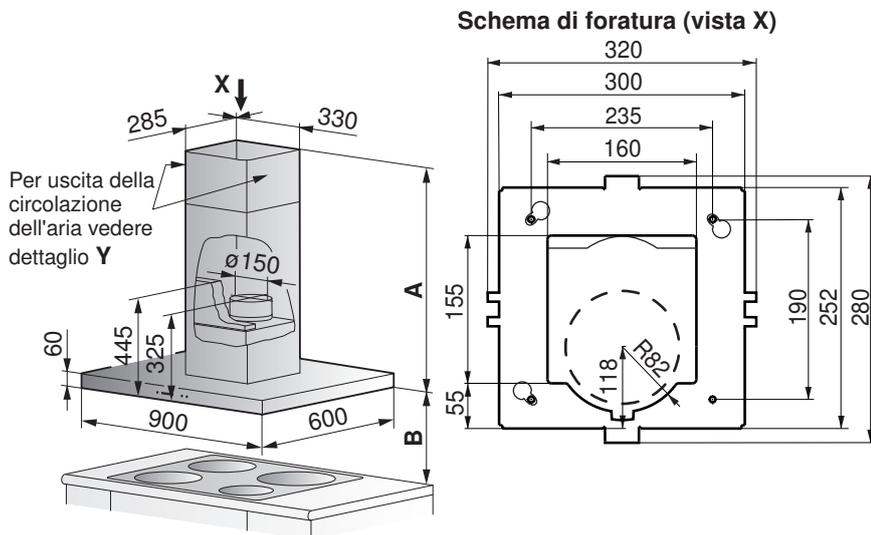
Con piano cottura a gas: 750 mm

Distanza massima consigliata X: 1300 mm

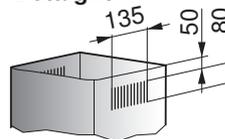
Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 96)

DIE9

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 330 W
Livello sonoro	46–66 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	4 × 20 W, 12 V~	Stadi del ventilatore	4
Motore	1 × 250 W	Peso	~ 20 kg



Dettaglio Y



Rivestimento telescopico aria di scarico

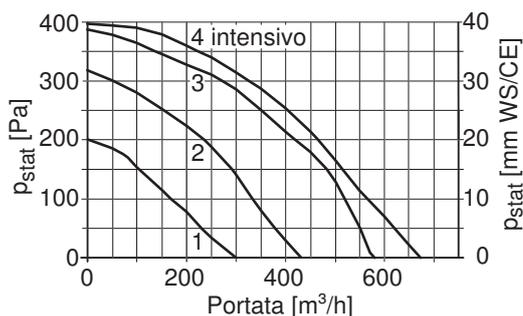
Disponibile nell'altezza di base A:
 635–965 mm

Rivestimento telescopico circolazione dell'aria

Disponibile nell'altezza di base A:
 700–1065 mm

Distanza minima B dal piano cottura

Con piano cottura elettrico: 650 mm
 Con piano cottura a gas: 750 mm
 Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 96)



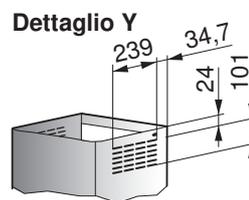
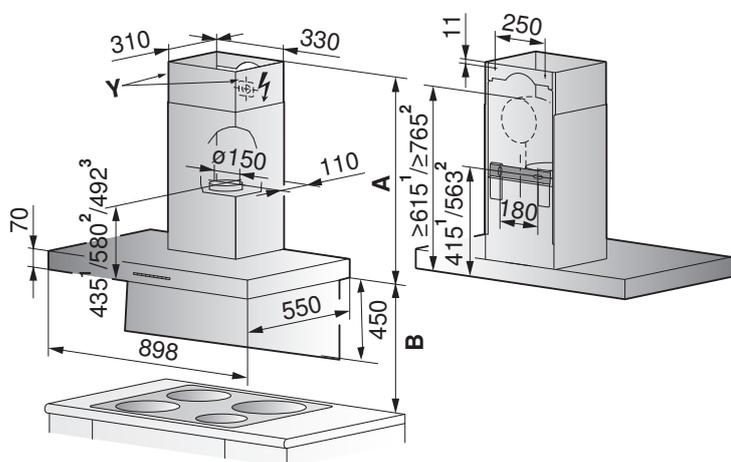
14.6 Cappe parete

Per le seguenti cappe vale:

- considerare il tipo di tubazione (lineare oppure a gomito)
- rivestimento telescopico (regolabile) disponibile con max 4 altezze di base **A**
- per il comando di valvole motorizzate esterne, ventilatori a soffitto, bocchette di alimentazione ecc., vedere il documento P60.008
- collegamento direttamente dietro il rivestimento telescopico.
- Realizzazioni speciali disponibili come da prospetto degli apparecchi da cucina.

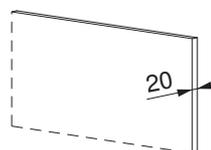
DW-Premira DWPQG9

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 134,4 W
Livello sonoro	41–64 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	2 × 2,2 W	Stadi del ventilatore	4
Motore	1 × 130 W	Peso	~28,5 kg
Allacciamento per opzioni (optional)	max 300 W		



Uso di coperture in pietra

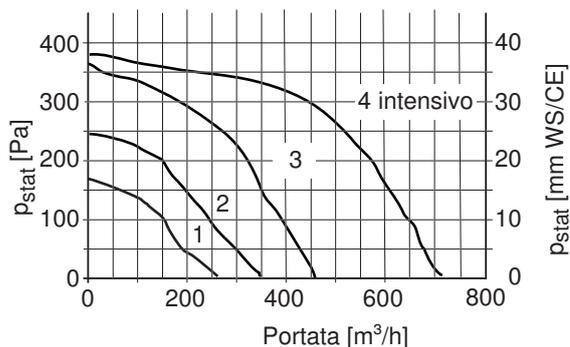
Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



¹ Aria di scarico/circolazione dell'aria 2,5 kg

² Circolazione dell'aria 5 kg

³ Aria di scarico con anello di lamiera



Rivestimento telescopico aria di scarico

Disponibile in 3 altezze di base **A**:

475–675 mm (standard)

675–890 mm (medio)

890–1320 mm (lungo)

Rivestimento telescopico circolazione dell'aria

Disponibile in 4 altezze di base **A**:

580–665 mm: 2,5 kg di carboni attivi (standard)

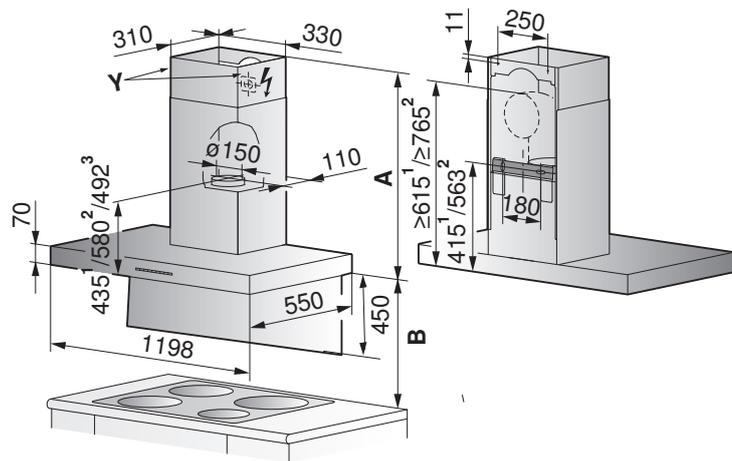
665–795 mm: 5 kg di carboni attivi (standard)

795–1010 mm: 5 kg di carboni attivi (medio)

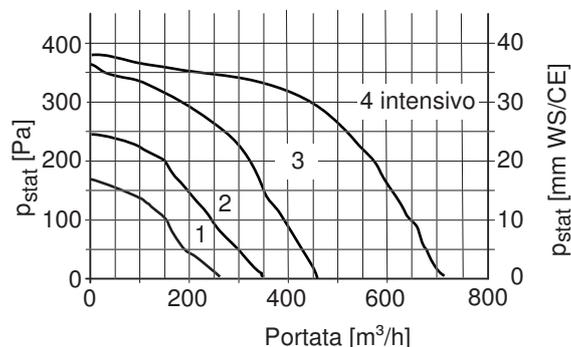
1010–1440 mm: 5 kg di carboni attivi (lungo)

DW-Premira DWPQG12

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 136,6 W
Livello sonoro	41–64 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	3 × 2,2 W	Stadi del ventilatore	4
Motore	1 × 130 W	Peso	~29 kg
Allacciamento per opzioni (optional)	max 300 W		



- ¹ Aria di scarico/circolazione dell'aria 2,5 kg
- ² Circolazione dell'aria 5 kg
- ³ Aria di scarico con anello di lamiera



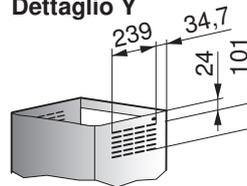
Rivestimento telescopico aria di scarico

Disponibile in 3 altezze di base **A**:
475–675 mm (standard)
675–890 mm (medio)
890–1320 mm (lungo)

Rivestimento telescopico circolazione dell'aria

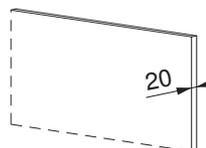
Disponibile in 4 altezze di base **A**:
580–665 mm: 2,5 kg di carboni attivi (standard)
665–795 mm: 5 kg di carboni attivi (standard)
795–1010 mm: 5 kg di carboni attivi (medio)
1010–1440 mm: 5 kg di carboni attivi (lungo)

Dettaglio Y



Uso di coperture in pietra

Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.

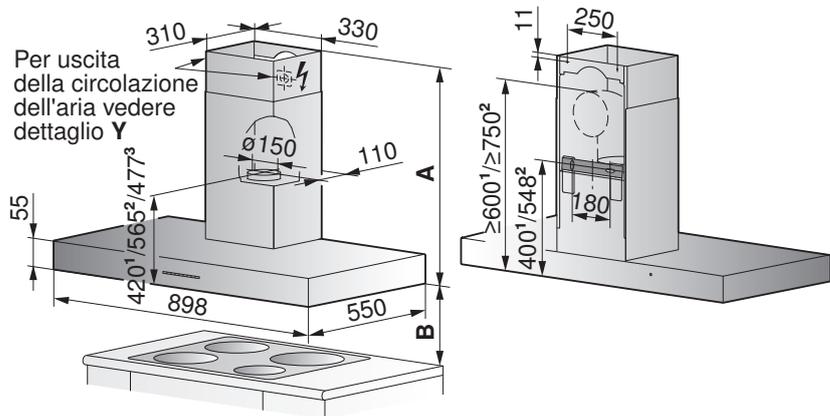


Distanza minima B dal piano cottura

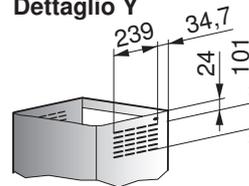
Con piano cottura elettrico: 550 mm
Con piano cottura a gas: 750 mm
Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 96)

DW-Premira DWPQ9

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 134,4 W
Livello sonoro	41–64 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	2 × 2,2 W	Stadi del ventilatore	4
Motore	1 × 130 W	Peso	~25,5 kg
Allacciamento per opzioni (optional)	max 300 W		

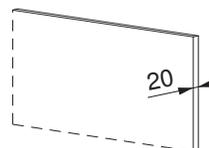


Dettaglio Y



Uso di coperture in pietra

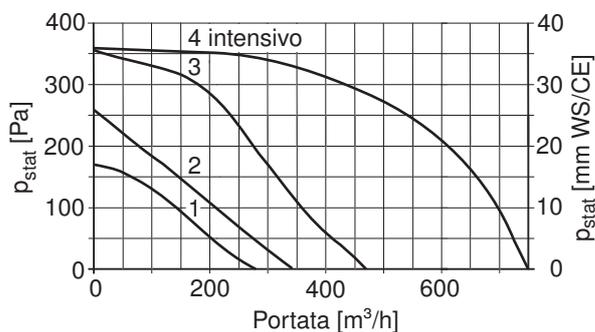
Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



¹ Aria di scarico/circolazione dell'aria 2,5 kg

² Circolazione dell'aria 5 kg

³ Aria di scarico con anello di lamiera



Distanza minima B dal piano cottura

Con piano cottura elettrico: 500 mm
 Con piano cottura a gas: 750 mm
 Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 96)

Rivestimento telescopico aria di scarico

Disponibile in 3 altezze di base **A**:

- 460–660 mm (standard)
- 660–875 mm (medio)
- 875–1305 mm (lungo)

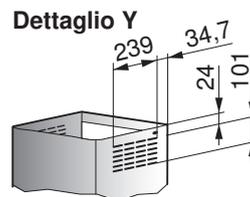
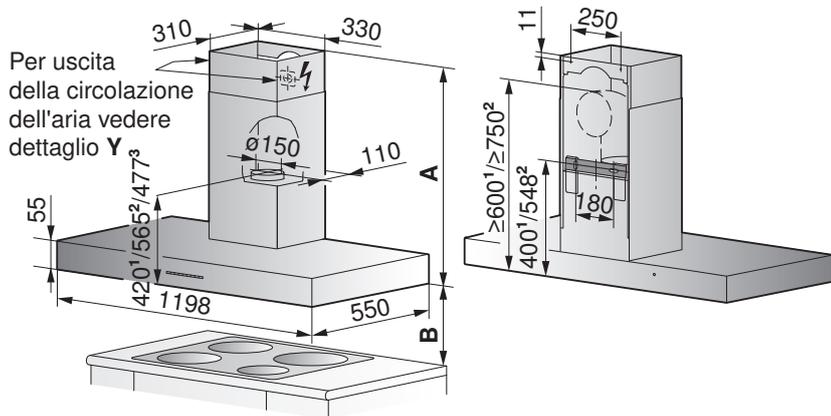
Rivestimento telescopico circolazione dell'aria

Disponibile in 4 altezze di base **A**:

- 565–650 mm: 2,5 kg di carboni attivi (standard)
- 650–780 mm: 5 kg di carboni attivi (standard)
- 780–995 mm: 5 kg di carboni attivi (medio)
- 995–1425 mm: 5 kg di carboni attivi (lungo)

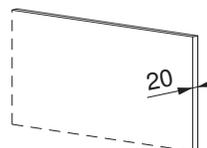
DW-Premira DWPQ12

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 136,6 W
Livello sonoro	41–64 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	3 × 2,2 W	Stadi del ventilatore	4
Motore	1 × 130 W	Peso	~29 kg
Allacciamento per opzioni (optional)	max 300 W		



Uso di coperture in pietra

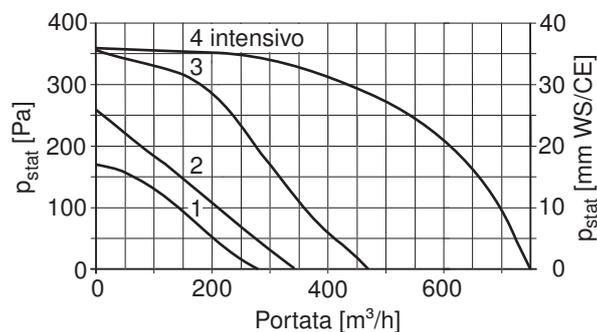
Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



Distanza minima B dal piano cottura

Con piano cottura elettrico: 500 mm
 Con piano cottura a gas: 750 mm
 Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 96)

- ¹ Aria di scarico/circolazione dell'aria 2,5 kg
- ² Circolazione dell'aria 5 kg
- ³ Aria di scarico con anello di lamiera



Rivestimento telescopico aria di scarico

Disponibile in 3 altezze di base **A**:
 460–660 mm (standard)
 660–875 mm (medio)
 875–1305 mm (lungo)

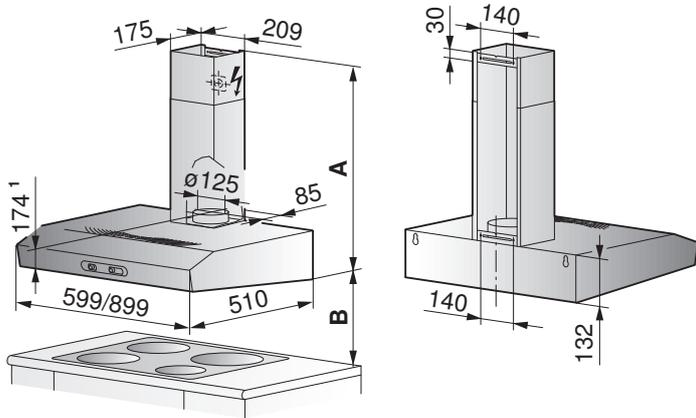
Rivestimento telescopico circolazione dell'aria

Disponibile in 4 altezze di base **A**:
 565–650 mm: 2,5 kg di carboni attivi (standard)
 650–780 mm: 5 kg di carboni attivi (standard)
 780–995 mm: 5 kg di carboni attivi (medio)
 995–1425 mm: 5 kg di carboni attivi (lungo)

DWK6, DWK9

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria
Livello sonoro	49–68 dB(A)
Illuminazione	2 x 28 W, 230 V~
Motore	1 x 160 W

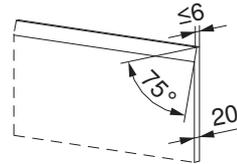
Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 216 W
Protezione con fusibile	10 A
Stadi del ventilatore	3
Peso	~5/6 kg



¹ Con anello di lamiera: 214 mm

Uso di coperture in pietra

Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.

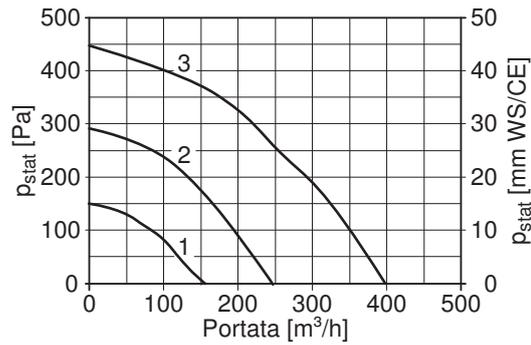


Rivestimento telescopico aria di scarico

Disponibile in 2 altezze di base **A**:
 545–880 mm (standard)
 700–1140 mm (lungo)

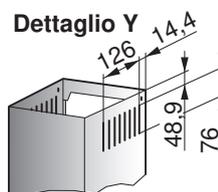
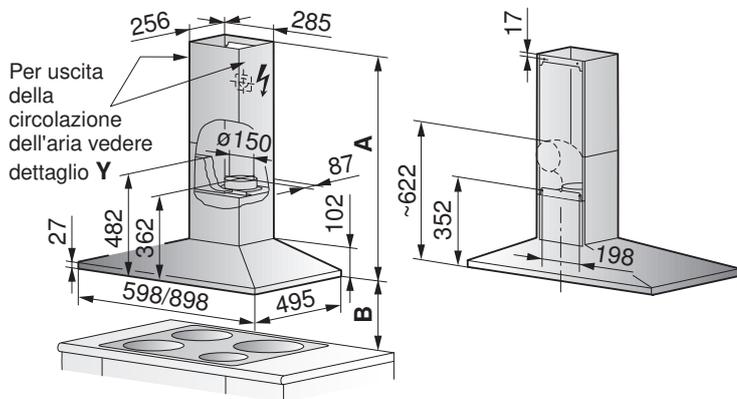
Distanza minima B dal piano cottura

Con piano cottura elettrico: 600 mm
 Con piano cottura a gas: 750 mm
 Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 96)



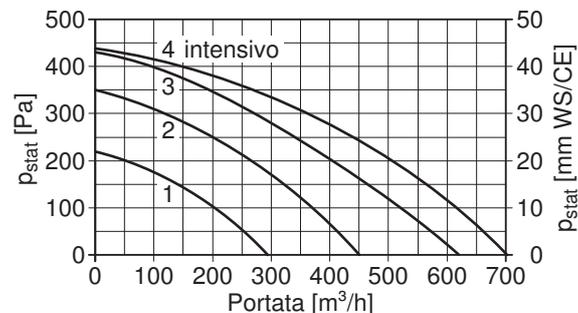
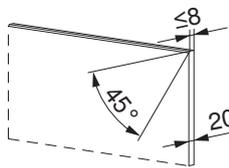
DWS6, DWS9

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 290 W
Livello sonoro	46–66 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	2 x 20 W, 12 V~	Stadi del ventilatore	4
Motore	1 x 250 W	Peso	~9/15 kg



Uso di coperture in pietra

Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



Distanza minima B dal piano cottura

Con piano cottura elettrico: 650 mm
 Con piano cottura a gas: 750 mm
 Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 96)

Rivestimento telescopico aria di scarico

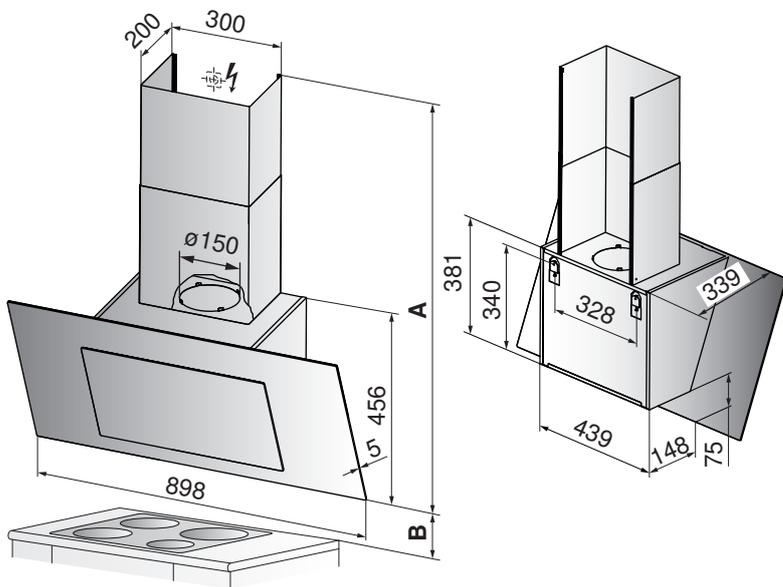
Disponibile in 2 altezze di base **A**:
 600–950 mm (standard)
 950–1300 mm (lungo)

Rivestimento telescopico circolazione dell'aria

Disponibile in 2 altezze di base **A**:
 700–1055 mm (standard)
 1050–1405 mm (lungo)

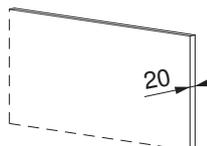
DWVHR9

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 272 W
Livello sonoro	49–73 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	2 × 1,1 W, 12 V~	Stadi del ventilatore	4
Motore	1 × 270 W	Peso	~16 kg



Uso di coperture in pietra

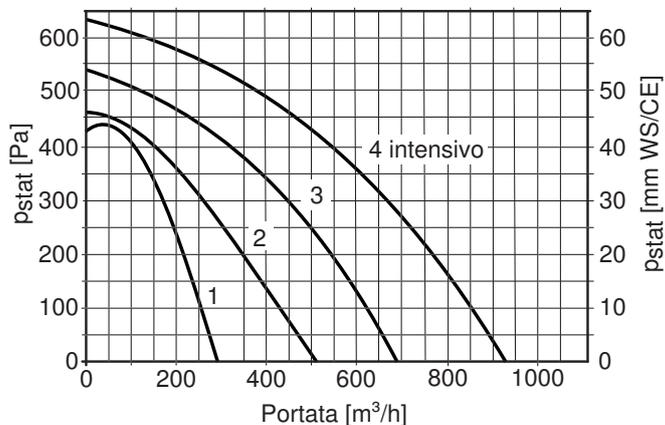
Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



Rivestimento telescopico aria di scarico

Disponibile in 2 altezze di base **A**:
 805–1095 mm (standard)
 1090–1435 mm (lungo)

Versione standard circolazione dell'aria:
 senza rivestimento telescopico, con copertura piatta per filtro e cavo di rete

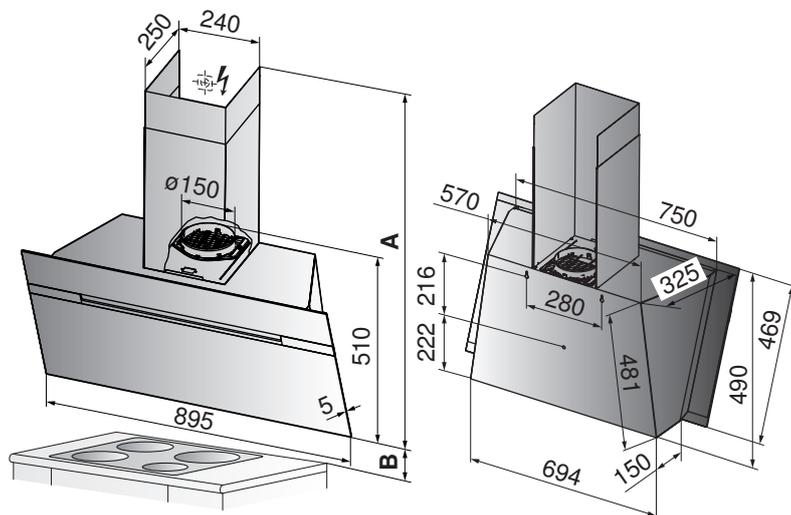


Distanza minima B dal piano cottura

Con piano cottura elettrico: 450 mm
 Con piano cottura a gas: 750 mm
 Informazioni sulla distanza minima
 (vedi pagina 96)

DWVMR9

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 305 W
Livello sonoro	50–70 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	2 × 2,5 W, 12 V~	Stadi del ventilatore	4
Motore	1 × 300 W	Peso	19 kg



Uso di coperture in pietra

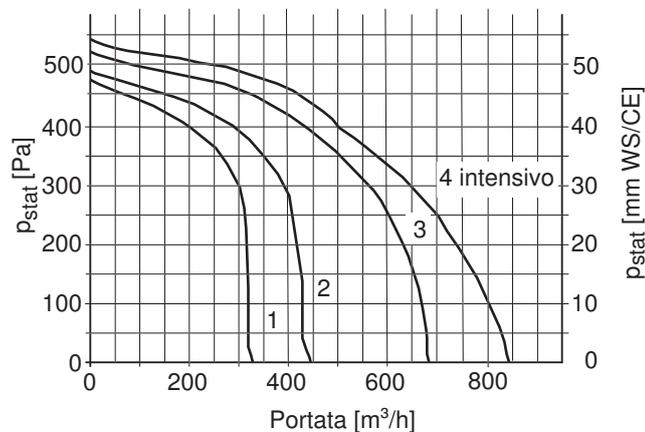
Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



Rivestimento telescopico aria di scarico

Disponibile nell'altezza di base **A**:
 1045–1465 mm (standard)

Versione standard circolazione dell'aria:
 senza rivestimento telescopico, con griglia protettiva per l'apertura del ventilatore



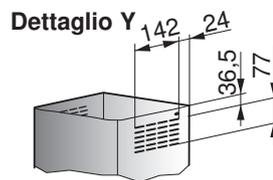
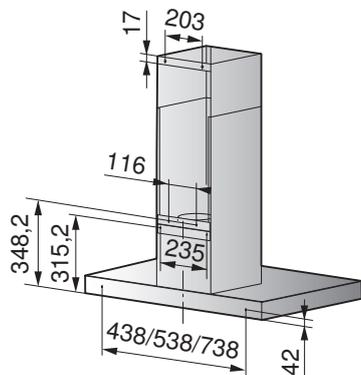
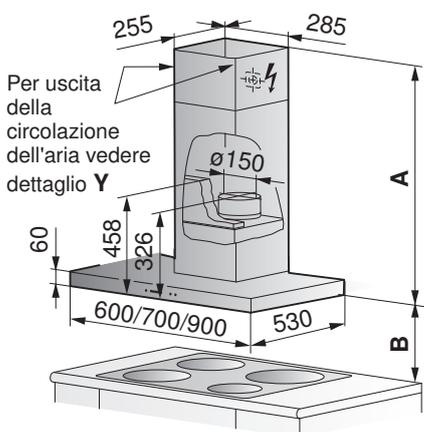
Distanza minima B dal piano cottura

Con piano cottura elettrico: 400 mm
 Con piano cottura a gas: 750 mm
 Informazioni sulla distanza minima
 (vedi pagina 96)



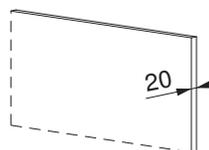
DWQS6, DWQS7, DWQS9

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 253 W
Livello sonoro	46–67 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	2 × 1,5 W, 12V~	Stadi del ventilatore	4
Motore	1 × 250 W	Peso	~12/13/14 kg
Collegamento per opzioni	max 300 W		



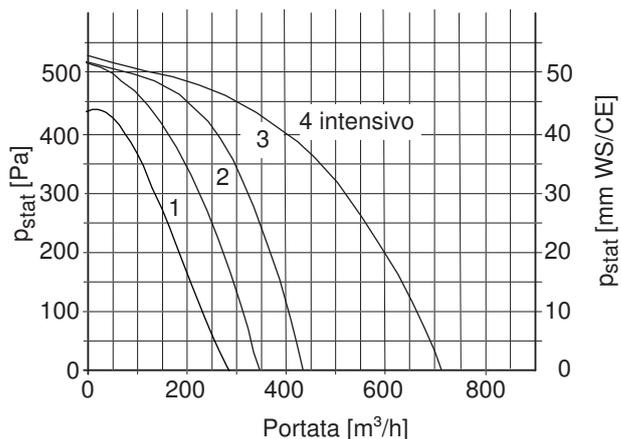
Uso di coperture in pietra

Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



Distanza minima B dal piano cottura

Con piano cottura elettrico: 650 mm
 Con piano cottura a gas: 750 mm
 Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 96)



Rivestimento telescopico aria di scarico

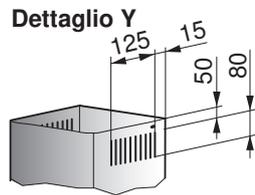
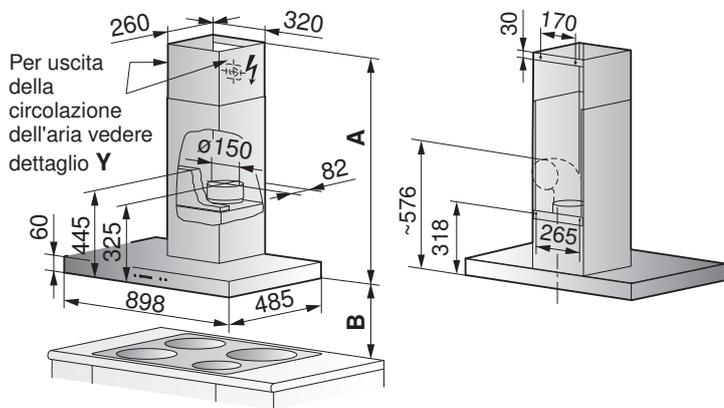
Disponibile in 2 altezze di base **A**:
 515–870 mm (standard)
 860–1215 mm (medio)

Rivestimento telescopico circolazione dell'aria

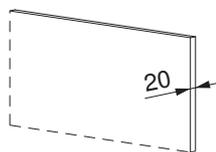
Disponibile in 2 altezze di base **A**:
 610–965 mm (standard)
 960–1310 mm (medio)

DWE9

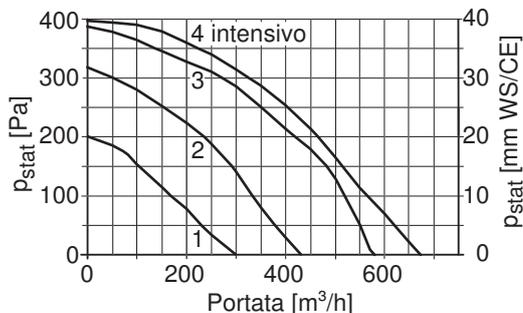
Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 290 W
Livello sonoro	46–66 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	2 x 20 W, 12V~	Stadi del ventilatore	4
Motore	1 x 250 W	Peso	~ 20 kg



Uso di coperture in pietra
 Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



Distanza minima B dal piano cottura
 Con piano cottura elettrico: 650 mm
 Con piano cottura a gas: 750 mm
 Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 96)



Rivestimento telescopico aria di scarico

Disponibile nell'altezza di base **A**:
 575–895 mm

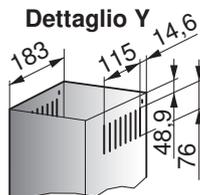
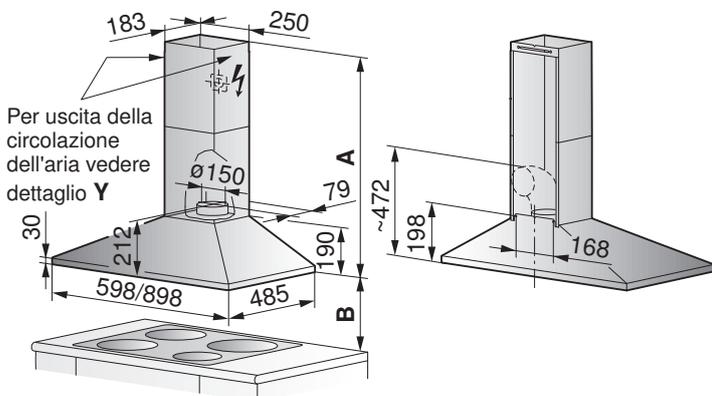
Rivestimento telescopico circolazione dell'aria

Disponibile nell'altezza di base **A**:
 660–1000 mm

DWN6, DWN9

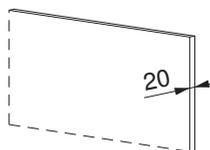
Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria
Livello sonoro	44–67 dB(A)
Illuminazione	2 x 20 W, 12 V~
Motore	1 x 130 W

Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 170 W
Protezione con fusibile	10 A
Stadi del ventilatore	3
Peso	~7/9 kg



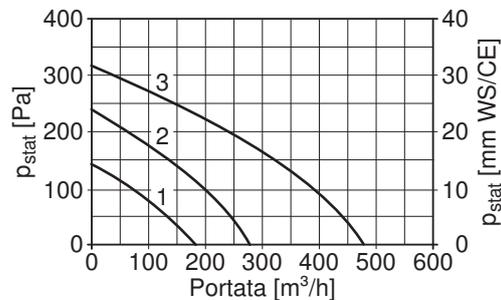
Uso di coperture in pietra

Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



Distanza minima B dal piano cottura

Con piano cottura elettrico: 650 mm
 Con piano cottura a gas: 750 mm
 Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 96)



Rivestimento telescopico aria di scarico

Disponibile in 2 altezze di base **A**:
 575–790 mm (standard)
 815–1165 mm (lungo)

Rivestimento telescopico circolazione dell'aria

Disponibile in 2 altezze di base **A**:
 660–895 mm (standard)
 915–1270 mm (lungo)

DWSMC9



Questo apparecchio può funzionare unicamente in combinazione con un apparecchio idoneo di ventilazione comfort della ditta Zehnder Comfosystems. Altri apparecchi per la ventilazione comfort e ventilatori esterni non dispongono delle caratteristiche di sicurezza necessarie.



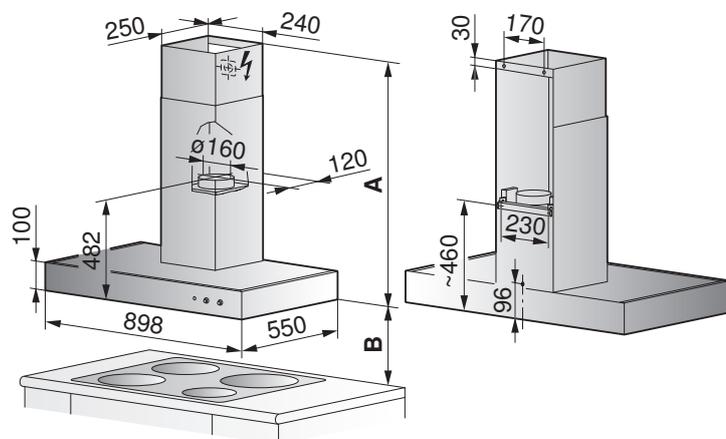
Informazioni sugli apparecchi di ventilazione comfort della ditta Zehnder Comfosystems sono reperibili sul sito www.comfosystems.ch.

Modo di funzionamento Aria di scarico con ventilazione comfort
Livello sonoro max 48 dB(A)
Illuminazione 2 x 3 W, 12 V~

Collegamento alla rete 220–240 V~ 50/60 Hz, 6 W
Protezione con fusibile 10 A
Stadi del ventilatore Vedere l'apparecchio per la ventilazione comfort

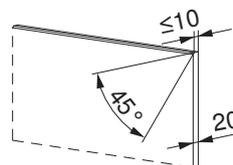
Motore Vedere l'apparecchio per la ventilazione comfort

Peso max 18 kg



Uso di coperture in pietra

Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



Distanza minima B dal piano cottura

Con piano cottura elettrico: 600 mm
 Con piano cottura a gas: 750 mm
 Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 96)

Rivestimento telescopico aria di scarico

Disponibile in 2 altezze di base A:
 655–865 mm (standard)
 655–1165 mm (lungo)

14.7 Cappe da incasso

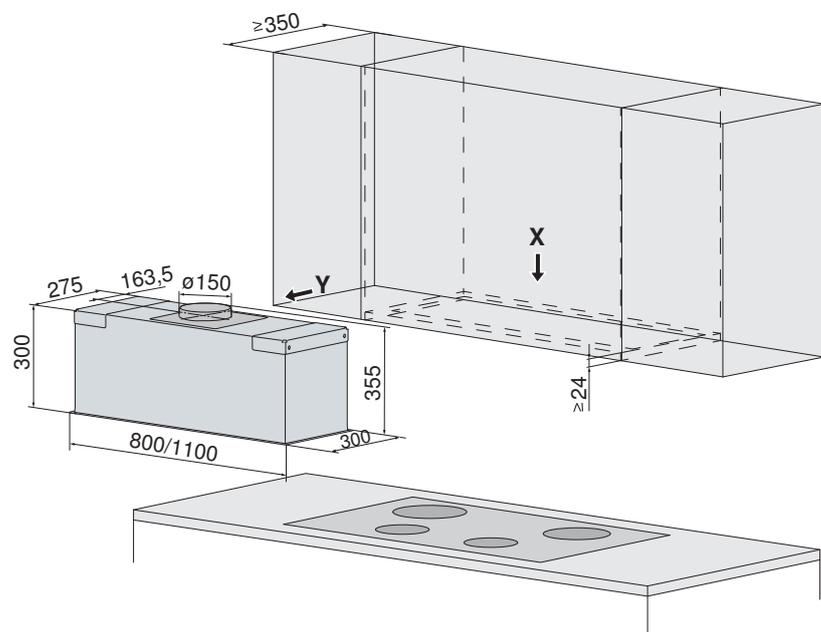
Per le seguenti cappe vale:

- per il comando di valvole motorizzate esterne, ventilatori a soffitto, bocchette di alimentazione ecc., vedere il documento P60.008
- cavo di collegamento 1,2 m con connettore a spina.
- Se in modo di circolazione dell'aria l'aria di scarico fuoriesce attraverso l'apposito bocchettone, nel collegamento al soffitto deve essere presente una griglia di ventilazione con superficie della sezione trasversale (superficie di sfatio) di almeno 200 cm², vedere il documento J415.48.

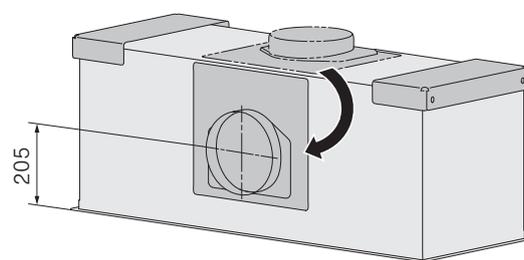
DHL8, DHL11

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria
Livello sonoro	40–61 dB(A)
Illuminazione	4 × 3 W
Motore	188 W

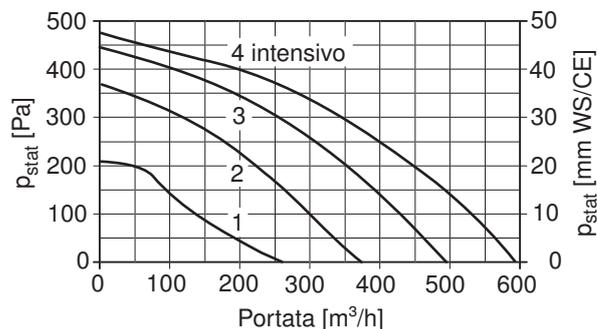
Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 200 W
Protezione con fusibile	10 A
Stadi del ventilatore	4
Peso	~22,5/30,5 kg



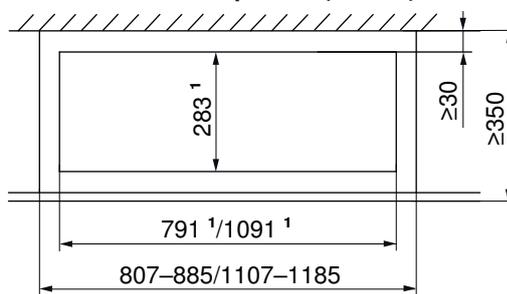
Vista Y



La cappa aspirante può essere modificata in modo tale da permettere al bocchettone dell'aria di scarico di trovarsi sul lato posteriore dell'apparecchio.



Sezione armadio superiore (vista X)



¹ Dimensioni della sezione

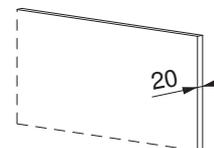
Distanza minima dal piano cottura

Con piano cottura elettrico: 500 mm
 Con piano cottura a gas: 750 mm
 Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 96)

Uso di

coperture in pietra

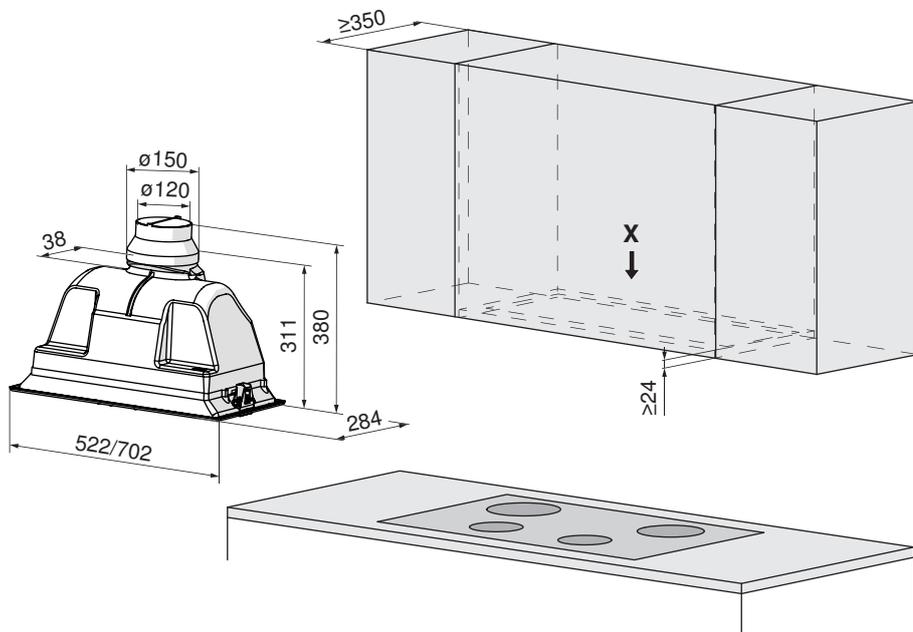
Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.





DEHE5, DEHE7

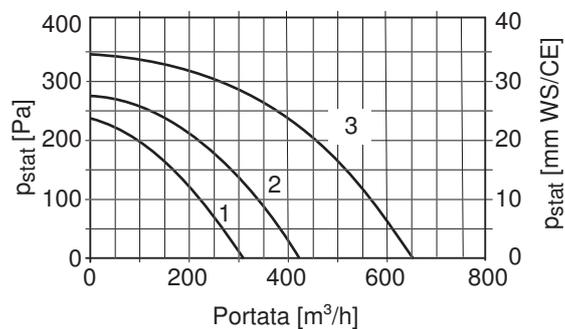
Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 245 W
Livello sonoro	69 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	2 x 20 W	Stadi del ventilatore	4
Motore	205 W	Peso	5/6 kg



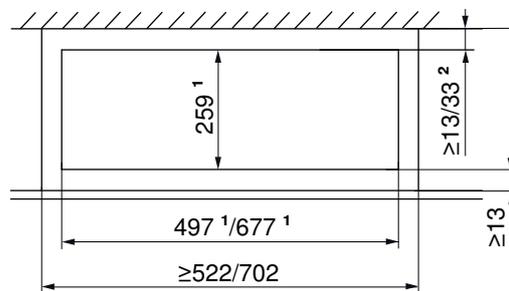
² **Uso di coperture in pietra**
 Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



Distanza minima dal piano cottura
 Con piano cottura elettrico: 650 mm
 Con piano cottura a gas: 750 mm
 Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 96)



Sezione armadio superiore (vista X)

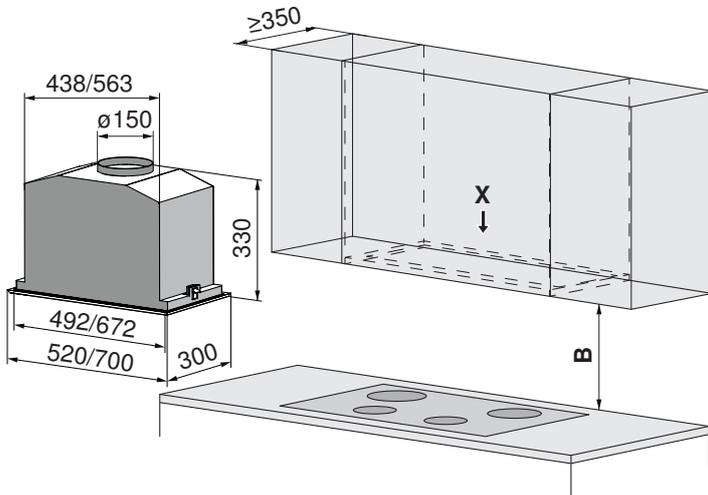


¹ Dimensioni della sezione

DEHMR5, DEHMR7

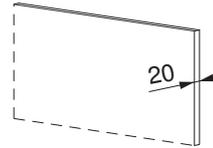
Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria
Livello sonoro	56–72 dB(A)
Illuminazione	2 x 1,1 W
Motore	256 W

Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 267,2 W
Protezione con fusibile	10 A
Stadi del ventilatore	4
Peso	7/8 kg



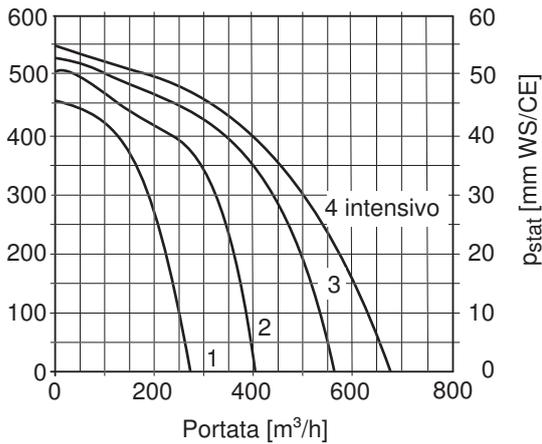
² Uso di coperture in pietra

Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.

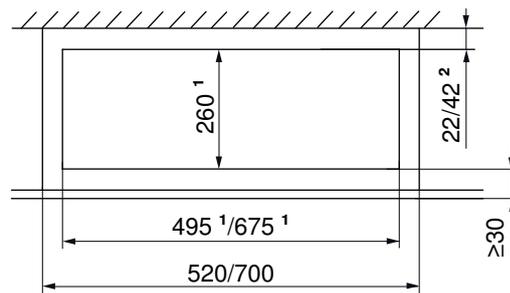


Distanza minima B dal piano cottura

Con piano cottura elettrico: 650 mm
 Con piano cottura a gas: 750 mm
 Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 96)



Sezione armadio superiore (vista X)



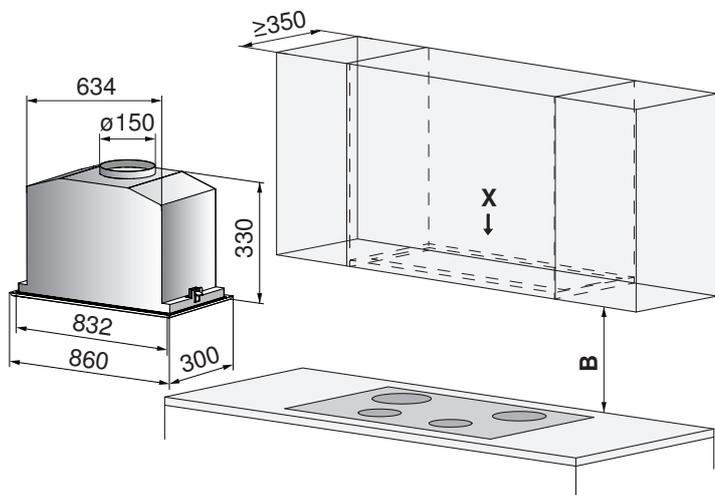
¹ Dimensioni della sezione



DEHMR8

Modo di funzionamento	aria di scarico/circolazione dell'aria
Livello sonoro	56–72 dB(A)
Illuminazione	2 × 1,1 W
Motore	256 W

Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 267,2 W
Protezione con fusibile	10 A
Stadi del ventilatore	4
Peso	9 kg



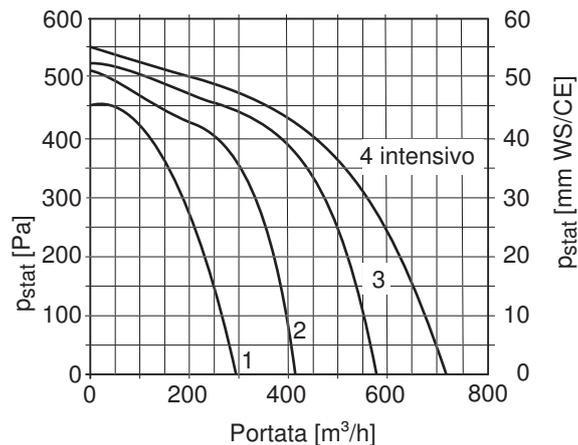
² Uso di coperture in pietra

Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.

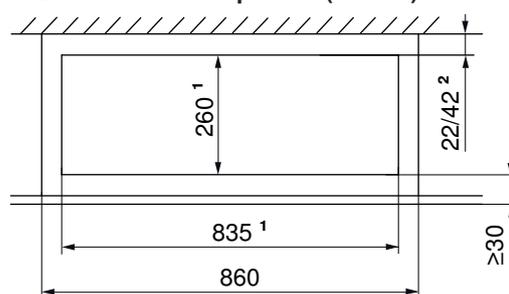


Distanza minima B dal piano cottura

Con piano cottura elettrico: 650 mm
 Con piano cottura a gas: 750 mm
 Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 96)



Sezione armadio superiore (vista X)

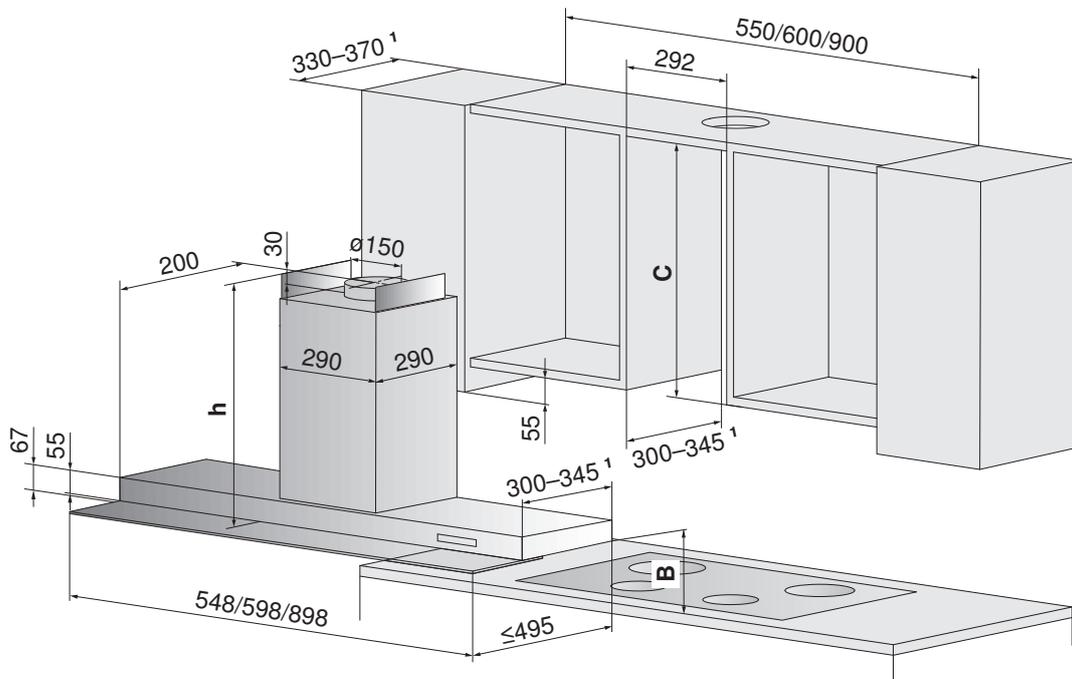


¹ Dimensioni della sezione



DF-Premira DFPQ5, DFPQ6, DFPQ9

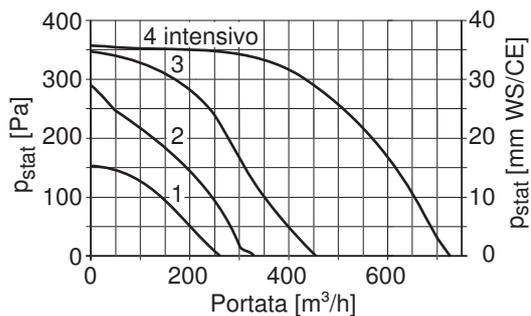
Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 134,4 W
Livello sonoro	40–67 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	2 × 2,2 W	Stadi del ventilatore	4
Motore	1 × 130 W	Peso	~15,5/19,5/23,5 kg
Allacciamento per opzioni (optional)	max 300 W		



Uso di coperture in pietra
 Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.

h: aria di scarico/circolazione dell'aria 2,5 kg: 452 mm, aria di scarico con anello di lamiera: 477 mm, circolazione dell'aria 5 kg: 600 mm

¹ Con profondità armadio superiore 351–370 mm: necessario profilo di chiusura aggiuntivo

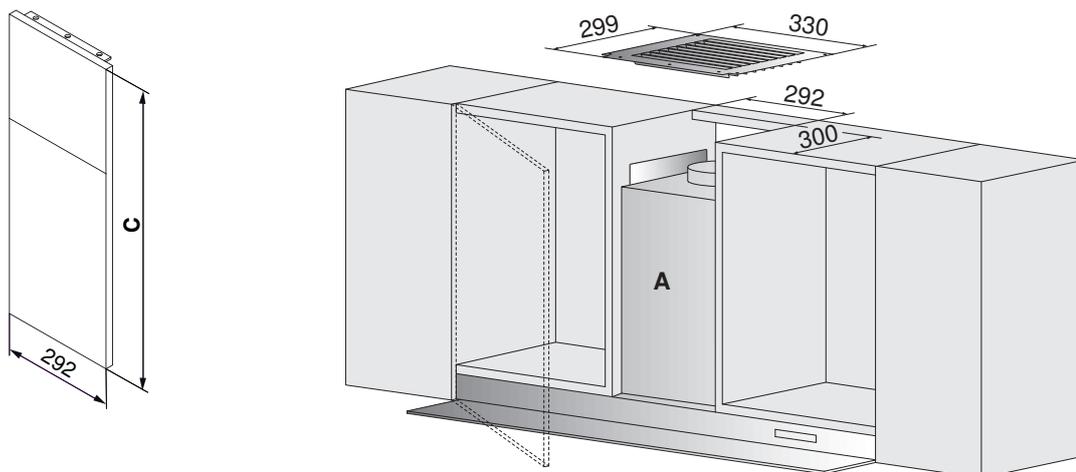


Distanza minima B dal piano cottura

Con piano cottura elettrico: 500 mm
 Con piano cottura a gas: 750 mm
 Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 96)

Profilo di chiusura compreso nella fornitura:				Disponibile come opzione:			
Tipo	Larghezza	Profondità armadio superiore	N. articolo	Tipo	Larghezza	Profondità armadio superiore	N. articolo
DFPQ5	548 mm	330–350 mm	H42663	DFPQ5	548 mm	351–370 mm	H42800
DFPQ6	598 mm	330–350 mm	H42662	DFPQ6	598 mm	351–370 mm	H42801
DFPQ9	898 mm	330–350 mm	H42661	DFPQ9	898 mm	351–370 mm	H42802

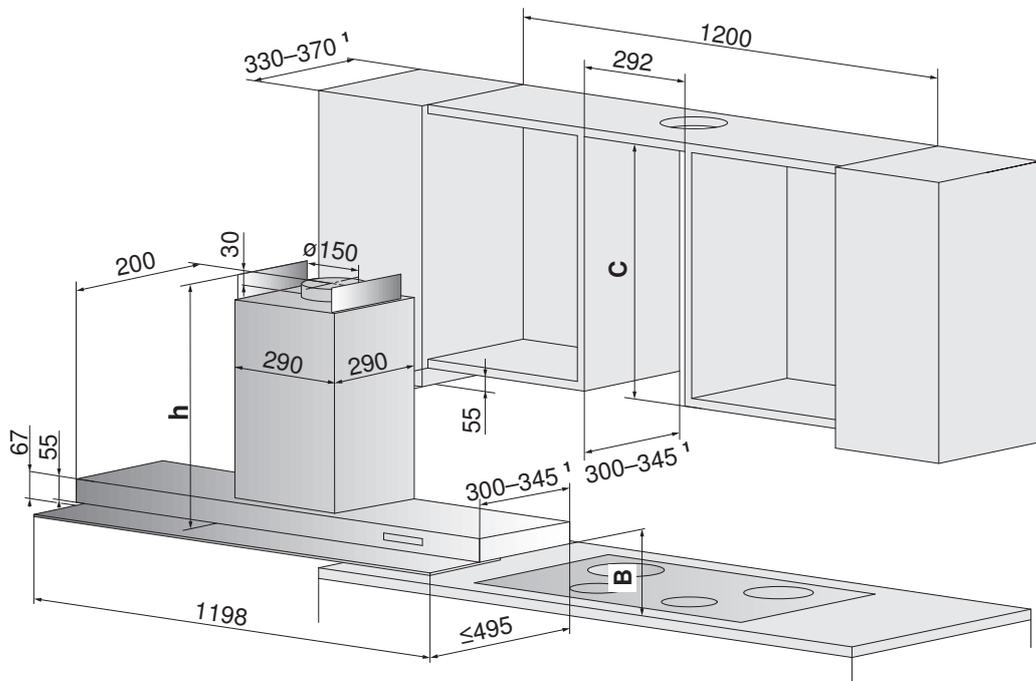
Copertura anteriore disponibile come opzione				Set di circolazione dell'aria per armadi superiori senza mascherina disponibile come opzione, combinabile con H42614 e H42615		
Tipo	Materiale	Altezza C	N. articolo	Tipo	Materiale	N. articolo
DFPQ5, DFPQ6, DFPQ9	ChromeClass	410–790 mm	H42614	DFPQ5, DFPQ6, DFPQ9	ChromeClass	H42630
DFPQ5, DFPQ6, DFPQ9	ChromeClass	791–1150 mm	H42615			



Per poter sostituire il filtro, la copertura anteriore A deve essere smontabile.

DF-Premira DFPQ12

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 136,6 W
Livello sonoro	40–67 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	3 × 2,2 W	Stadi del ventilatore	4
Motore	1 × 130 W	Peso	~27,5 kg
Allacciamento per opzioni (optional)	max 300 W		

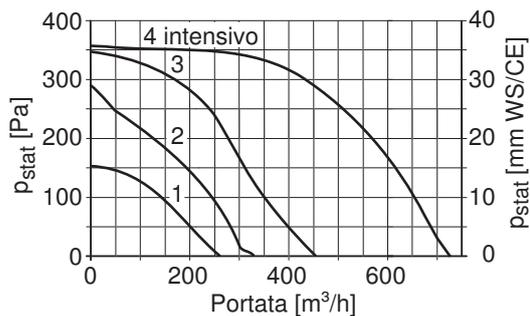


Uso di coperture in pietra

Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.

h: aria di scarico/circolazione dell'aria 2,5 kg: 452 mm, aria di scarico con anello di lamiera: 477 mm, circolazione dell'aria 5 kg: 600 mm

¹ Con profondità armadio superiore 351–370 mm: necessario profilo di chiusura aggiuntivo



Distanza minima B dal piano cottura

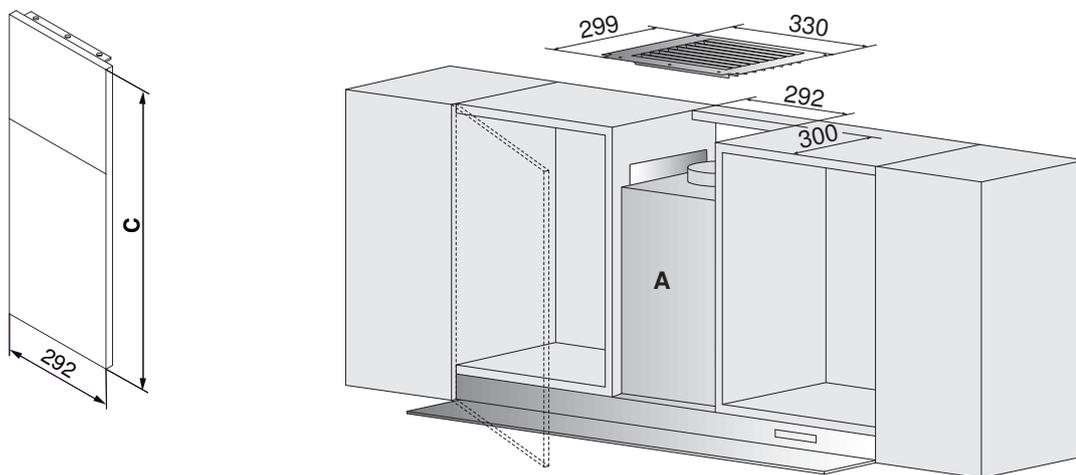
Con piano cottura elettrico: 500 mm

Con piano cottura a gas: 750 mm

Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 96)

Profilo di chiusura compreso nella fornitura:				Disponibile come opzione:			
Tipo	Larghezza	Profondità armadio superiore	N. articolo	Tipo	Larghezza	Profondità armadio superiore	N. articolo
DFPQ12	1198 mm	330-350 mm	H42660	DFPQ12	1198 mm	351-370 mm	H42803

Copertura anteriore disponibile come opzione				Set di circolazione dell'aria per armadi superiori senza mascherina disponibile come opzione, combinabile con H42614 e H42615		
Tipo	Materiale	Altezza C	N. articolo	Tipo	Materiale	N. articolo
DFPQ12	ChromeClass	410-790 mm	H42614	DFPQ12	ChromeClass	H42630
DFPQ12	ChromeClass	791-1150 mm	H42615			

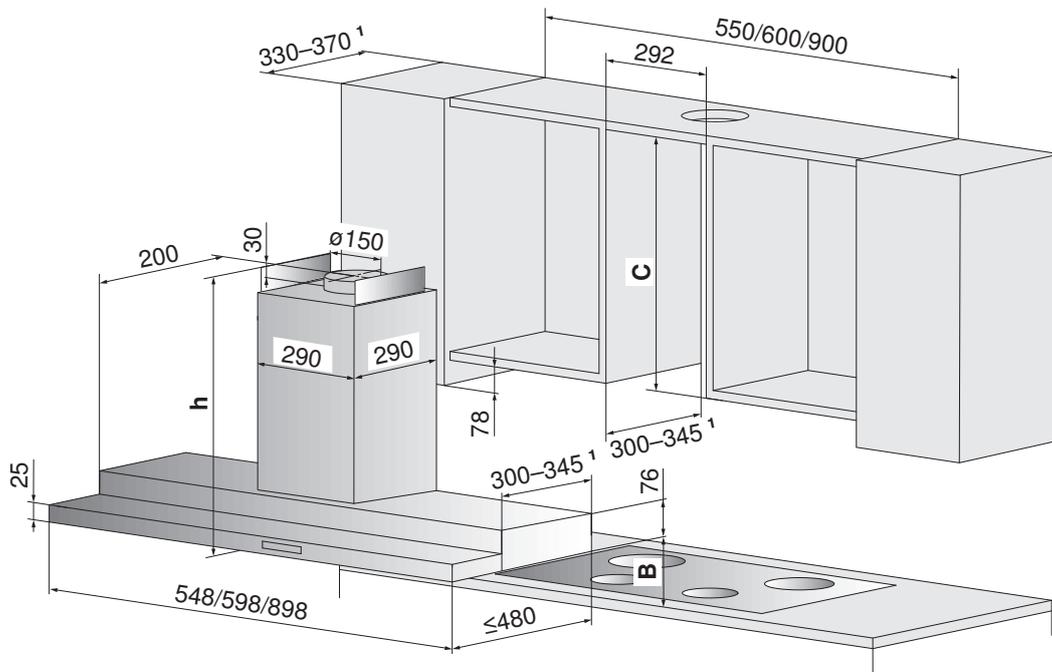


Per poter sostituire il filtro, la copertura anteriore **A** deve essere smontabile.

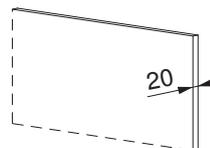


DF-Premira SL DFPQSL5, DFPQSL6, DFPQSL9

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 134,4 W
Livello sonoro	40–67 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	2 x 2,2 W	Stadi del ventilatore	4
Motore	1 x 130 W	Peso	~12,5/16,5 kg
Allacciamento per opzioni (optional)	max 300 W		

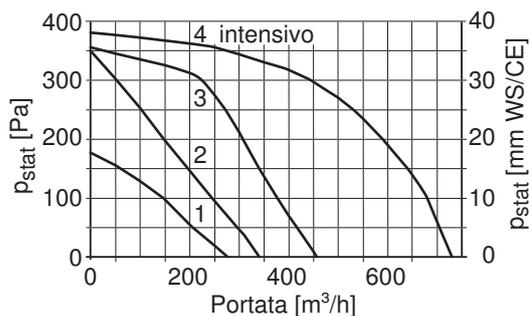


Uso di coperture in pietra
 Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



h: aria di scarico/circolazione dell'aria 2,5 kg: 452 mm, aria di scarico con anello di lamiera: 490 mm, circolazione dell'aria 5 kg: 600 mm

¹ Con profondità armadio superiore 351–370 mm: necessario profilo di chiusura aggiuntivo



Distanza minima B dal piano cottura

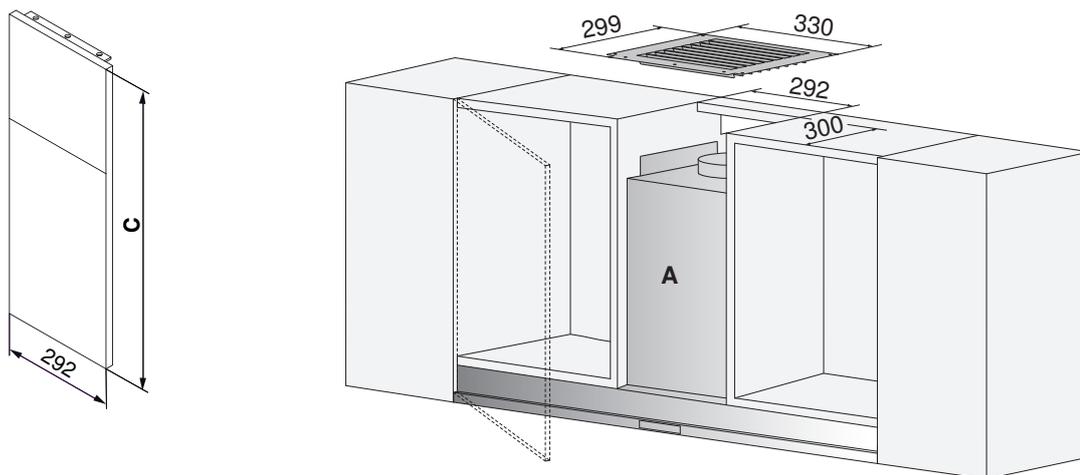
Con piano cottura elettrico: 500 mm

Con piano cottura a gas: 750 mm

Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 96)

Profilo di chiusura compreso nella fornitura:			Disponibile come opzione:			
Tipo	Larghezza	Profondità armadio superiore	Tipo	Larghezza	Profondità armadio superiore	N. articolo
DFPQSL5	548 mm	330–350 mm	DFPQSL5	548 mm	351–370 mm	H42804
DFPQSL6	598 mm	330–350 mm	DFPQSL6	598 mm	351–370 mm	H42805
DFPQSL9	898 mm	330–350 mm	DFPQSL9	898 mm	351–370 mm	H42806

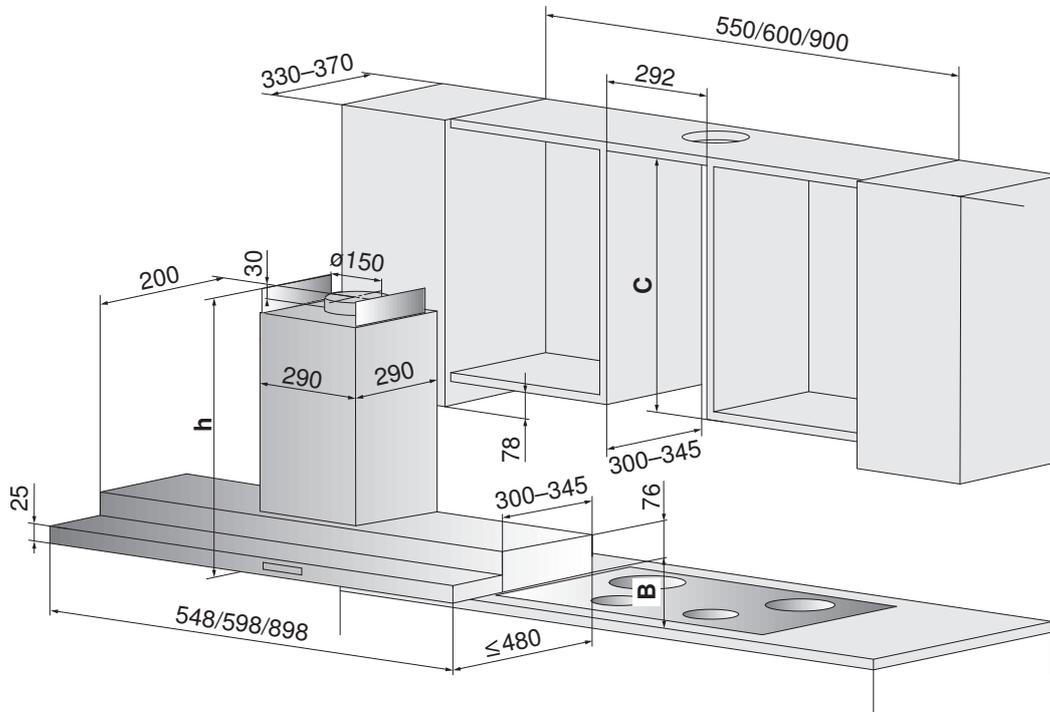
Copertura anteriore disponibile come opzione				Set di circolazione dell'aria per armadi superiori senza mascherina disponibile come opzione, combinabile con H42614 e H42615		
Tipo	Materiale	Altezza C	N. articolo	Tipo	Materiale	N. articolo
DFPQSL5/6/9	ChromeClass	410–790 mm	H42614	DFPQSL5/6/9	ChromeClass	H42630
DFPQSL5/6/9	ChromeClass	791–1150 mm	H42615			



Per poter sostituire il filtro, la copertura anteriore **A** deve essere smontabile.

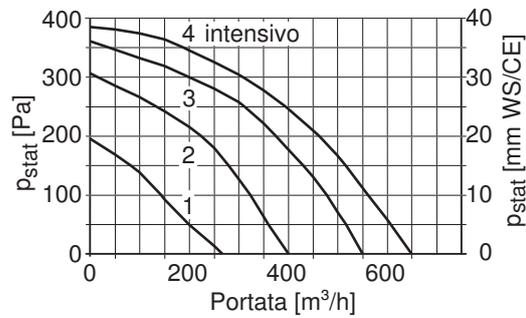
DF-Premira S DFPQS5, DFPQS6, DFPQS9

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220-240 V~ 50/60 Hz, 290 W
Livello sonoro	40-67 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	2 x 20 W	Stadi del ventilatore	4
Motore	1 x 250 W	Peso	~12,5/16,5 kg



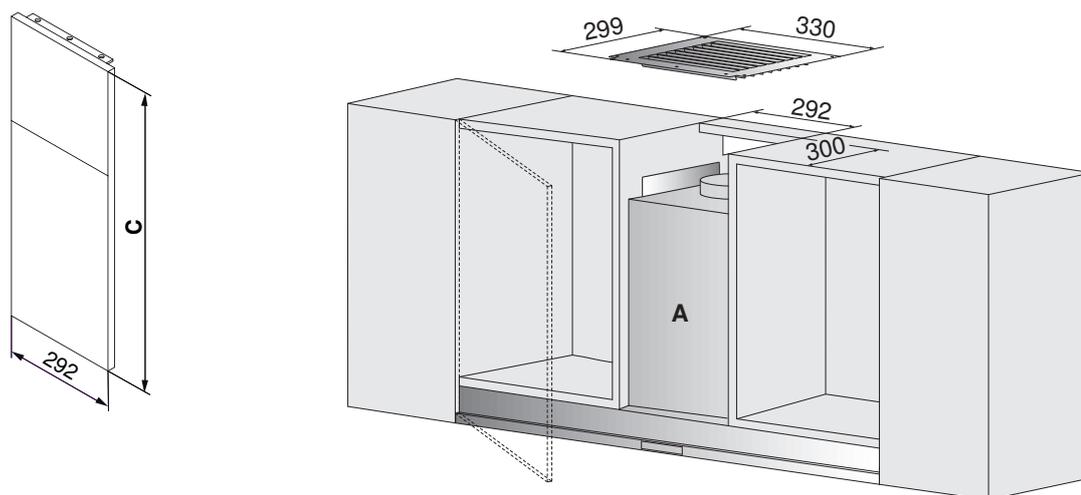
Uso di coperture in pietra
 Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.

h: aria di scarico/circolazione dell'aria 452 mm, aria di scarico con anello di lamiera:490 mm



Distanza minima B dal piano cottura
 Con piano cottura elettrico: 500 mm
 Con piano cottura a gas: 750 mm
 Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 96)

Copertura anteriore disponibile come opzione				Set di circolazione dell'aria per armadi superiori senza mascherina disponibile come opzione, combinabile con H42614 e H42615		
Tipo	Materiale	Altezza C	N. articolo	Tipo	Materiale	N. articolo
DFPQS5/6/9	ChromeClass	410–790 mm	H42614	DFPQS5/6/9	ChromeClass	H42630
DFPQS5/6/9	ChromeClass	791–1150 mm	H42615			

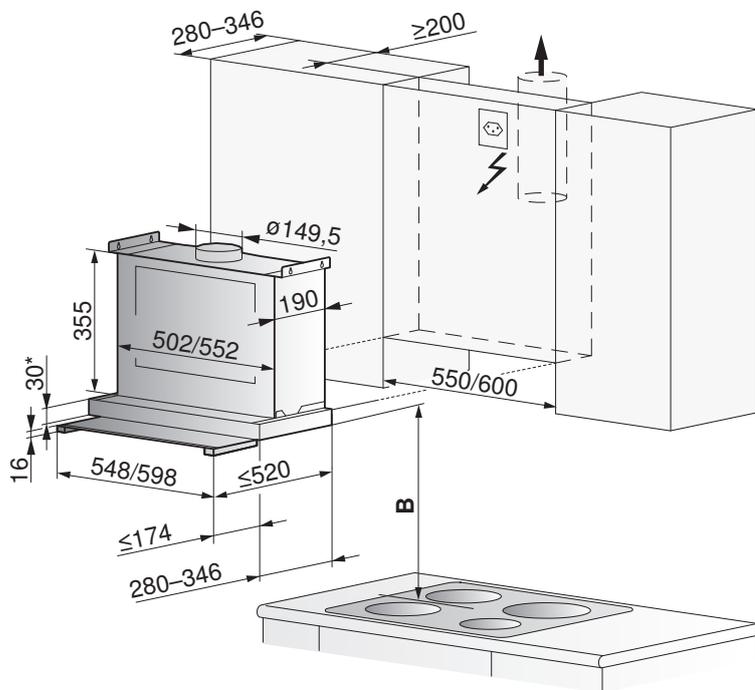


Per poter sostituire il filtro, la copertura anteriore **A** deve essere smontabile.



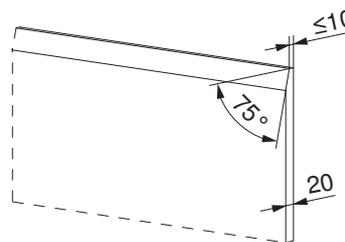
DFSG5, DFSG6 (cassetto estraibile)

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220-240 V~ 50/60 Hz, 207 W
Livello sonoro	46-66 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	1 x 7 W, 230 V~	Stadi del ventilatore	4
Motore	1 x 200 W	Peso	~16,5 kg

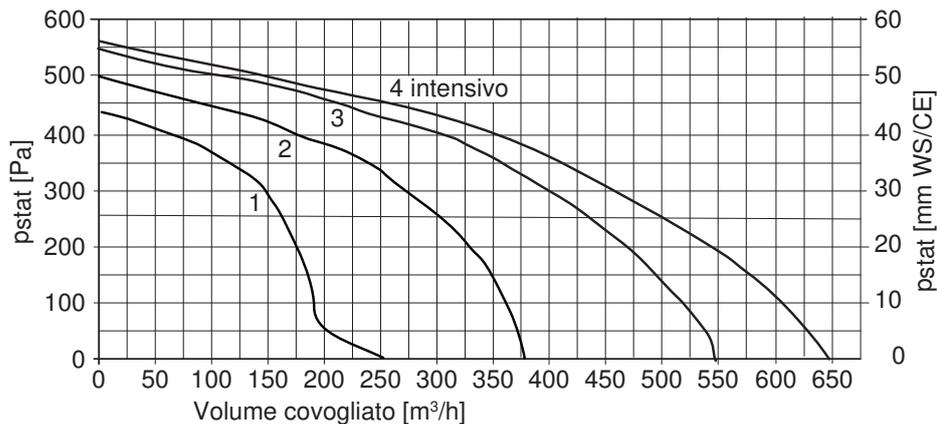


Uso di coperture in pietra

Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm e smussato.



* In caso di installazione della cappa aspirante allo stesso livello del lato inferiore del mobile, per via della copertura superiore della cappa devono essere previsti 2 mm aggiuntivi.



Distanza minima dal piano cottura B

Con piano cottura elettrico: 430 mm
 Con piano cottura a gas: 750 mm
 Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 96)



Profilo di chiusura compreso nella fornitura:				
Tipo	Profilo	Larghezza	Profondità armadio superiore	N. articolo ChromeClass
DFSG5	Largo	546 mm	321–346 mm	H42277
DFSG6	Largo	596 mm	321–346 mm	H42281

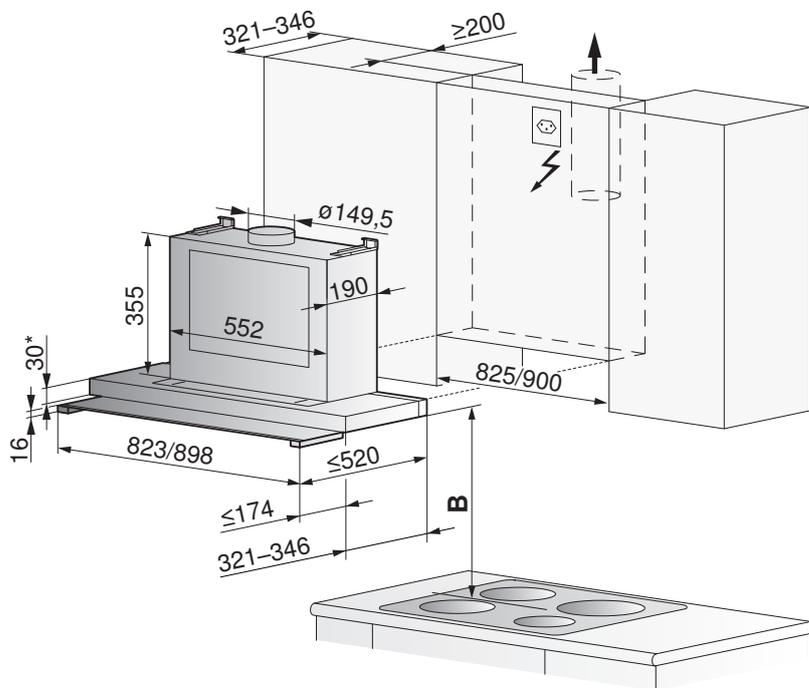
Disponibile come opzione:					
Tipo	Profilo	Larghezza	Profondità armadio superiore	N. articolo ChromeClass	
DFSG5	Stretto	546 mm	280–295 mm	H42223	
	Medio	546 mm	290–315 mm	H42224	
DFSG6	Stretto	596 mm	280–295 mm	H42225	
	Medio	596 mm	290–315 mm	H42226	



DFSG8, DFSG9 (cassetto estraibile)

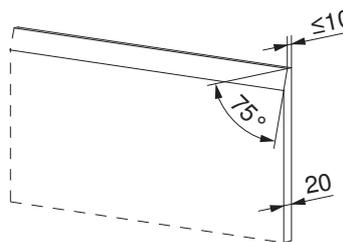
Modo di funzionamento Aria di scarico/circolazione dell'aria
Livello sonoro 46–66 dB(A)
Illuminazione 1 x 7 W, 230 V~
Motore 1 x 200 W

Collegamento alla rete 220–240 V~ 50/60 Hz, 207 W
Protezione con fusibile 10 A
Stadi del ventilatore 4
Peso ~19 kg

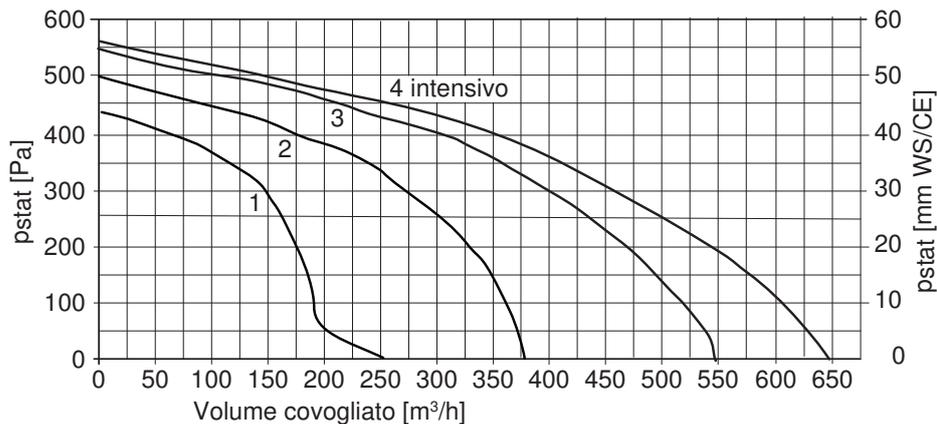


Uso di coperture in pietra

Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm e smussato.



* In caso di installazione della cappa aspirante allo stesso livello del lato inferiore del mobile, per via della copertura superiore della cappa devono essere previsti 2 mm aggiuntivi.



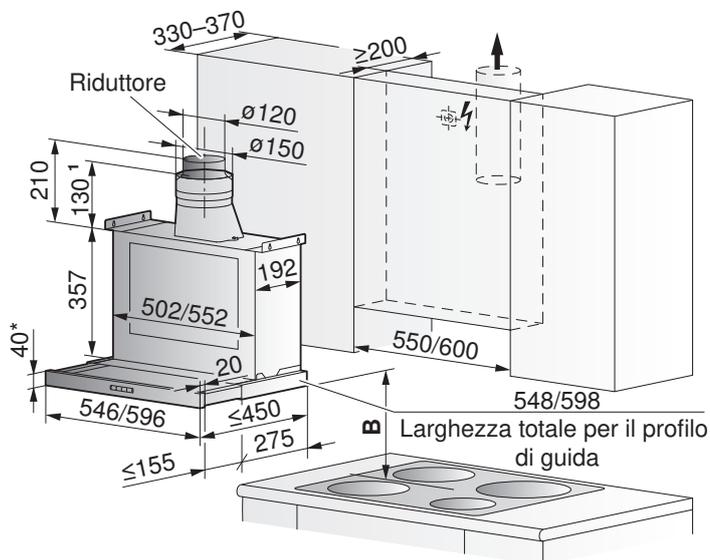
Distanza minima B dal piano cottura

Con piano cottura elettrico: 430 mm
Con piano cottura a gas: 750 mm
Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 96)

Profilo di chiusura compreso nella fornitura:				
Tipo	Profilo	Larghezza	Profondità armadio superiore	N. articolo ChromeClass
DFSG8	Largo	821 mm	321–346 mm	H42290
DFSG9	Largo	896 mm	321–346 mm	H42294

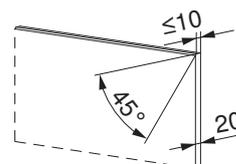
DFE5, DFE6 (cassetto estraibile)

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 276 W
Livello sonoro	47–65 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	2 x 28 W, 230 V~	Stadi del ventilatore	3
Motore	2 x 110 W	Peso	~11 kg



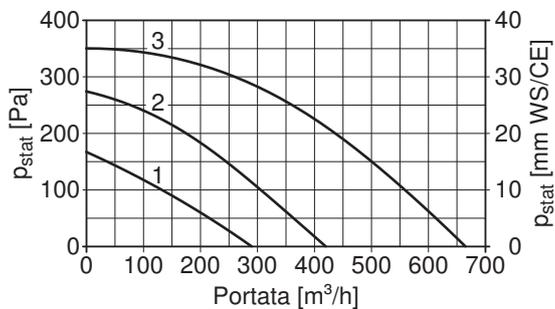
Uso di coperture in pietra

Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm e smussato.



¹ Con anello di lamiera: 170 mm

* In caso di installazione della cappa aspirante allo stesso livello del lato inferiore del mobile, per via della copertura superiore della cappa devono essere previsti 2 mm aggiuntivi.



Distanza minima B dal piano cottura

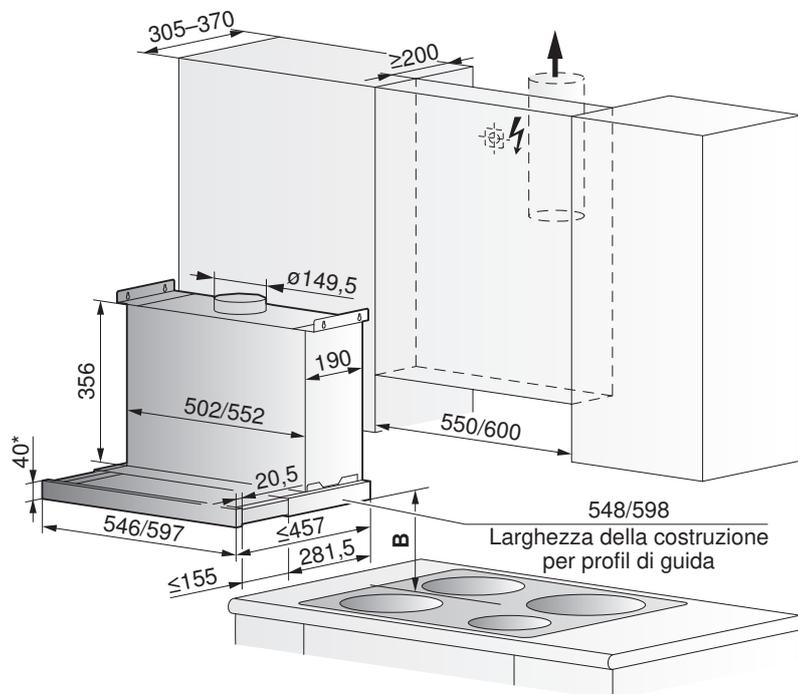
Con piano cottura elettrico: 600 mm

Con piano cottura a gas: 750 mm

Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 96)

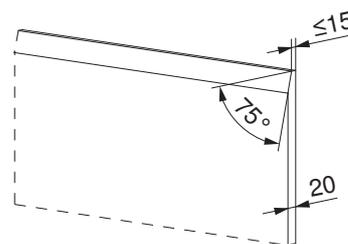
DFN5, DFN6 (cassetto estraibile)

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220–240 V~ 50 Hz, 206 W
Livello sonoro	46–67 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	2 x 3 W, 230 V~	Stadi del ventilatore	3
Motore	1 x 200 W	Peso	~12 kg



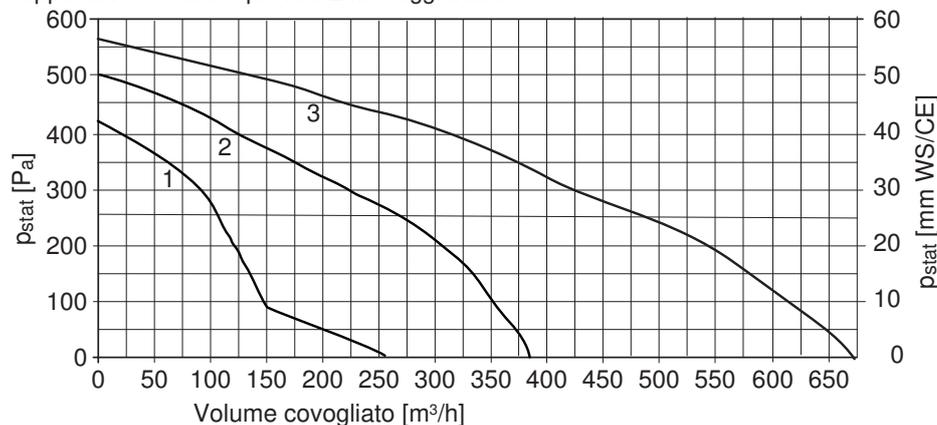
Uso di coperture in pietra

Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm e smussato.



Mascherina anteriore sostituibile con legno (ad opera del committente).

* In caso di installazione della cappa aspirante allo stesso livello del lato inferiore del mobile, per via della copertura superiore della cappa devono essere previsti 2 mm aggiuntivi.



Distanza minima B dal piano cottura

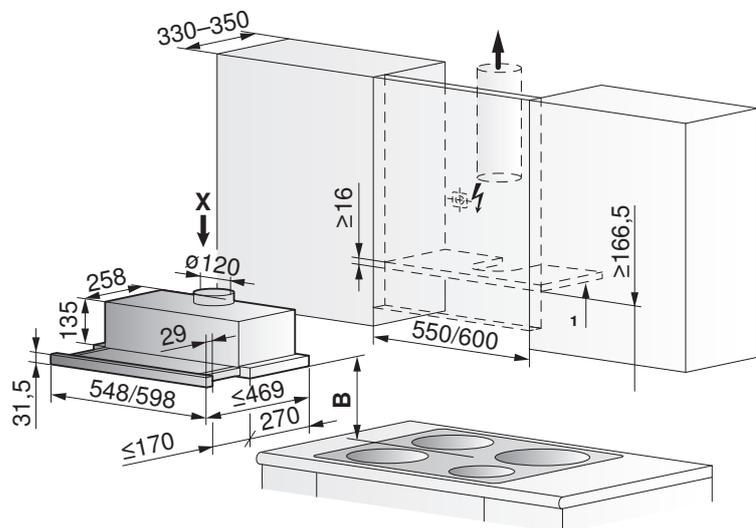
Con piano cottura elettrico: 430 mm
 Con piano cottura a gas: 750 mm
 Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 96)

Denominazione delle opzioni	N. articolo 55 cm	N. articolo 60 cm
Mascherina anteriore (DFS in sostituzione)		
Nero	1022071	1022068
Bianco	1022072	1022069
ChromeClass	1022070	1022067

DFL5, DFL6 (cassetto estraibile)

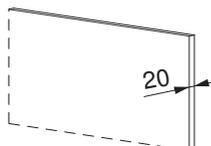
Modo di funzionamento Aria di scarico/circolazione dell'aria
Livello sonoro 55–62 dB(A)
Illuminazione 2 x 1,5 W
Motore 1 x 150 W

Collegamento alla rete 220–240 V~ 50/60 Hz, 316 W
Protezione con fusibile 10 A
Stadi del ventilatore 3
Peso ~8 kg

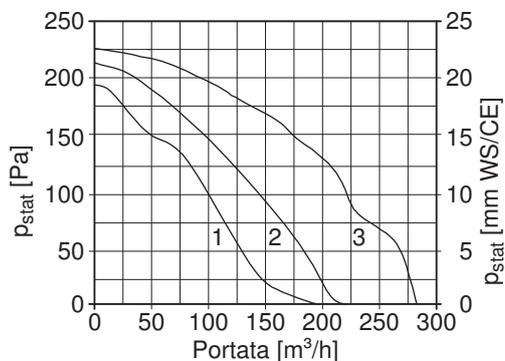
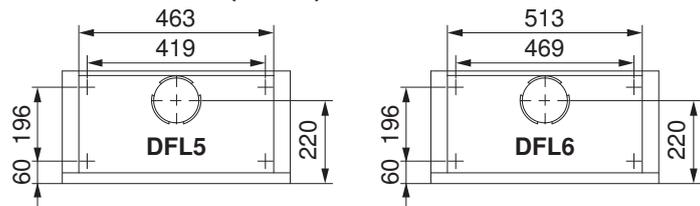


Uso di coperture in pietra

Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



Piano di foratura (vista X)



¹ La cappa viene avvitata al ripiano dal basso
Mascherina anteriore sostituibile con legno (ad opera del committente).

Distanza minima B dal piano cottura

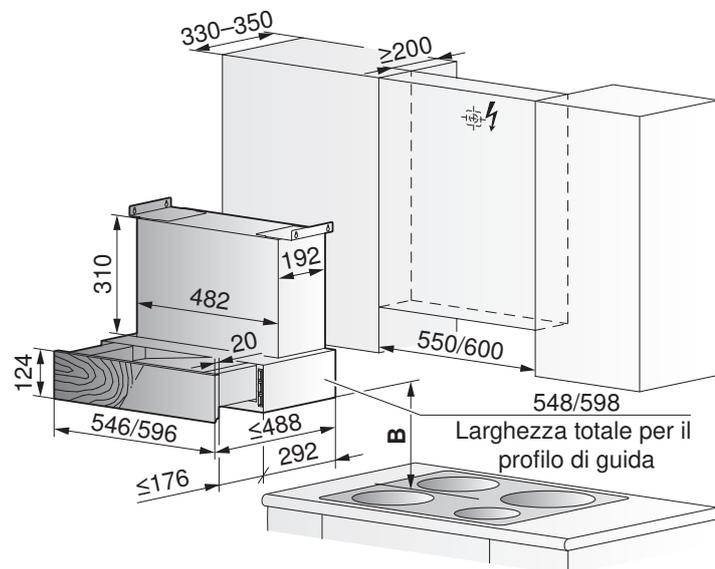
Con piano cottura elettrico: 600 mm
Con piano cottura a gas: 750 mm
Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 96)

Profilo di chiusura	Tipo	Profilo	Larghezza	Profondità armadio superiore	N. articolo		
					Nero	Bianco	ChromeClass
Compresi nella fornitura:	DFL5	normale	546 mm	300–330 mm	H40616	H40617	H42796
	DFL6	normale	596 mm	300–330 mm	H40489	H40490	H42797
Disponibili come opzione:	DFL5	largo	546 mm	330–350 mm	H40923	H40924	H42798
	DFL6	largo	596 mm	330–350 mm	H40925	H40926	H42799

DFU5, DFU6 (cassetto estraibile)

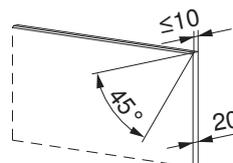
Modo di funzionamento Circolazione dell'aria
Livello sonoro 52-71 dB(A)
Illuminazione 2 x 28 W, 230 V~
Motore 2 x 130 W

Collegamento alla rete 220-240 V~ 50/60 Hz, 316 W
Protezione con fusibile 6 A
Stadi del ventilatore 3
Peso ~14 kg



Uso di coperture in pietra

Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm e smussato.

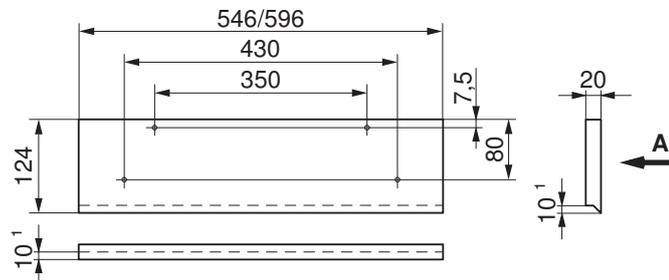


Distanza minima B dal piano cottura

Con piano cottura elettrico: 600 mm
 Con piano cottura a gas: 750 mm
 Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 96)

Mascherina anteriore con legno o metallo (legno ad opera del committente)

Uso di una mascherina anteriore del committente



A Frontale

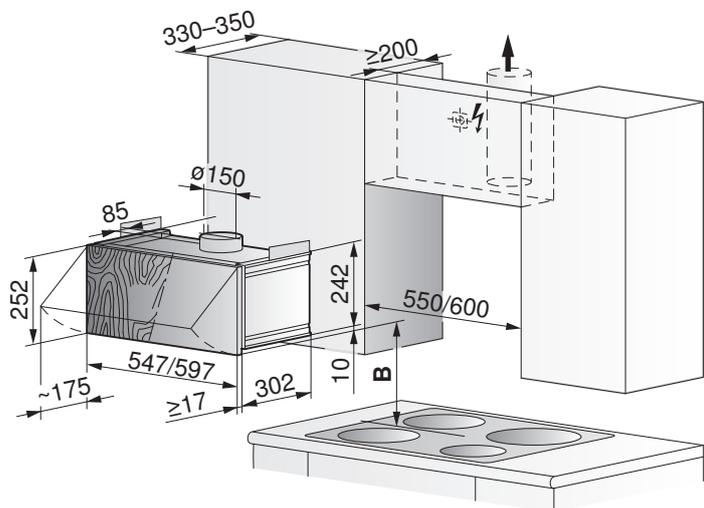
¹ Con profondità armadio superiore <320 mm: prevedere la maniglia incassata

Denominazione delle opzioni	N. articolo 55 cm	N. articolo 60 cm
Mascherina anteriore in metallo		
Nero	H42401	H42404
Bianco	H42402	H42405
ChromeClass	H42403	H42406

DKS5i, DKS6i (con anta pieghevole)

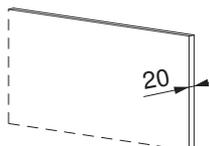
Modo di funzionamento Aria di scarico/circolazione dell'aria
Livello sonoro 49–65 dB(A)
Illuminazione 2 x 28 W, 230 V~
Motore 1 x 150 W

Collegamento alla rete 230 V~ 50 Hz, 206 W
Protezione con fusibile 6 A
Stadi del ventilatore 3
Peso ~8,5/9 kg



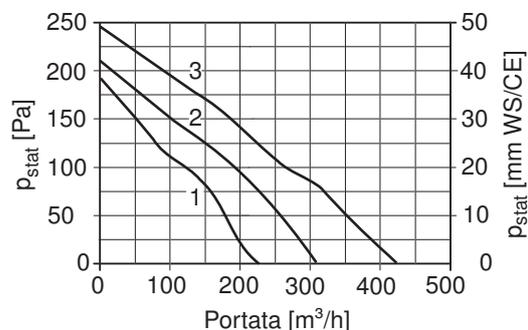
Uso di coperture in pietra

Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



Mascherina anteriore con legno o metallo (legno ad opera del committente).

Peso massimo consentito della mascherina frontale: 2 kg.



Distanza minima B dal piano cottura

Con piano cottura elettrico: 600 mm

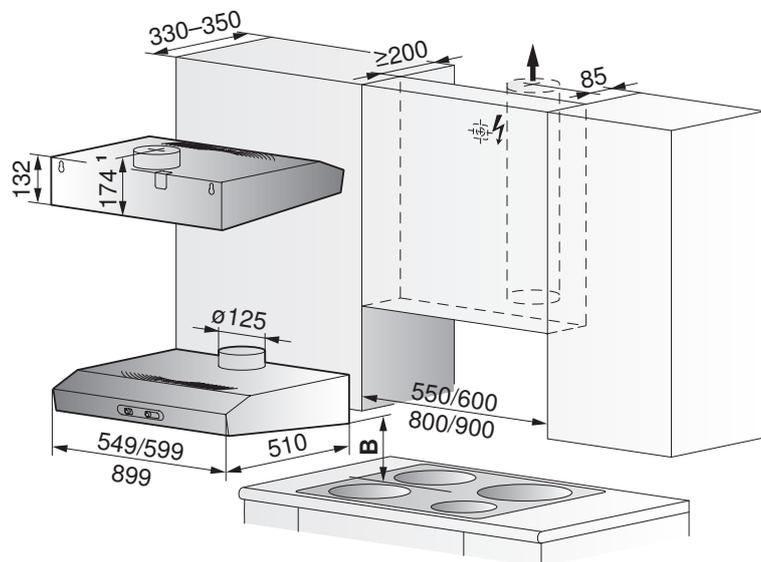
Con piano cottura a gas: 750 mm

Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 96)

Denominazione delle opzioni	N. articolo	Mascherina
Mascherina anteriore in metallo (17 x 252 x 547 mm), bianco	H42610	
Mascherina anteriore in metallo (17 x 252 x 547 mm), Nero	H42611	
Mascherina anteriore in metallo (17 x 252 x 597 mm), bianco	H42612	
Mascherina anteriore in metallo (17 x 252 x 597 mm), Nero	H42613	

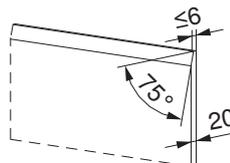
DVS5, DVS6, DVS9 (sporgente)

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220–240 V~ 50 Hz, 216 W
Livello sonoro	49–68 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	2 x 28 W, 230 V~	Stadi del ventilatore	3
Motore	1 x 160 W	Peso	~5/5/6 kg

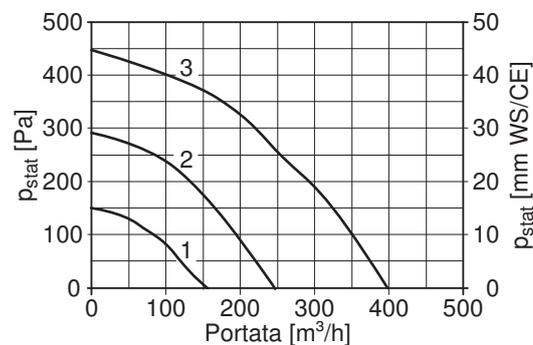


Uso di coperture in pietra

Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm e smussato.



¹ Con anello di lamiera: 214 mm



Distanza minima B dal piano cottura

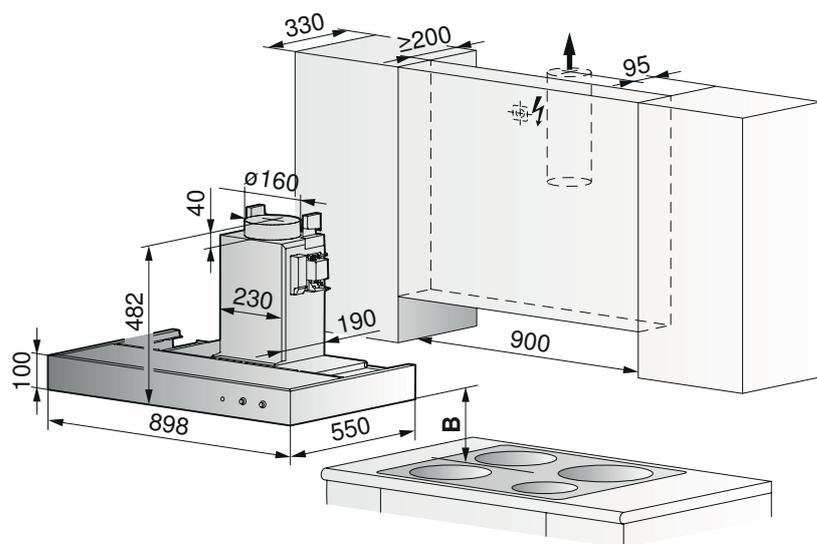
Con piano cottura elettrico: 600 mm
 Con piano cottura a gas: 750 mm
 Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 96)

DVSMC9 (sporgente)



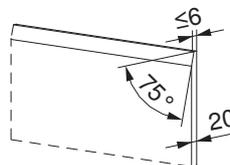
Questo apparecchio può funzionare unicamente in combinazione con un apparecchio idoneo di ventilazione comfort della ditta Zehnder Comfosystems. Altri apparecchi per la ventilazione comfort e ventilatori esterni non dispongono delle caratteristiche di sicurezza necessarie.

Modo di funzionamento	Aria di scarico con ventilazione comfort	Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 6 W
Livello sonoro	max 48 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	2 x 3 W, 12 V~	Stadi del ventilatore	Vedere l'apparecchio per la ventilazione comfort
Motore	Vedere l'apparecchio per la ventilazione comfort	Peso	max 18 kg



Uso di coperture in pietra

Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm e smussato.



Distanza minima B dal piano cottura

Con piano cottura elettrico: 600 mm

Con piano cottura a gas: 750 mm

Informazioni sulla distanza minima (vedi pagina 96)

14.8 Cassetta di riciclaggio dell'aria LRC

- Incasso nella barra di collegamento al soffitto

Modo di funzionamento

Sostituzione del filtro a carboni attivi

Bocchettoni di allacciamento del tubo forniti

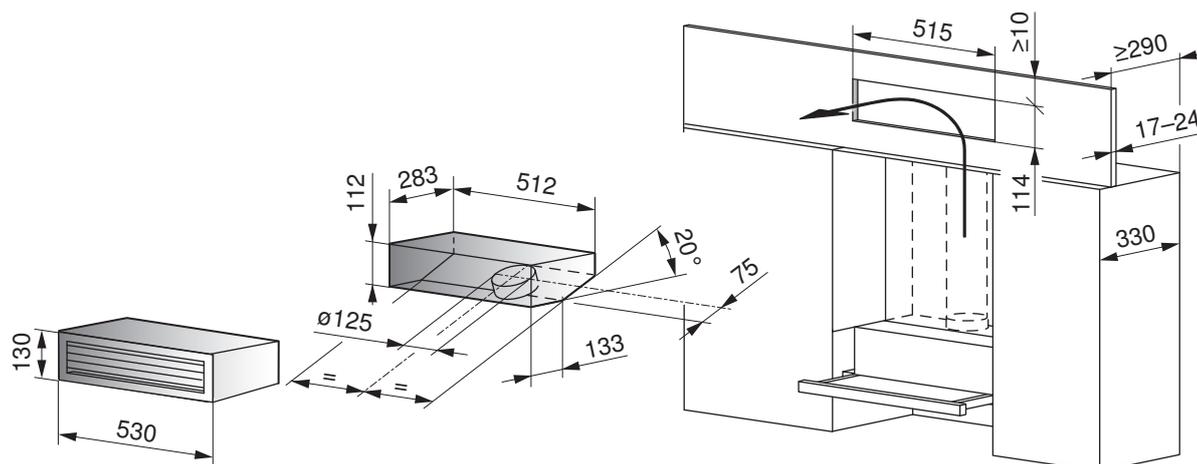
Peso

Adatta a tutte le cappe aspiranti da incasso (eccezione: DF-U!)

H40770

1 × $\varnothing 125$ mm

~6 kg



14.9 Cassetta di scarico dell'aria LAC

- Incasso nella barra di collegamento al soffitto

Modo di funzionamento

Bocchettone di allacciamento del tubo fornito

Riduttore fornito per la cappa aspirante

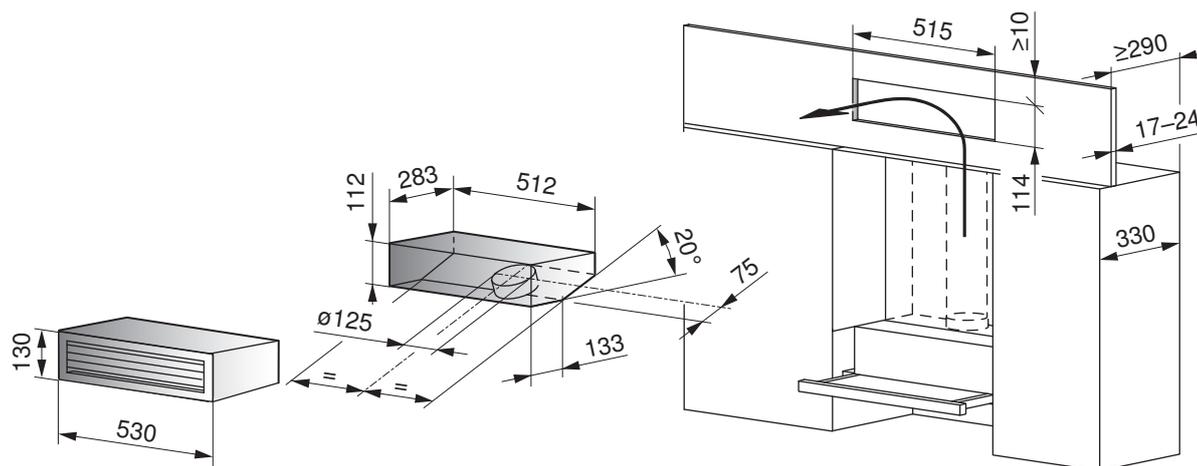
Peso

Adatta a tutte le cappe aspiranti da incasso (eccezione: DF-U!)

1 × $\varnothing 125$ mm

$\varnothing 150$ per $\varnothing 125$ mm

~5 kg





15 Frigoriferi

15.1 Indicazioni generali



Una ventilazione insufficiente può causare guasti di funzionamento e ridurre la durata di vita dell'apparecchio.

Carichi elevati sulla doppia porta accorciano la durata di vita delle cerniere. Osservare il peso massimo consentito.

Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se l'intero apparecchio può essere disinstallato in qualsiasi momento senza provocare danni.

Nelle cucine abitabili dotate di fessure di ventilazione verso il soggiorno occorre tenere in considerazione emissioni acustiche più elevate.

15.2 Condizioni ambientali

Temperatura ambiente

Classe climatica	Minimo	Massimo
SN	+10 °C	+32 °C
N	+16 °C	+32 °C
ST	+16 °C	+38 °C
T	+16 °C	+43 °C

15.3 Ventilazione della nicchia

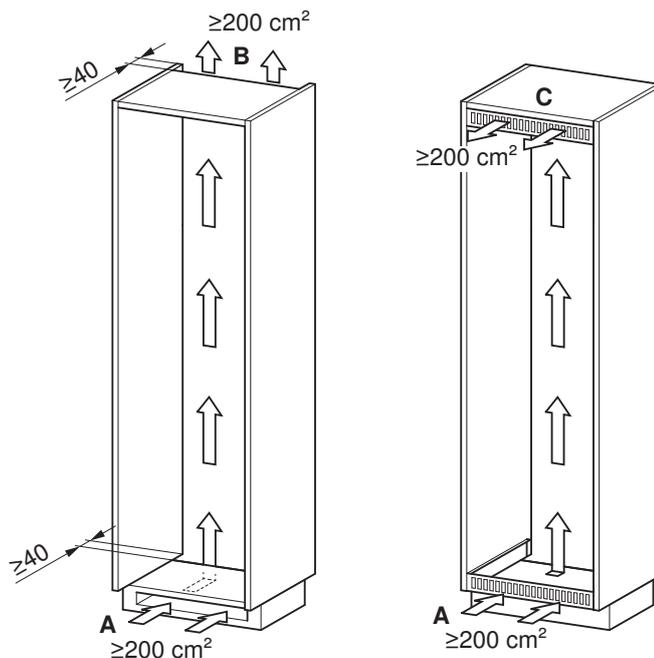
Ventilazione e sfiato

Le sezioni di ventilazione e sfiato nello zoccolo dei mobili, dietro all'armadio pensile e sotto al soffitto devono avere un **passaggio libero continuo di almeno 200 cm²**, per far sì che l'aria riscaldata possa defluire liberamente.



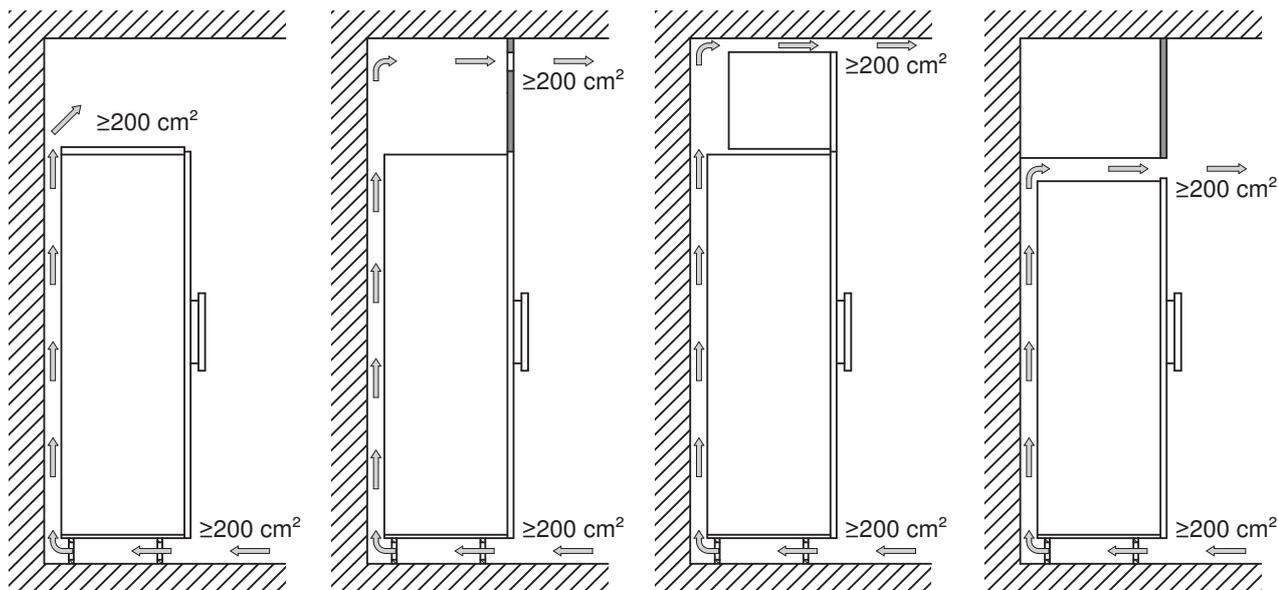
Nei frigoriferi dotati di ventilatori di sfiato ausiliari sono ammesse sezioni più piccole.

L'entrata dell'aria **A** avviene attraverso lo zoccolo e l'uscita dell'aria **B** in alto, nella zona posteriore del mobile da cucina o attraverso una griglia di ventilazione direttamente sopra il frigorifero **C**.



Aperture di sfiato superiori (uscita dell'aria)

L'apertura di sfiato superiore può essere realizzata in vario modo.





Per una ventilazione e uno sfiato ottimali è consigliabile un canale d'aria all'interno della larghezza dell'armadio, nel qual caso è necessaria un'altezza della fessura sull'ingresso e sull'uscita di **almeno 40 mm D**.

Se, per ragioni di design, si desidera avere una fessura di sfiato piccola, è possibile ridurre la sezione di sfiato superiore, nel qual caso è necessario uno sfiato che comprenda più larghezze dell'armadio. In tal caso lo sfiato in alto deve avvenire attraverso un ulteriore mobile a sinistra, destra **E** o da entrambi i lati **F** del mobile frigorifero. La ventilazione (entrata dell'aria) al di sotto del frigorifero non deve essere modificata.

Riassumendo sono possibili le seguenti altezze della fessura **y**, nel qual caso occorre tener conto della quota **x** (distanza elemento componibile superiore dalla parete posteriore):

		b (mm)	y (mm)	x (mm)	
D		550–568	≥40	≥50	
E		1100–1168	≥30	≥100	
F		≥1650	≥20		

15.4 Dati dei collegamenti elettrici



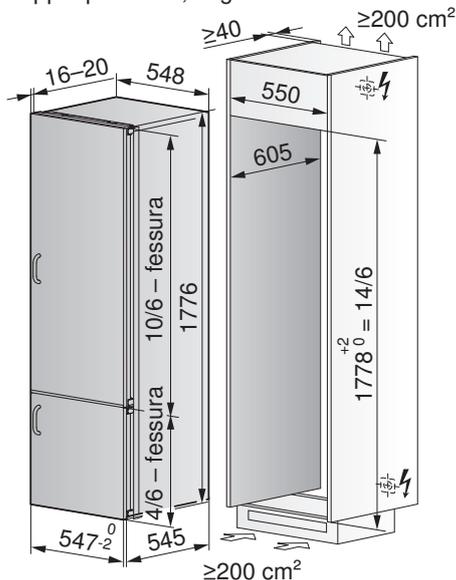
Informazioni generali sui collegamenti elettrici e una panoramica delle posizioni sono riportate al capitolo Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni (vedi pagina 6).

Apparecchio	Classe climatica	Collegamento alla rete	Protezione con fusibile	Cavo di rete
Frigoriferi				
Cooltronic eco, Cooltronic 60i eco	SN-T	230 V ~ 50 Hz	10 A	2,2 m con connettore a spina
Cooltronic, Cooltronic 60i	SN-ST			
Noblesse eco, Noblesse 60i eco	SN-T			
Noblesse, Noblesse 60i	SN-ST			
Prestige P eco, Prestige P 60i eco	SN-T			
Prestige eco, Prestige 60i eco	SN-T			
Prestige, Prestige 60i	SN-ST			
Classic eco	SN-T			
Classic	SN-ST			
Futura eco, Futura 60i eco	SN-T			
Futura, Futura 60i	SN-ST			
Royal, Royal 60i	SN-ST			
De Luxe eco, De Luxe 60i eco	SN-T			
De Luxe, De Luxe 60i	SN-ST			
Perfect eco	SN-T			
Perfect	SN-ST			
Ideal	SN-ST			
Komfort	SN-ST			
Magnum eco, Magnum 60i eco	SN-T	230 V ~ 50 Hz	10 A	2,5 m con connettore a spina
Prima 60i	SN-ST			
Optima 3, Optima 3 60i	SN-T			
Optima 2 eco, Optima 2 60i eco	SN-T			
Optima 2, Optima 2 60i	SN-T			
Perfect 60i eco, Perfect 60i	SN-T			
Variofresh 60i eco	SN-T			
Ideal 60i eco	SN-T			
Komfort 60i	N-T			
Frigoriferi per vini				
Winecooler SL, Winecooler SL 60, Winecooler 90 SL 60	SN-ST	230 V ~ 50 Hz	10 A	2,1 m con connettore a spina
FoodCenter				
Polaris S	SN-T	220–240 V ~ 50 Hz	10 A	2,0 m con connettore a spina

15.5 Frigoriferi con larghezza della nicchia 55 cm

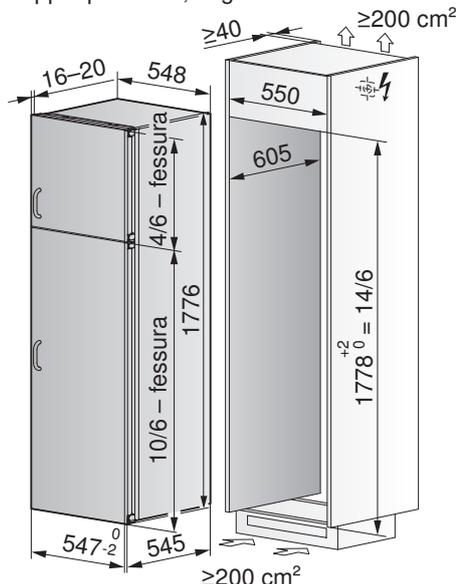
**Cooltronic eco, Cooltronic
 KCieco, KCi (integrabili)**

Peso massimo consentito sulla
 doppia porta: 17,5 kg



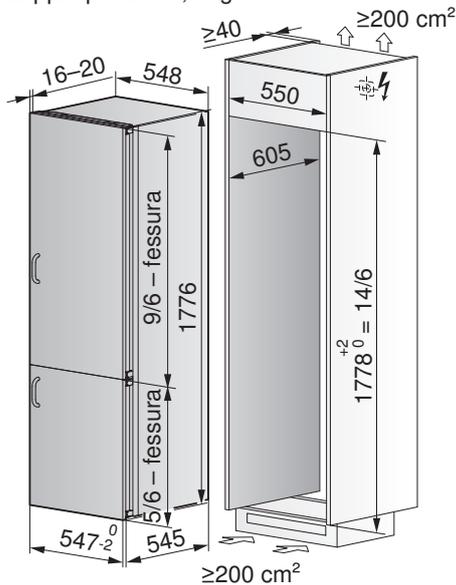
**Noblesse eco, Noblesse
 KNieco, KNi (integrabili)**

Peso massimo consentito sulla
 doppia porta: 17,5 kg

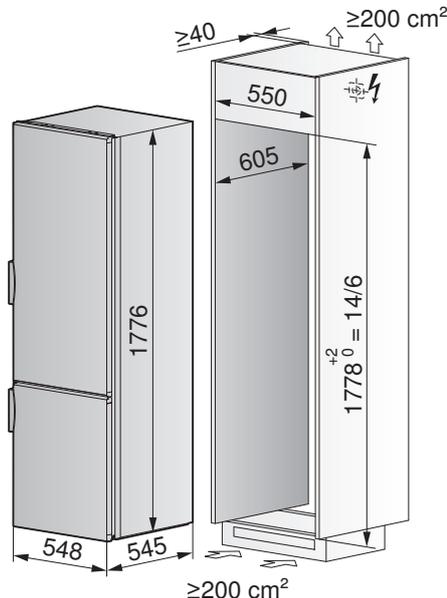


**Prestige P eco, Prestige eco, Prestige
 KPRPieco, KPRieco, KPRi
 (integrabili)**

Peso massimo consentito sulla
 doppia porta: 17,5 kg

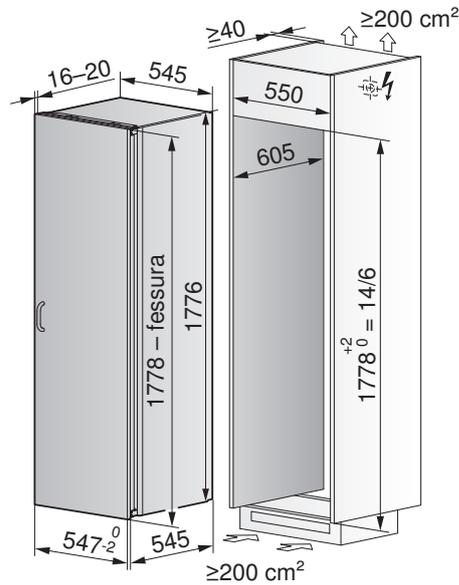


**KPR (per decorazione con
 set opzionale per cornice decorativa*)**



Magnum eco

KMieco (integrabile)
 Peso massimo consentito sulla
 doppia porta: 17,5 kg

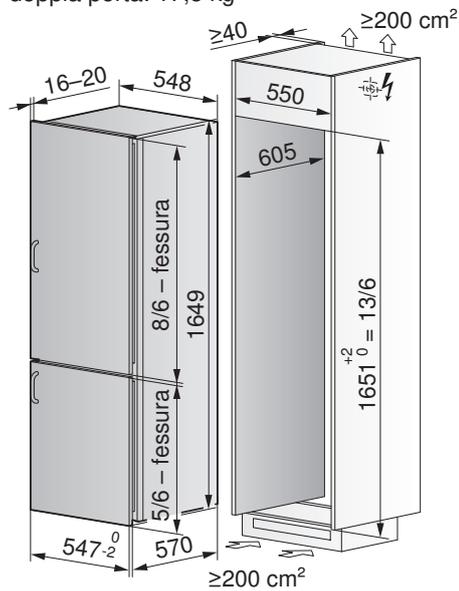


* Dimensioni del pannello decorativo	Larghezza	Altezza	Spessore
Decorazione in alto	534 mm	1130 mm	fino a 4 mm
Decorazione in basso	534 mm	622 mm	fino a 4 mm

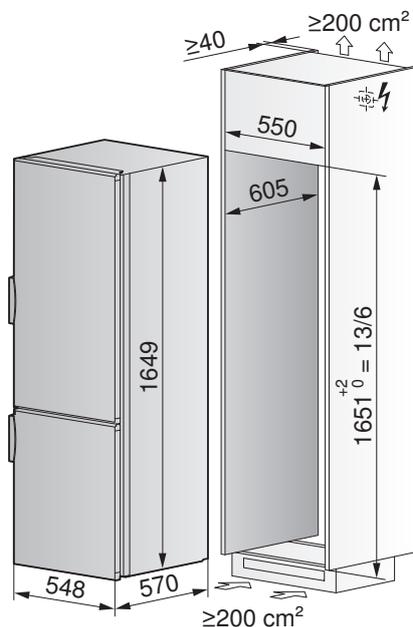
Classic eco, Classic

KCLieco, KCLi (integrabili)

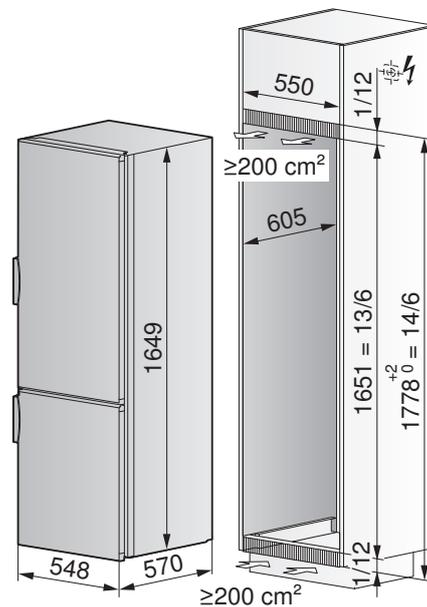
Peso massimo consentito sulla
 doppia porta: 17,5 kg



KCL (per decorazione con
 set opzionale per cornice decorativa**)



**Variante d'installazione con griglia di
 ventilazione**



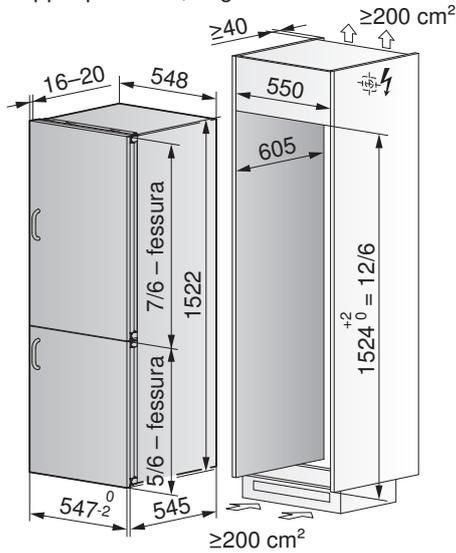
Per il collegamento della spina di rete deve essere possibile rimuovere la parete posteriore dell'armadio.

** Dimensioni del pannello decorativo	Larghezza	Altezza	Spessore
Decorazione in alto	534 mm	1003 mm	fino a 4 mm
Decorazione in basso	534 mm	622 mm	fino a 4 mm

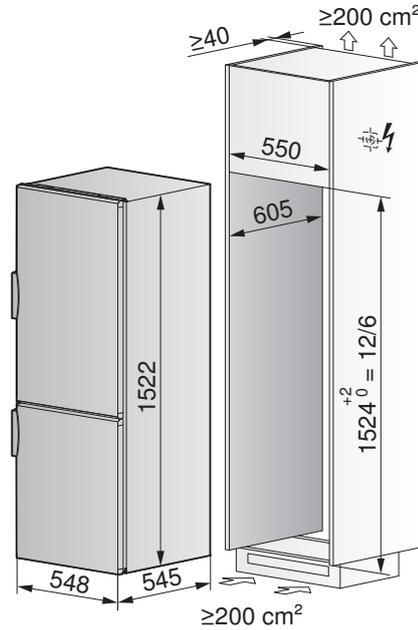
Futura eco, Futura

KFieco, KFi (integrabili)

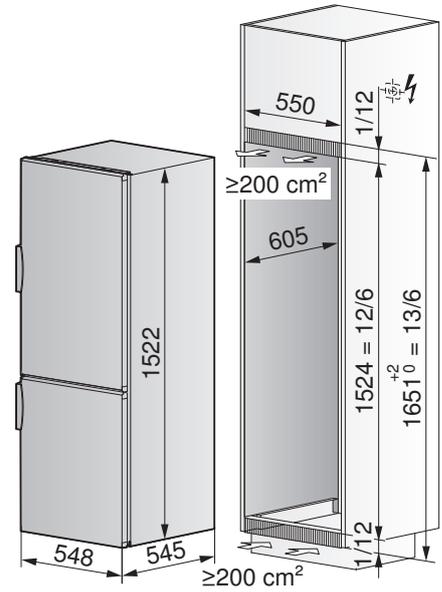
Peso massimo consentito sulla
 doppia porta: 17,5 kg



KF (per decorazione con
 set opzionale per cornice decorativa*)



**Variante d'installazione con griglia di
 ventilazione**



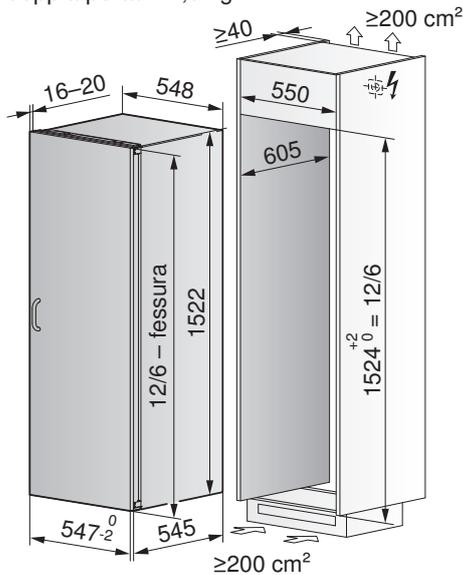
Per il collegamento della spina di rete deve essere possibile rimuovere la parete posteriore dell'armadio.

* Dimensioni del pannello decorativo	Larghezza	Altezza	Spessore
Decorazione in alto	534 mm	876 mm	fino a 4 mm
Decorazione in basso	534 mm	622 mm	fino a 4 mm

Royal

KRi (integrabile)

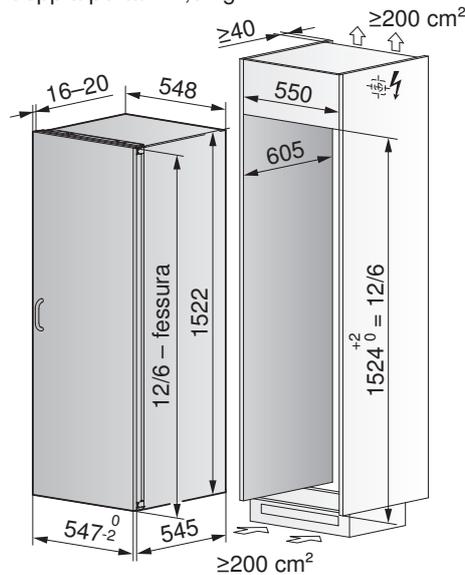
Peso massimo consentito sulla
 doppia porta: 17,5 kg



Optima 3, Optima 2 eco, Optima 2

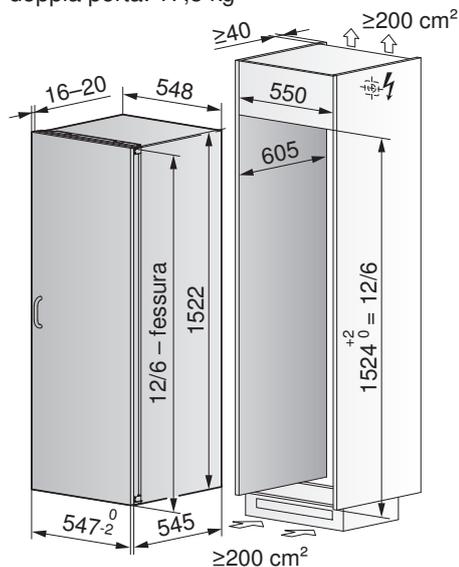
KO3i, KO2ieco, KO2i (integrabili)

Peso massimo consentito sulla
 doppia porta: 17,5 kg

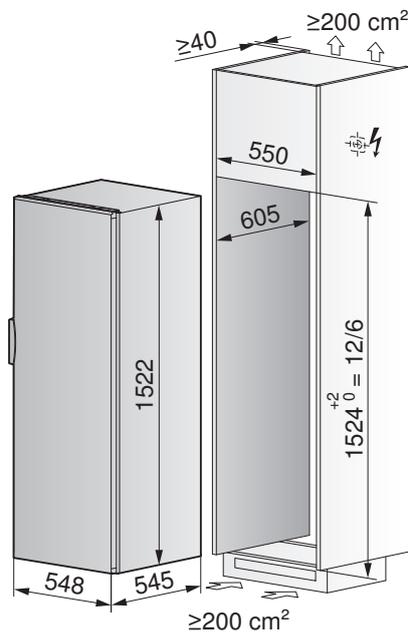


De Luxe eco, De Luxe

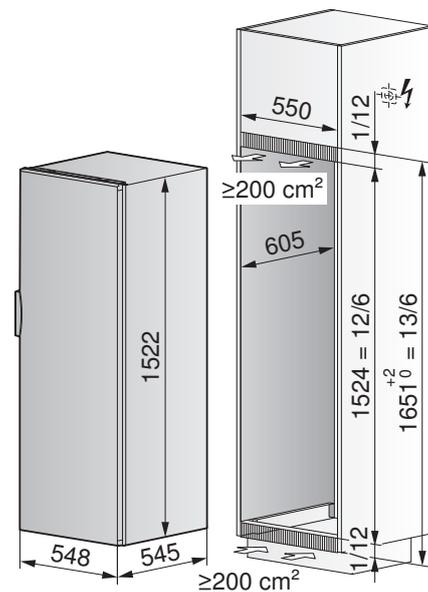
KLieco, KLi (integrabili)
 Peso massimo consentito sulla
 doppia porta: 17,5 kg



**KL (per decorazione con
 set opzionale per cornice decorativa*)**



**Variante d'installazione con griglia di
 ventilazione**



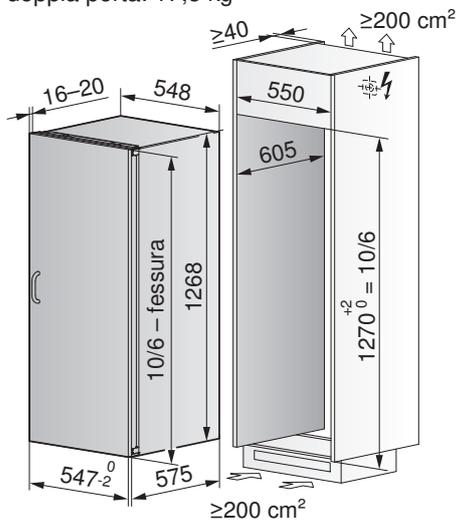
Per il collegamento della spina di rete deve essere possibile rimuovere la parete posteriore dell'armadio.

* Dimensioni del pannello decorativo	Larghezza	Altezza	Spessore
	534 mm	1511 mm	fino a 4 mm

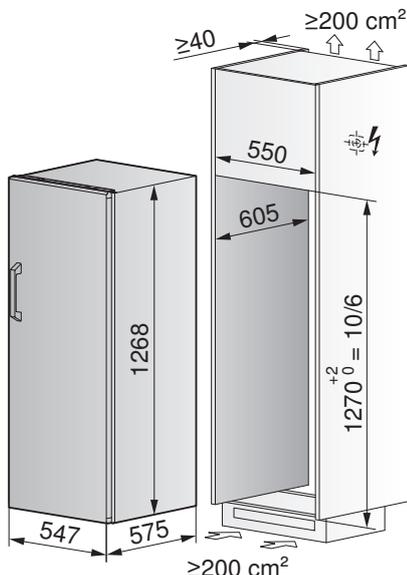
Perfect eco, Perfect

KPieco, KPi (integrabili)

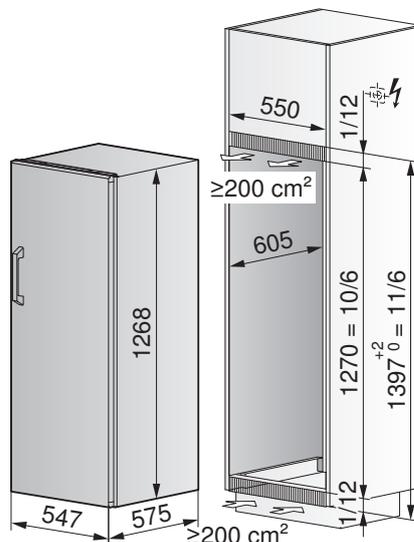
Peso massimo consentito sulla doppia porta: 17,5 kg



KPeco, KP (per decorazione con set opzionale per cornice decorativa**)



Variante d'installazione con griglia di ventilazione



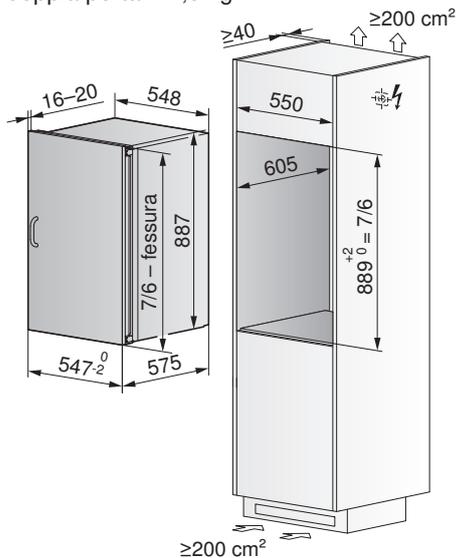
Per il collegamento della spina di rete deve essere possibile rimuovere la parete posteriore dell'armadio.

** Dimensioni del pannello decorativo	Larghezza	Altezza	Spessore
	534 mm	1257 mm	fino a 4 mm

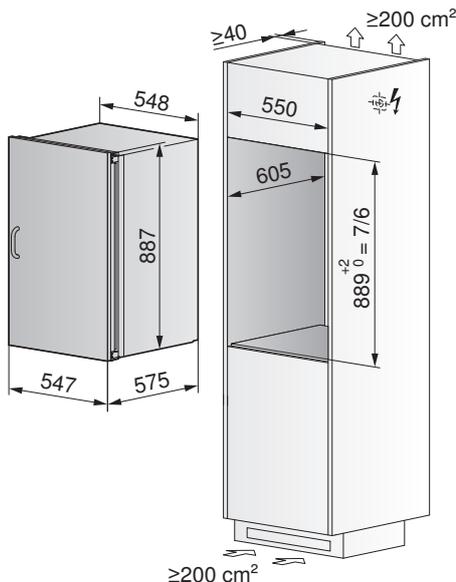
Ideal

KLi (integrabile)

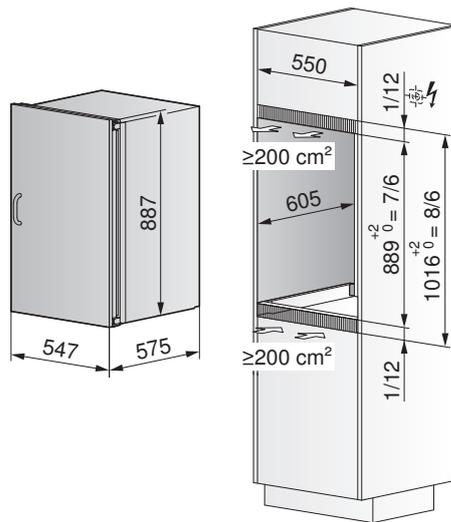
Peso massimo consentito sulla doppia porta: 17,5 kg



KI (per decorazione con set opzionale per cornice decorativa*)



Variante d'installazione con griglia di ventilazione

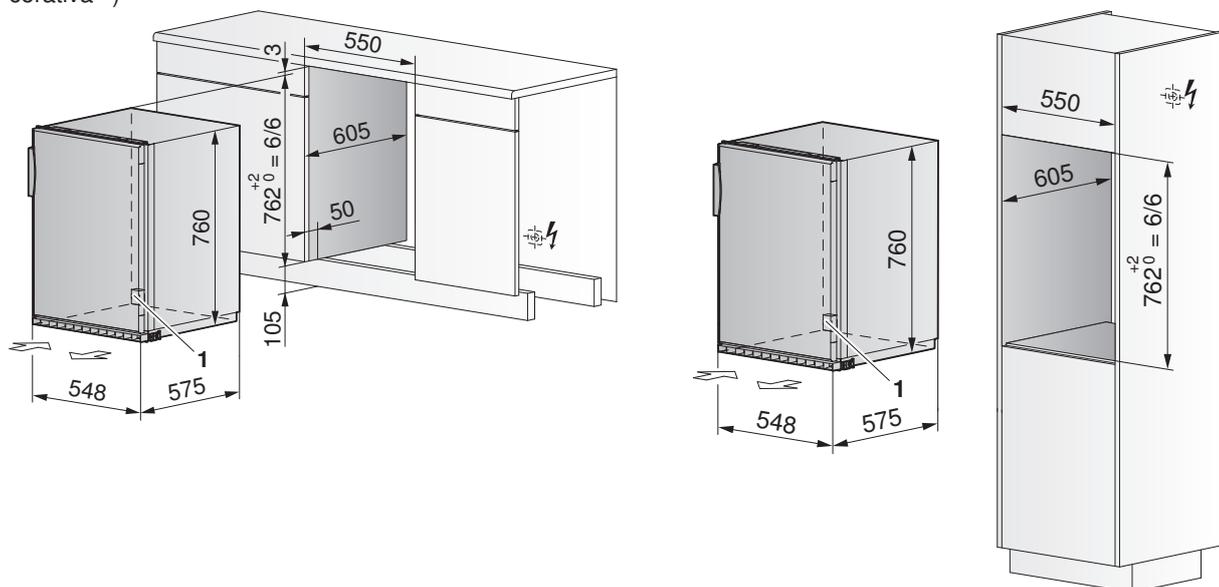


Per il collegamento della spina di rete deve essere possibile rimuovere la parete posteriore dell'armadio.

* Dimensioni del pannello decorativo	Larghezza	Altezza	Spessore
	534 mm	854,5 mm	fino a 4 mm

Komfort

KK (per decorazione con set opzionale per cornice decorativa**)



1 ventilatore per aerazione (vedere anche KPV)

Per il collegamento della spina di rete deve essere possibile rimuovere la parete posteriore dell'armadio.

** Dimensioni del pannello decorativo	Larghezza	Altezza	Spessore
	534 mm	719,5 mm	fino a 4 mm

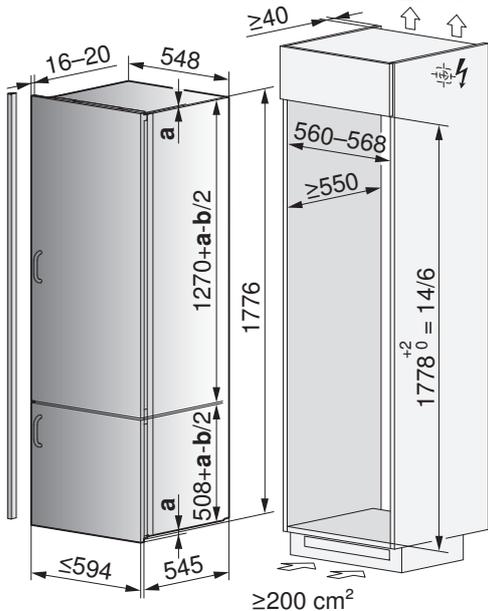
15.6 Frigoriferi con larghezza della nicchia 60 cm



Per la compensazione della nicchia si può ordinare un profilo di riempimento (vedere il capitolo Accessori (vedi pagina 192)).

**Cooltronic 60i eco, Cooltronic 60i
 KC60ieco, KC60i (integrabili)**

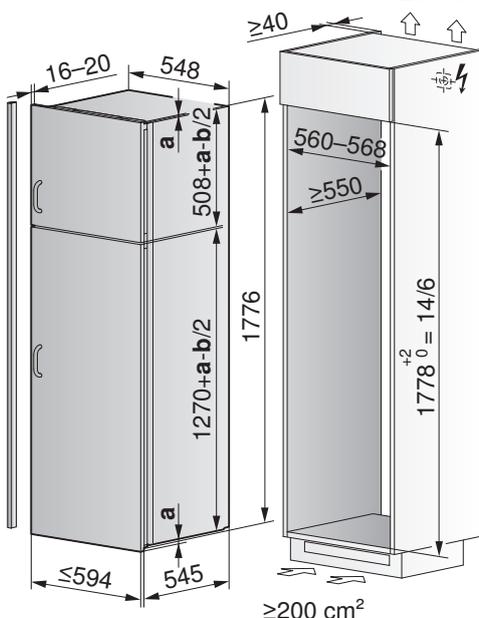
Peso massimo consentito sulla doppia porta: 17,5 kg
 $\geq 200 \text{ cm}^2$



a tolleranza in nicchia
b fessura ($\geq 4 \text{ mm}$)

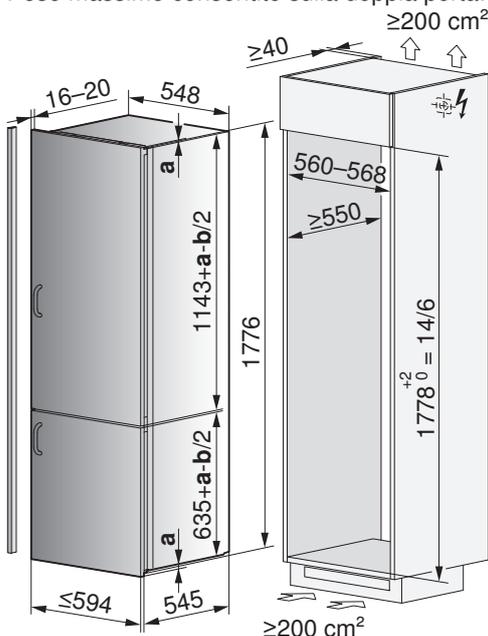
**Noblesse 60i eco, Noblesse 60i
 KN60ieco, KN60i (integrabili)**

Peso massimo consentito sulla doppia porta: 17,5 kg
 $\geq 200 \text{ cm}^2$



**Prestige P 60i eco, Prestige 60i eco,
 Prestige 60i**

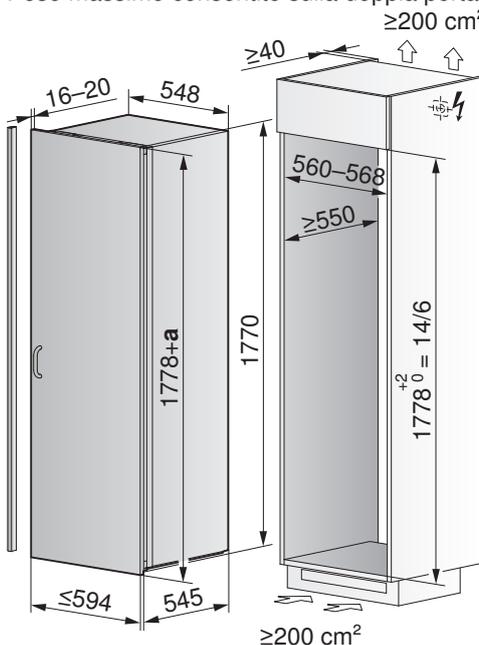
KPRP60i, KPR60ieco, KPR60i (integrabili)
 Peso massimo consentito sulla doppia porta: 17,5 kg
 $\geq 200 \text{ cm}^2$



a tolleranza in nicchia
b fessura ($\geq 4 \text{ mm}$)

Magnum 60i eco

KMI60ieco (integrabile)
 Peso massimo consentito sulla doppia porta: 17,5 kg
 $\geq 200 \text{ cm}^2$

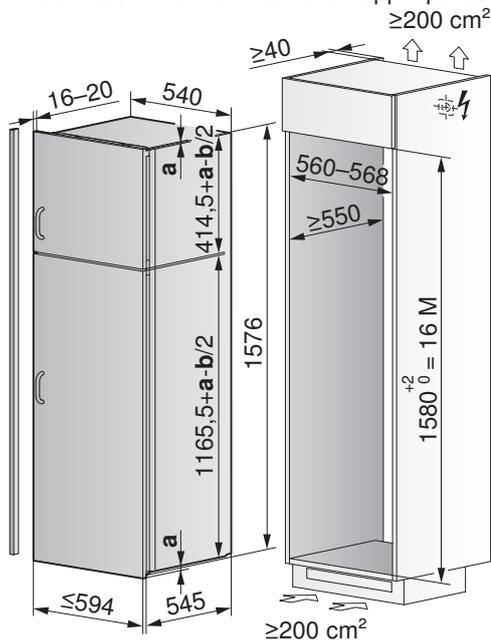




Prima 60i

KPA60i (integrabile)

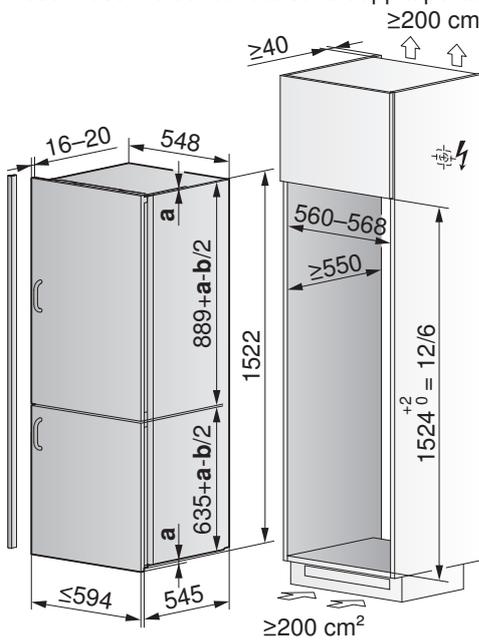
Peso massimo consentito sulla doppia porta: 17,5 kg



Futura 60i eco, Futura 60i

KF60ieco, KF60i (integrabili)

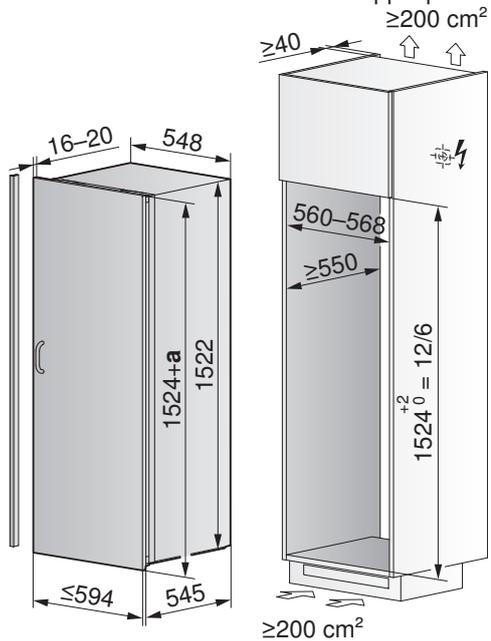
Peso massimo consentito sulla doppia porta: 17,5 kg



Royal 60i

KR60i (integrabile)

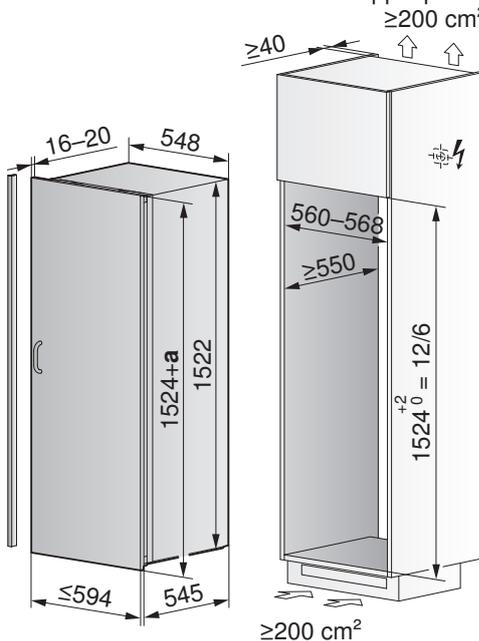
Peso massimo consentito sulla doppia porta: 17,5 kg



De Luxe 60i eco, De Luxe 60i

KL60ieco, KL60i (integrabili)

Peso massimo consentito sulla doppia porta: 17,5 kg

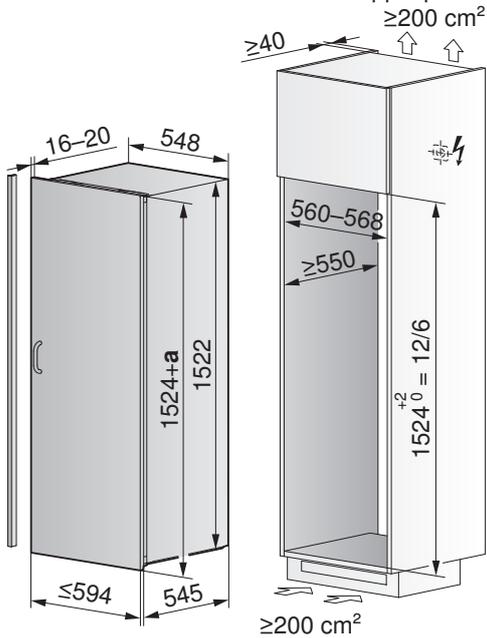


a tolleranza in nicchia
b fessura (≥ 4 mm)

Optima 3 60i, Optima 2 60i eco, Optima 2 60i

KO360i, KO260ieco, KO260i (integrabili)

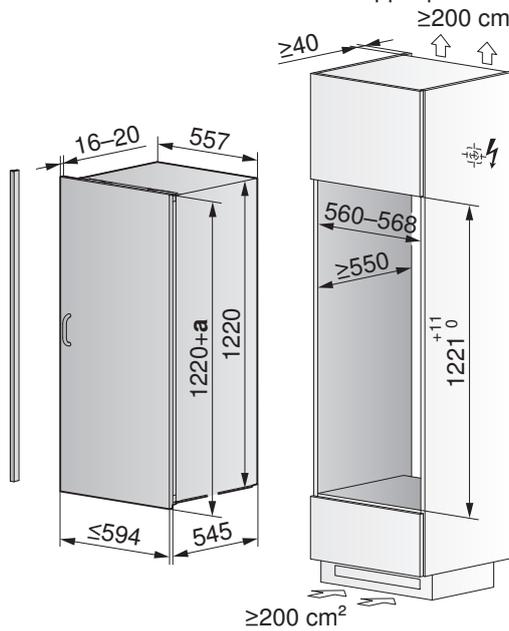
Peso massimo consentito sulla doppia porta: 17,5 kg



Perfect 60i eco, Perfect 60i

KP60ieco, KP60i (integrabili)

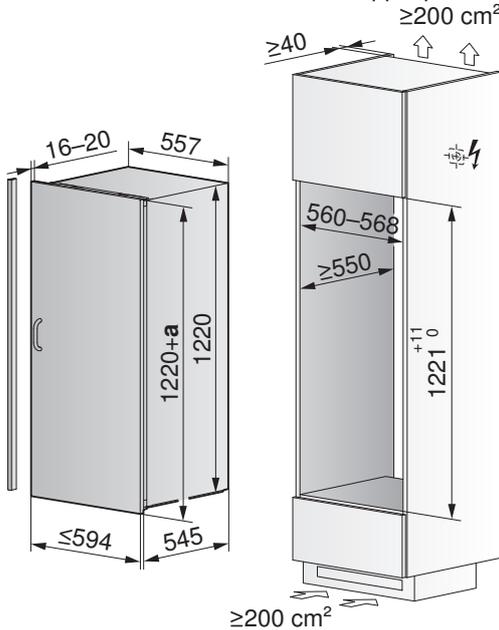
Peso massimo consentito sulla doppia porta: 17,5 kg



Variofresh 60i eco

KV60ieco (integrabile)

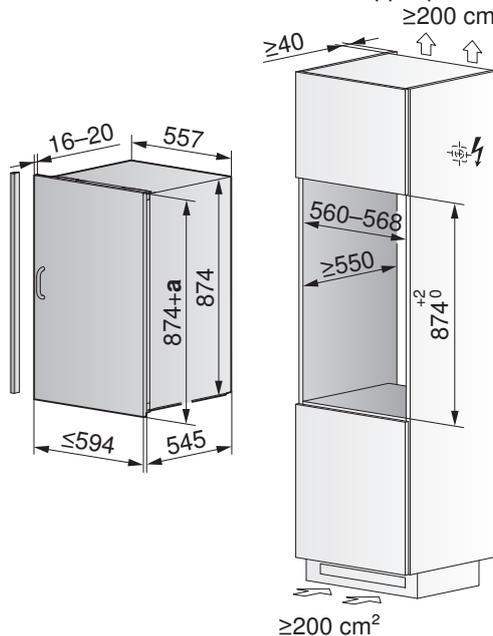
Peso massimo consentito sulla doppia porta: 17,5 kg



Ideal 60i eco

KI60ieco (integrabile)

Peso massimo consentito sulla doppia porta: 17,5 kg

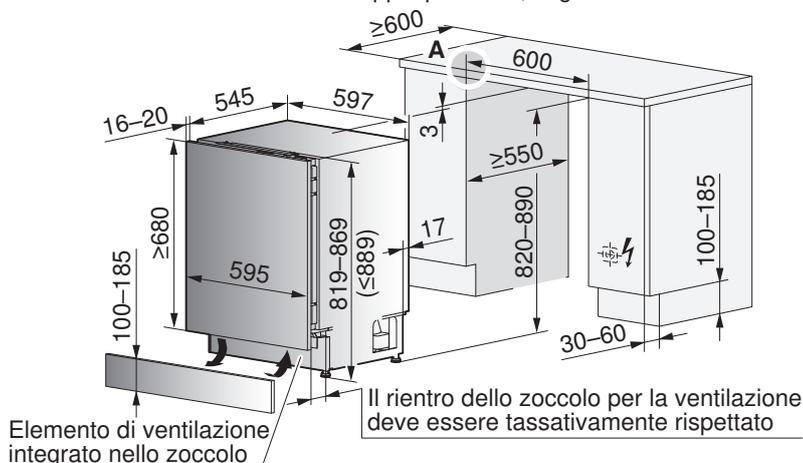


a tolleranza in nicchia

Komfort 60i

KK60i (integrabile)

Peso massimo consentito sulla doppia porta: 17,5 kg



* Kit di montaggio per copertura in pietra H72998 (non compreso nella fornitura)

15.7 Modelli speciali: apparecchi da 55 in cucine da 60

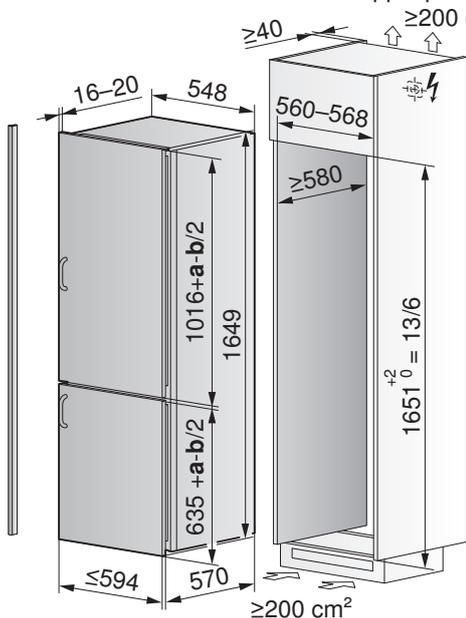


Per l'incasso dei frigoriferi da 55 di seguito elencati nella cucina da 60 occorre prevedere una profondità della nicchia di almeno 605 mm. Per la compensazione della nicchia si può ordinare un profilo di riempimento (vedere il capitolo Accessori (vedi pagina 192)).

Classic eco

KCLieco (integrabile)

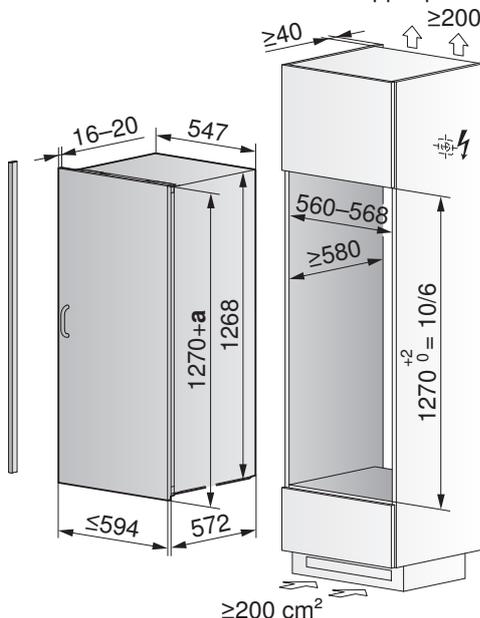
Peso massimo consentito sulla doppia porta: 17,5 kg



Perfect eco, Perfect

KPieco, KPi (integrabili)

Peso massimo consentito sulla doppia porta: 17,5 kg



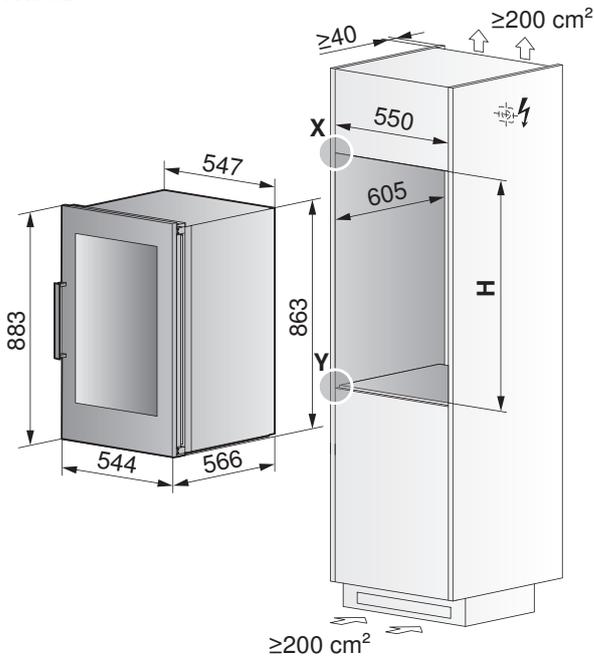
a tolleranza in nicchia
b fessura (≥ 4 mm)

15.8 Frigorifero per vini

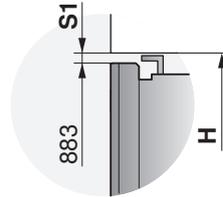


Il set d'installazione per il montaggio è compreso nella fornitura.

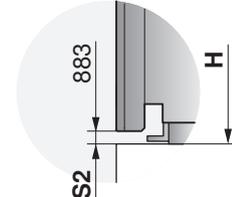
**Winecooler SL, 55 cm
 KWSL**



Dettaglio X

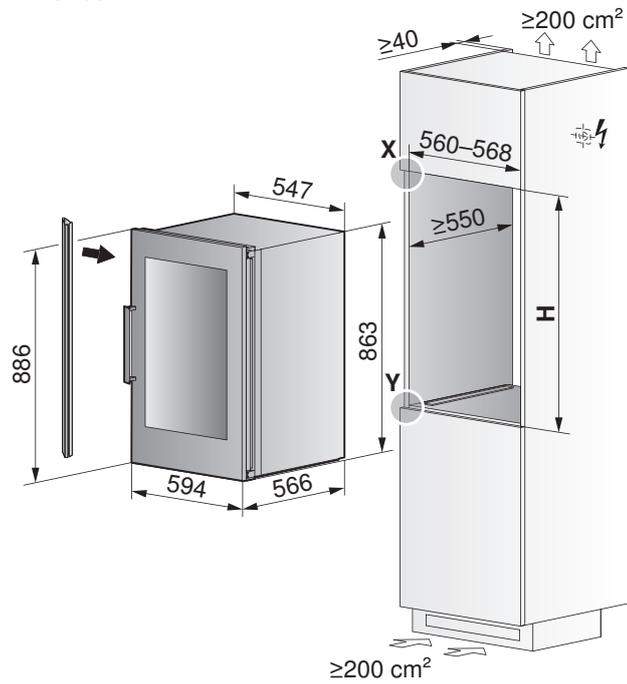


Dettaglio Y

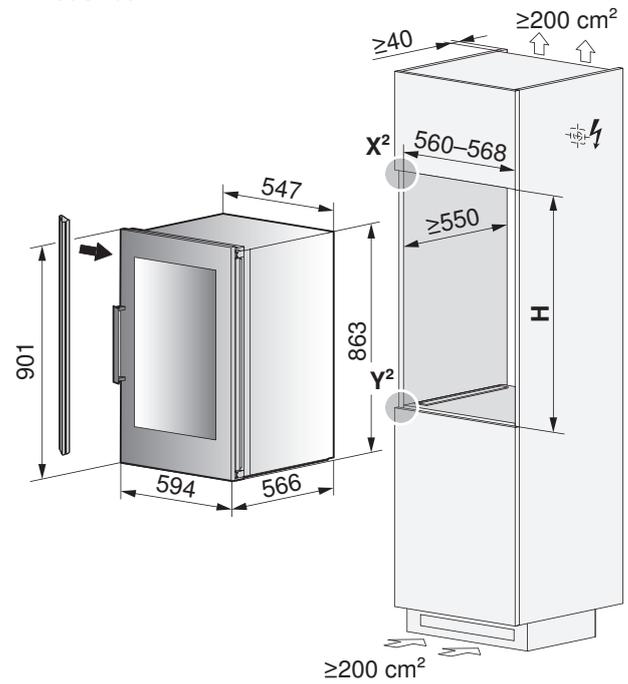


Modello	Tipo di installazione	Altezza nicchia H	Set d'installazione n. art.	Altezza set d'installazione	Dimensione fessura	
					S1	S2
KWSL	SMS 55	889+2	1032130	7,5 mm	3 mm	3 mm

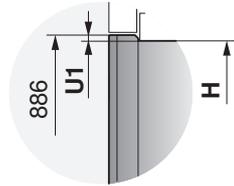
**Winecooler SL, 60 cm
 KWSL60**



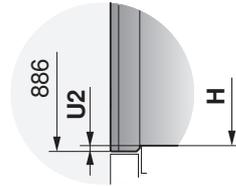
**Winecooler SL, 60 cm
 KW90SL60**



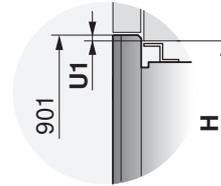
Dettaglio X



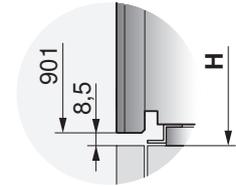
Dettaglio Y



Dettaglio X²



Dettaglio Y²

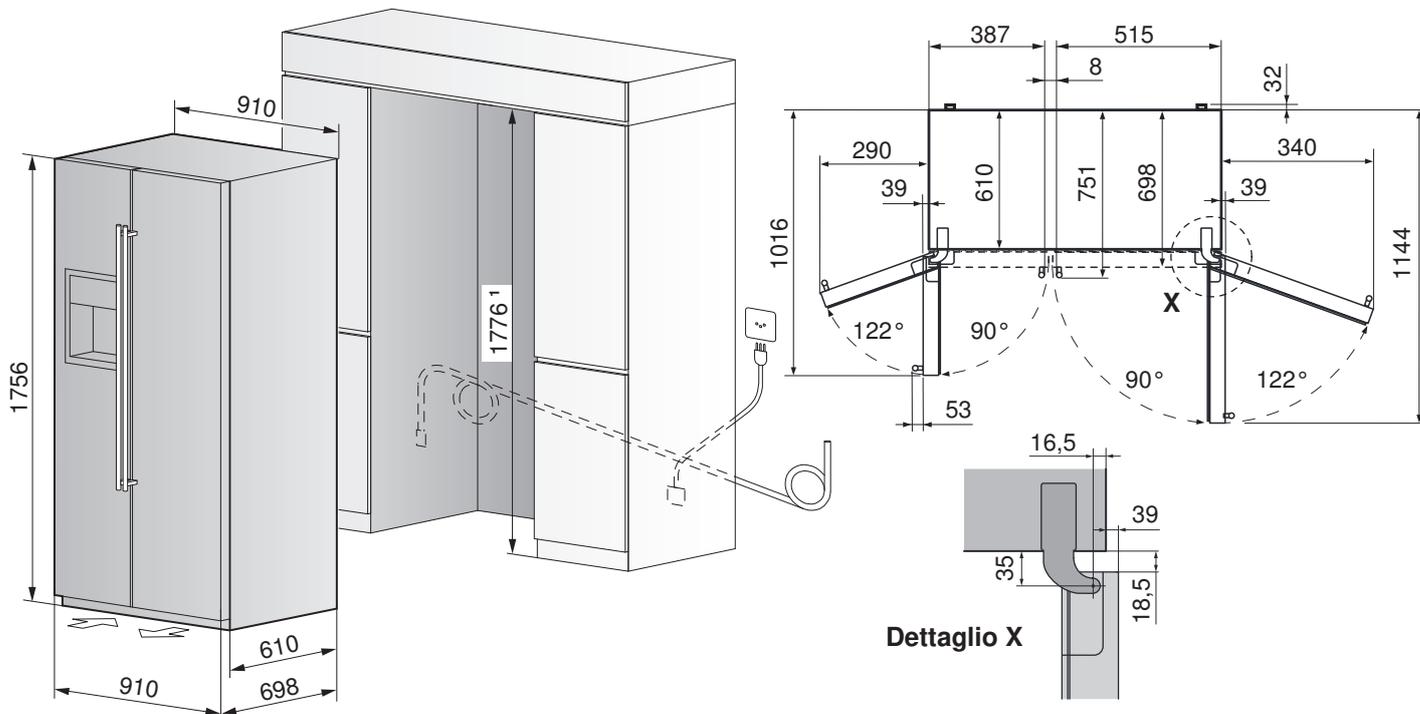


Modello	Tipo di installazione	Altezza nicchia H	Set d'installazione n. art.	Altezza set d'installazione	Sovrapposizione	
					U1	U2
KWSL60	EURO 60	874-877+2	-	-	3-6 mm	6 mm
KWSL60	EURO 60	877-880+2	1032131	3 mm	-	3 mm
KW90SL60	EURO 90/60	906+2	1031817	16 mm	4 mm	-

15.9 FoodCenter

Polaris S

- Tubo flessibile armato da 3 m per entrata dell'acqua sul lato posteriore dell'apparecchio (raccordo con filetto da 3/4")
- Pressione dell'acqua in entrata: min. 2 bar (0,2 MPa), max 8 bar (0,8 MPa).
- Non occorre prevedere uno scarico dell'acqua.
- I contenitori interni possono essere rimossi solo aprendo le porte a min. 122° (scomparto congelatore) e 122° (vano frigorifero).



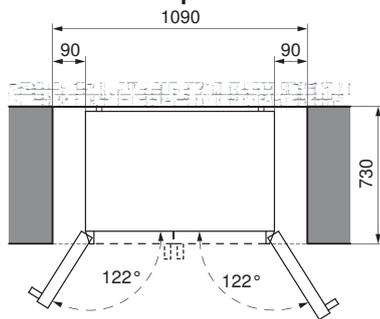
¹ L'altezza della nicchia deve essere rispettata assolutamente per la ventilazione dell'apparecchio.



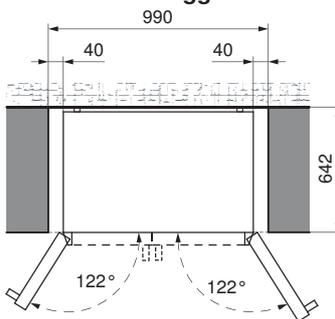
L'apparecchio può essere montato allineato alla parte frontale, a filo con l'alloggiamento o in modo sporgente.

Varianti d'installazione

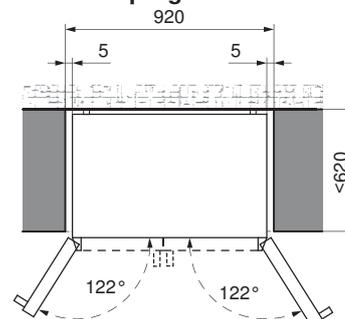
Allineato alla parte frontale



A filo con l'alloggiamento



Sporgente



Gli allacciamenti del committente (corrente, entrata dell'acqua) non possono trovarsi dietro all'apparecchio. L'apparecchio deve poter essere estratto in qualsiasi momento dalla nicchia, senza smontare parti di mobili.

16 Lavastoviglie Adora

Lavastoviglie Adora con pompa di calore

16.1 Indicazioni generali



Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se l'intero apparecchio può essere disinstallato in qualsiasi momento senza provocare danni.



L'apparecchio deve poter essere estratto in qualsiasi momento in senso orizzontale dalla nicchia, senza smontare parti di mobili.

- Vedere il capitolo 6 del manuale tecnico per le cucine KVS
- Tutte le tolleranze secondo SMS

Temperatura ambiente

Temperatura ambiente minima: +10 °C

16.2 Dati dei collegamenti elettrici/collegamenti sanitari



Denominazione		Collegamento dal pavimento (altezza zoccolo 105 mm)	Collegamento nella nicchia (dal centro al collegamento)	Tipo di collegamento
A	Collegamento elettrico	600 mm	K = 160 mm	Presca sotto intonaco 230 V/400 V
B	Acqua fredda	600 mm	N = 170 mm	G $\frac{3}{4}$ "
C	Acqua calda *	600 mm	M = 70 mm	G $\frac{3}{4}$ "
D	Scarico	400 mm	L = 110 mm	ø56 mm
G1	Lavastoviglie nella base	Collegamento nel vano adiacente a sinistra e a destra		
G2	Lavastoviglie nell'armadio alto	Collegamento max 2 vani a sinistra e a destra		

* Collegamento dell'acqua >60 °C non consigliato

Dati dei collegamenti elettrici



Informazioni generali sui collegamenti elettrici sono riportate al capitolo Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni (vedi pagina 6).

Apparecchio	Collegamento alla rete	Protezione con fusibile	Cavo di rete
Adora SL	400 V 2N~ 50 Hz o 230 V~ 50 Hz	10 A	1,5 m senza connettore a spina
Adora S, N	230 V ~ 50 Hz	10 A	1,5 m con connettore a spina tipo 12

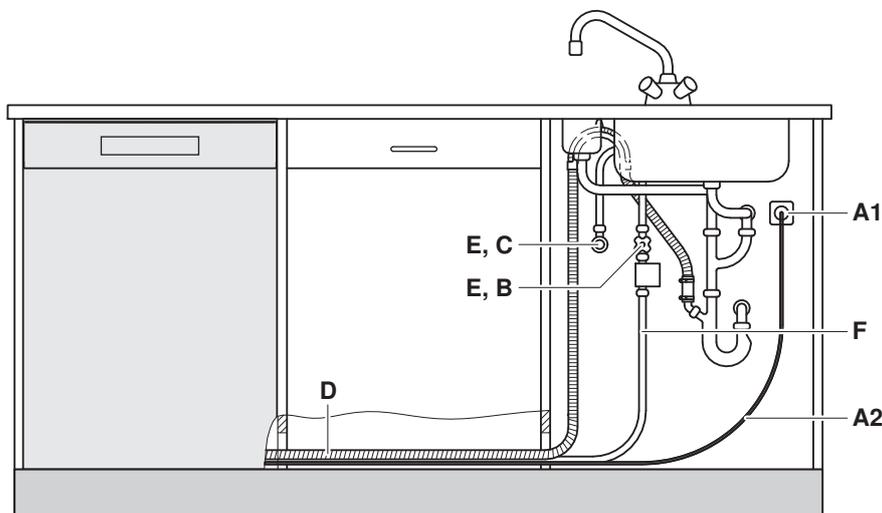
Dati dei collegamenti sanitari



Per i casi speciali con una durezza dell'acqua maggiore di 50 °fH si consigliano addolcitori esterni. Le informazioni sul grado di durezza dell'acqua sono disponibili presso l'azienda idrica locale.

Valore		Valore nominale	Minimo	Massimo
Pressione di rete (0,1 MPa = 1 bar)	Statica	0,3–0,4 MPa	0,1 MPa	1,0 MPa
	Dinamica	–	0,08 MPa	1,0 MPa
Durezza dell'acqua		–	0,5 °fH	50 °fH
Temperatura entrata dell'acqua		–	5 °C	60 °C

Esempio di collegamento



Denominazione		GSA Adora
A1	Presca	Sì
A2	Cavo di collegamento	Lunghezza 1,50 m
B	Collegamento acqua fredda	Sì
C	Collegamento acqua calda	Sì
D	Tubo di scarico	Lunghezza 1,55 m/diametro interno = 22 mm
E	Rubinetteria	Sì
F	Aquastop/conduzione d'alimentazione con filtro, fil. 3/4"	Lunghezza 1,55 m

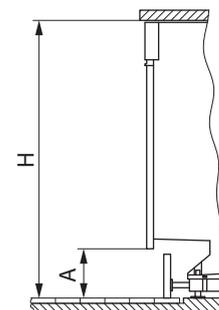


16.3 Panoramica d'installazione

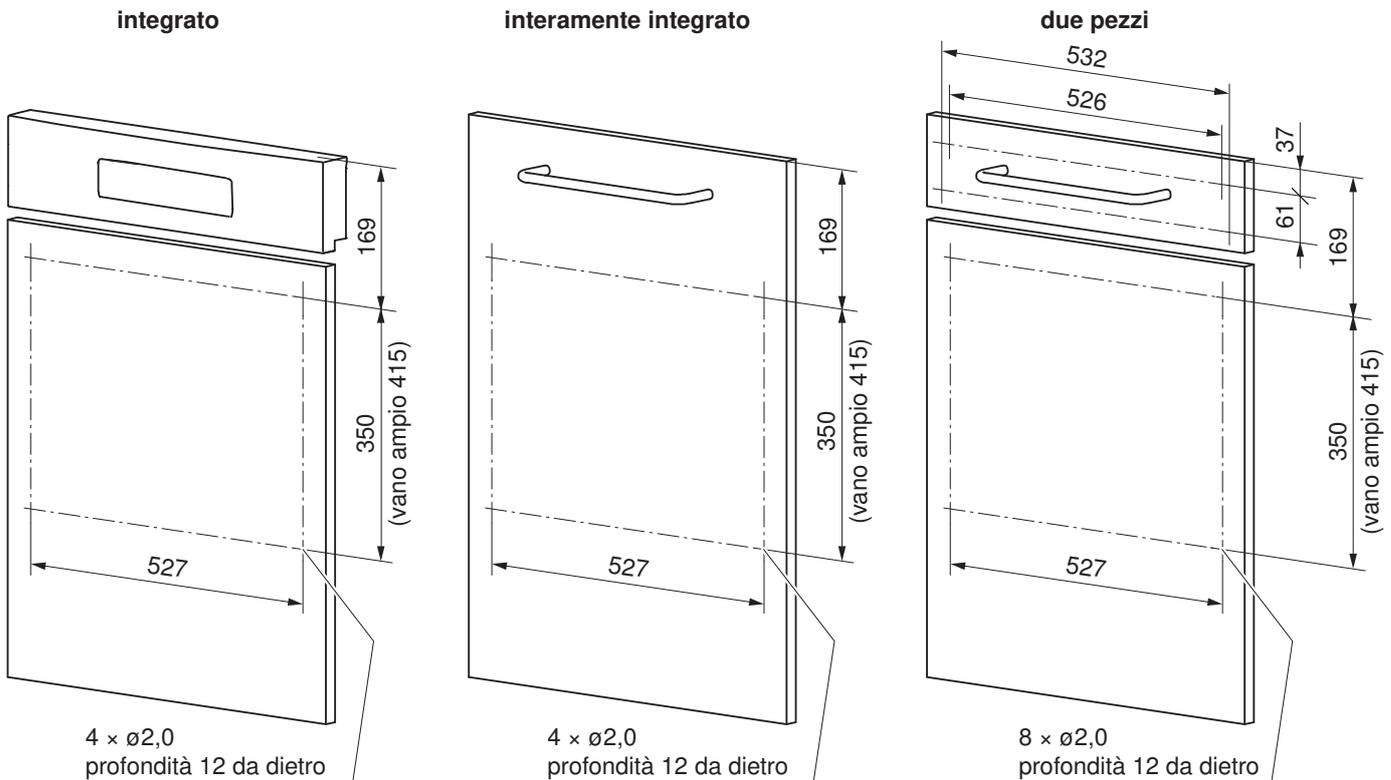
Altezza nicchia H in mm

	790	800	810	820	830	840	851	860	870	880	890	900	910	920	930	940	950	960
250												S						G
240											S	S					G	G
230										S	S	S				G	G	G
220									S	S	S	S			G	G	G	G
210								S	S	S	S	S		G	G	G	G	G
200							S	S	S	S	S	S	G	G	G	G	G	G
190						S	S	S	S	S	S	S/G	G	G	G	G	G	G
180					S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
170				S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
160			S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
150		S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
140	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
130	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G	
120	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G		
110	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G			
107	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	SMS*	G	G	G	G	G				
100	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G				
90	S	S	S	S	S	S	S/G	G	G	G	G	G	G					
80	S	S	S	S	S	S	G	G	G	G	G	G						
70	S	S	S	S	S		G	G	G	G	G							
60	S	S	S	S			G	G	G	G								
50	S	S	S				G	G	G									
40	S	S					G	G										
30	S						G											
23							G											

- S Standard 55/60
- G Vano ampio 55/60
- S/G Standard e vano ampio 55/60
- SMS Sistema di misura svizzero standard 55/60, vano ampio 55/60 senza zoccolo del mobile
* con altezza zoccolo 105 mm

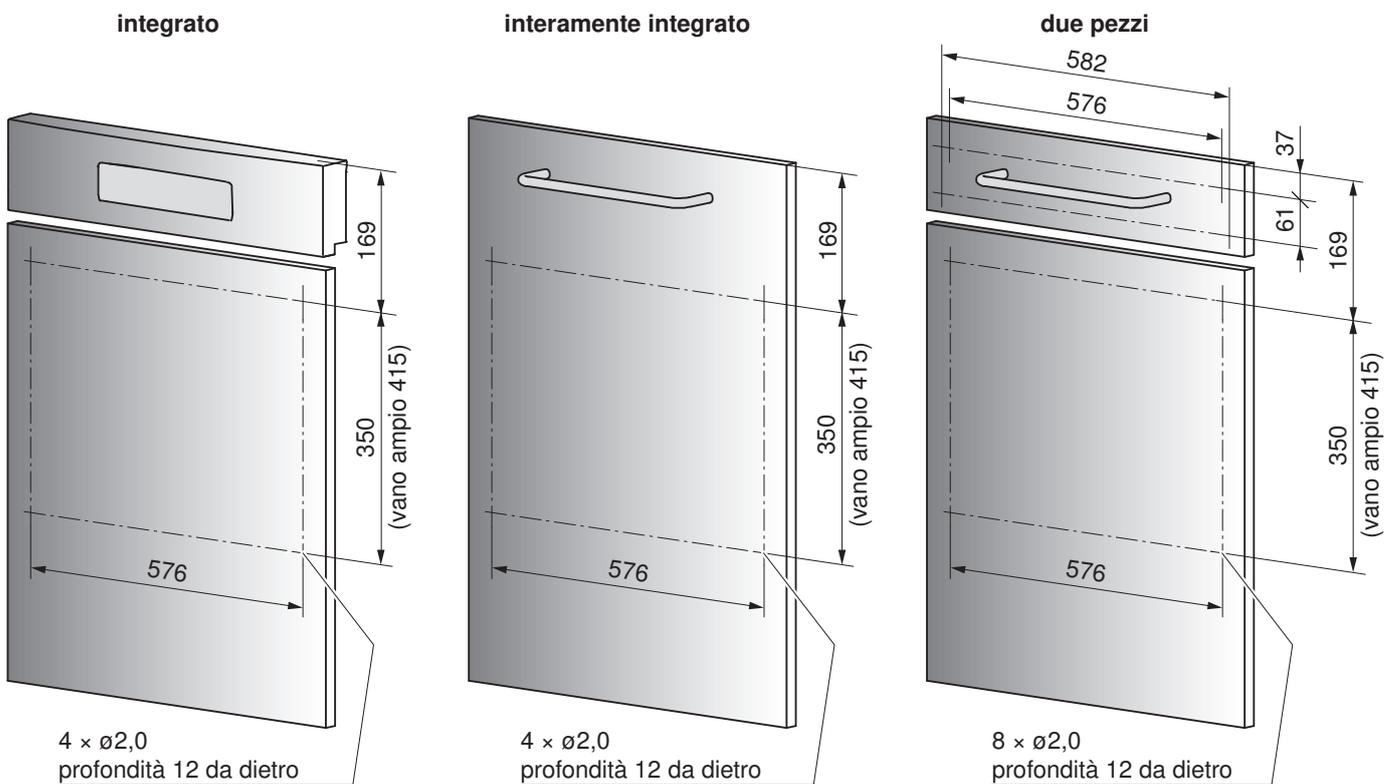


16.4 Schemi di foratura per decorazione 55 cm



Con decorazioni particolarmente pesanti, utilizzare il freno per la cerniera della porta n. art. 1011228.

16.5 Schemi di foratura per decorazione 60 cm



Con decorazioni particolarmente pesanti, utilizzare il freno per la cerniera della porta n. art. 1011228.

16.6 Adora SL, S, N con larghezza della nicchia 55 cm



La fessura accanto al giunto nascosto deve essere mantenuta.



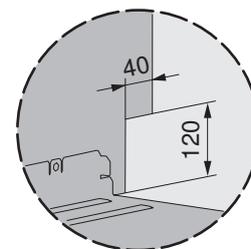
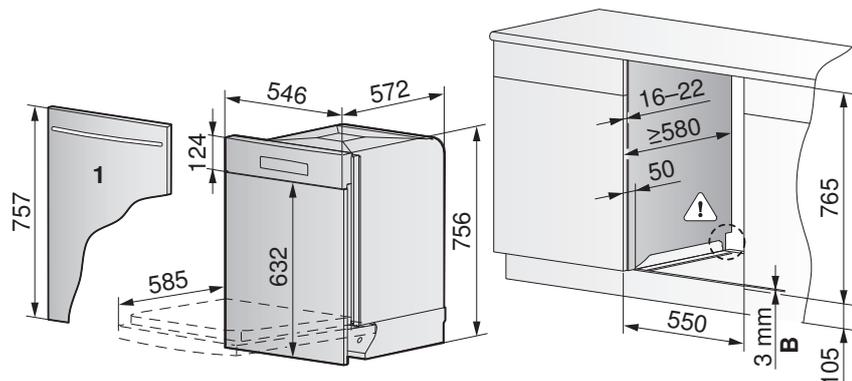
Nella nicchia, viti e fissaggi devono essere incassati. Per evitare danni ai componenti dell'apparecchio (causati dall'acqua), non devono sporgere parti, teste di viti, angoli ecc.

I pesi consentiti per pannello frontale/sistema decorativo **1** dipendono dal tipo di esecuzione.

Sistema decorativo	Integrato Nero, bianco	Integrato ChromeClass	Design integrato Vetro a specchio	Interamente integrato
Peso massimo	10 kg	9 kg	8,5 kg	9,5 kg
Peso minimo	5 kg	4 kg	3,5 kg	4,5 kg

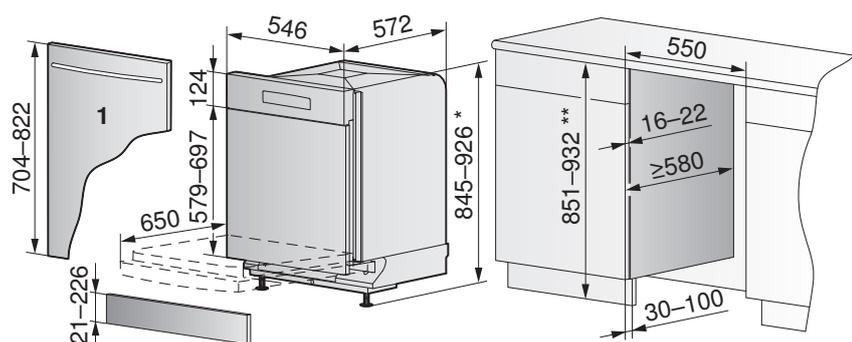
- Il pannello frontale/sistema decorativo (legno) **1** interamente integrato deve essere tagliato in base alle dimensioni necessarie.

Nicchia normale per base «standard»



B lamiera scorrevole

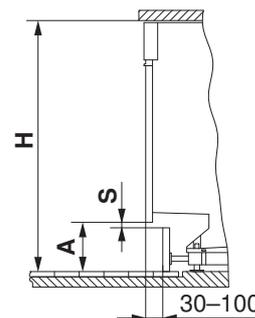
Base «vano ampio»



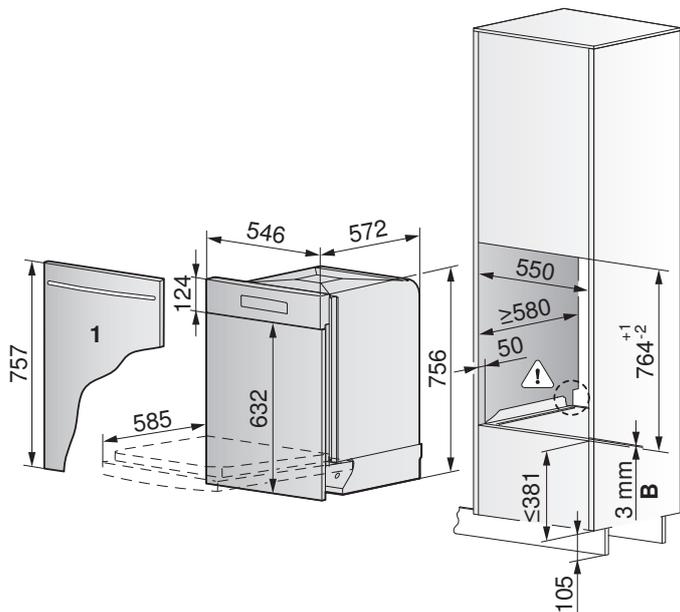
* da 926 a max 961 solo con 2° pattino, da ordinare come W82930

** da 932 a max 967 solo con 2° pattino, da ordinare come W82930

Dimensione A in mm	Altezza nicchia H in mm													min. S in mm
	851	860	870	880	890	900	910	920	930	940	950	960		
min.	23	32	42	52	62	72	82	92	102	112	122	132	2	
	33	42	52	62	72	82	92	102	112	122	132	142	2	
	43	52	62	72	82	92	102	112	122	132	142	152	2	
	53	62	72	82	92	102	112	122	132	142	152	162	2	
	63	72	82	92	102	112	122	132	142	152	162	172	2	
	73	82	92	102	112	122	132	142	152	162	172	182	2	
	83	92	102	112	122	132	142	152	162	172	182	192	2	
	93	102	112	122	132	142	152	162	172	182	192	202	2	
	103	112	122	132	142	152	162	172	182	192	202	212	5	
	113	122	132	142	152	162	172	182	192	202	212	222	10	
	123	132	142	152	162	172	182	192	202	212	222	232	15	
	133	142	152	162	172	182	192	202	212	222	232	242	23	
max	141	150	160	170	180	190	200	210	220	230	240	250	30	

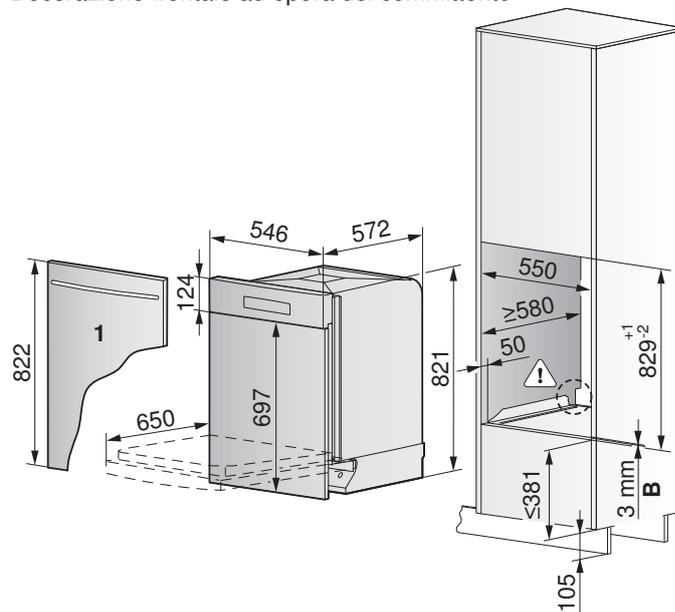


Installazione in alto «standard»

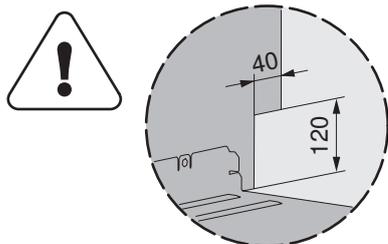


Installazione in alto «vano ampio»

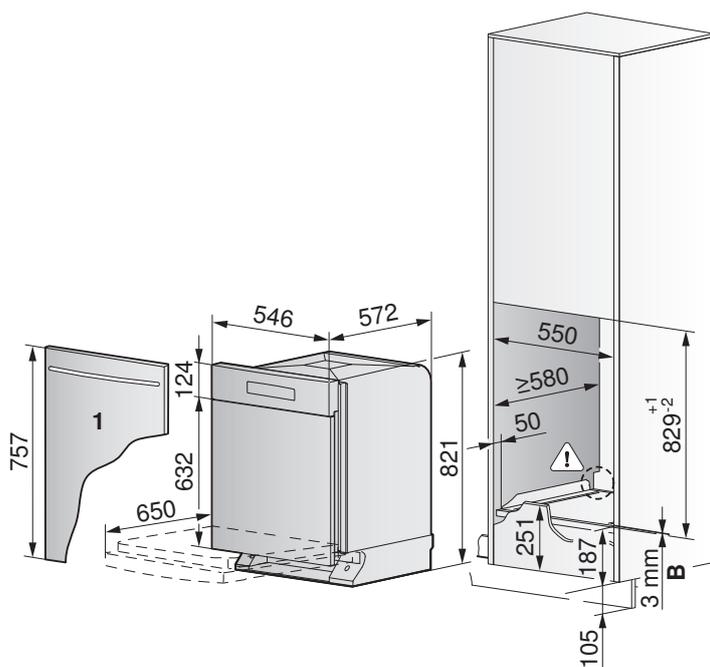
Decorazione frontale ad opera del committente



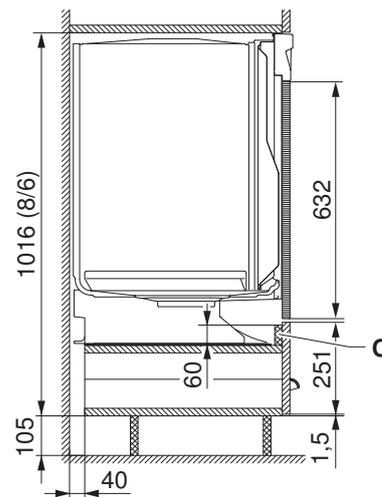
B lamiera scorrevole



Installazione in alto «vano ampio» con decorazione 5/6 e cassetto 2/6



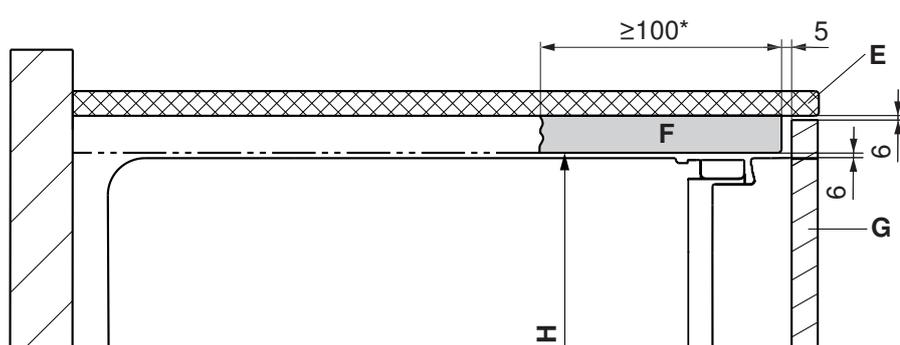
Sezione trasversale variante d'installazione



B lamiera scorrevole

C barra di copertura smontabile

Installazione decorazione più lunga



* Si consiglia un intradosso continuo.

- E** Piano di lavoro
- F** Intradosso
- G** Decorazione
- H** Altezza nicchia

16.7 Adora SL, S, N con larghezza della nicchia 60 cm



La fessura accanto al giunto nascosto deve essere mantenuta.



Nella nicchia, viti e fissaggi devono essere incassati. Per evitare danni ai componenti dell'apparecchio (causati dall'acqua), non devono sporgere parti, teste di viti, angoli ecc.

I pesi consentiti per il pannello frontale/sistema decorativo **1** dipendono dal tipo di esecuzione:

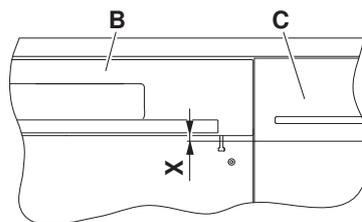
Sistema decorativo	Integrato Nero, bianco	Integrato ChromeClass	Design integrato Vetro a specchio	Interamente integrato
Peso massimo	8 kg	7 kg	6,5 kg	7 kg
Peso minimo	5,5 kg	4,5 kg	4 kg	5 kg

- Il pannello frontale/sistema decorativo (legno) **1** interamente integrato deve essere tagliato in base alle dimensioni necessarie.

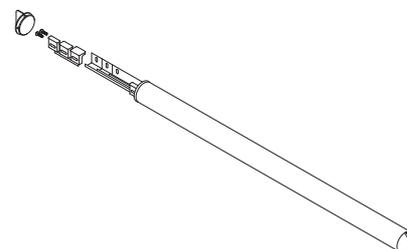
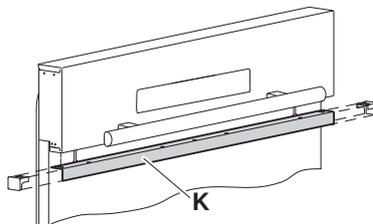
Compensatore per ChromeClass e vetro a specchio

Set compensatore: vedere gli accessori per lavastoviglie (vedi pagina 209)

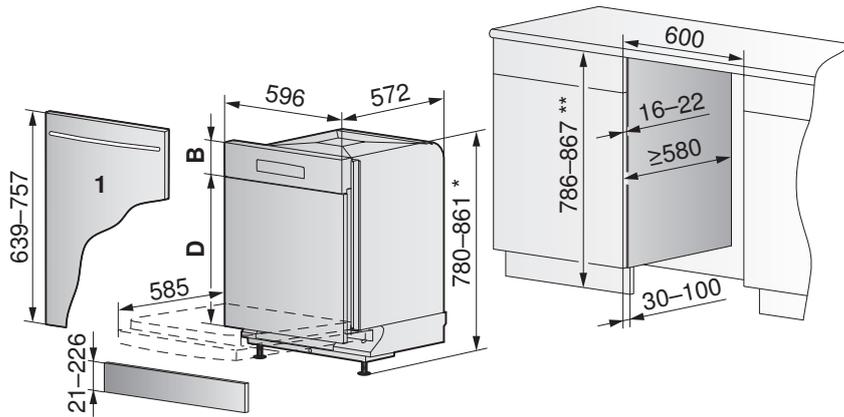
Se il bordo inferiore del pannello di comando **B** non è alla stessa altezza **X** del bordo inferiore del cassetto della cucina adiacente **C**, occorre montare un elemento di compensazione (compensatore **K**). A questo proposito vedere le istruzioni d'installazione J18251.



Compensatori inclusi nel set:
 8 mm, 12 mm, 16 mm



Base «standard»

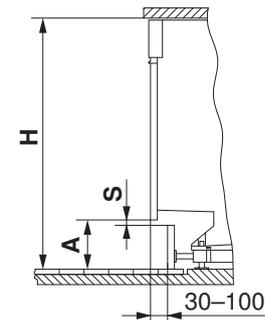


* da 861 a max 896 solo con 2° pattino, da ordinare come W82930

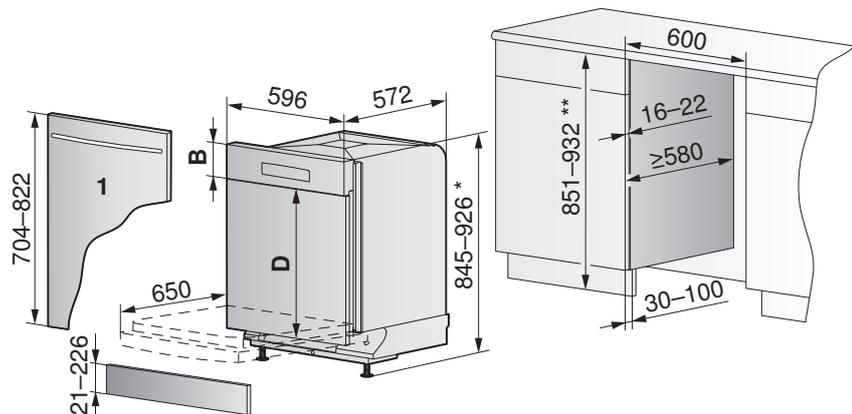
** da 867 a max 902 solo con 2° pattino, da ordinare come W82930

«Standard»	Nero, bianco	ChromeClass	Vetro a specchio
Pannello di comando B incl. compensatore	124-146 mm	124-140 mm	124-140 mm
Decorazione D	490-632 mm	496-632 mm	496-632 mm

		Altezza nicchia H in mm												min. S in mm
Dimensione A in mm		790	800	810	820	830	840	850	860	870	880	890	900	
min. ↑	27	37	47	57	67	77	87	97	107	117	127	137	147	2
	37	47	57	67	77	87	97	107	117	127	137	147	2	
	47	57	67	77	87	97	107	117	127	137	147	157	2	
	57	67	77	87	97	107	117	127	137	147	157	167	2	
	67	77	87	97	107	117	127	137	147	157	167	177	2	
	77	87	97	107	117	127	137	147	157	167	177	187	2	
	87	97	107	117	127	137	147	157	167	177	187	197	2	
	97	107	117	127	137	147	157	167	177	187	197	207	2	
	107	117	127	137	147	157	167	177	187	197	207	217	5	
	117	127	137	147	157	167	177	187	197	207	217	227	10	
	127	137	147	157	167	177	187	197	207	217	227	237	15	
	137	147	155	167	177	187	197	207	217	227	237	247	23	
	max ↓	145	155	165	175	185	195	205	215	225	235	245	255	30



Base «vano ampio»

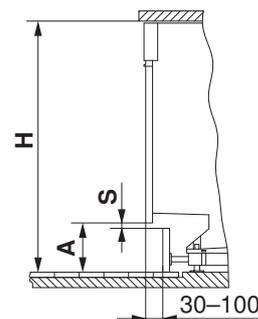


* da 926 a max 961 solo con 2° pattino, da ordinare come W82930

** da 932 a max 967 solo con 2° pattino, da ordinare come W82930

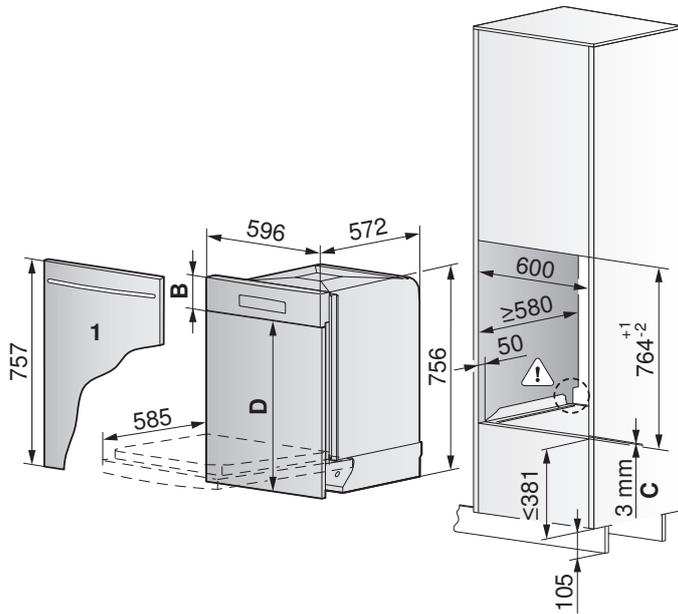
«Vano ampio»	Nero, bianco	ChromeClass	Vetro a specchio
Pannello di comando B incl. compensatore	124-146 mm	124-140 mm	124-140 mm
Decorazione D	555-697 mm	561-697 mm	561-697 mm

Dimensione A in mm	Altezza nicchia H in mm												min. S in mm
	851	860	870	880	890	900	910	920	930	940	950	960	
min.	23	32	42	52	62	72	82	92	102	112	122	132	2
	33	42	52	62	72	82	92	102	112	122	132	142	2
	43	52	62	72	82	92	102	112	122	132	142	152	2
	53	62	72	82	92	102	112	122	132	142	152	162	2
	63	72	82	92	102	112	122	132	142	152	162	172	2
	73	82	92	102	112	122	132	142	152	162	172	182	2
	83	92	102	112	122	132	142	152	162	172	182	192	2
	93	102	112	122	132	142	152	162	172	182	192	202	2
	103	112	122	132	142	152	162	172	182	192	202	212	5
	113	122	132	142	152	162	172	182	192	202	212	222	10
	123	132	142	152	162	172	182	192	202	212	222	232	15
	133	142	152	162	172	182	192	202	212	222	232	242	23
max	141	150	160	170	180	190	200	210	220	230	240	250	30

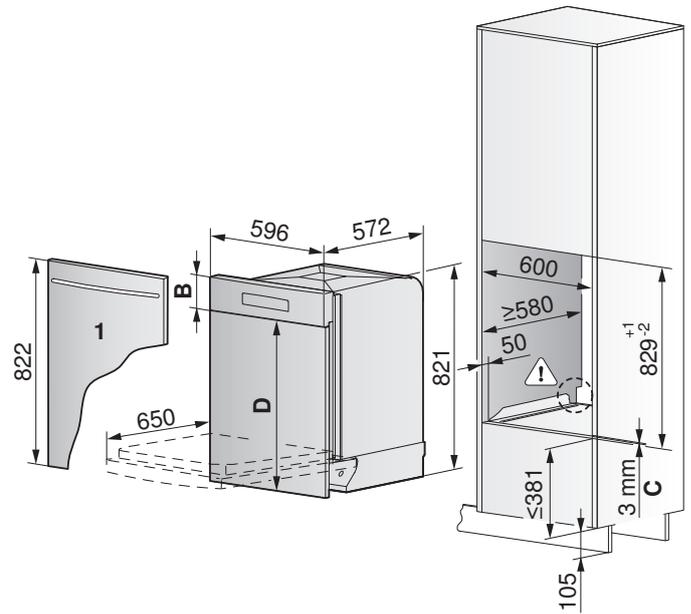


Installazione in alto «standard»

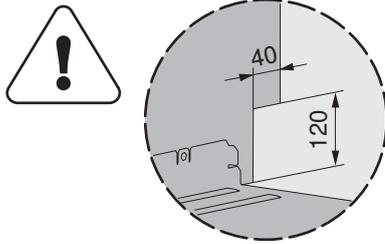
Possibile anche nella base su zoccolo



Installazione in alto «vano ampio»



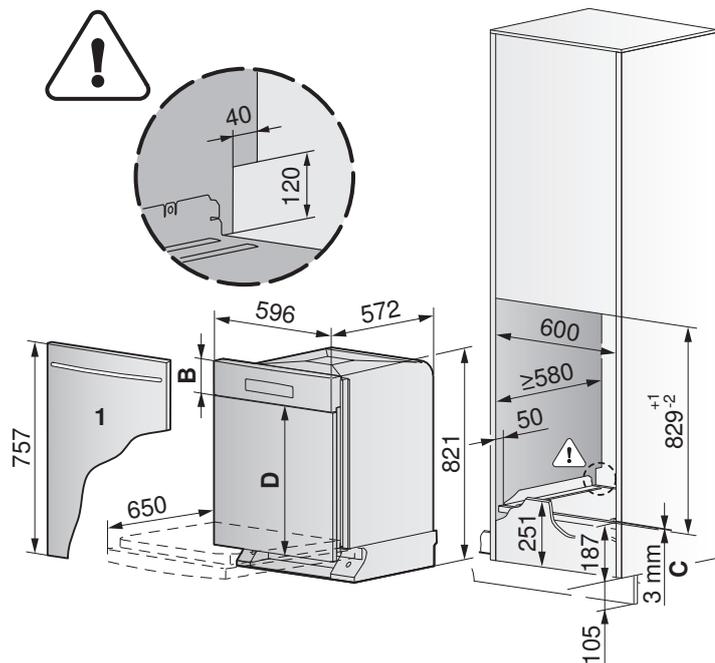
C Lamiera scorrevole



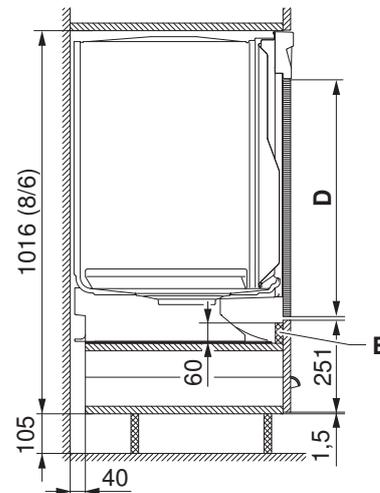
«Standard»	Nero, bianco	ChromeClass	Vetro a specchio
Pannello di comando B incl. compensatore	124–146 mm	124–140 mm	124–140 mm
Decorazione D	610–632 mm	616–632 mm	616–632 mm

«Vano ampio»	Nero, bianco	ChromeClass	Vetro a specchio
Pannello di comando B incl. compensatore	124–146 mm	124–140 mm	124–140 mm
Decorazione D	675–697 mm	681–697 mm	681–697 mm

Installazione in alto «vano ampio» con decorazione e cassetto 251 mm



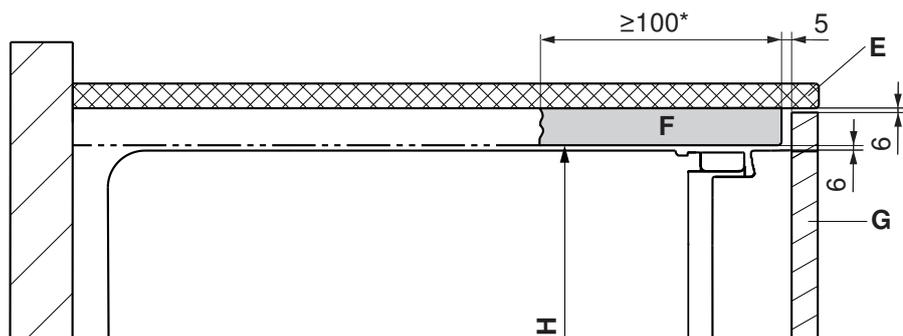
Sezione trasversale variante d'installazione



C Lamiera scorrevole
E Barra di copertura smontabile

«Vano ampio»	Nero, bianco	ChromeClass	Vetro a specchio
Pannello di comando B incl. compensatore	124–146 mm	124–140 mm	124–140 mm
Decorazione D	610–632 mm	616–632 mm	616–632 mm

Installazione decorazione più lunga



* Si consiglia un intradosso continuo.

- E** Piano di lavoro
- F** Intradosso
- G** Decorazione
- H** Altezza nicchia

17 Lavastoviglie Adora con pompa di calore

17.1 Indicazioni generali



Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se l'intero apparecchio può essere disinstallato in qualsiasi momento senza provocare danni.



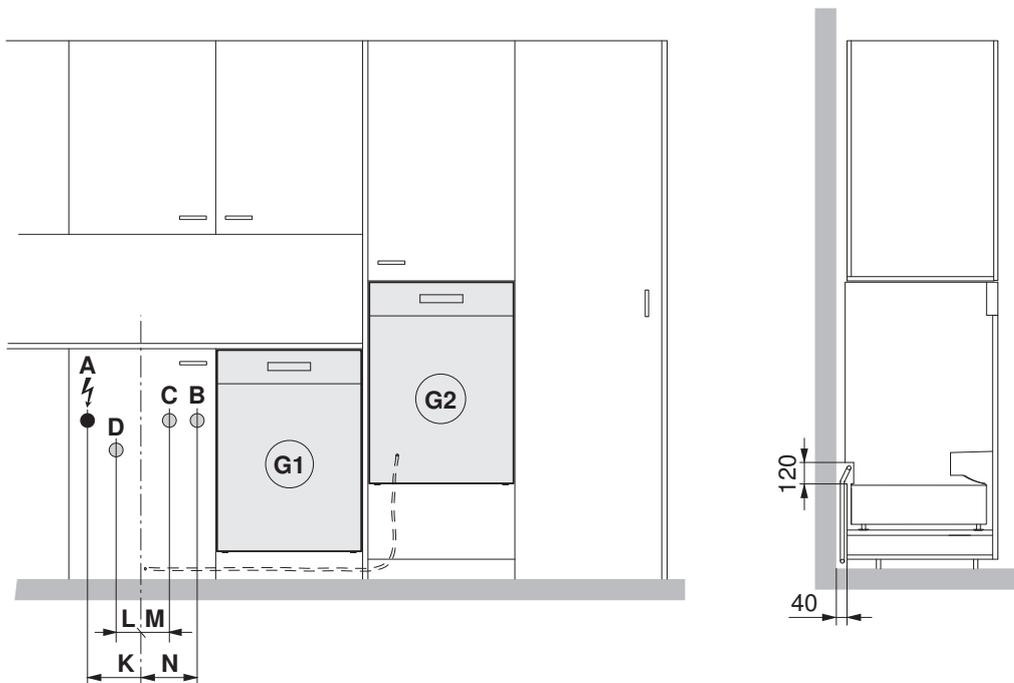
L'apparecchio deve poter essere estratto in qualsiasi momento in senso orizzontale dalla nicchia, senza smontare parti di mobili.

- Vedere il capitolo 6 del manuale tecnico per le cucine KVS
- Tutte le tolleranze secondo SMS

Temperatura ambiente

Temperatura ambiente minima: +10 °C

17.2 Dati dei collegamenti elettrici/collegamenti sanitari



Denominazione		Collegamento dal pavimento (altezza zoccolo 105 mm)	Collegamento nella nicchia (dal centro al collegamento)	Tipo di collegamento
A	Collegamento elettrico	600 mm	K = 160 mm	Preso sotto intonaco 230 V/400 V
B	Acqua fredda	600 mm	N = 170 mm	G ³ / ₄ "
C	Acqua calda *	600 mm	M = 70 mm	G ³ / ₄ "
D	Scarico	400 mm	L = 110 mm	ø56 mm
G1	Lavastoviglie nella base	Collegamento nel vano adiacente a sinistra e a destra		
G2	Lavastoviglie nell'armadio alto	Collegamento max 2 vani a sinistra e a destra		

* Collegamento dell'acqua >60 °C non consigliato

Dati dei collegamenti elettrici



Informazioni generali sui collegamenti elettrici sono riportate al capitolo Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni (vedi pagina 6).

Apparecchio	Collegamento alla rete	Protezione con fusibile	Cavo di rete
Adora SL WP	400 V 2N~ 50 Hz o 230 V~ 50 Hz	10 A	1,5 m senza connettore a spina

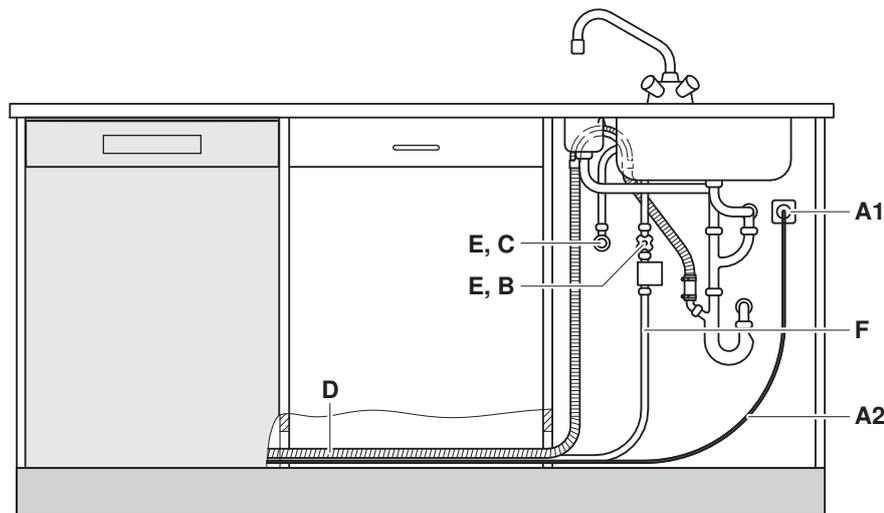
Dati dei collegamenti sanitari



Per i casi speciali con una durezza dell'acqua maggiore di 50 °fH si consigliano addolcitori esterni. Le informazioni sul grado di durezza dell'acqua sono disponibili presso l'azienda idrica locale.

Valore		Valore nominale	Minimo	Massimo
Pressione di rete (0,1 MPa = 1 bar)	Statica	0,3–0,4 MPa	0,1 MPa	1,0 MPa
	Dinamica	–	0,08 MPa	1,0 MPa
Durezza dell'acqua		–	0,5 °fH	50 °fH
Temperatura entrata dell'acqua		–	5 °C	60 °C

Esempio di collegamento



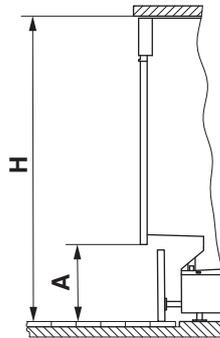
Denominazione		GSA Adora
A1	Presca	Sì
A2	Cavo di collegamento	Lunghezza 1,50 m
B	Collegamento acqua fredda	Sì
C	Collegamento acqua calda	Sì
D	Tubo di scarico	Lunghezza 1,55 m/diametro interno = 22 mm
E	Rubinetteria	Sì, 3/4"
F	Aquastop/conduzione d'alimentazione con filtro, fil. 3/4"	Lunghezza 1,55 m

17.3 Panoramica d'installazione



Tenere libera la zona dello zoccolo, l'apparecchio è sul pavimento.

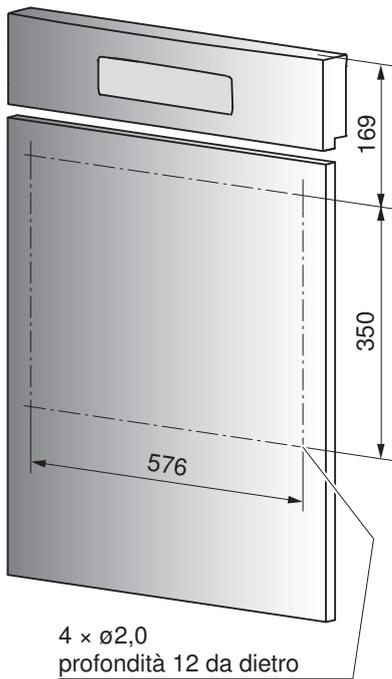
		Altezza nicchia H in mm				
		870	880	890	900	910
Dimensione A in mm	200					S
	190				S	S
	180			S	S	S
	170		S	S	S	S
	160	S	S	S	S	S
	150	S	S	S	S	S
	140	S	S	S	S	
	130	S	S	S		
	120	S	S			
	110	S				
105	S					



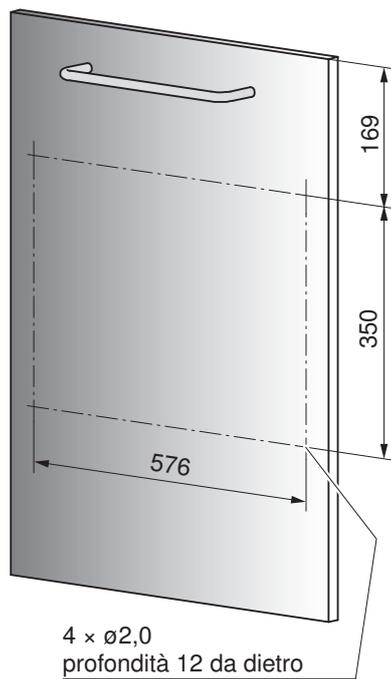
S Standard senza zoccolo del mobile

17.4 Schemi di foratura per decorazione 60 cm

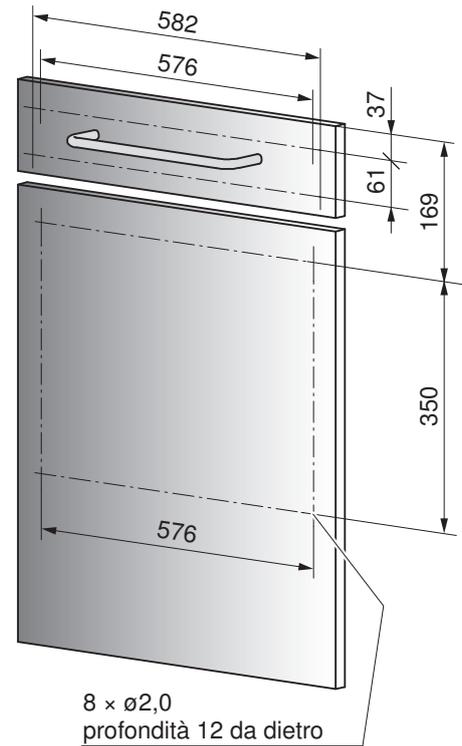
integrato



interamente integrato



due pezzi



Con decorazioni particolarmente pesanti, utilizzare il freno per la cerniera della porta n. art. 1011228.

17.5 Adora SL WP con larghezza della nicchia 60 cm



La fessura accanto al giunto nascosto deve essere mantenuta.



Nella nicchia, viti e fissaggi devono essere incassati. Per evitare danni ai componenti dell'apparecchio (causati dall'acqua), non devono sporgere parti, teste di viti, angoli ecc.



L'apparecchio deve poter essere estratto in qualsiasi momento in senso orizzontale dalla nicchia, senza smontare parti di mobili.

I pesi consentiti per pannello frontale/sistema decorativo **1** dipendono dal tipo di esecuzione:

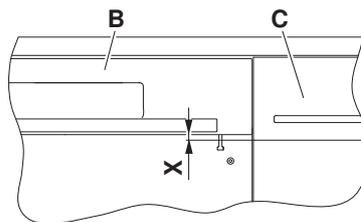
Sistema decorativo	Integrato Nero, bianco	Integrato ChromeClass	Design integrato vetro a specchio	Interamente integrato
Peso massimo	8 kg	7 kg	6,5 kg	7 kg
Peso minimo	5,5 kg	4,5 kg	4 kg	5 kg

- Il pannello frontale/sistema decorativo (legno) **1** interamente integrato deve essere tagliato in base alle dimensioni necessarie.

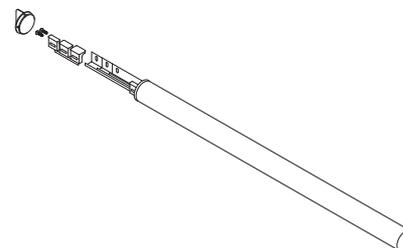
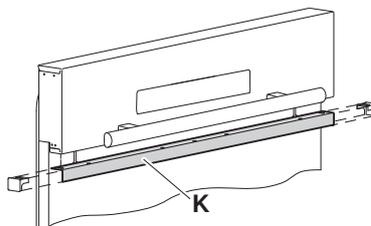
Compensatore per ChromeClass e vetro a specchio

Set compensatore: vedere gli accessori per lavastoviglie (vedi pagina 209)

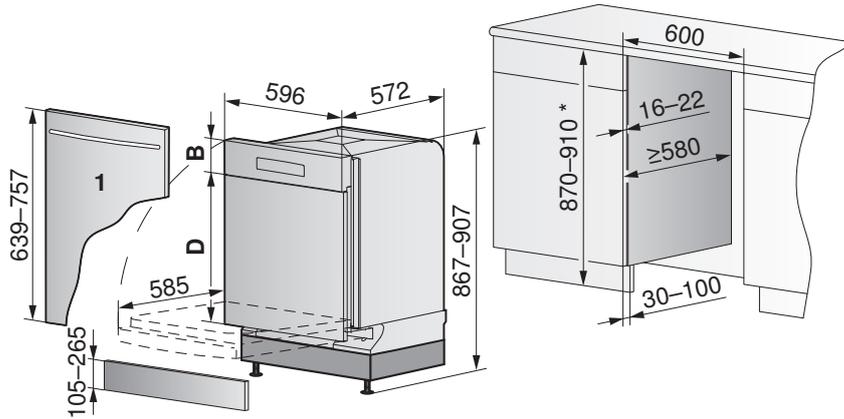
Se il bordo inferiore del pannello di comando **B** non è alla stessa altezza **X** del bordo inferiore del cassetto della cucina adiacente **C**, occorre montare un elemento di compensazione (compensatore **K**). A questo proposito vedere le istruzioni d'installazione J18251.



Compensatori inclusi nel set:
 8 mm, 12 mm, 16 mm



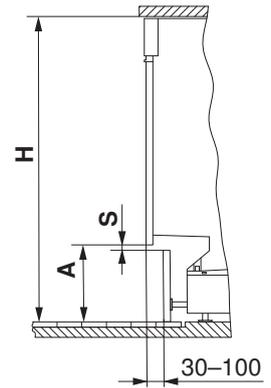
Base



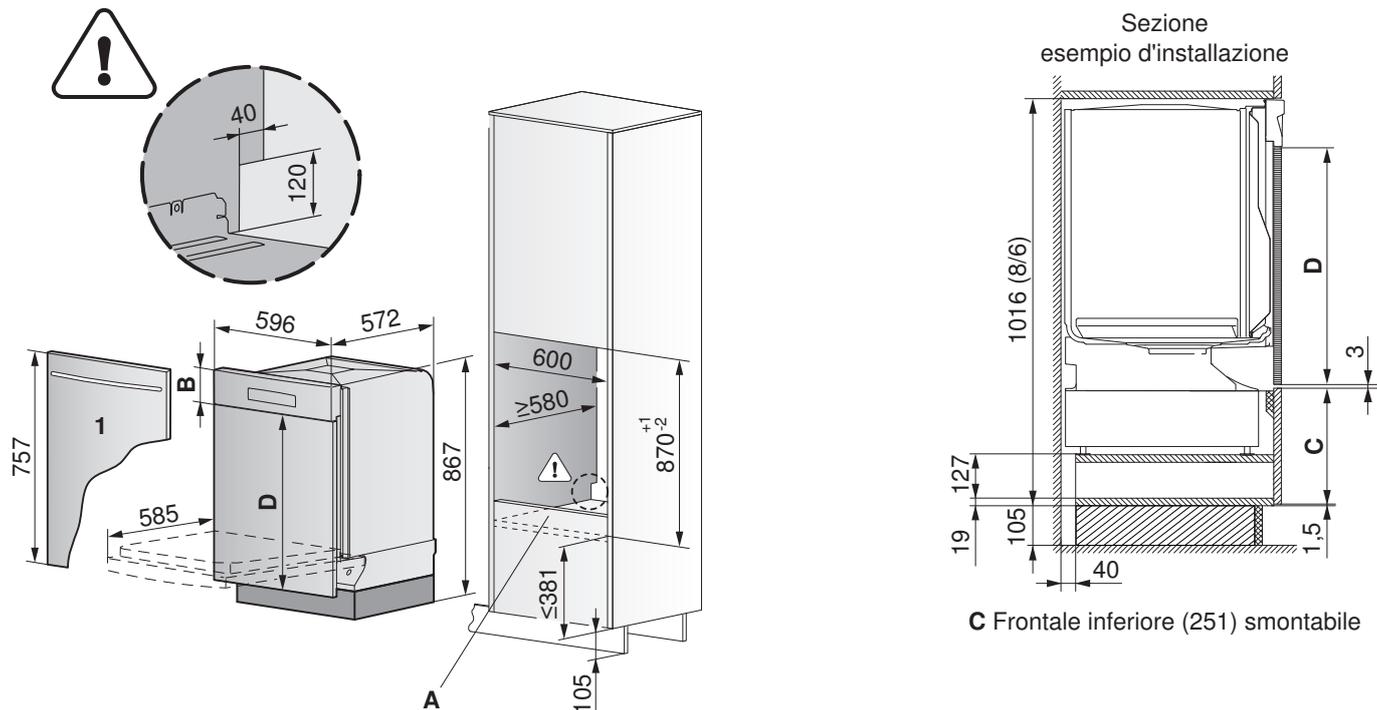
* Nel caso in cui la nicchia sia più alta di 910 mm, occorre posizionare un pannello nella parte sottostante o applicare una decorazione più lunga.

Base	Vetro a specchio	Interamente integrato
Pannello di comando B incl. compensatore	124–140 mm	-
Decorazione D	496–632 mm	639–757

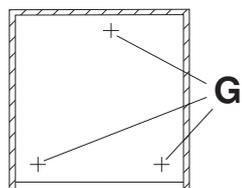
Dimensione A in mm	Altezza nicchia H in mm					min. S in mm
	870	880	890	900	910	
min.	107	117	127	137	147	2
	117	127	137	147	157	2
	127	137	147	157	167	2
	137	147	157	167	177	2
	147	157	167	177	187	2
	157	167	177	187	197	2
	167	177	187	197	207	2
	177	187	197	207	217	2
	187	197	207	217	227	5
	197	207	217	227	237	10
	207	217	227	237	247	15
	217	227	237	247	257	23
max	225	235	245	255	265	30



Installazione in alto



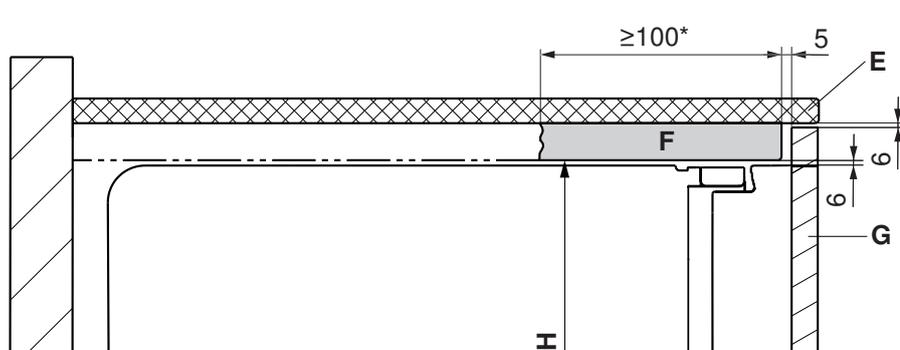
Fondo della nicchia A



- Carico massimo fondo della nicchia A: 100 kg
- Con una sollecitazione di 75 kg per ogni piede dell'apparecchio G, il fondo della nicchia può piegarsi di max 1 mm.

Installazione in alto	Vetro a specchio
Pannello di comando B incl. compensatore	124–140 mm
Decorazione D	616–632 mm

Installazione decorazione più lunga



* Si consiglia un intradosso continuo.

- E Piano di lavoro
- F Intradosso
- G Decorazione
- H Altezza nicchia

18 Lavastoviglie Adorina

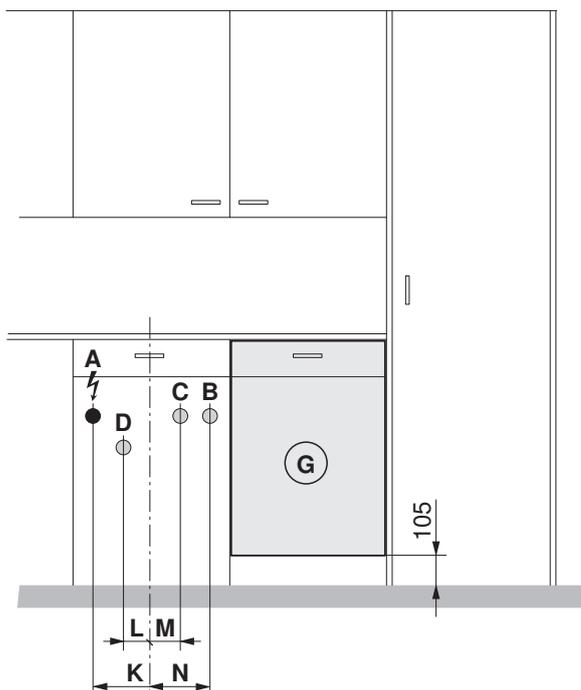
18.1 Indicazioni generali



Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se l'intero apparecchio può essere disinstallato in qualsiasi momento senza provocare danni.

- Vedere il capitolo 6 del manuale tecnico per le cucine KVS
- Tutte le tolleranze secondo SMS

18.2 Dati dei collegamenti elettrici/collegamenti sanitari



Denominazione		Collegamento dal pavimento (altezza zoccolo 105 mm)	Collegamento nella nicchia (dal centro al collegamento)	Tipo di collegamento
A	Collegamento elettrico	600 mm	K = 160 mm	Preso sotto intonaco 230 V/400 V
B	Acqua fredda	600 mm	N = 170 mm	Fil. 3/4"
C	Acqua calda *	600 mm	M = 70 mm	Fil. 3/4"
D	Scarico	400 mm	L = 110 mm	ø 56 mm
G	Lavastoviglie nella base	Collegamento nel vano adiacente a sinistra e a destra		

* Collegamento dell'acqua > 60 °C non consigliato

Dati dei collegamenti elettrici



Informazioni generali sui collegamenti elettrici sono riportate al capitolo Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni (vedi pagina 6).

Apparecchio	Collegamento alla rete	Protezione con fusibile	Cavo di rete
Adorina 45	230 V ~ 50 Hz	10 A	1,5 m con connettore a spina tipo 12
Adorina 60	230 V ~ 50 Hz	10 A	1,7 m con connettore a spina tipo 12

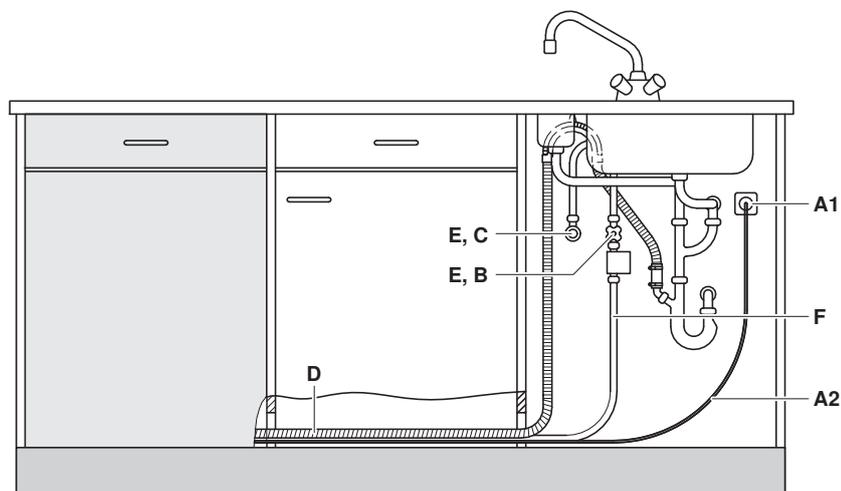
Dati dei collegamenti sanitari



Per i casi speciali con una durezza dell'acqua maggiore di 50 °fH si consigliano addolcitori esterni. Le informazioni sul grado di durezza dell'acqua sono disponibili presso l'azienda idrica locale.

Valore		Valore nominale	Minimo	Massimo
Pressione di rete (0,1 MPa = 1 bar)	Statica	0,3–0,4 MPa	0,1 MPa	1,0 MPa
	Dinamica	–	0,08 MPa	1,0 MPa
Durezza dell'acqua		–	0,5 °fH	50 °fH
Temperatura entrata dell'acqua	Acqua fredda	–	5 °C	35 °C
	Acqua calda	–	40 °C	60 °C

Esempio di collegamento con prolunghe



Denominazione		GSA Adorina 45	GSA Adorina 60
A1	Presca	Sì	Sì
A2	Cavo di collegamento	Lunghezza 1,7 m	Lunghezza 1,7 m
B	Collegamento acqua fredda	Sì	Sì
C	Collegamento acqua calda	Sì	Sì
D	Tubo di scarico	Lunghezza 1,7 m Diametro interno = 22 mm	Lunghezza 1,7 m Diametro interno = 22 mm
E	Rubinetteria	Sì	Sì, 3/4"
F	Aquastop/conduittura d'alimentazione con filtro, fil. 3/4"	Lunghezza 1,6 m	Lunghezza 1,4 m

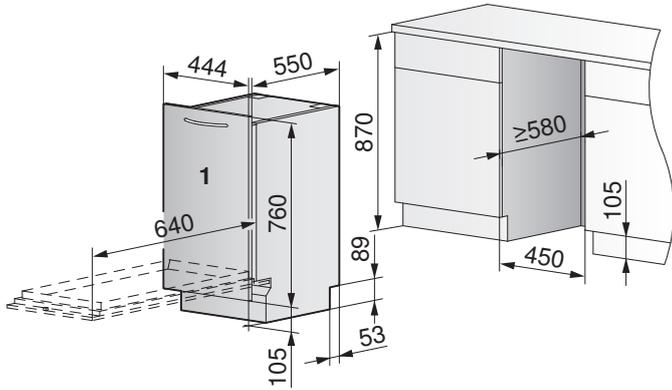
18.3 Adorina con larghezza della nicchia 45 cm



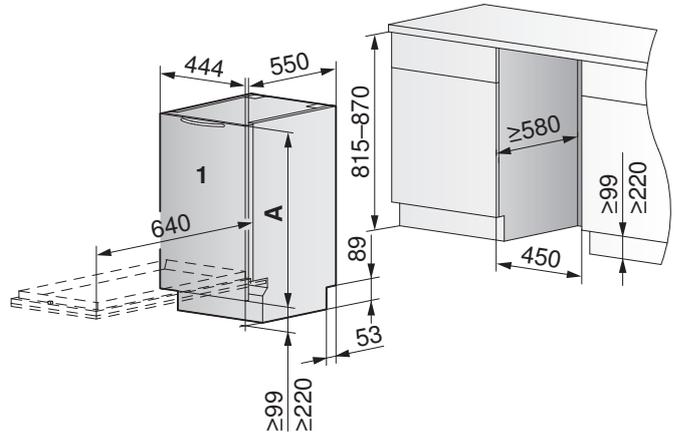
Il pannello frontale/sistema decorativo **1** può avere un peso compreso tra 2,5 e 7,5 kg.

- Il pannello frontale, sistema decorativo (legno) **1** è interamente integrato e deve essere fornito dal committente.

Base SMS



Base EURO



- A** 650–720 mm: senza set di montaggio SMS
 730-760 mm: con set di montaggio SMS

		Altezza nicchia in mm						
		810	820	830	840	850	860	870
Altezza zoccolo in mm	220							X
	210						X	X
	200					X	X	X
	190				X	X	X	X
	180			X	X	X	X	X
	170		X	X	X	X	X	X
	160	X	X	X	X	X	X	X
	150	X	X	X	X	X	X	X
	140	X	X	X	X	X	X	SMS
	130	X	X	X	X	X	SMS	SMS
	120	X	X	X	X		SMS	SMS
	110	X	X	X			SMS	SMS
	105	X	X	X			SMS	SMS
	100	X	X				SMS	
90	X							

- X** Installazione senza set di montaggio SMS
- SMS** Installazione con set di montaggio SMS H81400

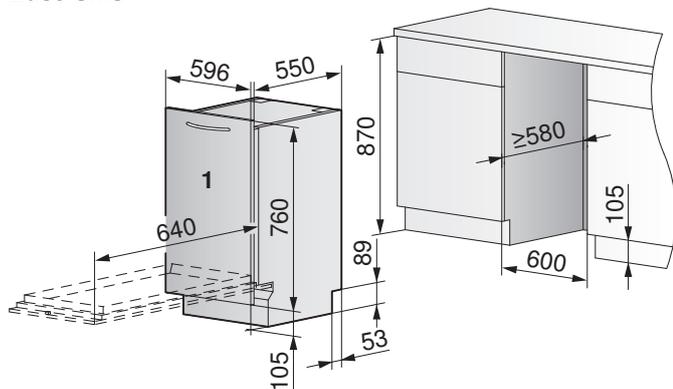
18.4 Adorina con larghezza della nicchia 60 cm



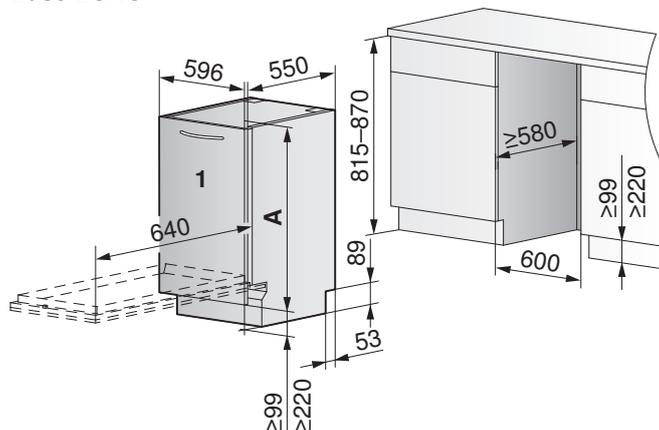
Il pannello frontale/sistema decorativo **1** può avere un peso compreso tra 2,5 e 8,5 kg.

- Il pannello frontale, sistema decorativo (legno) **1** è interamente integrato e deve essere fornito dal committente.

Base SMS



Base EURO



- A** 650-720 mm: senza set di montaggio SMS
- 730-760 mm: con set di montaggio SMS

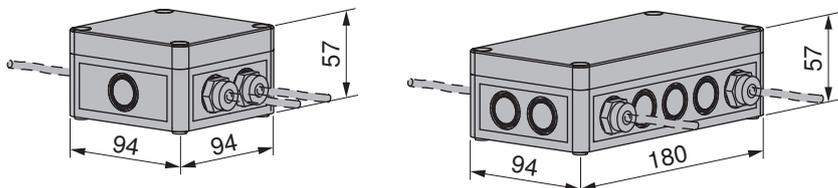
Altezza nicchia in mm

	810	820	830	840	850	860	870
220							X
210						X	X
200					X	X	X
190				X	X	X	X
180			X	X	X	X	X
170		X	X	X	X	X	X
160	X	X	X	X	X	X	X
150	X	X	X	X	X	X	X
140	X	X	X	X	X	X	SMS
130	X	X	X	X	X	SMS	SMS
120	X	X	X	X		SMS	SMS
110	X	X	X			SMS	SMS
105	X	X	X			SMS	SMS
100	X	X				SMS	
90	X						

- X Installazione senza set di montaggio SMS
- SMS Installazione con set di montaggio SMS H80266

19 Accessori

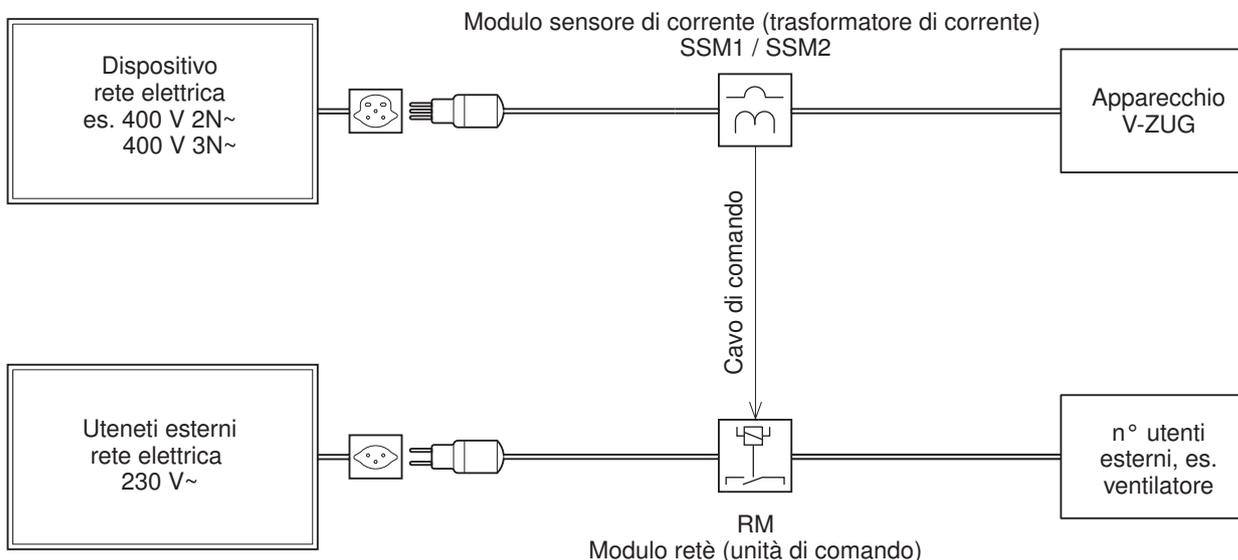
19.1 Set di comando opzioni (modulo sensore di corrente con modulo relè)



Il set di comando opzioni serve per controllare apparecchi esterni (ad es. ventilatore) mediante un segnale di comando generato da un apparecchio V-ZUG. Per un funzionamento efficace, occorre conoscere le caratteristiche elettriche di entrambi i dispositivi. Un chiarimento accurato è indispensabile e presuppone competenze elettrotecniche. Per queste ragioni, la progettazione e l'installazione devono essere effettuate esclusivamente da personale elettrotecnico specializzato.

Per 230 V~/max 16 A:	N. articolo	Per 400 V 3N~/max 25 A:	N. articolo
Set di comando opzionale SSM230	P60036	Set di comando opzionale SSM400	P60037
composto da:		composto da:	
1 modulo sensore di corrente completo SSM1	P60031	1 modulo sensore di corrente completo SSM2	P60032
1 modulo relè completo RM	P60033	1 modulo relè completo RM	P60033

Il seguente esempio di collegamento rappresenta una situazione standard. Per la progettazione dettagliata è necessario il documento P60.008, disponibile presso la sede principale a Zugo, tel. +41 58 767 67 67, oppure sul sito www.vzug.com/b2b.



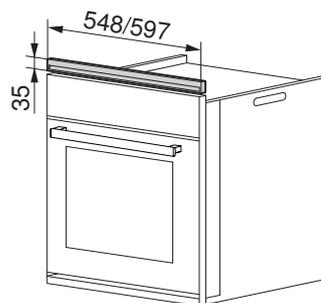
19.2 Cucine/forni/vaporiere/microonde/macchine da caffè/cassetti sottovuoto/cassetti scaldavivande/cassetti degli apparecchi

Elementi di compensazione

Per le nicchie SMS (suddivisione in altezza 1/6 = 127 mm) si possono utilizzare gli elementi di compensazione elencati di seguito.

Griglia di ventilazione

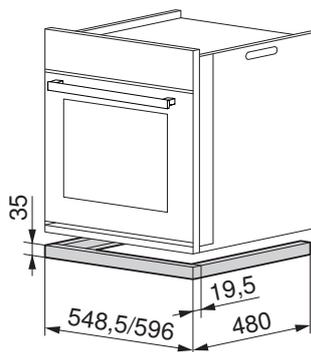
- La griglia di ventilazione è necessaria nel caso di piani cottura in vetroceramica posti sopra a forni.
- Installazione sopra al pannello dei comandi, vedere le istruzioni d'installazione J40254



Larghezza della nicchia 60 cm			Larghezza della nicchia 55 cm		
Denominazione	Altezza apparecchio	N. articolo	Denominazione	Altezza apparecchio	N. articolo
Nero	38,1 cm	H60033	Nero	38,1 cm	H60032
ChromeClass	38,1 cm	H60049	ChromeClass	38,1 cm	H60051
Nero	60 cm	H63163	Nero	60 cm	H63162
Bianco	60 cm	H63161	Bianco	60 cm	H63160
ChromeClass	60 cm	H63256	ChromeClass	60 cm	H63255
Nero	45 cm	H60039			
ChromeClass	45 cm	H60053			

Telaio adattatore

- Per l'installazione vedere le istruzioni J715050 (55 cm)/ J731050 (60 cm).
- Installazione sotto l'apparecchio

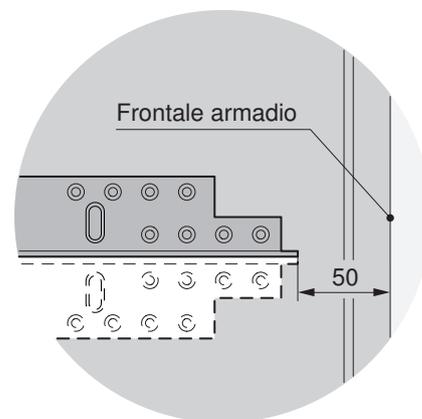


Larghezza della nicchia 60 cm			Larghezza della nicchia 55 cm		
Denominazione	Altezza apparecchio	N. articolo	Denominazione	Altezza apparecchio	N. articolo
Nero	38,1/60 cm	K38136	Nero	38,1/60 cm	K38127
Bianco	38,1/60 cm	K38137	Bianco	38,1/60 cm	K38126
Vetro a specchio	38,1/60 cm	K38134	Vetro a specchio	38,1/60 cm	K38129
ChromeClass	38,1/60 cm	K48135	ChromeClass	38,1/60 cm	K48128

Kit di squadre per possibilità di combinazione

- Per l'installazione vedere le istruzioni J21021050
- ▶ Installazione nella nicchia lateralmente a destra e a sinistra sul legno.
- ▶ Forme costruttive 55-600 e 55-381: le squadre devono essere montate rivolte verso il basso.
- ▶ L'apparecchio viene adagiato sulle squadre e inserito nella nicchia.

N. art. K50572 forme costruttive SMS/EURO



Mascherina di copertura completa

Per le cucine esistenti con nicchia da 55 e altezza nicchia 889 mm.

Sostituzione di cappa aspirante 1/6 SMS sopra BO 55-762.

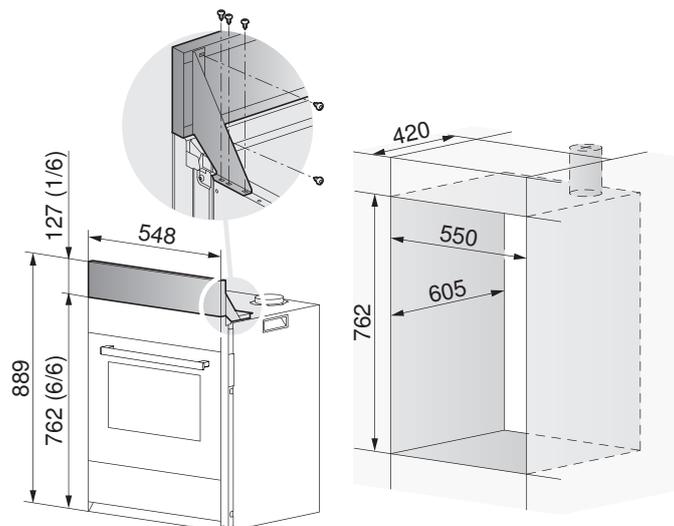
- Per l'installazione vedere le istruzioni J709051

N. art. K34553 bianco

N. art. K34554 Nero

N. art. K42402 ChromeClass

N. art. K34556 vetro a specchio



Copertura design

La copertura design copre il doppiofondo delle nicchie EURO nel caso di installazione combinata di due apparecchi, ad es. forno **1** e vaporiera combinata **2**. La copertura è progettata per una sovrapposizione della mascherina di 4 mm.

- Per l'installazione vedere le istruzioni J340050.
- In funzione dello spessore del doppiofondo **b**, la copertura design **A** è disponibile in 2 varianti (Nero):

n. art. **K37158** ($b = 16 \text{ mm}/a = 10,5 \text{ mm}$)

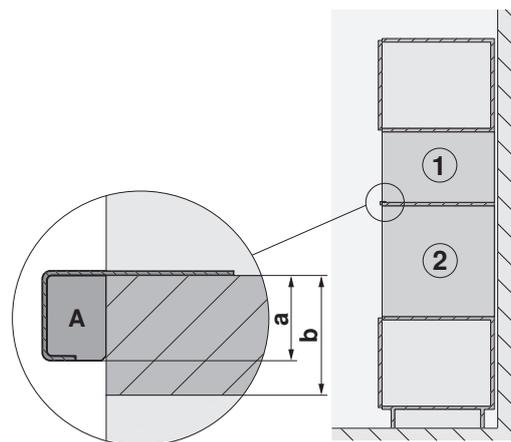
n. art. **K37159** ($b = 19 \text{ mm}/a = 13,5 \text{ mm}$)

Profilo estetico

Set di montaggio profilo estetico per installazione Miwell adiacente a un altro apparecchio.

- Per l'installazione vedere le istruzioni 1009019.

N. art. 1009179



Tubo di scarico

Tubo di scarico con lunghezza 5 m per vaporiera con allacciamento fisso dell'acqua CSTXSLF

N. art. 1012933

Opzione collegamento elettrico combinato

N. art. K34565

Per forni

- Combair SLP
- Combair SL
- Combair SEP
- Combair SE

Per vaporiere

- Combair-Steam SL
- Combair-Steam SE
- Combi-Steam MSLQ



19.3 Piani cottura e aspiratori per piano cottura

Denominazione	N. articolo	Istruzioni d'installazione
Set di montaggio per la lamiera di schermatura termica per apparecchi Toptronic		
- GK25TE...	H62542	J40270
- GK45TE...	H62540	
- GK45TEBS..., GK45TEBS.1..., GK45TEXS..., GK45TES..., GK45TEG...	H62622	
- GK45TEAS..., GK45TERS...	H62617	
- GK45TEPS...	H62616	
- GK35TES...	H62782	
- GK35TEPS...	H63266	
- GK55TES...	H63280	

Set di montaggio lamiera di protezione per ventilazione sotto apparecchi a induzione e Quicklight (impossibile con apparecchi wok e a induzione con comando a interruttore girevole)			
Larghezza della nicchia 550 mm	Per i restanti apparecchi a induzione	H61082	J40248
Larghezza della nicchia 600 mm		H61083	
Larghezza della nicchia 825 mm		H61084	
Larghezza della nicchia 900 mm		H61085	
Larghezza della nicchia 550 mm senza guarnizione	- Per tutti i Quicklight - Per induzione GK47TIMPS.../ GK46TIMPS.../GK46TIPS...	H61086	
Larghezza della nicchia 600 mm senza guarnizione		H61087	
Larghezza della nicchia 825 mm senza guarnizione		H61088	
Larghezza della nicchia 900 mm senza guarnizione		H61089	



Denominazione	N. articolo	Istruzioni d'installazione
Griglia di ventilazione, altezza 35 mm per modello corto installato nella parte inferiore		
Forma costruttiva 55-600		
- Bianco - Nero - ChromeClass - ChromeClass (TouchClean)	H63160 H63162 H63164 H63255	J40254
Forma costruttiva 60-600		
- Bianco - Nero - ChromeClass - ChromeClass (TouchClean)	H63161 H63163 H63165 H63256	J40254
Forma costruttiva 60-450		
- Nero - ChromeClass - ChromeClass (TouchClean)	H60039 H60041 H60053	J40250
Forma costruttiva 60-381		
- Nero - ChromeClass - ChromeClass (TouchClean)	H60033 H60035 H60049	J40252
Forma costruttiva 55-381		
- Nero - ChromeClass - ChromeClass (TouchClean)	H60032 H60034 H60051	J40252

Kit di squadre per installazione a filo con taglio lineare della pietra		
- Piani cottura con dimensione della costruzione 30 - Piani cottura con dimensione della costruzione 40 - Piani cottura con dimensione della costruzione 60 - Piani cottura con dimensione della costruzione 70 - Piani cottura con dimensione della costruzione 80 - Piani cottura con dimensione della costruzione 90 - Piani cottura con dimensione della costruzione 80 Panorama - Piani cottura con dimensione della costruzione 90 Panorama	H63770 H63771 H63772 H63773 H63774 H63775 H62679 H62568	—
Per il mercato dell'assistenza post-vendita (sezioni fino al 2012)		
- Piani cottura con dimensione della costruzione 30 - Piani cottura con dimensione della costruzione 40 - Piani cottura con dimensione della costruzione 60 - Piani cottura con dimensione della costruzione 70 - Piani cottura con dimensione della costruzione 80 - Piani cottura con dimensione della costruzione 90	H62570 H62571 H62084 H62567 H62085 H62981	—
Colla corrispondente per installazione in coperture in pietra - Permabond F246, incl. attivatore, tubo da 50 ml / Silitech AG, 3008 Berna.	B11502	—

Set per installazione a filo		
Set nastro ermetico per tutti i piani cottura	H63283	J004132
Set placchette d'appoggio	H60330	

Set di fascette elastiche per installazione in coperture di vetro		
Set di fascette elastiche	H62510	J41699

Denominazione	N. articolo	Istruzioni d'installazione
Set di montaggio traversa per installazione combinata		
Traversa in acciaio inossidabile per combinazione di più piani cottura in appoggio	1014361	1013772
Traversa nera per combinazione di più piani cottura in appoggio	1019199	
Listelli laterali per installazione combinata con Teppan Yaki e aspiratore per piano cottura	1028587	
Traversa per combinazione di più piani cottura a filo	H63789	1014380

Set di stuccatura per installazione a filo		
Set di stuccatura	86392885	J004132
Colla siliconica opzionale		
Silicone per pietra naturale bianco	1031313	-
Silicone per pietra naturale grigio pietra	1031314	-
Silicone per pietra naturale antracite	B11556	-
Silicone per pietra naturale nero	B11555	-

Prodotto adatto a tutti i materiali di copertura assorbenti (legno e tipi di pietra naturale come marmo o granito).

Il set include:

Denominazione	Osservazioni	Numero di pezzi
Detergente tipo T *	-	1
Primer speciale tipo 1105 *	Confezione da 100 ml	1
Colla siliconica nera	Cartuccia con ugello	1

Per i materiali di copertura restanti e non assorbenti e per le coperture in pietra artificiale, occorre utilizzare il primer speciale tipo 107 *, n. art. 45.2771.76. Non adatto per polietilene, polipropilene e teflon.

* Tipi di primer: denominazione della ditta H. OTTO GmbH u. Co., Chemie GK, D-83413 Fridolfing

Sull'ardesia o altri materiali oleosi non è possibile ottenere una buona aderenza. Si sconsiglia l'uso di simili materiali di copertura per l'installazione a filo di piani cottura in vetroceramica.



In caso di dubbio relativamente all'adeguatezza del set di stuccatura soprattutto per il primo utilizzo, si consiglia di fare delle prove su pezzi che non servono o in punti non visibili.

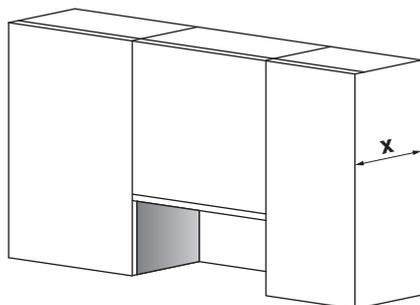
19.4 Cappe aspiranti



Le informazioni tecniche sulle cappe aspiranti sono riportate nel documento J32833 «Informazione tecnica per cappe aspiranti» e nel listino prezzi.

Lamiera di protezione della parete laterale

Le lamiere di protezione delle pareti laterali servono per proteggere le pareti laterali dell'armadio superiore dal grasso e dall'umidità.



Denominazione	Dimensioni (altezza x profondità)	Profondità armadio superiore x	Colore	N. articolo
Lamiera di protezione della parete laterale	235 x 310 mm	330 mm	Bianco	K26092
Lamiera di protezione della parete laterale	235 x 310 mm	330 mm	Nero	K26093
Lamiera di protezione della parete laterale	235 x 310 mm	330 mm	ChromeClass	K26094
Lamiera di protezione della parete laterale	235 x 330 mm	350 mm	Bianco	H42792
Lamiera di protezione della parete laterale	235 x 330 mm	350 mm	Nero	H42791
Lamiera di protezione della parete laterale	235 x 330 mm	350 mm	ChromeClass	H42790
Lamiera di protezione della parete laterale	235 x 350 mm	370 mm	Bianco	H42795
Lamiera di protezione della parete laterale	235 x 350 mm	370 mm	Nero	H42794
Lamiera di protezione della parete laterale	235 x 350 mm	370 mm	ChromeClass	H42793

Tubi piegati a spirale

Tubo piegato a spirale



Descrizione

Tubo piegato a spirale resistente, galvanizzato
Spessore del materiale 0,5 mm
Elemento da 3 m

N. art.

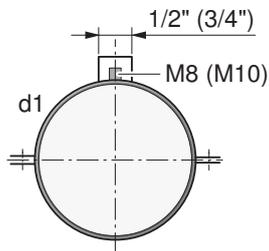
H42028
H42029

d1

ø125 mm
ø150 mm

Elementi di fissaggio

Collare di serraggio con filettatura

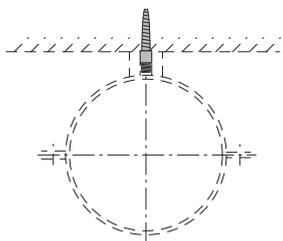


Descrizione

Per il fissaggio del tubo piegato a spirale
a 2 elementi con inserto insonorizzante, incl. viti e dadi
Acciaio zincato, filettatura M8

N. art. d1
H42050 ø150 mm

Doppia vite filettata senza testa M8, zincata

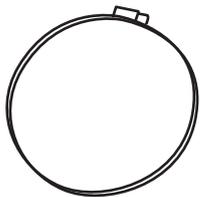


Descrizione

Per il fissaggio del collare di serraggio nella parete in cemento
Lunghezza 40 mm

N. art.
H42057

Collare di serraggio del tubo flessibile con chiusura a cerniera

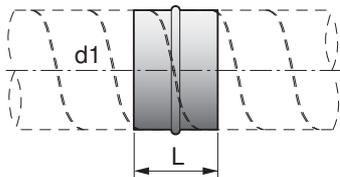


N. art.

33121304 ø110–130 mm
33121336 ø150 mm

Niplo/tubo di raccordo

Nippli di collegamento

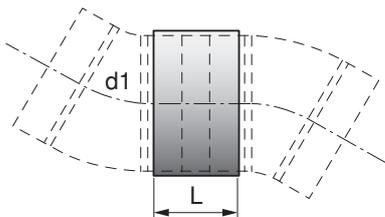


Descrizione

Lamiera d'acciaio galvanizzata
L = 80 mm

N. art. d1
H42031 ø150 mm

Tubo di collegamento



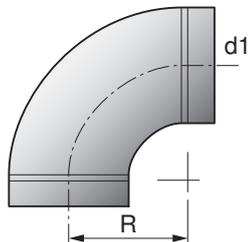
Descrizione

Lamiera d'acciaio galvanizzata
L = 90 mm

N. art. d1
H42032 ø125 mm
H42033 ø150 mm

Gomiti

Gomito 90°



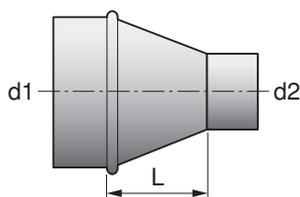
Descrizione

Gomito pressato, $R = d1$
Utilizzabile con tubi sia rigidi che flessibili
Lamiera d'acciaio galvanizzata

N. art.	d1
H42034	ø125 mm
H42036	ø150 mm

Riduzioni

Riduzione



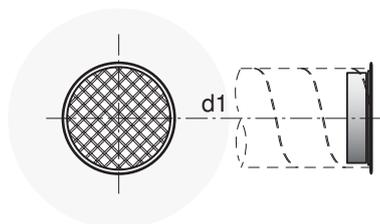
Descrizione

Versione pressata, $L = 22$ mm
Lamiera d'acciaio galvanizzata

N. art.	d1
H42040	ø150–125 mm

Parti terminali dei tubi

Parte terminale del tubo



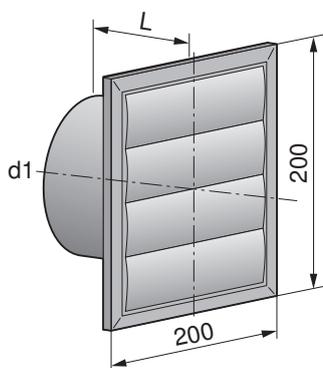
Descrizione

Bocchettone con griglia
Lamiera d'acciaio galvanizzata

N. art.	d1
H42048	ø150 mm

Griglia di protezione dalle intemperie

Griglia di protezione dalle intemperie in plastica

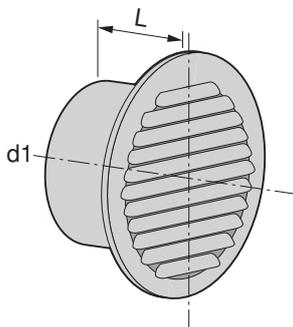


Descrizione

Griglia di protezione dalle intemperie senza valvola di ristagno, quadrata con bocchettone
Resistente agli agenti atmosferici, $L = 40$ mm

N. art.	d1
H42080	ø150 mm, bianco

Griglia di protezione dalle intemperie



Descrizione

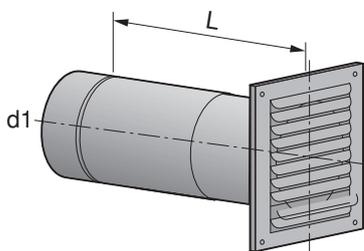
Griglia di protezione dalle intemperie senza valvola di ristagno, rotonda, pressata, alluminio

Con zanzariera e bocchettone, L = 45 mm

N. art.	d1
H42064	ø150 mm

Tubi da muro

Tubo da muro telescopico con valvola di ristagno



Descrizione

3 elementi, L = spessore muro 300–460 mm

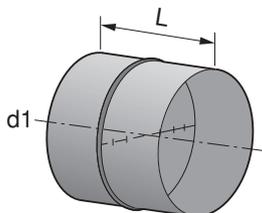
Lamiera d'acciaio galvanizzata

Griglia in alluminio; possibile mano di colore

N. art.	d1
H42065	ø125 mm
H42066	ø150 mm

Coperchi

Valvola di ristagno con labbro di tenuta



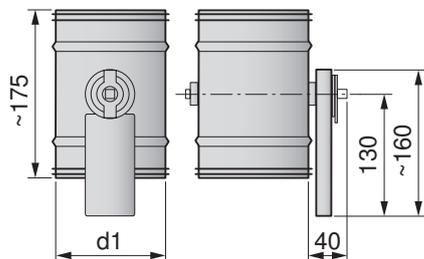
Descrizione

In robusta lamiera d'acciaio

Per tubi sia rigidi che flessibili, L = 80 mm

N. art.	d1
H42061	ø125 mm
H42062	ø150 mm

Valvola motorizzata 230 V



Descrizione

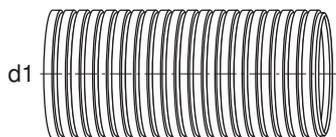
Composta da motore, leva farfalla e coperchio di regolazione con guarnizione

Lamiera d'acciaio galvanizzata

N. art.	d1
H43390	ø125 mm
H43391	ø150 mm

Tubi flessibili

Tubo flessibile in alluminio, semiflessibile

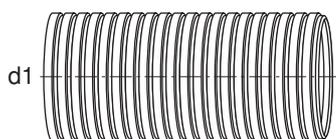


Descrizione

Aluflex rotondo, semiflessibile
Stabile nella forma, difficilmente infiammabile
Elemento da 3 m

N. art.	d1
H42051	ø125 mm
H42052	ø150 mm
H40168	ø160 mm

Tubo flessibile in alluminio, altamente flessibile

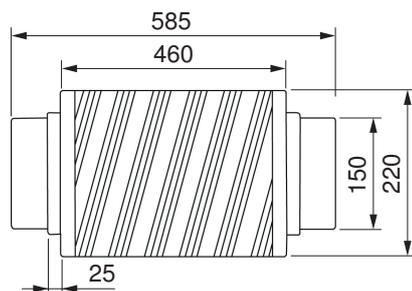


Descrizione

Aluflex rotondo, altamente flessibile
Raggio di curvatura 30–60 mm all'interno
Stabile nella forma, difficilmente infiammabile

N. art.	d1
H42053	ø125 mm, elemento da 10 m
16955803	ø150 mm, elemento da 15 m

Silenziatore in alluminio



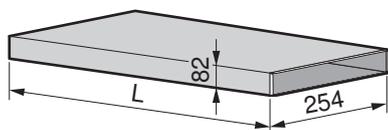
Descrizione

Silenziatore in alluminio per diametro del tubo ø150 mm.
Riduzione dei rumori di fino a 22 dB.

N. art.	ø150 mm
1030591	

Canali piatti

Canale piatto

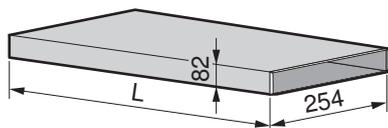


Descrizione

Sistema di canale di scarico con altezza costruttiva particolarmente ridotta di 82 mm
Lamiera d'acciaio galvanizzata
Corrisponde a un diametro nominale di 150 mm

N. art.	
H42068	L = 1000 mm
H42069	L = 600 mm

Canale piatto rinforzato

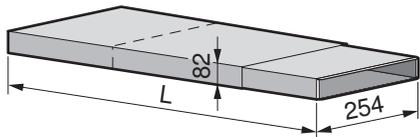


Descrizione

Sistema di canale di scarico con altezza costruttiva particolarmente ridotta di 82 mm
Lamiera d'acciaio galvanizzata
Con rinforzo per inserimento nel cemento
Corrisponde a un diametro nominale di 150 mm

N. art.	
H42085	L = 600 mm
H42086	L = 1000 mm

Canale piatto telescopico



Descrizione

Sistema di canale di scarico con altezza costruttiva particolarmente ridotta di 82 mm

Lamiera d'acciaio galvanizzata

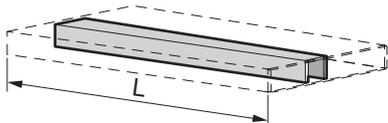
Corrisponde a un diametro nominale di 150 mm

N. art.

H42070

L = 275–535 mm

Costola di rinforzo per canale piatto



Descrizione

Per l'inserimento nel cemento per canale piatto

N. art.

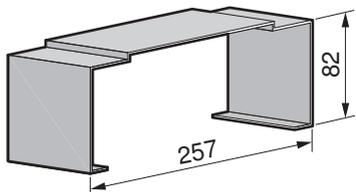
H42071

L = 600 mm

H42072

L = 1000 mm

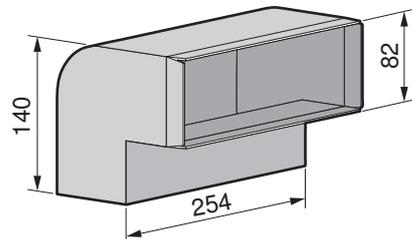
Staffa di montaggio per canale piatto



N. art.

H42073

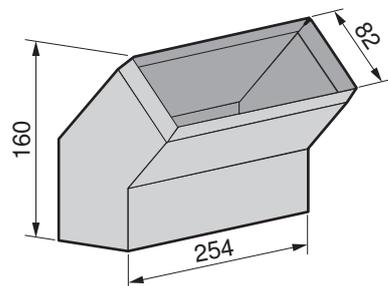
Gomito 90°, verticale, per canale piatto



N. art.

H42074

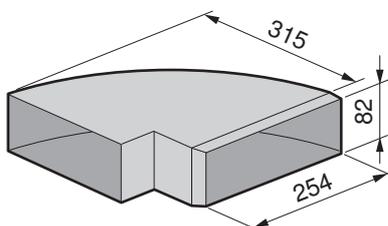
Gomito 45°, verticale, per canale piatto



N. art.

H42075

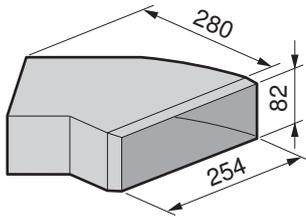
Gomito 90°, orizzontale, per canale piatto



N. art.

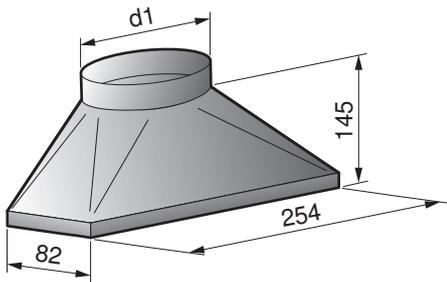
H42076

Gomito 45°, orizzontale, per canale piatto



N. art.
 H42077

Riduttore canale piatto



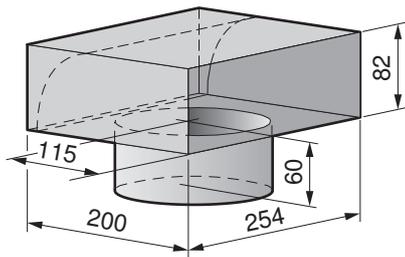
Descrizione

Per il passaggio da tondo a piatto

N. art.
 H42078

d1
 ø150 mm

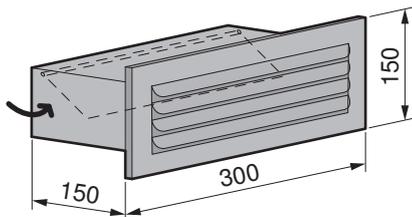
Pezzo di deviazione su canale piatto



N. art.
 H42087
 H42079

Bocchettone ø125 mm
 Bocchettone ø150 mm

Canale piatto - cassetta da muro



Descrizione

Con valvola di ristagno e griglia di protezione dalle intemperie

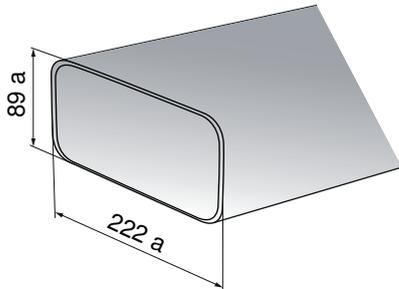
N. art.
 H42054

Sistemi di canali piatti in plastica



Accessori in plastica in materiale non refrattario.

Canale piatto



Descrizione

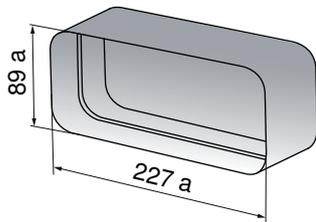
Tubo di ventilazione senza manicotto

N. art.

1012780

L = 1000 mm

Raccordo canali



Descrizione

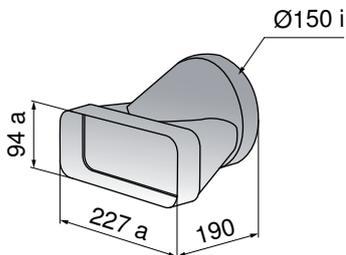
Per tubi di ventilazione lineari

N. art.

1012781

L = 80 mm

Riduttore canale piatto



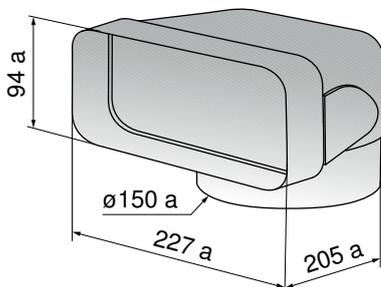
Descrizione

Con manicotto sagomato per il passaggio diretto da piatto a tondo
Ottimizzata sul piano fluidodinamico

N. art.

1012782

Elemento di deviazione per canale piatto 90°



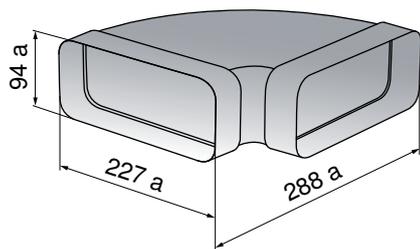
Descrizione

Per il collegamento diretto della cappa ai deflettori e manicotto sagomato su un lato

N. art.

1012783

Gomito a 90°, orizzontale



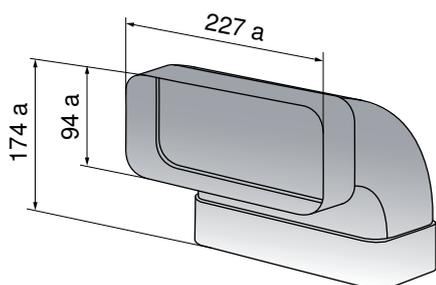
Descrizione

Con deflettori e manicotti sagomati sui due lati

N. art.

1012784

Gomito a 90°, verticale



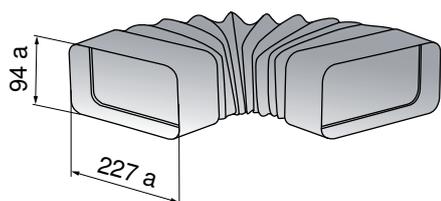
Descrizione

Con deflettori e manicotti sagomati sui due lati

N. art.

1012785

Gomito flessibile, piatto



Descrizione

Per deviazioni e rotazioni fino a 180°

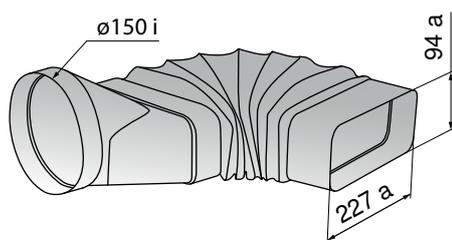
Adattatore flessibile, da angolare ad angolo, con manicotto sagomato

N. art.

1012786

L = 240–600 mm

Gomito flessibile, da tondo a piatto



Descrizione

Per deviazioni e rotazioni fino a 180°

Adattatore flessibile, da tondo ad angolare, con manicotto sagomato

N. art.

1012787

L = 160–550 mm

Griglia di protezione dalle intemperie per canale piatto in plastica



Descrizione

Griglia di ventilazione per canale piatto in plastica ChromeClass con valvola di ristagno. Profondità del bocchettone 120 mm.

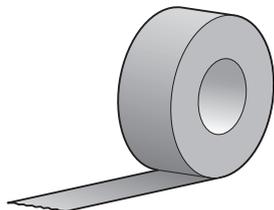
N. art.

1030590

290 × 160 mm

Nastri di tenuta

Nastro d'alluminio



Descrizione

Struttura rinforzata, con foglio protettivo, rotolo da 50 m, larghezza 50 mm

N. art.

H42067

19.5 Frigoriferi

Denominazione	N. articolo	Osservazioni
Set di completamento 60 cm (profilo di riempimento)		
KPi eco, KPi	H71754	Lunghezza 1270 mm
KFi, KFi eco, KRi, KLi eco, KLi, Kli	H71755	Lunghezza 1530 mm
KCieco, KCi, KNieco, KNi, KPRPieco, KPRieco, KPRi, KCLi eco, KCLi	H71756	Lunghezza 1780 mm
Griglia di ventilazione nera		
KPR, KCL, KF, KL, KI, KP eco, KP	H71840	SMS 1/12 (63,5 mm)
Griglia di ventilazione bianca		
KPR, KCL, KF, KL, KI, KP eco, KP	H71841	SMS 1/12 (63,5 mm)
Set per cornice decorativa		
KPR	H74440	nero
	H74441	bianco
KCL	H74439	bianco
KF	H74436	nero
	H74437	bianco
KL	H74434	nero
	H74435	bianco
KP eco, KP	1011216	nero
	1011214	bianco
KI	H74432	nero
	H74433	bianco
KK	H74430	nero
	H74431	bianco
Kit montaggio per copertura in pietra		
KK60i	H72998	Euro

19.6 Lavastoviglie

Adora

Sistemi decorativi (opzione)

55 cm (integrata)	546 mm	632 mm	21 mm	N. articolo
Decorazione	Larghezza	Altezza	Profondità	
Set decorazione 55 bianca	540 mm	626 mm	≤ 4 mm	W83576
Set decorazione 55 nera	540 mm	626 mm	≤ 4 mm	W83575

60 cm (integrata) standard	596 mm	632 mm	20–22 mm *	N. articolo
Decorazione	Larghezza	Altezza	Profondità	
Set decorazione 60 bianca standard	589 mm	626 mm	≤ 4 mm	W81458
Set decorazione 60 nera standard	589 mm	626 mm	≤ 4 mm	W81459

60 cm (integrata) vano ampio	596 mm	697 mm	20–22 mm *	N. articolo
Decorazione	Larghezza	Altezza	Profondità	
Set decorazione 60 bianca vano ampio	589 mm	691 mm	≤ 4 mm	W83572
Set decorazione 60 nera vano ampio	589 mm	691 mm	≤ 4 mm	W83567

* In funzione dello spessore del pannello decorativo

Frontali in acciaio (opzione)

55 cm/60 cm				N. articolo
Decorazione	Larghezza	Altezza	Profondità	
Set decorazione 55 ChromeClass	546 mm	632 mm	20 mm	W83522
Set decorazione 60 standard ChromeClass	596 mm	632 mm	20 mm	W83523
Set decorazione 60 vano ampio ChromeClass	596 mm	697 mm	20 mm	W83524

Frontali con vetro a specchio (opzione)

55 cm/60 cm				N. articolo
Decorazione	Larghezza	Altezza	Profondità	
Set decorazione 55 vetro a specchio	546 mm	632 mm	20 mm	W83525
Set decorazione 60 standard vetro a specchio	596 mm	632 mm	20 mm	W83526
Set decorazione 60 vano ampio vetro a specchio	596 mm	697 mm	20 mm	W83527

Altri set

55 cm	N. articolo	Osservazioni
Set lamiera scorrevole 55 cm, 3 mm	W83582	Per apparecchi a vano ampio da 55. In alternativa ai pattini degli zoccoli, per installazione su zoccolo o in alto.
Set lamiera scorrevole 55 cm, nicchia speciale 1,5 mm	W84788	

60 cm	N. articolo	Osservazioni
Set lamiera scorrevole 60 cm, 3 mm	W83583	Per apparecchi a vano ampio da 60. In alternativa ai pattini degli zoccoli, per installazione su zoccolo o in alto.
Set lamiera scorrevole 60 cm, nicchia speciale 1,5 mm	W84789	
Set compensatore, ChromeClass	W81302	Fornito in dotazione per ChromeClass. Ordine supplementare per vetro a specchio.
Set compensatore, vetro a specchio nero	W82043	

55 cm/60 cm	N. articolo	Osservazioni
Set di installazione Vi 2 elementi	W83931	Per decorazione frontale a due elementi interamente integrata.
Set freno per la cerniera della porta	1011228	Per decorazioni molto pesanti in caso di apparecchi con apertura porta

Collegamenti con lunghezze speciali



Le lunghezze speciali devono essere collegate direttamente all'apparecchio. Non sono consentite prolunghe di mandata e scarico.



Le lunghezze speciali possono essere ordinate dietro sovrapprezzo insieme all'ordine dell'apparecchio. Equipaggiamento a posteriori solo ad opera dell'assistenza di V-ZUG SA. Addebito in base al costo.

Denominazione	Lunghezza speciale	N. articolo
Aquastop/conduzione d'alimentazione per N/S	3 m (lunghezza standard 1,55 m)	1012360
Aquastop/conduzione d'alimentazione per SL/SL WP		1012366
Tubo di scarico	3 m (lunghezza standard 1,55 m)	W81994
	4 m (lunghezza standard 1,55 m)	W81995

Attacchi speciali dell'acqua per Aquastop

Denominazione	N. articolo
Attacco a parete, angolo di 90°	W81759
Attacco a parete, angolo doppio	P30160

Adora con pompa di calore

Sistemi decorativi (opzione)

60 cm (integrata) standard	596 mm	632 mm	20–22 mm *	N. articolo
Decorazione	Larghezza	Altezza	Profondità	
Set decorazione 60 bianca standard	589 mm	626 mm	≤4 mm	W81458
Set decorazione 60 nera standard	589 mm	626 mm	≤4 mm	W81459

* In funzione dello spessore del pannello decorativo

Frontali in acciaio (opzione)

60 cm				N. articolo
Decorazione	Larghezza	Altezza	Profondità	
Set decorazione 60 standard ChromeClass	596 mm	632 mm	20 mm	W83523

Frontali con vetro a specchio (opzione)

60 cm				N. articolo
Decorazione	Larghezza	Altezza	Profondità	
Set decorazione 60 standard vetro a specchio	596 mm	632 mm	20 mm	W83526

Altri set

60 cm	N. articolo	Osservazioni
Set compensatore, ChromeClass	W81302	Fornito in dotazione per ChromeClass. Ordine supplementare per vetro a specchio.
Set compensatore, nero	W82043	Ordine supplementare per ChromeClass o vetro a specchio.

60 cm	N. articolo	Osservazioni
Set di installazione Vi 2 elementi	W83931	Per decorazione frontale a due elementi interamente integrata.
Set freno per la cerniera della porta	1011228	Per decorazioni molto pesanti in caso di apparecchi con apertura porta

Collegamenti con lunghezze speciali



Le lunghezze speciali devono essere collegate direttamente all'apparecchio. Non sono consentite prolunghe di mandata e scarico.



Le lunghezze speciali possono essere ordinate dietro sovrapprezzo insieme all'ordine dell'apparecchio. Equipaggiamento a posteriori solo ad opera dell'assistenza di V-ZUG SA. Addebito in base al costo.

Denominazione	Lunghezza speciale	N. articolo
Aquastop/conduittura d'alimentazione per N/S	3 m (lunghezza standard 1,55 m)	1012360
Aquastop/conduittura d'alimentazione per SL/SL WP		1012366
Tubo di scarico	3 m (lunghezza standard 1,55 m)	W81994
	4 m (lunghezza standard 1,55 m)	W81995

Attacchi speciali dell'acqua per Aquastop

Denominazione	N. articolo
Attacco a parete, angolo di 90°	W81759
Attacco a parete, angolo doppio	P30160

Adorina

Attacchi speciali dell'acqua per Aquastop

Denominazione	N. articolo
Attacco a parete, angolo di 90°	W81759
Attacco a parete, angolo doppio	P30160

19.7 Shop accessori



Nel nostro shop è possibile ordinare direttamente gli accessori adatti ai vostri apparecchi V-ZUG. Ulteriori informazioni alla pagina www.vzug.com.

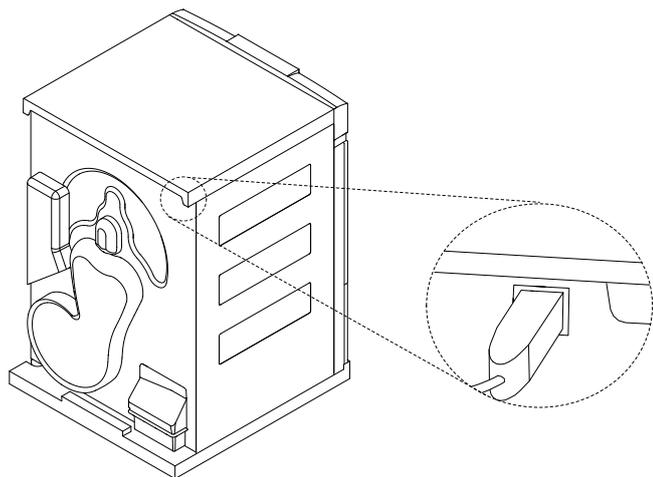
20 V-ZUG-Home

20.1 Fornitura

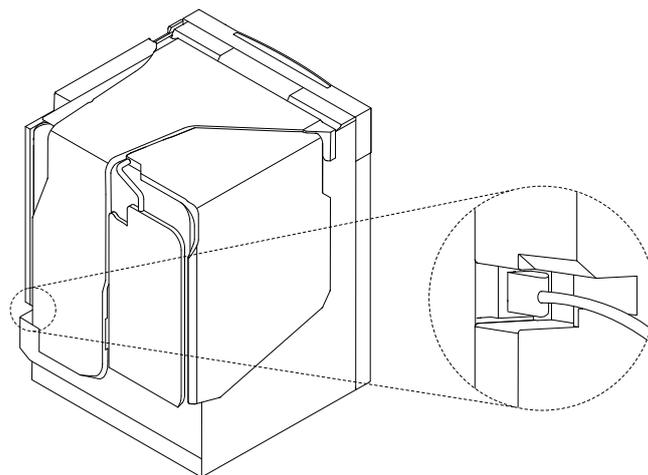
Negli apparecchi dotati dell'opzione V-ZUG-Home, il modulo V-ZUG-Home è già integrato e pronto per l'uso. Il modulo V-ZUG-Home è provvisto di una presa a cui deve essere collegato un cavo di rete (non compreso nella fornitura).

Presca

Per forni e vaporeiere V-ZUG



Per lavastoviglie V-ZUG

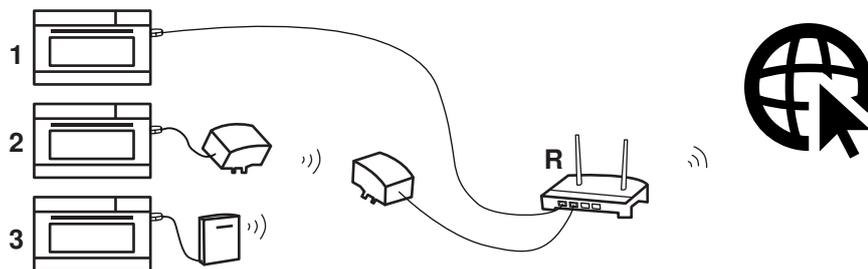


20.2 Accesso Internet

Per un utilizzo completo dell'opzione V-ZUG-Home occorre un accesso a Internet.

20.3 Collegamento alla rete domestica

Per collegare un apparecchio V-ZUG con la rete domestica si consigliano le seguenti opzioni di collegamento:



Variante		Hardware richiesto
1	Ethernet	▪ Cavo di rete per il collegamento tra apparecchio V-ZUG e router/presa R
2	Adattatore powerline	▪ Adattatore powerline e cavo di rete per il collegamento tra apparecchio V-ZUG, adattatore powerline e router/presa R
3	Bridge wireless	▪ Bridge wireless e cavo di rete per il collegamento tra apparecchio V-ZUG, bridge wireless e router/presa R

**Indice analitico****A**

Accessori	192
Copertura design	195
per cappe aspiranti	199
per cucine, forni, vaporeiere, microonde	193
per frigoriferi	208
per piani cottura in vetroceramica	196
Altezza d'impiego degli apparecchi	6
Asciugatrice	
Collegamento di rete	213
Presa	213



C			
Cappe a soffitto	108	Collegare il cavo Ethernet	213
Cappe aspiranti	96	Collegare il cavo LAN	213
Canali piatti	203	Comando di apparecchi estranei	192
Cappe a soffitto	108	Compensatore	177
Cappe da incasso	130	Condizioni generali di funzionamento	6
Cappe isola	111	Copertura design	195
Cappe parete	118	Correnti di guasto	6
Cassetta di riciclaggio dell'aria LRC	153	Cucine	11
Cassetta di scarico dell'aria LAC	153	Accessori	193
Coperchi	202	Dati dei collegamenti elettrici	11
Dati dei collegamenti elettrici	97	D	
Elementi di fissaggio	200	Dati dei collegamenti elettrici	
Gomiti	201	Adorina	188
Griglia di protezione dalle intemperie	201	Cappe aspiranti	97
Griglia di ventilazione	130	Cassetti sottovuoto, scaldavivande e dell'apparecchio	30
Informazione tecnica per cappe aspiranti	199	Coffee-Center	28
Nastri di tenuta	208	Cucine	11
Nippli di collegamento	200	Fornelli da incasso	93
Parti terminali dei tubi	201	Forni	12
Riduzioni	201	Frigoriferi	157
Tubi da muro	202	Lavastoviglie Adora	171, 182
Tubi di collegamento	200	Manopole singole	93
Tubi flessibili	203	Microonde	24
Tubi piegati a spirale	199	Miniforni	12
Cappe aspiranti: cappe speciali	97	Pannelli di comando da incasso	93
Cappe da incasso	130	Piani cottura a induzione	49
Cappe isola	111	Piani cottura Quicklight	81
Cappe parete	118	Piani cottura Toptronic	69
Cappe speciali	97	Vaporiera	16
Cassetta di riciclaggio dell'aria LRC	153	di funzionamento	
Cassetta di scarico dell'aria LAC	153	Condizioni generali	6
Cassetti degli apparecchi		Dimensioni d'installazione	6
Accessori	193	Dimensioni frontali	10
Cassetti dell'apparecchio	30	Dimensioni frontali degli apparecchi	
Cassetti scaldavivande	30	Tolleranze di fabbricazione	10
Accessori	193	Documenti supplementari	2
Cassetti sottovuoto		Informazione tecnica per cappe aspiranti	199
Accessori	193	Dotazione aggiuntiva	
Cassetti sottovuoto, scaldavivande e dell'apparecchio		Set di comando opzioni	192
Dati dei collegamenti elettrici	30	E	
Cassetto sottovuoto	30	Elementi di compensazione	193
Coffee-Center	28	Copertura design	195
Dati dei collegamenti elettrici	28	Griglia di ventilazione	193
Possibilità di combinazione	45	Kit di squadre per possibilità di combinazione	194
Collegamenti elettrici		Mascherina di copertura	195
Condizioni generali di funzionamento	6	Telaio adattatore	194
Correnti di guasto	6	EURO	
Interruttore differenziale	6	Dimensioni d'installazione	9
Posizione	7	Installazione	9
Collegamenti elettrici e dimensioni d'installazione	6		
Collegamenti sanitari			
Lavastoviglie Adora	171, 182		
Lavastoviglie Adorina	188		
Collegamento combinato	195		
Collegamento di rete	213		
Collegamento elettrico combinato	195		
Collegamento internet			
Creazione	213		
Collegamento tra apparecchio e rete	213		
Collegare il cavo di rete	213		



F		P	
FoodCenter.....	170	Pannelli di comando da incasso.....	93, 94
Fornelli da incasso.....	93, 95	Piani cottura	
Forni.....	11	Accessori.....	193
Accessori.....	193	Piani cottura in vetroceramica	
Dati dei collegamenti elettrici.....	12	Accessori.....	196
Possibilità di combinazione.....	37	Piani cottura a induzione.....	48
Forni compatti.....	15	Piani cottura per il mercato dell'assistenza post-vendita.....	85
Forni con cappa aspirante integrata.....	13	Piani cottura Quicklight.....	81
Forno		Piani cottura Toptronic.....	69
Collegamento di rete.....	213	Piano cottura a induzione.....	48
Presca.....	213	Piano cottura in vetroceramica	
Frigoriferi.....	154	Esempi per un'installazione combinata.....	89
Dati dei collegamenti elettrici.....	157	Piano cottura Quicklight.....	81
Modelli speciali.....	167	Piano cottura Toptronic.....	69
Frigorifero per vini.....	168	Posizioni dei collegamenti elettrici.....	7
G		Possibilità di combinazione	
Griglia di ventilazione.....	193, 197	Forni.....	37
I		Miniforni.....	37
Informazione tecnica per cappe aspiranti.....	199	Vaporiera.....	38
Interruttore differenziale.....	6	Vaporiere.....	38
K		Presca.....	213
Kit di squadre.....	197	S	
Kit di squadre per possibilità di combinazione.....	194	Set di comando opzioni.....	192
L		Set di fascette elastiche.....	198
Lavastoviglie.....	171	Set di montaggio lamiera di protezione per ventilazione.....	196
Accessori.....	209	Set di montaggio per la lamiera di schermatura termica.....	196
Compensatore.....	177	Set di stuccatura.....	198
Dati dei collegamenti elettrici.....	172	Set nastro ermetico.....	198
Dati dei collegamenti sanitari.....	172	Set placchette d'appoggio.....	198
Lavastoviglie Adorina.....	188	Shop accessori.....	212
Lavastoviglie con pompa di calore.....	182	Shop per gli accessori.....	212
Accessori.....	211	Simboli utilizzati.....	2
Compensatore.....	185	Sistemi di canali piatti in plastica.....	206
Dati dei collegamenti elettrici.....	183	SMS	
Dati dei collegamenti sanitari.....	183	Dimensioni d'installazione.....	8
Lavatrice		Installazione.....	8
Collegamento di rete.....	213	Stabilità di frequenza.....	6
Presca.....	213	Steamer	
Link utili.....	2	Collegamento di rete.....	213
M		T	
Macchine da caffè		Telaio adattatore.....	194
Accessori.....	193	V	
Manopole singole.....	93, 95	Vaporiera	
Mascherina di copertura.....	195	Collegamenti sanitari.....	22
Microonde.....	24	Dati dei collegamenti elettrici.....	16
Accessori.....	193	Montaggio.....	21
Dati dei collegamenti elettrici.....	24	Presca.....	213
Miniforni.....	14, 15	Vaporiere.....	16
Dati dei collegamenti elettrici.....	12	Accessori.....	193
Possibilità di combinazione.....	37	Possibilità di combinazione.....	38
Modulo sensore di corrente con modulo relè.....	192	Variazione di frequenza.....	6
N		W	
Note.....	217	Wok a induzione.....	48
O			
Opzione collegamento elettrico combinato.....	195		



21 Note

V-ZUG SA

V-ZUG SA, Industriestrasse 66, CH-6301 Zugo
Tel. +41 58 767 67 67, fax +41 58 767 61 61
info@vzug.com, www.vzug.com

Apparecchi da cucina

Collezione Svizzera
Guida alla progettazione

1040504-R02

19.09.17



V-ZUG SA

V-ZUG SA, Industriestrasse 66, CH-6301 Zugo
Tel. +41 58 767 67 67, fax +41 58 767 61 61
info@vzug.com, www.vzug.com

Apparecchi da cucina

Collezione Svizzera
Guida alla progettazione

1040504-R02

19.09.17



**ZUGORAMA
CENTRO DI
ESPOSIZIONE E DI
CONSULENZA**

Per servirvi al meglio, vi
preghiamo di prendere
un appuntamento.

Per gli orari di apertura
consultare la pagina
[www.vzug.com/
zugorama](http://www.vzug.com/zugorama)

4052 Basilea
Münchensteinerstrasse 43
Tel. 058 767 38 00, Fax 058 767 38 09
basel@vzug.com

6500 Bellinzona
Viale Portone 3
Tel. 058 767 38 20, Fax 058 767 38 29
bellinzona@vzug.com

2504 Bienne
Grenchenstrasse 5
Tel. 058 767 38 30, Fax 058 767 38 39
biel@vzug.com

7000 Coira
Kasernenstrasse 90
Tel. 058 767 38 50, Fax 058 767 38 59
chur@vzug.com

1023 Crissier
Chemin des Lentillières 24
Tel. 058 767 38 60, Fax 058 767 38 69
crissier@vzug.com

1216 Ginevra Cointrin
Avenue Louis-Casaï 79
Tel. 058 767 38 80, Fax 058 767 38 89
genf@vzug.com

3075 Rüfenacht presso Berna
Worbstrasse 87
Tel. 058 767 38 90, Fax 058 767 38 99
bern@vzug.com

9015 San Gallo Winkeln
Breitfeldstrasse 8
Tel. 058 767 39 10, Fax 058 767 39 19
st.gallen@vzug.com

6301 Zugo
Baarerstrasse 124
Tel. 058 767 67 67, Fax 058 767 61 67
zugorama@vzug.com

8005 Zurigo
Hardturm Park, Pfingstweidstrasse 106
Tel. 058 767 39 20, Fax 058 767 39 29
zuerich@vzug.com

CONTATTI A ZUGO

V-ZUG AG
Industriestrasse 66, 6301 Zug
Tel. 058 767 67 67, Fax 058 767 61 67
info@vzug.com

Vendite
Tel. 058 767 80 01, Fax 058 767 61 61
kundenbestellung@vzug.com

Consulenza tecnica
Tel. 058 767 67 77 (tedesco)
Tel. 058 767 67 72 (francese)
Tel. 058 767 67 73 (italiano)
info@vzug.com

Ricambi
Tel. 058 767 67 84 (tedesco)
058 767 67 70 (francese)
058 767 67 71 (italiano)
Fax 058 767 96 62
ersatzteildienst@vzug.com

